

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

13 - 06 - 2005

cdH	: Centre démocrate Humaniste		
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams		
ECOLO	: Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales		
FN	: Front National		
MR	: Mouvement Réformateur		
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie		
PS	: Parti socialiste		
sp-a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.		
Vlaams Belang	: Vlaams Belang		
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten		

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	<i>Afkorting en bij de nummering van de publicaties:</i>
DOC 51 0000/000: Document parlementaire de la 51 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000: Parlementair document van de 51 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Questions et Réponses écrites	QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)	CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV: Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	CRABV: Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN: Séance plénière (couverture blanche)	PLEN: Plenum (witte kaft)
COM: Réunion de commission (couverture beige)	COM: Commissievergadering (beige kaft)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes:	Bestellingen:
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél.: 02/549 81 60	Tel.: 02/549 81 60
Fax: 02/549 82 74	Fax: 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail: publications@laChambre.be	e-mail: publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

- I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003.
- I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. Page/Blz. 13895
- II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).
- II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer). Page/Blz. 13909

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	13909	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	13915	Vice-eerste minister en minister van Financiën
Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	13922	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	13924	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	13928	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	—	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	13929	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	13934	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	—	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs	13944	Minister van Werk en Consumentenzaken
Ministre de la Coopération au développement	13947	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	13948	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	13950	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	13955	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques	—	Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	13956	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques	—	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	—	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handi- cap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 13959

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	13959	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	13977	Vice-eerste minister en minister van Financiën
Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	14011	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	14013	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	—	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	14029	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	—	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	14037	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	14039	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs	14044	Minister van Werk en Consumentenzaken
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	14050	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	14069	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	14072	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques	—	Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	—	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	14078	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques	—	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	14087	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handi- cap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes	14092	Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 14095

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003. *

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. *

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Vice-première ministre et ministre de la Justice		23-11-2004	453	Alfons Borginon	9285
		Vice-eerste minister en minister van Justitie		24-11-2004	455	Claude Marinower	9286
20- 8-2003	22	Francis Van den Eynde	232	30-11-2004	457	Roel Deseyn	9476
21- 8-2003	25	Jan Mortelmans	233	3-12-2004	459	Guido De Padt	9478
21-10-2003	66	Guy D'haeseleer	1091	3-12-2004	460	Guido De Padt	9478
8- 3-2004	203	François-Xavier de Donnea	4254	3-12-2004	461	Guido De Padt	9479
9- 3-2004	206	Bart Laeremans	4255	3-12-2004	462	Guido De Padt	9480
5- 4-2004	229	Filip De Man	4878	10-12-2004	477	M ^{me} Anne Barzin	9664
13- 4-2004	233	Olivier Maingain	4880	13-12-2004	479	Hagen Goyvaerts	9665
5- 5-2004	260	Walter Muls	5457	14-12-2004	480	Guido De Padt	9666
10- 5-2004	272	Mw. Nahima Lanjri	5614	17-12-2004	482	Gerolf Annemans	9951
17- 5-2004	283	Alfons Borginon	5969	21-12-2004	488	Mw. Martine Taelman	9955
3- 6-2004	289	Mw. Yolande Avon- troodt	6112	22-12-2004	489	Guido De Padt	9955
9- 6-2004	291	Alfons Borginon	6114	3- 1-2005	492	Guido De Padt	10311
1- 7-2004	303	Jo Vandeurzen	6598	13- 1-2005	497	Guido De Padt	10550
5- 7-2004	306	M ^{me} Marie Nagy	6599	13- 1-2005	498	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	10550
26- 8-2004	338	Stijn Bex	7181	18- 1-2005	504	Roel Deseyn	10553
26- 8-2004	339	Stijn Bex	7182	18- 1-2005	505	Luk Van Biesen	10554
9- 9-2004	342	Roel Deseyn	7511	19- 1-2005	506	Mark Verhaegen	10555
24- 9-2004	369	Claude Marinower	7879	19- 1-2005	507	Gerolf Annemans	10556
1-10-2004	378	Bart Laeremans	8084	19- 1-2005	508	Guido Tastenhoye	10556
1-10-2004	383	Alfons Borginon	8085	31- 1-2005	518	Mw. Alexandra Colen	11083
15-10-2004	398	Bart Laeremans	8437	1- 2-2005	519	Alfons Borginon	11084
15-10-2004	400	M ^{me} Muriel Gerkens	8439	3- 2-2005	523	Jo Vandeurzen	11387
26-10-2004	416	Dylan Casaer	8652	7- 2-2005	524	M ^{me} Corinne De Permentier	11387
27-10-2004	419	Stijn Bex	8654	8- 2-2005	526	Hagen Goyvaerts	11389
10-11-2004	435	Francis Van den Eynde	8885	15- 2-2005	532	Jo Vandeurzen	11585
18-11-2004	441	Alfons Borginon	9279	16- 2-2005	533	Claude Marinower	11717
18-11-2004	444	Guido De Padt	9280	21- 2-2005	535	Filip De Man	11718
22-11-2004	447	Mw. Greet Van Gool	9281	21- 2-2005	536	Alfons Borginon	11719
23-11-2004	448	Gerolf Annemans	9282	23- 2-2005	540	Roel Deseyn	11722
23-11-2004	450	Claude Marinower	9283	23- 2-2005	541	M ^{me} Corinne De Permentier	11722
23-11-2004	451	Alfons Borginon	9284	24- 2-2005	543	Gerolf Annemans	12035
				28- 2-2005	545	Claude Marinower	12035
				1- 3-2005	549	Bert Schoofs	12038
				1- 3-2005	551	Bert Schoofs	12039
				2- 3-2005	552	Bert Schoofs	12040

* Liste clôturée le 10 juin 2005

* Lijst afgesloten op 10 juni 2005

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
2- 3-2005	556	Walter Muls	12042	21- 4-2005	638	Mw. Frieda Van Themsche	13605
2- 3-2005	557	Walter Muls	12044	25- 4-2005	641	Jo Vandeurzen	13606
2- 3-2005	558	Walter Muls	12044	26- 4-2005	643	Geert Lambert	13607
2- 3-2005	559	Pieter De Crem	12045	26- 4-2005	644	Geert Lambert	13608
3- 3-2005	561	Walter Muls	12221	26- 4-2005	645	Gerolf Annemans	13609
3- 3-2005	562	Walter Muls	12221	27- 4-2005	646	Roel Deseyn	13610
3- 3-2005	563	Gerolf Annemans	12222	28- 4-2005	647	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	13909
3- 3-2005	564	Walter Muls	12222	28- 4-2005	648	Alfons Borginon	13910
3- 3-2005	565	Walter Muls	12222	28- 4-2005	649	Mw. Martine Taelman	13910
3- 3-2005	568	Walter Muls	12224	2- 5-2005	650	Roel Deseyn	13911
3- 3-2005	570	Alfons Borginon	12225	2- 5-2005	651	Jef Van den Bergh	13912
3- 3-2005	571	Walter Muls	12225	2- 5-2005	652	Jan Mortelmans	13913
3- 3-2005	572	Walter Muls	12226	2- 5-2005	653	Jan Mortelmans	13913
7- 3-2005	574	Walter Muls	12227	3- 5-2005	654	Mw. Annelies Storms	13913
7- 3-2005	575	Claude Marinower	12227	3- 5-2005	657	Stijn Bex	13914
8- 3-2005	577	Mw. Frieda Van Themsche	12228				
9- 3-2005	578	Alfons Borginon	12228				
9- 3-2005	579	Luk Van Biesen	12229				
10- 3-2005	581	Guy Hove	12410			Vice-premier ministre et ministre des Finances	
10- 3-2005	583	Guy D'haeseleer	12411				
10- 3-2005	584	Francis Van den Eynde	12411			Vice-eerste minister en minister van Financiën	
16- 3-2005	587	Gerolf Annemans	12412				
16- 3-2005	589	Stijn Bex	12412	30- 9-2003	45	Geert Lambert	689
16- 3-2005	590	Stijn Bex	12413	9-10-2003	54	Jean-Jacques Viseur	947
17- 3-2005	593	Alfons Borginon	12414	6-11-2003	81	Mw. Trees Pieters	1694
18- 3-2005	596	Guido De Padt	12416	10-11-2003	97	Mw. Trees Pieters	1714
18- 3-2005	597	Filip De Man	12416	10-11-2003	104	Mw. Trees Pieters	1725
18- 3-2005	599	Roel Deseyn	12418	18-11-2003	138	Mw. Trees Pieters	1748
22- 3-2005	602	Filip De Man	12419	20-11-2003	150	Mw. Trees Pieters	1941
23- 3-2005	608	Alfons Borginon	12422	20-11-2003	152	Mw. Trees Pieters	1944
29- 3-2005	612	Servais Verherstraeten	12871	24-11-2003	158	Mw. Trees Pieters	1950
29- 3-2005	614	Alfons Borginon	12872	8- 1-2004	206	Mw. Trees Pieters	2784
1- 4-2005	616	Geert Lambert	13001	12- 1-2004	208	Mw. Trees Pieters	2787
7- 4-2005	617	Mw. Frieda Van Themsche	13157	26- 1-2004	236	Olivier Maingain	3225
7- 4-2005	618	Jo Vandeurzen	13158	3- 2-2004	254	Mw. Trees Pieters	3656
7- 4-2005	619	Bart Laeremans	13313	9- 2-2004	273	Carl Devlies	3922
7- 4-2005	620	Bart Laeremans	13158	23- 2-2004	274	Mw. Trees Pieters	3923
7- 4-2005	621	Dylan Casaer	13159	8- 3-2004	305	Mw. Trees Pieters	4281
12- 4-2005	626	Mw. Greet Van Gool	13161	22- 3-2004	318	Willy Cortois	4576
14- 4-2005	629	Hagen Goyvaerts	13314	22- 3-2004	320	Mw. Trees Pieters	4577
14- 4-2005	630	Mw. Nancy Caslo	13315	20- 4-2004	352	Mw. Trees Pieters	5075
19- 4-2005	634	Mw. Annelies Storms	13315	27- 4-2004	355	Geert Lambert	5333
19- 4-2005	635	Mw. Hilde Vautmans	13316	28- 4-2004	357	Pieter De Crem	5334
20- 4-2005	637	Jo Vandeurzen	13317	30- 4-2004	366	Alfons Borginon	5470
				5- 5-2004	367	Jean-Jacques Viseur	5471

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
12- 5-2004	387	Carl Devlies	5624	31- 1-2005	629	Guido De Padt	11087
13- 5-2004	389	Carl Devlies	5836	31- 1-2005	631	Hagen Goyvaerts	11088
24- 5-2004	397	Mw. Trees Pieters	5977	1- 2-2005	635	Gerolf Annemans	11091
24- 5-2004	398	Mw. Trees Pieters	5979	3- 2-2005	636	Hagen Goyvaerts	11391
27- 5-2004	401	Mw. Trees Pieters	6128	3- 2-2005	638	Jean-Marc Nollet	11391
2- 6-2004	407	Guido De Padt	6134	16- 2-2005	645	Mw. Trees Pieters	11725
22- 6-2004	420	Mw. Trees Pieters	6440	17- 2-2005	646	Mw. Trees Pieters	11726
23- 6-2004	421	Geert Versnick	6442	17- 2-2005	648	Mw. Trees Pieters	11728
28- 6-2004	425	Mw. Trees Pieters	6607	21- 2-2005	650	Jo Vandeurzen	11728
12- 7-2004	434	Mw. Trees Pieters	6753	23- 2-2005	656	Mw. Marleen Govaerts	11731
13- 7-2004	435	Carl Devlies	6753	23- 2-2005	657	Ludo Van Campen- hout	11731
27- 7-2004	445	Hagen Goyvaerts	7188	24- 2-2005	662	Servais Verherstraeten	12046
27- 7-2004	449	Bart Tommelein	7190	28- 2-2005	665	Hagen Goyvaerts	12047
16- 9-2004	473	Hagen Goyvaerts	7692	1- 3-2005	669	Hagen Goyvaerts	12049
21- 9-2004	483	Hagen Goyvaerts	7697	2- 3-2005	671	Mw. Marleen Govaerts	12050
23- 9-2004	487	Melchior Wathélet	7879	2- 3-2005	673	Carl Devlies	12051
5-10-2004	496	Mw. Trees Pieters	8093	2- 3-2005	674	Carl Devlies	12052
5-10-2004	497	Mw. Trees Pieters	8095	3- 3-2005	676	Carl Devlies	12230
6-10-2004	499	Mw. Trees Pieters	8096	3- 3-2005	677	Luk Van Biesen	12230
7-10-2004	503	Mw. Trees Pieters	8234	7- 3-2005	680	Elio Di Rupo	12231
15-10-2004	510	M ^{me} Muriel Gerkens	8445	7- 3-2005	681	Ludo Van Campen- hout	12232
19-10-2004	512	Mw. Trees Pieters	8446	7- 3-2005	682	Mw. Trees Pieters	12234
19-10-2004	513	Mw. Trees Pieters	8447	11- 4-2005	685	Mw. Trees Pieters	12238
26-10-2004	518	Mw. Trees Pieters	8656	8- 3-2005	686	Alfons Borginon	12239
10-11-2004	533	Ortwin Depoortere	8896	10- 3-2005	690	Mw. Maggie De Block	12425
23-11-2004	541	Alfons Borginon	9287	10- 3-2005	691	Geert Lambert	12425
2-12-2004	549	Melchior Wathélet	9487	10- 3-2005	692	Guido De Padt	12426
7-12-2004	554	Mw. Hilde Vautmans	9492	14- 3-2005	695	Pieter De Crem	12428
9-12-2004	556	M ^{me} Zoé Genot	9668	14- 3-2005	696	Guy D'haeseleer	12430
9-12-2004	557	Geert Lambert	9669	14- 3-2005	697	Hagen Goyvaerts	12430
14-12-2004	560	Geert Lambert	9670	16- 3-2005	698	Jacques Chabot	12431
15-12-2004	561	Carl Devlies	9671	16- 3-2005	699	Jacques Chabot	12432
17-12-2004	563	Gerolf Annemans	9957	15- 3-2005	700	Dylan Casaer	12434
28-12-2004	574	Gerolf Annemans	10147	17- 3-2005	701	Mw. Trees Pieters	12434
11- 1-2005	589	Guido De Padt	10441	17- 3-2005	702	Carl Devlies	12436
13- 1-2005	590	Koen T'Sijen	10557	22- 3-2005	704	Carl Devlies	12438
14- 1-2005	593	Gerolf Annemans	10559	22- 3-2005	705	Mw. Nathalie Muylle	12439
14- 1-2005	594	Guido De Padt	10560	29- 3-2005	709	Dirk Van der Maelen	12874
17- 1-2005	597	Mw. Annelies Storms	10563	29- 3-2005	711	Jean-Marc Nollet	12876
17- 1-2005	598	Mw. Annelies Storms	10564	30- 3-2005	712	Elio Di Rupo	12877
18- 1-2005	603	Dirk Van der Maelen	10565	1- 4-2005	713	Joseph Arens	13002
19- 1-2005	607	Jean-Marc Nollet	10567	1- 4-2005	714	Filip De Man	13003
21- 1-2005	611	Mw. Marleen Govaerts	10825	5- 4-2005	715	M ^{me} Brigitte Wiaux	13004
25- 1-2005	616	Mw. Trees Pieters	10826				
27- 1-2005	625	Mw. Marleen Govaerts	11087				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
7- 4-2005	721	Jef Van den Bergh	13165
11- 4-2005	722	Ludo Van Campen- hout	13165
11- 4-2005	723	Dirk Van der Maelen	13166
12- 4-2005	724	Paul Tant	13167
12- 4-2005	725	Mw. Trees Pieters	13167
12- 4-2005	727	Mw. Trees Pieters	13169
14- 4-2005	729	Guido De Padt	13318
14- 4-2005	730	Mw. Trees Pieters	13318
14- 4-2005	731	Mw. Trees Pieters	13319
14- 4-2005	732	Mw. Trees Pieters	13320
14- 4-2005	733	Mw. Annemie Roppe	13321
14- 4-2005	735	Roel Deseyn	13321
14- 4-2005	736	Hagen Goyvaerts	13322
24- 5-2005	741	Elio Di Rupo	13324
24- 5-2005	742	Mw. Dalila Douifi	13325
18- 4-2005	744	Dirk Van der Maelen	13326
19- 4-2005	745	Jean-Marc Nollet	13326
20- 4-2005	746	Pierre Lano	13327
22- 4-2005	751	Staf Neel	13613
22- 4-2005	752	Alfons Borginon	13614
26- 4-2005	754	Luk Van Biesen	13616
26- 4-2005	755	Carl Devlies	13617
26- 4-2005	756	Geert Lambert	13618
27- 4-2005	757	Mw. Trees Pieters	13619
27- 4-2005	758	Dirk Van der Maelen	13620
28- 4-2005	759	Mw. Hilde Dierickx	13915
28- 4-2005	760	Dirk Van der Maelen	13916
28- 4-2005	761	Hendrik Bogaert	13917
2- 5-2005	762	Pieter De Crem	13918
2- 5-2005	767	Mw. Yolande Avon- troodt	13918
2- 5-2005	768	Richard Fournaux	13919
2- 5-2005	769	Richard Fournaux	13919
2- 5-2005	770	Richard Fournaux	13920
3- 5-2005	771	Mw. Annelies Storms	13920
3- 5-2005	772	Francis Van den Eynde	13921
Entreprises publiques — Overheidsbedrijven			
9-11-2004	34	Bart Laeremans	8898
10-11-2004	36	Jean-Marc Nollet	8898
17-12-2004	40	Gerolf Annemans	9957
20- 1-2005	42	Gerolf Annemans	10832
1- 2-2005	46	Koen T'Sijen	11093
9- 2-2005	48	Staf Neel	11393
14- 3-2005	50	Hagen Goyvaerts	12441
14- 4-2005	54	Guido De Padt	13328
22- 4-2005	57	Staf Neel	13621
26- 4-2005	58	Geert Lambert	13622
3- 5-2005	59	Mw. Annelies Storms	13922
1- 7-2004	244	Filip De Man	6624
20- 8-2004	274	Francis Van den Eynde	7203
6- 9-2004	282	Mme Muriel Gerken	7414
17- 9-2004	286	Mme Marie Nagy	7702
23- 9-2004	291	Mme Annick Saudoyer	7881
24- 9-2004	292	Willy Cortois	7881
5-10-2004	305	Jan Mortelmans	8110
7-10-2004	312	Jan Mortelmans	8240
15-10-2004	319	Mme Muriel Gerken	8451
18-10-2004	321	Mw. Greet Van Gool	8452
3-11-2004	339	Guy D'haeseleer	8900
5-11-2004	340	Francis Van den Eynde	8901
5-11-2004	341	Koen T'Sijen	8901
8-11-2004	343	Patrick De Groote	8903
10-11-2004	350	Jean-Marc Nollet	8908
23-11-2004	358	Olivier Chastel	9293
24-11-2004	362	François Bellot	9296
1-12-2004	371	Jan Mortelmans	9497
6-12-2004	373	Mw. Ingrid Meeus	9498
7-12-2004	374	Guido De Padt	9499
9-12-2004	375	Mme Zoé Genot	9674
9-12-2004	376	Geert Lambert	9675
13-12-2004	378	Mw. Inga Verhaert	9677
15-12-2004	379	Carl Devlies	9678
17-12-2004	381	Gerolf Annemans	9959
29-12-2004	389	Mme Muriel Gerken	10150
3- 1-2005	390	Jan Mortelmans	10315
10- 1-2005	392	Francis Van den Eynde	10443
13- 1-2005	400	Francis Van den Eynde	10570
17- 1-2005	404	Bart Laeremans	10572
19- 1-2005	408	Luk Van Biesen	10573
19- 1-2005	409	Jean-Marc Nollet	10574
Budget — Begroting			
15-10-2004	31	Mme Muriel Gerken	8450

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
20- 1-2005	412	Gerolf Annemans	10833	10- 3-2005	467	Guido De Padt	12443
25- 1-2005	416	Willy Cortois	10835	10- 3-2005	468	Ortwin Depoortere	12444
28- 1-2005	417	Jean-Marc Nollet	11094	10- 3-2005	469	Guy D'haeseleer	12444
31- 1-2005	418	Jan Mortelmans	11095	11- 3-2005	471	M ^{me} Jacqueline Galant	12446
31- 1-2005	419	Mw. Maggie De Block	11095	14- 3-2005	472	Roel Deseyn	12447
31- 1-2005	420	M ^{me} Dominique Tilmans	11096	16- 3-2005	473	Guy D'haeseleer	12448
1- 2-2005	423	Koen T'Sijen	11098	16- 3-2005	474	Roel Deseyn	12449
2- 2-2005	424	Guido De Padt	11098	16- 3-2005	475	Guy D'haeseleer	12449
7- 2-2005	426	Jef Van den Bergh	11395	16- 3-2005	476	Jan Mortelmans	12450
7- 2-2005	427	Jean-Marc Nollet	11396	16- 3-2005	478	Jan Mortelmans	12451
8- 2-2005	428	Servais Verherstraeten	11396	16- 3-2005	479	Jan Mortelmans	12451
9- 2-2005	429	Staf Neel	11397	16- 3-2005	480	Francis Van den Eynde	12451
15- 2-2005	431	Mw. Annelies Storms	11589	16- 3-2005	481	Dirk Claes	12452
15- 2-2005	432	Francis Van den Eynde	11590	18- 3-2005	482	Guido De Padt	12453
15- 2-2005	433	Mw. Marleen Govaerts	11590	21- 3-2005	483	M ^{me} Marie Nagy	12453
15- 2-2005	434	Guido De Padt	11591	22- 3-2005	484	Guido De Padt	12454
16- 2-2005	435	Jan Mortelmans	11735	22- 3-2005	485	Guido De Padt	12455
16- 2-2005	436	Mw. Annelies Storms	11736	24- 3-2005	486	Guido De Padt	12878
16- 2-2005	437	Stijn Bex	11737	24- 3-2005	487	Jef Van den Bergh	12879
17- 2-2005	438	Guido De Padt	11737	25- 3-2005	488	M ^{me} Camille Dieu	12879
17- 2-2005	439	Jan Mortelmans	11738	7- 4-2005	490	Jan Mortelmans	13171
18- 2-2005	443	Mw. Hilde Vautmans	11740	7- 4-2005	491	Jan Mortelmans	13171
22- 2-2005	444	Guido De Padt	11741	7- 4-2005	492	Bart Laeremans	13172
22- 2-2005	445	Jan Mortelmans	11742	7- 4-2005	493	Francis Van den Eynde	13173
22- 2-2005	447	Geert Versnick	11744	7- 4-2005	494	Francis Van den Eynde	13173
22- 2-2005	448	M ^{me} Zoé Genot	11745	11- 4-2005	495	Guido De Padt	13173
24- 2-2005	449	Mw. Nathalie Muylle	12053	11- 4-2005	496	Mw. Annemie Turtel- boom	13174
25- 2-2005	450	Roel Deseyn	12053	11- 4-2005	497	Mw. Annemie Turtel- boom	13175
28- 2-2005	451	Guy D'haeseleer	12055	14- 4-2005	499	Guido De Padt	13329
28- 2-2005	452	Geert Versnick	12055	18- 4-2005	502	Guido De Padt	13330
1- 3-2005	453	Hagen Goyvaerts	12056	18- 4-2005	503	Jan Mortelmans	13330
1- 3-2005	454	Guido De Padt	12057	18- 4-2005	504	M ^{me} Zoé Genot	13331
2- 3-2005	455	Jef Van den Bergh	12058	18- 4-2005	507	Roel Deseyn	13332
3- 3-2005	457	Francis Van den Eynde	12241	18- 4-2005	508	M ^{me} Zoé Genot	13333
3- 3-2005	458	David Geerts	12241	18- 4-2005	509	Roel Deseyn	13334
3- 3-2005	459	David Geerts	12242	18- 4-2005	510	Roel Deseyn	13334
8- 3-2005	461	Mw. Frieda Van Themsche	12242	19- 4-2005	511	Luk Van Biesen	13335
9- 3-2005	462	Guy D'haeseleer	12243	19- 4-2005	512	Roel Deseyn	13336
9- 3-2005	463	Guy D'haeseleer	12243	20- 4-2005	513	Dirk Claes	13337
9- 3-2005	464	Mw. Frieda Van Themsche	12244	20- 4-2005	514	Jean-Marc Nollet	13337
9- 3-2005	465	Mw. Frieda Van Themsche	12244	21- 4-2005	515	Bart Laeremans	13623
9- 3-2005	466	Luk Van Biesen	12245	22- 4-2005	516	Mw. Annemie Roppe	13624
				22- 4-2005	517	Staf Neel	13625
				22- 4-2005	518	Alfons Borginon	13626
				26- 4-2005	519	Geert Lambert	13627

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
26- 4-2005	521	Jef Van den Bergh	13627	8- 2-2005	510	M ^{me} Muriel Gerkens	11400
28- 4-2005	522	Jef Van den Bergh	13923	8- 2-2005	513	M ^{me} Muriel Gerkens	11401
3- 5-2005	523	Mw. Annelies Storms	13923	23- 2-2005	520	M ^{me} Corinne De Permentier	11748
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur				25- 2-2005	522	Elio Di Rupo	12058
Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken				1- 3-2005	526	Bert Schoofs	12061
12- 7-2004	314	Willy Cortois	6760	3- 3-2005	531	Gerolf Annemans	12246
27- 7-2004	325	Guido De Padt	7207	10- 3-2005	540	Filip De Man	12456
11- 8-2004	337	Stijn Bex	7216	10- 3-2005	544	Mark Verhaegen	12458
12- 8-2004	338	Roel Deseyn	7216	10- 3-2005	545	Mark Verhaegen	12459
12- 8-2004	339	Roel Deseyn	7217	16- 3-2005	552	Guido De Padt	12462
18- 8-2004	343	Stijn Bex	7220	16- 3-2005	553	Bart Laeremans	12463
25- 8-2004	346	Hagen Goyvaerts	7222	17- 3-2005	555	Elio Di Rupo	12464
13- 9-2004	352	Guido De Padt	7520	17- 3-2005	556	Stijn Bex	12464
13- 9-2004	353	Guido De Padt	7520	17- 3-2005	557	Hagen Goyvaerts	12465
13- 9-2004	355	Filip Anthuenis	7522	29- 3-2005	567	Dylan Casaer	12885
16- 9-2004	360	M ^{me} Marie Nagy	7706	7- 4-2005	573	Mw. Frieda Van Themsche	13176
17- 9-2004	367	Hagen Goyvaerts	7710	7- 4-2005	574	Bart Laeremans	13176
24- 9-2004	373	Alfons Borginon	7884	7- 4-2005	576	Stijn Bex	13178
30- 9-2004	379	Geert Lambert	8117	7- 4-2005	577	Dylan Casaer	13178
12-10-2004	395	Melchior Wathelet	8244	14- 4-2005	581	Francis Van den Eynde	13338
12-10-2004	398	François Bellot	8247	14- 4-2005	582	Mw. Nancy Caslo	13339
15-10-2004	402	Guido De Padt	8454	14- 4-2005	585	Elio Di Rupo	13340
20-10-2004	411	Stijn Bex	8459	18- 4-2005	588	Mw. Nancy Caslo	13341
21-10-2004	413	Koen T'Sijen	8665	19- 4-2005	593	Ortwin Depoortere	13342
8-11-2004	426	M ^{me} Zoé Genot	8912	21- 4-2005	595	Koen T'Sijen	13628
9-11-2004	427	Hagen Goyvaerts	8913	22- 4-2005	598	Staf Neel	13629
14-12-2004	461	Filip De Man	9680	25- 4-2005	599	Guido De Padt	13630
16-12-2004	464	Melchior Wathelet	9965	28- 4-2005	605	Mw. Martine Taelman	13924
21-12-2004	471	Filip De Man	9967	2- 5-2005	608	Francis Van den Eynde	13925
3- 1-2005	472	Guido De Padt	10315	3- 5-2005	609	Mw. Annelies Storms	13926
10- 1-2005	474	Melchior Wathelet	10444	3- 5-2005	610	Filip De Man	13927
13- 1-2005	481	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	10577	Ministre des Affaires étrangères Minister van Buitenlandse Zaken			
14- 1-2005	483	Guido De Padt	10578	7- 1-2004	51	M ^{me} Marie Nagy	2582
18- 1-2005	485	Melchior Wathelet	10579	6- 2-2004	59	M ^{me} Zoé Genot	3641
18- 1-2005	487	Melchior Wathelet	10581	17- 2-2004	61	Pieter De Crem	3804
19- 1-2005	488	Guido Tastenhoye	10583	22- 3-2004	70	Francis Van den Eynde	4563
24- 1-2005	496	Guido De Padt	10839	1- 4-2004	71	M ^{me} Zoé Genot	4881
26- 1-2005	497	Guido De Padt	10839	14- 7-2004	102	Karel Pinxten	6766
1- 2-2005	501	Mw. Greet Van Gool	11100	26- 7-2004	104	M ^{me} Karine Lalieux	7223
1- 2-2005	502	Koen T'Sijen	11100	29- 7-2004	109	Karel Pinxten	7228
7- 2-2005	505	Mw. Nancy Caslo	11399	13- 9-2004	115	Dirk Van der Maelen	7523

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
21- 9-2004	118	M ^{me} Muriel Gerkens	7713	3- 5-2005	221	Mw. Annelies Storms	13928
21- 9-2004	119	Bart Laeremans	7714				
12-10-2004	121	Luk Van Biesen	8248				
18-10-2004	123	Mw. Greet Van Gool	8461				
9-11-2004	127	Patrick Moriau	8917				
10-11-2004	128	Guy D'haeseleer	8919				
16-11-2004	130	Dirk Van der Maelen	9115	28-11-2003	36	Karel Pinxten	2091
16-11-2004	131	Ludo Van Campen- hout	9117	16-12-2003	45	Luc Sevenhans	2359
16-11-2004	132	Mohammed Boukourna	9119	17- 1-2005	168	Eric Massin	10590
7-12-2004	138	Pieter De Crem	9508	8- 3-2005	191	Luc Sevenhans	12252
9-12-2004	139	M ^{me} Zoé Genot	9682	8- 3-2005	192	Luc Sevenhans	12253
9-12-2004	140	Geert Lambert	9683	20- 4-2005	210	Roel Deseyn	13351
10-12-2004	141	Francis Van den Eynde	9683	21- 4-2005	211	Mw. Annelies Storms	13634
14-12-2004	142	Gerolf Annemans	9684	21- 4-2005	212	Mw. Annelies Storms	13635
15-12-2004	143	Carl Devlies	9685	21- 4-2005	214	Mw. Annelies Storms	13637
17-12-2004	144	Gerolf Annemans	9969	21- 4-2005	215	Mw. Annelies Storms	13637
21-12-2004	145	Francis Van den Eynde	9969				
11- 1-2005	154	Francis Van den Eynde	10449				
20- 1-2005	165	Gerolf Annemans	10840				
31- 1-2005	170	Mw. Alexandra Colen	11102				
18- 2-2005	183	Pieter De Crem	11751				
24- 2-2005	190	Gerolf Annemans	12063				
2- 3-2005	196	M ^{me} Marie Nagy	12066				
10- 3-2005	198	Gerolf Annemans	12468				
11- 3-2005	199	Dirk Van der Maelen	12469				
23- 3-2005	200	Filip De Man	12469	3-11-2004	167	Roel Deseyn	8921
4- 4-2005	202	Francis Van den Eynde	13011	28-12-2004	197	Gerolf Annemans	10155
7- 4-2005	203	Mw. Nathalie Muylle	13181	7- 2-2005	224	M ^{me} Muriel Gerkens	11403
12- 4-2005	204	Ludo Van Campen- hout	13182	22- 2-2005	238	Geert Versnick	11759
12- 4-2005	205	Gerolf Annemans	13183	25- 2-2005	239	Dirk Claes	12067
14- 4-2005	206	Guido De Padt	13343	8- 3-2005	243	Roel Deseyn	12253
14- 4-2005	207	Guido Tastenhoye	13343	22- 4-2005	264	Hagen Goyvaerts	13640
14- 4-2005	208	Guido Tastenhoye	13344	25- 4-2005	268	M ^{me} Muriel Gerkens	13641
14- 4-2005	209	Guido Tastenhoye	13345	27- 4-2005	271	Roel Deseyn	13642
14- 4-2005	210	Luk Van Biesen	13346	3- 5-2005	277	Mw. Annelies Storms	13929
18- 4-2005	211	M ^{me} Zoé Genot	13347				
18- 4-2005	213	M ^{me} Marie Nagy	13348				
18- 4-2005	214	Koen T'Sijen	13348				
18- 4-2005	215	Luk Van Biesen	13349				
19- 4-2005	216	Francis Van den Eynde	13349				
21- 4-2005	217	Mw. Annelies Storms	13631				
22- 4-2005	218	Pieter De Crem	13632				
22- 4-2005	219	Staf Neel	13633	29-12-2004	37	M ^{me} Muriel Gerkens	10157
26- 4-2005	220	Geert Lambert	13634	31- 1-2005	42	Mw. Maggie De Block	11108
				1- 2-2005	43	Koen T'Sijen	11109

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
28- 4-2005	51	M ^{me} Muriel Gerkens	13644	17- 9-2004	159	Mw. Maggie De Block	7721
3- 5-2005	53	Mw. Annelies Storms	13931	21- 9-2004	162	Bart Laeremans	7723
				4-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8135
				6-10-2004	170	Mw. Annemie Turtelboom	8137
				8-10-2004	173	Guy D'haeseleer	8252
				13-10-2004	174	Guy D'haeseleer	8253
				13-10-2004	175	Guy D'haeseleer	8253
				15-10-2004	177	M ^{me} Muriel Gerkens	8467
				15-10-2004	178	Mw. Maggie De Block	8467
				19-10-2004	182	Hendrik Daems	8469
				30-11-2004	206	Patrick De Groote	9519
				7-12-2004	208	Mw. Hilde Vautmans	9521
				7-12-2004	210	Jo Vandeurzen	9522
				9-12-2004	212	Mw. Annemie Turtelboom	9695
				9-12-2004	213	Guy D'haeseleer	9696
				9-12-2004	214	Geert Lambert	9697
				10-12-2004	221	Jo Vandeurzen	9700
				15-12-2004	224	Carl Devlies	9702
				17-12-2004	226	Gerolf Annemans	9973
				29-12-2004	238	M ^{me} Muriel Gerkens	10161
				24- 1-2005	248	Gerolf Annemans	10851
				28- 2-2005	260	Mw. Yolande Avontroodt	12073
				2- 3-2005	262	Jean-Jacques Viseur	12075
				3- 3-2005	264	Mw. Hilde Vautmans	12255
				8- 3-2005	265	Mw. Yolande Avontroodt	12256
				10- 3-2005	269	Roel Deseyn	12473
				10- 3-2005	270	Guy D'haeseleer	12474
				14- 3-2005	271	Mw. Yolande Avontroodt	12475
				16- 3-2005	272	Dylan Casaer	12475
				15- 3-2005	273	Dylan Casaer	12476
				17- 3-2005	274	Mw. Trees Pieters	12477
				22- 3-2005	275	Carl Devlies	12478
				22- 3-2005	276	Hans Bonte	12479
				24- 3-2005	277	Mw. Annemie Turtelboom	12886
				24- 3-2005	279	Mw. Maggie De Block	12888
				29- 3-2005	280	Daniel Bacquellaine	12889
				30- 3-2005	281	David Geerts	12889
				31- 3-2005	283	Mw. Yolande Avontroodt	13013
				31- 3-2005	284	Bart Laeremans	13014
				7- 4-2005	285	Hagen Goyvaerts	13184
Politique scientifique — Wetenschapsbeleid							
3-11-2004	31	Guy D'haeseleer	8926				
10-11-2004	33	Guy D'haeseleer	8928				
29-12-2004	41	M ^{me} Muriel Gerkens	10158				
1- 2-2005	49	Koen T'Sijen	11111				
25- 2-2005	52	Mw. Simonne Creyf	12070				
21- 3-2005	55	Mw. Simonne Creyf	12472				
31- 3-2005	56	Bart Laeremans	13012				
14- 4-2005	57	Guido De Padt	13354				
14- 4-2005	59	Hagen Goyvaerts	13355				
14- 4-2005	60	Hagen Goyvaerts	13356				
14- 4-2005	61	Hagen Goyvaerts	13356				
21- 4-2005	62	Koen T'Sijen	13644				
22- 4-2005	63	Staf Neel	13645				
26- 4-2005	64	Geert Lambert	13646				
2- 5-2005	65	M ^{me} Colette Burgeon	13932				
3- 5-2005	66	Mw. Annelies Storms	13933				
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique							
Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid							
Affaires sociales — Sociale Zaken							
21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	253				
22- 9-2003	19	Staf Neel	601				
23- 9-2003	20	Jo Vandeurzen	602				
6-10-2003	25	Gerolf Annemans	778				
3-11-2003	41	Guy D'haeseleer	1523				
3- 3-2004	83	Mw. Trees Pieters	4111				
3- 3-2004	84	Mw. Maggie De Block	4114				
4- 3-2004	87	Mw. Greet Van Gool	4282				
16- 4-2004	100	Mw. Yolande Avontroodt	5077				
24- 5-2004	109	Jo Vandeurzen	5983				
11- 6-2004	122	Gerolf Annemans	6324				
15- 6-2004	123	Jo Vandeurzen	6326				
3- 8-2004	141	M ^{me} Zoé Genot	7236				
9- 9-2004	148	Luk Van Biesen	7526				
13- 9-2004	151	Luk Van Biesen	7529				
16- 9-2004	153	Willy Cortois	7718				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
7- 4-2005	286	Hagen Goyvaerts	13185	13- 8-2004	265	Koen Bultinck	7251
7- 4-2005	287	Hagen Goyvaerts	13185	2- 9-2004	269	Jo Vandeurzen	7429
7- 4-2005	288	Mw. Frieda Van Themsche	13186	8- 9-2004	277	Guido De Padt	7435
12- 4-2005	289	Mw. Marleen Govaerts	13187	9- 9-2004	278	Mw. Magda De Meyer	7529
12- 4-2005	290	Mw. Trees Pieters	13187	10- 9-2004	279	Jo Vandeurzen	7531
13- 4-2005	291	Roel Deseyn	13188	21- 9-2004	287	Bart Laeremans	7727
14- 4-2005	292	Guido De Padt	13357	1-10-2004	295	Guido De Padt	8140
14- 4-2005	293	Jean-Marc Nollet	13358	4-10-2004	297	Mw. Maggie De Block	8142
14- 4-2005	294	Mw. Yolande Avon-troodt	13358	4-10-2004	298	Guido De Padt	8143
14- 4-2005	295	Luk Van Biesen	13359	6-10-2004	299	Mw. Annemie Turtel-boom	8143
18- 4-2005	296	Guy D'haeseleer	13359	20-10-2004	310	Mw. Magda De Meyer	8478
18- 4-2005	297	Mw. Maggie De Block	13360	22-10-2004	312	Mark Verhaegen	8677
19- 4-2005	298	Mw. Hilde Vautmans	13361	25-10-2004	314	Guido De Padt	8679
21- 4-2005	299	David Geerts	13647	25-10-2004	316	Mw. Frieda Van Themsche	8680
26- 4-2005	302	Geert Lambert	13649	26-10-2004	318	Mw. Annemie Roppe	8681
26- 4-2005	303	Daniel Bacquellaine	13649	27-10-2004	321	M ^{me} Jacqueline Galant	8684
26- 4-2005	304	Mw. Annemie Roppe	13650	28-10-2004	324	Jean-Marc Nollet	8934
29- 4-2005	305	Charles Michel	13934	29-10-2004	326	Koen Bultinck	8936
2- 5-2005	306	David Geerts	13935	23-11-2004	336	Guido De Padt	9316
2- 5-2005	307	Ortwin Depoortere	13936	23-11-2004	338	M ^{me} Annick Saudoyer	9317
2- 5-2005	308	Mw. Maggie De Block	13936	29-11-2004	345	Luc Goutry	9524
2- 5-2005	309	Koen Bultinck	13937	10-12-2004	361	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	9704
3- 5-2005	310	Mw. Annelies Storms	13938	15-12-2004	362	Mw. Yolande Avon-troodt	9705
Santé publique — Volksgezondheid				17-12-2004	364	Gerolf Annemans	9978
14- 8-2003	11	Jan Mortelmans	254	10- 1-2005	372	M ^{me} Zoé Genot	10451
18- 8-2003	12	Jan Mortelmans	255	14- 1-2005	376	Mw. Annelies Storms	10600
21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	256	18- 1-2005	377	Hagen Goyvaerts	10601
21-10-2003	44	Guy D'haeseleer	1123	20- 1-2005	381	Stijn Bex	10853
29-10-2003	66	Jo Vandeurzen	2099	20- 1-2005	382	Gerolf Annemans	10853
16- 3-2004	141	Jo Vandeurzen	4438	24- 1-2005	385	Gerolf Annemans	10855
19- 4-2004	158	Bart Laeremans	5078	1- 2-2005	393	Alfons Borginon	11116
6- 5-2004	179	Guido De Padt	5626	7- 2-2005	396	Luk Van Biesen	11417
26- 5-2004	196	Pierre Lano	5987	8- 2-2005	399	M ^{me} Muriel Gerkens	11420
9- 6-2004	223	Mw. Yolande Avon-troodt	6153	23- 2-2005	407	Luk Van Biesen	11764
11- 6-2004	224	Gerolf Annemans	6328	8- 3-2005	415	Mw. Frieda Van Themsche	12259
24- 6-2004	234	Mw. Yolande Avon-troodt	6652	10- 3-2005	418	Mw. Frieda Van Themsche	12480
9- 7-2004	243	Guido De Padt	6772	16- 3-2005	421	Mw. Frieda Van Themsche	12482
26- 7-2004	246	Willy Cortois	7239	30- 3-2005	431	Mw. Yolande Avon-troodt	12893
26- 7-2004	247	Willy Cortois	7240	4- 4-2005	432	Francis Van den Eynde	13015
4- 8-2004	260	Koen Bultinck	7249	4- 4-2005	433	Francis Van den Eynde	13015

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
4- 4-2005	435	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	13016	6-10-2004	142	Ortwin Depoortere	8153
7- 4-2005	436	Bart Laeremans	13190	25-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8687
8- 4-2005	437	Guy D'haeseleer	13190	9-12-2004	197	Mw. Greet Van Gool	9707
11- 4-2005	438	Ludo Van Campenhout	13191	15-12-2004	199	Mw. Annemie Turtelboom	9708
12- 4-2005	439	Jean-Marc Nollet	13192	13- 1-2005	215	Gerolf Annemans	10602
14- 4-2005	440	Guido De Padt	13361	18- 1-2005	223	M ^{me} Muriel Gerkens	10604
14- 4-2005	441	Mw. Yolande Avontroodt	13362	1- 2-2005	235	Mw. Maggie De Block	11121
14- 4-2005	442	Mw. Yolande Avontroodt	13363	2- 2-2005	237	Jo Vandeurzen	11123
14- 4-2005	444	Mw. Yolande Avontroodt	13365	10- 3-2005	253	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	12487
14- 4-2005	445	Mw. Yolande Avontroodt	13366	16- 3-2005	257	Guy D'haeseleer	12489
14- 4-2005	446	Luk Van Biesen	13366	16- 3-2005	258	Guy D'haeseleer	12490
18- 4-2005	447	Jo Vandeurzen	13367	18- 3-2005	261	André Frédéric	12492
18- 4-2005	449	M ^{me} Zoé Genot	13369	18- 3-2005	262	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	12493
21- 4-2005	450	Gerolf Annemans	13650	22- 3-2005	266	Mw. Maggie De Block	12495
21- 4-2005	451	Mw. Yolande Avontroodt	13651	23- 3-2005	267	Mw. Annemie Turtelboom	12496
21- 4-2005	452	Koen T'Sijen	13651	30- 3-2005	270	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	12894
22- 4-2005	453	Staf Neel	13652	31- 3-2005	272	Mw. Maggie De Block	13017
26- 4-2005	454	Geert Lambert	13654	31- 3-2005	273	Mw. Annemie Turtelboom	13018
27- 4-2005	455	Bart Tommelein	13654	31- 3-2005	274	Mw. Maggie De Block	13019
27- 4-2005	456	Guido De Padt	13655	24- 4-2005	285	Dylan Casaer	13657
27- 4-2005	457	Jo Vandeurzen	13656	21- 4-2005	286	Mw. Annemie Turtelboom	13658
28- 4-2005	458	M ^{me} Muriel Gerkens	13939	22- 4-2005	289	Mw. Greet Van Gool	13661
28- 4-2005	459	M ^{me} Jacqueline Galant	13940	25- 4-2005	290	Mw. Trees Pieters	13662
28- 4-2005	460	Mw. Hilde Dierickx	13941	26- 4-2005	292	M ^{me} Muriel Gerkens	13663
28- 4-2005	461	Mw. Annelies Storms	13942	27- 4-2005	294	Mw. Annemie Turtelboom	13664
2- 5-2005	462	Koen Bultinck	13943	28- 4-2005	296	Hendrik Bogaert	13944
3- 5-2005	463	Mw. Annelies Storms	13943	2- 5-2005	298	Mw. Annemie Turtelboom	13945
Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs				2- 5-2005	299	Mw. Maggie De Block	13946
Minister van Werk en Consumentenzaken				Protection des consommateurs — Consumentenzaken			
Emploi — Werk				19- 4-2005	106	Jef Van den Bergh	13375
24- 5-2004	89	Mw. Greet Van Gool	5975	26- 4-2005	109	Geert Lambert	13665
24- 5-2004	90	Mw. Greet Van Gool	5976	Ministre de la Coopération au développement			
13- 7-2004	109	Roel Deseyn	6776	Minister van Ontwikkelingssamenwerking			
17- 9-2004	127	M ^{me} Marie Nagy	7730	17-12-2004	49	Gerolf Annemans	9987
5-10-2004	138	Bart Laeremans	8149				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
19- 1-2005	57	Guido Tastenhoye	10607	5- 1-2004	5	Jo Vandeurzen	2612
1- 2-2005	62	Koen T'Sijen	11126	5- 1-2004	6	Francis Van den Eynde	2613
14- 4-2005	72	Mw. Nathalie Muylle	13375	5- 1-2004	7	Francis Van den Eynde	2613
26- 4-2005	77	Geert Lambert	13666	5- 1-2004	8	Francis Van den Eynde	2614
3- 5-2005	78	Mw. Annelies Storms	13947	14- 1-2004	9	Mw. Greet Van Gool	2829
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen Fonction publique — Ambtenarenzaken				27- 1-2004	11	M ^{me} Muriel Gerkens	3245
				19- 4-2004	12	Mw. Greet Van Gool	5087
				11- 6-2004	15	Gerolf Annemans	6331
				16- 6-2004	16	Francis Van den Eynde	6332
				5- 7-2004	17	Francis Van den Eynde	6665
				7- 7-2004	18	Francis Van den Eynde	6665
				8- 7-2004	19	Francis Van den Eynde	6777
				8- 7-2004	20	Francis Van den Eynde	6778
				8- 7-2004	21	Francis Van den Eynde	6778
				8- 7-2004	22	Francis Van den Eynde	6779
				6- 8-2004	24	Mw. Marleen Govaerts	7257
14- 4-2005	133	Servais Verherstraeten	13377	17- 9-2004	25	M ^{me} Marie Nagy	7736
Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie				1-12-2004	37	M ^{me} Annick Saudoyer	9546
				9-12-2004	38	M ^{me} Zoé Genot	9720
				13- 1-2005	44	Francis Van den Eynde	10608
				18- 1-2005	45	Mw. Annelies Storms	10609
				9- 2-2005	51	Staf Neel	11426
				14- 4-2005	53	Guido De Padt	13378
				22- 4-2005	55	Staf Neel	13672
				26- 4-2005	56	Geert Lambert	13674
				29- 4-2005	57	Francis Van den Eynde	13949
				Ministre de la Mobilité Minister van Mobiliteit			
22- 9-2003	7	Francis Van den Eynde	621	2- 9-2004	143	Mw. Marleen Govaerts	7436
31- 3-2004	37	Mw. Annelies Storms	4736	1-10-2004	151	Bart Laeremans	8155
23- 6-2004	54	Mw. Martine Taelman	6456	25-10-2004	164	Mw. Frieda Van Themsche	8692
3-11-2004	69	Guy D'haeseleer	8944	5-11-2004	168	M ^{me} Zoé Genot	8950
9-12-2004	77	Geert Lambert	9716	23-11-2004	178	Ludo Van Campenhout	9323
20- 1-2005	87	M ^{me} Zoé Genot	10861	26-11-2004	181	Guido De Padt	9547
3- 2-2005	96	Jean-Marc Nollet	11426	29-11-2004	182	Roel Deseyn	9548
23- 2-2005	100	David Geerts	11770	29-11-2004	183	Mw. Greet Van Gool	9548
1- 3-2005	101	Mw. Nancy Caslo	12078	13-12-2004	187	Walter Muls	9724
8- 3-2005	102	Mw. Annemie Turtelboom	12264	17-12-2004	190	Gerolf Annemans	9990
22- 4-2005	110	Staf Neel	13666	17-12-2004	191	Mw. Greet Van Gool	9990
22- 4-2005	111	Mw. Greet Van Gool	13668	24-12-2004	196	Jan Mortelmans	10164
26- 4-2005	113	Ortwin Depoortere	13670				
28- 4-2005	116	Mw. Hilde Dierickx	13948				
28- 4-2005	117	Mw. Hilde Dierickx	13949				
Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid							
9-12-2004	27	Geert Lambert	9718				
22- 4-2005	39	Staf Neel	13670				
26- 4-2005	40	Geert Lambert	13672				
Gelijke Kansen — Égalité des chances							
30-12-2003	4	M ^{me} Zoé Genot	2480				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
28-12-2004	198	Jan Mortelmans	10165	26- 4-2005	263	Geert Lambert	13680
29-12-2004	200	Jan Mortelmans	10166	26- 4-2005	264	Luk Van Biesen	13681
29-12-2004	201	Jan Mortelmans	10166	27- 4-2005	265	Hagen Goyvaerts	13681
29-12-2004	202	Jan Mortelmans	10167	28- 4-2005	266	Mw. Hilde Dierickx	13950
11- 1-2005	203	Melchior Wathelet	10458	2- 5-2005	267	Jan Mortelmans	13951
11- 1-2005	204	M ^{me} Pierrette Cahay- André	10458	2- 5-2005	268	Jan Mortelmans	13951
13- 1-2005	205	Guido De Padt	10609	2- 5-2005	269	Mw. Hilde Dierickx	13951
14- 1-2005	208	Luk Van Biesen	10612	3- 5-2005	271	Jan Mortelmans	13952
20- 1-2005	209	Gerolf Annemans	10862	3- 5-2005	272	Jan Mortelmans	13953
20- 1-2005	210	Gerolf Annemans	10862	3- 5-2005	273	Jan Mortelmans	13953
24- 1-2005	211	Gerolf Annemans	10862	3- 5-2005	274	Jan Mortelmans	13953
25- 1-2005	212	Pieter De Crem	10863	3- 5-2005	275	Jan Mortelmans	13954
28- 1-2005	216	Guido De Padt	11132	3- 5-2005	276	Mw. Hilde Dierickx	13954
31- 1-2005	219	Mw. Maggie De Block	11134				
1- 2-2005	220	Geert Versnick	11135			Ministre de l'Environnement et des Pensions	
1- 2-2005	221	Koen T'Sijen	11136			Minister van Leefmilieu en Pensioenen	
3- 2-2005	223	Miguel Chevalier	11428			Environnement — Leefmilieu	
8- 2-2005	226	Hagen Goyvaerts	11430				
1- 3-2005	231	Mw. Marleen Govaerts	12079				
9- 3-2005	233	Luk Van Biesen	12267	21- 9-2004	33	Bart Laeremans	7740
10- 3-2005	234	Mw. Frieda Van Themsche	12499	8- 3-2005	56	M ^{me} Colette Burgeon	12268
17- 3-2005	236	Jef Van den Bergh	12501				
24- 3-2005	240	Geert Lambert	12898			Pensions — Pensioenen	
11- 4-2005	242	Guido De Padt	13194	10- 5-2004	32	Mw. Nahima Lanjri	6126
11- 4-2005	243	Ludo Van Campen- hout	13195	5- 7-2004	36	Francis Van den Eynde	6667
12- 4-2005	245	Jef Van den Bergh	13197	21- 9-2004	45	Bart Laeremans	7741
12- 4-2005	246	Ludo Van Campen- hout	13198	9-12-2004	65	M ^{me} Zoé Genot	9729
14- 4-2005	247	Guido De Padt	13379	29- 4-2005	98	M ^{me} Annick Saudoyer	13955
14- 4-2005	248	Melchior Wathelet	13379	2- 5-2005	99	Mw. Annemie Turtel- boom	13956
14- 4-2005	249	Ludo Van Campen- hout	13381				
14- 4-2005	250	Dylan Casaer	13382			Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	
14- 4-2005	251	Geert Lambert	13382			Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën	
14- 4-2005	252	Jef Van den Bergh	13383				
18- 4-2005	255	Dylan Casaer	13384				
21- 4-2005	256	Mw. Annelies Storms	13674	22- 3-2004	13	Mw. Trees Pieters	4595
21- 4-2005	257	Bert Schoofs	13675	7- 9-2004	15	M ^{me} Muriel Gerkens	7437
22- 4-2005	258	Staf Neel	13676	7-10-2004	20	Mw. Trees Pieters	8267
22- 4-2005	259	Hendrik Bogaert	13677				
22- 4-2005	260	Jef Van den Bergh	13678				
25- 4-2005	261	Mw. Nathalie Muylle	13679				
25- 4-2005	262	Hendrik Bogaert	13679				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
15-10-2004	21	M ^{me} Muriel Gerkens	8493	2- 5-2005	35	Roel Deseyn	13958
19-10-2004	23	Mw. Trees Pieters	8494				
19-10-2004	24	Mw. Trees Pieters	8496				
26-10-2004	25	Mw. Trees Pieters	8695				
9-12-2004	27	M ^{me} Zoé Genot	9732				
25- 1-2005	32	Mw. Trees Pieters	10869				
1- 2-2005	33	Koen T'Sijen	11142				
14- 4-2005	35	Guido De Padt	13386				
22- 4-2005	37	Staf Neel	13684				
3- 5-2005	38	Mw. Annelies Storms	13956				
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken				Économie sociale — Sociale Economie			
17-12-2004	23	Gerolf Annemans	9992	22- 4-2005	47	Staf Neel	13687
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven				Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid			
Développement durable — Duurzame Ontwikkeling				12- 4-2005	49	M ^{me} Zoé Genot	13199
22- 4-2005	34	Staf Neel	13685	19- 4-2005	53	Mw. Karin Jiroflée	13388
				19- 4-2005	54	Mw. Karin Jiroflée	13389
				22- 4-2005	56	Staf Neel	13688

(Fr.): Question posée en français. — (N.): Question posée en néerlandais.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. — (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement.
(Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is.
(Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice**

**Vice-eerste minister
en minister van Justitie**

DO 2004200504105

DO 2004200504105

Question n° 647 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du
28 avril 2005 (N.) à la vice-première ministre et
ministre de la Justice:

Vraag nr. 647 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu
van 28 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister
en minister van Justitie:

*Loi relative à la protection de la personne des malades
mentaux. — Décisions des justices de paix.*

*Wet betreffende de bescherming van de persoon van de
geesteszieke. — Beslissingen vrederechten.*

La loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la
personne des malades mentaux permet au juge de paix
soit d'imposer le traitement d'un malade mental dans
un hôpital (articles 4 à 22), soit de le faire soigner en
milieu familial (articles 23 à 29).

De wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming
van de persoon van de geesteszieke, geeft de vrede-
rechter de bevoegdheid om de geesteszieke hetzij te
laten behandelen in een ziekenhuis (artikelen 4 tot 22),
hetzij te verplegen in een gezin (artikelen 23 tot 29).

Conformément aux articles 30 et 31 de la loi précitée
du 26 juin 1990, il est possible d'interjeter appel de la
décision du juge de paix.

Tegen de beslissing van de vrederechter kan hoger
beroep worden ingesteld overeenkomstig de artikelen
30 en 31 van de voornoemde wet van 26 juni 1990.

1. Combien de décisions relatives à un traitement
dans un hôpital ont-elles été prises par justice de paix
au cours des cinq dernières années (à partir de 2000 et
chiffres les plus récents)?

1. Hoeveel beslissingen ter behandeling in een zie-
kenhuis zijn er in de loop van de jongste vijf jaar
(vanaf 2000 en meest recente cijfers) genomen per
vrederechter?

2. Combien de décisions relatives aux soins en
milieu familial ont-elles été prises par justice de paix
au cours des cinq dernières années (à partir de 2000 et
selon les chiffres les plus récents)?

2. Hoeveel beslissingen ter verpleging in een gezin
zijn er in de loop van de jongste vijf jaar (vanaf 2000 en
meest recente cijfers) genomen per vrederechter?

3. Combien de procédures d'appel ont-elles été
intentées par justice de paix au cours des cinq derniè-
res années (à partir de 2000 et chiffres les plus récents)?

3. Hoeveel beroepsprocedures zijn er geweest per
vrederechter in de loop van de jongste vijf jaar (vanaf
2000 en meest recente cijfers)?

DO 2004200504112

Question n° 648 de M. Alfons Borginon du 28 avril 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

SPF et cellules stratégiques. — Expertise externe. — Études. — Publicité.

Le SPF Justice et les cellules stratégiques ont souvent recours à des experts externes, qui sont chargés d'effectuer des études diverses. Le résultat de celles-ci n'est pas toujours effectivement publié et certaines de ces études disparaissent dès lors dans la nébuleuse de l'histoire.

Le danger est réel de voir les ministres futurs charger les mêmes -ou d'autres — centres d'expertise d'études identiques, gaspillant ainsi les deniers publics.

1. L'annonce ou la publication de telles études font-elles l'objet de règles?
2. Pourriez-vous me faire parvenir une liste des études demandées par votre cellule stratégique et par le SPF Justice depuis le début de la législature?

DO 2004200504123

Question n° 649 de M^{me} Martine Taelman du 28 avril 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Vols à main armée. — Circulaire. — Modèle de procès-verbal uniforme.

Le 1^{er} janvier 2003, une circulaire (réf. G.I.O./COL 13/ 2002/BO du 4 novembre 2002) a été envoyée aux différents corps de police. Elle porte sur la notion de vol à main armée et sur la réaction des services policiers et judiciaires face à la grande criminalité et/ou à la criminalité organisée.

Le point III de cette circulaire mentionne une pratique consistant à enregistrer ce type de vols à l'aide d'un formulaire proposant des «cases à cocher». L'une des étapes à suivre est naturellement la rédaction d'un procès-verbal. La circulaire énonce textuellement ce qui suit: «La direction de la lutte contre la criminalité contre les biens de la police fédérale élabore actuellement un modèle de procès-verbal uniforme que tous les services de police devront utiliser. Ce modèle de pv sera prochainement mis à la disposition des policiers.».

Ce modèle a été mis à la disposition des policiers à la fin de l'année 2004. Mais les agents de terrain cons-

DO 2004200504112

Vraag nr. 648 van de heer Alfons Borginon van 28 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

FOD en beleidscellen. — Expertise van externen. — Studies. — Openbaarmaking.

De FOD Justitie en de beleidscellen, doen vaak beroep op de expertise van externen. Er worden dan ook vaak studies besteld. Slechts een deel hiervan wordt ook daadwerkelijk openbaar gemaakt. Hierdoor verdwijnt een deel van deze studies in de nevelen der geschiedenis.

Dit brengt het risico met zich dat de volgende ministers identiek dezelfde studies bestellen bij dezelfde of andere expertcentra, wat dus eigenlijk weggegooid geld is.

1. Bestaan er regels over het aankondigen of openbaar maken van dergelijke studies?
2. Kunt u een lijst geven van de studies die deze legislatuur door uw beleidscel en de FOD Justitie werden besteld?

DO 2004200504123

Vraag nr. 649 van mevrouw Martine Taelman van 28 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Diefstallen gewapenderhand. — Omzendbrief. — Model van een uniform proces-verbaal.

Op 1 januari 2003 werd er een omzendbrief verstuurd (ref. G.I.O./COL 13/ 2002/BO van 4 november 2002) naar de diverse politiekorpsen. Het betrof het begrip diefstal gewapenderhand en de politionele en gerechtelijke reactie inzake diefstallen gewapenderhand in het kader van de zware en/of georganiseerde criminaliteit.

Onder punt III wordt gewag gemaakt van de handelwijze ingeval van dit soort diefstallen in de vorm van een aanstijplijst. Één van de te volgen stappen is uiteraard de opmaak van een proces-verbaal. De omzendbrief stelt letterlijk: «De directie van de bestrijding van de criminaliteit tegen goederen van de federale politie ontwikkelt een model van een uniform proces-verbaal dat door alle politiediensten dient te worden gehanteerd. Dit model van pv zal eerstdaags ter beschikking van de politiemensen worden gesteld.».

Eind 2004 werd dit model ter beschikking gesteld van de politiemensen. De mensen op de werkvloer stel-

tatent avec regret que l'utilisation du formulaire équivaut à une procédure extrêmement compliquée qui ne sera par conséquent que peu utilisée dans la pratique. Pire, pour l'équipe d'intervention qui effectue les premières constatations, il est quasi impossible de récolter toutes les données, alors que tous les projets politiques actuels admettent la nécessité d'une réduction des charges administratives.

1. Avez-vous déjà reçu des plaintes à ce sujet?
2. Ce modèle fera-t-il l'objet d'une évaluation?
- 3.
- a) Le document sera-t-il adapté si la pratique met en évidence qu'il alourdit inutilement les procédures administratives?
- b) Pensez-vous comme moi qu'une simplification du modèle en question va dans le sens de l'allègement nécessaire des charges administratives?

DO 2004200504128

Question n° 650 de M. Roel Deseyn du 2 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Fraudes par l'intermédiaire d'eBay.

eBay propose un service de ventes aux enchères sur Internet. Mais des problèmes peuvent se poser lorsque l'acheteur ne reçoit jamais l'objet vendu ou lorsque ledit objet ne correspond pas à sa description.

1. Combien de plaintes le Service de médiation pour les télécommunications a-t-il enregistrées pour de tels faits en 2003 et 2004 et pour les premiers mois de 2005?
2. Combien de plaintes la Direction générale du contrôle et de la médiation a-t-elle enregistrées pour de tels faits en 2003 et 2004 et pour les premiers mois de 2005?
- 3.
- a) Combien de plaintes la Justice a-t-elle enregistrées pour de tels faits en 2003 et 2004 et pour les premiers mois de 2005?
- b) Combien d'actions en justice ont été intentées concernant eBay?
- 4.
- a) Existe-t-il également un enregistrement central des plaintes concernant eBay?
- b) Dans l'affirmative, quel est le nombre de plaintes enregistrées à ce jour et quelles catégories de plaintes peut-on distinguer?

len tot hun teleurstelling vast dat het om een extreem omslachtige procedure gaat die bijgevolg in de praktijk nauwelijks zal gebruikt worden. Meer zelfs, het is schier onmogelijk voor de interventieploeg die de eerste vaststellingen doet om al deze gegevens te verzamelen, en dit terwijl alle beleidsplannen gewag maken van een noodzakelijke verlaging van de administratieve lasten.

1. Heeft u al klachten hieromtrent gekregen?
2. Wordt dit model nog geëvalueerd?
- 3.
- a) Indien de praktijk uitwijst dat het document nodeeloos administratief verzwarend is, zal het dan aangepast worden?
- b) Bent u het eens dat een vereenvoudiging van het betreffende model een noodzakelijke verlaging van de administratieve lasten betekent?

DO 2004200504128

Vraag nr. 650 van de heer Roel Deseyn van 2 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Bedrog via eBay.

eBay biedt een dienst aan welke verkoop door opbod via het net mogelijk maakt. Een probleem kan zich voordoen wanneer een koper het voorwerp niet toegestuurd krijgt of het niet is zoals het omschreven stond.

1. Hoeveel klachten werden hierover geregistreerd bij de Ombudsdienst voor telecommunicatie voor de onderscheiden jaren 2003, 2004 en tot nu toe voor 2005?
2. Hoeveel klachten werden hierover geregistreerd bij de Algemene Directie controle en bemiddeling voor de onderscheiden jaren 2003, 2004 en tot nu toe voor 2005?
- 3.
- a) Hoeveel klachten werden hierover geregistreerd bij het gerecht voor de onderscheiden jaren 2003, 2004 en tot nu toe voor 2005?
- b) Hoeveel rechtszaken werden er over eBay ingeleid?
- 4.
- a) Bestaat er ook een centrale registratie van de klachten betreffende eBay?
- b) Zo ja, hoeveel bedraagt het aantal klachten tot nu toe en welke categorieën van klachten zijn te onderscheiden?

c) Dans la négative, comment expliquez-vous cette lacune? Envisagez-vous d'organiser un enregistrement central de ce type d'abus commis sur internet et selon quel calendrier et modalités?

5. Combien de plaintes déposées auprès des instances 1 à 3 ont eu une issue positive (en ventilant par instance)?

6.

a) Quelles actions les différentes instances ont-elles entreprises pour empêcher les abus commis par l'intermédiaire de tels sites d'enchères?

b) Avec quelles conséquences?

c) De nouvelles actions sont-elles envisagées?

d) Dans l'affirmative, lesquelles et selon quel calendrier?

c) Zo neen, hoe verklaart u deze lacune en denkt u eraan deze en gelijkaardige misbruiken op het internet alsnog centraal te registreren en hoe en wanneer zou dit desgevallend gebeuren?

5. Hoeveel klachten konden bij de onderscheiden instanties uit vragen 1 tot 3 met positief gevolg worden afgehandeld (opgesplitst per instantie)?

6.

a) Welke acties hebben de verschillende instanties ondernomen om misbruik van dergelijke veilingssites tegen te gaan?

b) Met welk gevolg?

c) Staan er nieuwe acties op stapel?

d) Zo ja, welke en met welke timing?

DO 2004200504147

Question n° 651 de M. Jef Van den Bergh du 2 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Experts en matière de prévention de la toxicomanie.

En commission de la Justice du 26 avril 2005, je vous ai posé une question sur les entretiens organisés, dans l'enceinte de la prison, avec des détenus anciens toxicomanes, organisés dans le cadre de projets de prévention de la toxicomanie pour les écoles primaires. Vous m'avez répondu qu'il ressortait des informations fournies en la matière par des experts flamands qu'une confrontation au sein de la prison n'a aucune plusvalue en comparaison d'une rencontre à l'extérieur de la prison (question n° 6511, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, commission de la Justice, 26 avril 2005, COM 571, p. 6).

1. Qui sont ces experts?

2. De quels secteurs proviennent-ils?

3. Un rapport d'évaluation comprenant leurs recommandations a-t-il été publié?

4. Serait-il possible de recevoir un exemplaire de ce rapport d'évaluation ou des conclusions émises par les experts sur lesquelles vous avez fondé votre décision de ne plus admettre de visites au sein des prisons?

DO 2004200504147

Vraag nr. 651 van de heer Jef Van den Bergh van 2 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Experten drugspreventie.

In de commissie voor de Justitie van 26 april 2005 stelde ik u een vraag in verband met het bezoeken van ex-drugsverslaafden binnen de gevangensmuren in het kader van drugspreventieprojecten voor lagere scholen. U antwoordde mij dat uit de informatie die Vlaamse experts terzake u bezorgden, bleek dat een confrontatie binnen de gevangenis geen enkele meerwaarde bevat tegenover een ontmoeting buiten de gevangensmuren (Vraag nr. 6511, *Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, commissie voor de Justitie, 26 april 2005, COM571, blz. 6).

1. Wie zijn deze experts precies?

2. Vanuit welke sectoren komen deze experts?

3. Is er een evaluatierapport verschenen waarin hun aanbevelingen gebundeld zijn?

4. Is het mogelijk een exemplaar te krijgen van dit evaluatierapport of van de conclusies van deze experts waarop u zich baseerde om de beslissing te nemen van dergelijke gevangenisbezoeken voortaan niet meer toe te staan?

DO 2004200504148

Question n° 652 de M. Jan Mortelmans du 2 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Loi d'acquisition rapide de la nationalité belge. — Renforcement du service compétent. — Concertation avec la Sûreté de l'État.

En réponse à mon interpellation du 16 novembre 2004 relative à la loi d'acquisition rapide de la nationalité belge, vous avez annoncé votre intention d'envisager, en concertation avec l'administrateur général de la Sûreté de l'État, des solutions structurelles visant à étoffer les effectifs du service compétent (interpellation n° 474, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, commission de la Justice, 16 novembre 2004, COM 391, p. 17).

Quels ont été les résultats de cette concertation?

DO 2004200504149

Question n° 653 de M. Jan Mortelmans du 2 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Évaluation de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation. — Projet de loi modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1995.

En réponse à mon interpellation du 16 novembre 2004 relative à la loi sur la procédure accélérée de naturalisation, vous avez déclaré que sur la base de l'évaluation de la loi sur la procédure accélérée de naturalisation et en concertation avec l'Office des étrangers, un projet de loi modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1995 relatif aux actes et pièces justificatives devant être jointes aux différentes déclarations et demandes de naturalisation est actuellement en préparation (interpellation n° 447, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, commission de la Justice, 16 novembre 2004, COM391, p. 17).

Qu'en est-il de ce projet?

DO 2004200504161

Question n° 654 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi

DO 2004200504148

Vraag nr. 652 van de heer Jan Mortelmans van 2 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Snel-Belg-Wet. — Versterking bevoegde dienst. — Overleg met Staatsveiligheid.

In antwoord op mijn interpellatie op 16 november 2004 over de snel-Belg-wet antwoordde u dat u samen met de administrateur-generaal van de Staatsveiligheid zou nagaan of er structurele oplossingen konden worden uitgewerkt in verband met de versterking van de bevoegde dienst (interpellatie nr. 474, *Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, commissie voor de Justitie, 16 november 2004, COM391, blz. 17).

Welk resultaat heeft dit overleg opgeleverd?

DO 2004200504149

Vraag nr. 653 van de heer Jan Mortelmans van 2 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Evaluatie snel-Belg-wet. — Ontwerp van wet tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1995.

In antwoord op mijn interpellatie op 16 november 2004 over de snel-Belg-wet antwoordde u dat op basis van de evaluatie van de snel-Belg-wet in overleg met de dienst Vreemdelingenzaken een ontwerp van wet werd voorbereid tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1995 betreffende de akten en stavingsstukken die bij de verschillende verklaringen van nationaliteit en aanvragen voor naturalisatie moeten worden gevoegd (interpellatie nr. 474, *Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, commissie voor de Justitie, 16 november 2004, COM391, blz. 17).

Wat is de stand van zaken met betrekking tot het ontwerp?

DO 2004200504161

Vraag nr. 654 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met

leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la «KULeuven», révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la KULeuven et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la «KULeuven» une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

DO 2004200503705

Question n° 657 de M. Stijn Bex du 3 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Mariage avec un non-ressortissant de l'UE.

La procédure relative au mariage avec un non-ressortissant de l'UE est relativement complexe.

een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de «Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur» in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de «Université libre de Bruxelles» blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

DO 2004200503705

Vraag nr. 657 van de heer Stijn Bex van 3 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Huwelijken met een niet-EU-burger.

De procedure om te trouwen met een burger van buiten de EU is vrij complex.

1. Combien de mariages ont-ils été contractés annuellement depuis 2000 entre des Belges et des non-Belges (en faisant la distinction entre des ressortissants de l'UE et des non-ressortissants de l'UE) ?

2. Combien de services sont concernés par le traitement d'une demande de mariage entre un Belge et une personne hors EU ?

3.

a) La personne demanderesse est-elle informée de l'état d'avancement de la procédure ou peut-elle s'en enquérir aisément ?

b) Dans l'affirmative, de quelle manière ?

4. Quelle est la durée moyenne de cette procédure ?

5. Evisagez-vous une modification de cette procédure ?

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2004200504106

Question n° 759 de M^{me} Hilde Dierickx du 28 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

CPAS. — Administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines. — Fonctionnaires locaux. — Tarifs différents.

Il me revient que la situation serait très confuse en ce qui concerne la collaboration entre les CPAS et les bureaux locaux de l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines. Ce problème est évoqué également dans l'audit effectué par Ernst & Young à la demande du ministre de la Fonction publique.

Avant que les CPAS puissent prodiguer des services sociaux aux demandeurs, les travailleurs sociaux doivent d'abord effectuer une enquête sociale étendue. Cette enquête sociale occupant une place centrale dans la décision d'accorder ou non une aide, il importe de disposer de données exactes. En cas de contestation, le rapport de l'enquête sociale sera en outre un justificatif important. Il est donc capital de rédiger ce rapport avec le plus grand soin. Dans cette enquête sociale entrent en considération différents aspects qui doivent permettre aux conseillers du CPAS de prendre une décision équitable. Pour recueillir certaines informa-

1. Hoeveel huwelijken werden sinds 2000 jaarlijks gesloten tussen Belgen en niet-Belgen (onderscheid tussen EU-burgers en mensen van buiten de EU) ?

2. Hoeveel verschillende diensten behandelen een aanvraag voor een huwelijk tussen een Belg en iemand van buiten de EU ?

3.

a) Wordt de aanvrager op de hoogte gehouden van de stand van de procedure of kan de aanvragen dit eenvoudig te weten komen ?

b) Zo ja, hoe ?

4. Wat is de gemiddelde duur van deze procedure ?

5. Overweegt u deze procedure te wijzigen ?

**Vice-eerste minister
en minister van Financiën**

DO 2004200504106

Vraag nr. 759 van mevrouw Hilde Dierickx van 28 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

OCMW's. — Administratie Kadaster, Registratie en Domeinen. — Lokale ambtenaren. — Verschillende tarieven.

Ik verneem dat er grote onduidelijkheid bestaat over de samenwerking tussen de OCMW's en de lokale kantoren van de administratie Kadaster, Registratie en Domeinen. Ook de doorlichting van Ernst & Young besteld door de minister van Ambtenarenzaken haalt deze problemen aan.

Voordat de OCMW's maatschappelijke dienstverlening kunnen geven aan de hulpvragers, moeten de maatschappelijke werkers eerst een uitgebreid sociaal onderzoek doen. Omdat dit sociaal onderzoek centraal staat in de beslissing om steun toe te kennen is het belangrijk om over juiste gegevens te beschikken. Bij eventuele betwistingen zal het sociaal onderzoek ook een belangrijk bewijsstuk zijn. Het is dus zeer belangrijk dat men heel omzichtig te werk gaat bij de opstelling van dit verslag. In dit sociaal onderzoek komen verschillende aspecten aan bod die het mogelijk moeten maken voor de OCMW-raadsleden om een

tions, les CPAS font souvent appel à l'Administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

Or, les CPAS constatent que les contacts avec cette administration diffèrent de bureau à bureau, tant en ce qui concerne les délais d'attente que la méthode employée ou encore les prix pratiqués. Renseignements pris, on demanderait en Flandre entre 2 et 5 euros pour la transmission des informations en question alors qu'en Wallonie, cette transmission serait gratuite dans la majorité des cas.

1. Êtes-vous informé du fait que les antennes locales de l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines pratiquent des tarifs différents?

2.

a) Quelle base légale invoquent ces antennes locales pour fixer leur propre tarif?

b) Comment se peut-il que ce tarif varie d'un bureau l'autre?

DO 2004200504107

Question n° 760 de M. Dirk Van der Maelen du 28 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Sociétés actives dans le domaine de l'expertise comptable et de la consultation fiscale.

L'article 444, CIR 1992, dispose qu'en cas d'absence de déclaration ou en cas de déclaration incomplète ou inexacte, les impôts dus sur la portion des revenus non déclarés sont majorés d'un accroissement d'impôt fixé d'après la nature et la gravité de l'infraction, selon une échelle dont les graduations sont déterminées par le Roi et allant de 10 % à 200 % des impôts dus sur la portion des revenus non déclarés.

En l'absence de mauvaise foi, il peut être renoncé au minimum de 10 % d'accroissement. Le total des impôts dus sur la portion des revenus non déclarés et de l'accroissement d'impôt ne peut dépasser le montant des revenus non déclarés. L'accroissement ne s'applique que si les revenus non déclarés atteignent 620 euros.

L'article 225 AR/CIR 1992, pris en exécution de l'article 444, dispose que l'échelle des accroissements d'impôt applicables en cas d'absence de déclaration, autre qu'en matière de précomptes mobilier et professionnel, est fixée comme suit.

billijke beslissing te nemen. Voor bepaalde gegevens doen de OCMW's vaak een beroep op de administratie Kadaster, Registratie en Domeinen.

De OCMW's stellen vast dat de contacten met deze administratie verschillen van kantoor tot kantoor. Dit zowel naar de wachttijden, de werkwijze als de prijs. Rondvraag leert me dat er in Vlaanderen tussen 2 euro en 5 euro gevraagd wordt voor de overmaking van de gegevens, in Wallonië blijkt men deze gegevens veelal gratis over te maken.

1. Bent u op de hoogte van de verschillende tarieven die gehanteerd worden door de lokale antennes van de administratie Kadaster, Registratie en Domeinen?

2.

a) Op welke wettelijke basis beroepen de lokale antennes van de administratie Kadaster, Registratie en Domeinen zich om hun tarief te bepalen?

b) Hoe kan dit verschillen van kantoor tot kantoor?

DO 2004200504107

Vraag nr. 760 van de heer Dirk Van der Maelen van 28 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Vennootschappen actief op het vlak van boekhouden en fiscaal advies.

Artikel 444, WIB 1992, bepaalt dat bij niet-aangifte of in geval van onvolledige of onjuiste aangifte, worden de op het niet aangegeven inkomstengedeelte verschuldigde belastingen vermeerderd met een belastingverhoging die wordt bepaald naar gelang van de aard en de ernst van de overtreding, volgens een schaal waarvan de trappen door de Koning worden vastgesteld en gaande van 10 % tot 200 % van de op het niet aangegeven inkomstengedeelte verschuldigde belastingen.

Bij ontstentenis van kwade trouw kan worden afgezien van het minimum van 10 % belastingverhoging. Het totaal van de op het niet-aangegeven inkomstengedeelte verschuldigde belastingen en de belastingverhogingen mag niet hoger zijn dan het bedrag van de niet aangegeven inkomsten. De verhoging wordt slechts toegepast wanneer de niet aangegeven inkomsten 620 euro bereiken.

Ter uitvoering van dit artikel bepaalt artikel 225 KB/WIB 1992 dat de schaal van de belastingverhogingen bij niet-aangifte, andere dan inzake roerende voorheffing en bedrijfsvoorheffing, als volgt wordt vastgesteld.

C. Absence de déclaration avec intention d'éluder l'impôt:

- 1re infraction: 50 %.
- 2^e infraction: 100 %.
- 3^e infraction et infractions suivantes: 200 %.

Le numéro 444/5 du Commentaire du CIR 1992 dispose en outre que des omissions et inexactitudes commises par un expert comptable-conseiller fiscal dans sa propre déclaration ne sont pas des erreurs involontaires; elles doivent être considérées comme exprimant l'intention de faire une déclaration incomplète et inexacte, ce qui justifie pleinement l'application d'un accroissement d'impôt (Liège, 21 juin 1941, Van Langenaken). Il a toutefois aussi été jugé qu'en raison de la complexité de la législation fiscale et de son évolution rapide, il n'est pas possible d'établir des présomptions de mauvaise foi à charge d'un professionnel de la fiscalité (Bruxelles, 18 avril 1989, SA Laboragra).

1. Si la société constituée par un expert comptable ou un conseiller fiscal et agréée par l'institut professionnel ne respecte pas ses obligations en matière fiscale (notamment relatives à la production des relevés récapitulatifs et des fiches individuelles et à la déclaration des avantages de toute natures visés à l'article 18 AR/CIR 1992) ou comptabilise systématiquement des dépenses privées dans les comptes de la société, quelles sanctions l'administration sera-t-elle amenée à imposer?

2.

a) N'estimez-vous pas qu'en l'espèce, le fisc devrait pouvoir saisir l'institut professionnel d'une plainte, conformément à l'article 5, § 2, de la loi du 22 avril 1999 relative à la discipline professionnelle des experts-comptables et des conseils fiscaux?

b) Êtes-vous disposé à prévoir cette possibilité?

DO 2004200504122

Question n° 761 de M. Hendrik Bogaert du 28 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Coût salarial excessif en Belgique.

Une étude récente montre que la Belgique connaît le coût salarial le plus élevé au monde.

1. Pourriez-vous préciser votre point de vue sur ce problème?

C. Niet-aangifte met het opzet de belasting te ontduiken:

- 1e overtreding: 50 %.
- 2e overtreding: 100 %.
- 3e overtreding en volgende overtreding: 200 %.

Commentaar 444/5 bepaalt dan weer dat wanneer een accountant-belastingconsulent in zijn eigen aangifte zaken weglaat of onjuist voorstelt, hij geen onvrijwillige vergissing begaat; men moet beschouwen dat hij dan doet blijken van het opzet een onvolledige en onjuiste aangifte te doen, wat de toepassing van een belastingverhoging volkomen rechtvaardigt (Luik, 21 juni 1941, Van Langenaken). Er is nochtans eveneens gevonnis dat het wegens de complexiteit van de fiscale wetgeving en haar snelle evolutie niet mogelijk is vermoedens van kwade trouw ten laste te leggen van een fiscaal expert (Brussel, 18 april 1989, NV Laboragra).

1. Stel dat een beroepsinstituut erkende vennootschap van een boekhouder of een fiscalist nalaat om zijn fiscale verplichtingen na te komen, (zoals het niet-indienen van de samenvattende opgaven en individuele fiches, het niet-vermelden van de voordelen alle aard uit artikel 18 KB/WIB 1992, het systematisch boeken van privé-uitgaven in de boeken van de vennootschap, enzovoort), welke sancties dient de administratie dan te nemen?

2.

a) Vindt u het niet aangewezen dat in dergelijke situaties de fiscus in de gelegenheid zou moeten zijn om klacht in te dienen bij de beroepsinstellingen zoals bepaald in artikel 5, § 2, van de wet van 22 april 1999 betreffende de beroepstucht voor accountants en belastingconsulenten?

b) Bent u bereid dit in de toekomst mogelijk te maken?

DO 2004200504122

Vraag nr. 761 van de heer Hendrik Bogaert van 28 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Hoge loonkosten in België.

Volgens een recente studie heeft België de hoogste loonkosten ter wereld.

1. Kan u toelichting geven bij uw visie op dit probleem?

2. Combien d'emplois sont-ils perdus chaque année en raison de cette situation ?

3. Quel est l'incidence de cette situation sur le taux d'emploi ?

DO 2004200504129

Question n° 762 de M. Pieter De Crem du 2 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Résultats de l'étude »Précompte mobilier. — Dividende. — Scission de société«.

En réponse à ma question n° 423 du 24 juin 2004, vous avez précisé que vu la complexité de cette matière, les services spécialisés de votre administration seraient chargés de procéder à une étude (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 63, p. 10186). En attendant, de nombreux actionnaires et institutions financières belges restent dans l'incertitude en ce qui concerne cette matière.

1. Avez-vous entre-temps ordonné cette enquête ?
2. Dans l'affirmative, est-elle déjà terminée et quels en sont les résultats ?
3. Dans la négative, où en sont les services de votre administration et dans quel délai pouvons-nous espérer recevoir les résultats de cette enquête ?

DO 2004200503191

Question n° 767 de M^{me} Yolande Avontroodt du 2 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Article 73 de la loi-programme du 27 décembre 2004. — Cotisation. — Imputation.

L'article 73 de la loi-programme du 27 décembre 2004 stipule que la cotisation visée à cet article doit être considérée comme une charge pesant sur l'exercice 2005 des demandeurs.

1. Cette cotisation ne doit-elle pas être payée dans l'hypothèse où un demandeur n'existerait plus en 2005 (en cas d'éventuelle dissolution) ?
2. Une provision doit-elle d'ores et déjà être constituée pour cette cotisation en 2004 ?
3. Cela signifie-t-il que les autres cotisations dont il est question dans les lois coordonnées concernant l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités ne

2. Hoeveel jobs denkt u dat dit jaarlijks kost ?

3. Wat is de impact op de tewerkstellingsgraad ?

DO 2004200504129

Vraag nr. 762 van de heer Pieter De Crem van 2 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Resultaten studie betreffende »Roerende voorheffing. — Dividend. — Splitsing van vennootschap«.

In uw antwoord op mijn vraag nr. 423 van 24 juni 2004 verklaarde u dat er, gelet op de complexiteit van de materie, een onderzoek zou worden ingesteld door de gespecialiseerde diensten van uw administratie (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 63, blz. 10186). Ondertussen blijven vele Belgische aandeelhouders en financiële instellingen in de onzekerheid verkeren betreffende deze materie.

1. Heeft u ondertussen de opdracht gegeven om dit onderzoek te starten ?
2. Zo ja, is dit onderzoek ondertussen afgerond en wat zijn hiervan de resultaten ?
3. Zo nee, hoever staan de diensten van uw administratie met dit onderzoek en op welke termijn mogen we de resultaten van dit onderzoek verwachten ?

DO 2004200503191

Vraag nr. 767 van mevrouw Yolande Avontroodt van 2 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Artikel 73 programmawet van 27 december 2004. — Heffing. — Aanrekening.

Artikel 73 van de programmawet van 27 december 2004 bepaalt dat de in dit artikel voorziene heffing moet beschouwd worden als een last die weegt op het boekjaar 2005 van de aanvragers.

1. Moet, in de hypothese dat een aanvrager in 2005 niet meer zou bestaan (bij een eventuele ontbinding), deze heffing niet betaald worden ?
2. Dient er reeds een provisie aangelegd te worden voor die heffing in 2004 ?
3. Betekent dit dat de andere heffingen waarvan sprake in de gecoördineerde wetten betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en

doivent elles aussi être imputées qu'à l'exercice au cours duquel elles doivent être payées?

DO 2004200504150

Question n° 768 de M. Richard Fournaux du 2 mai 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

TVA. — Mise à disposition de logements meublés.

1. La mise à disposition de chambres meublées de des étudiants et des vacanciers est-elle taxable sur la base de l'article 18, § 1^{er}, alinéa 2, 10^o, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (CTVA) qui prévoit que la fourniture de logements meublés est taxable?

2. Dans la négative, comment distinguer une chambre meublée d'un logement meublé?

DO 2004200504155

Question n° 769 de M. Richard Fournaux du 2 mai 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

TVA. — Location de boxes pour chevaux.

1. Est-il bien exact que, selon votre administration, lorsqu'un propriétaire de chevaux contracte avec deux prestataires de services différents, l'un se chargeant de l'hébergement et l'autre des soins, chacune des opérations suit son régime propre, que ces prestataires soient étrangers l'un à l'autre ou qu'une forme de complémentarité existe entre eux (par exemple une personne morale d'une part et un de ses administrateurs en tant que personne physique, d'autre part)?

2. Lorsqu'une même personne physique agit en tant qu'organe d'une personne morale et à titre de personne physique pour des opérations connexes, comment le preneur sait-il s'il doit recevoir une facture ou non de la TVA?

uitkeringen ook pas aangerekend dienen te worden aan het boekjaar waarin ze betaald moeten worden?

DO 2004200504150

Vraag nr. 768 van de heer Richard Fournaux van 2 mei 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

BTW. — Terbeschikkingstelling van gemeubeld logies.

1. Artikel 18, § 1, 2e lid, 10^o, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (WBTW) bepaalt dat het verschaffen van gemeubeld logies belastbaar is. Kan er op basis van die bepaling belasting worden geheven op het aanbieden van gemeubelde kamers aan studenten en vakantiegangers?

2. Zo neen, wat is het onderscheid tussen een gemeubelde kamer en gemeubeld logies?

DO 2004200504155

Vraag nr. 769 van de heer Richard Fournaux van 2 mei 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

BTW. — Huren van paardenboxen.

1. Klopt het dat uw administratie de mening is toegedaan dat wanneer een eigenaar van paarden een overeenkomst sluit met twee verschillende dienstverleners waarbij de ene instaat voor de huisvesting en de andere voor de verzorging van de paarden, elk van die activiteiten onder een specifieke regeling vallen, ongeacht of beide dienstverleners los staan van elkaar dan wel of er tussen hen een vorm van complementariteit bestaat (bijvoorbeeld een rechtspersoon enerzijds en een van de bestuurders ervan als natuurlijke persoon, anderzijds)?

2. Wanneer eenzelfde natuurlijke persoon optreedt als orgaan van een rechtspersoon en in de hoedanigheid van natuurlijke persoon voor aanverwante activiteiten, hoe weet de cliënt dan of hij al dan niet een BTW-factuur moet ontvangen?

DO 2004200504156

Question n° 770 de M. Richard Fournaux du 2 mai 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

TVA. — Hôtels.

1. Est-il exact que votre administration estime dans sa circulaire n° 17 de 1994 que les services et établissements où des chambres meublées sont mises à disposition pour une durée inférieure à une nuit, même lorsque l'exploitant ne fournit ni nourriture, ni boissons, sont exemptés de la TVA?

2. Est-il exact que, lorsque l'exploitant d'un établissement hôtelier, d'un restaurant, d'un débit de boissons ou un traiteur se borne à mettre une salle à la disposition exclusive d'une autre personne ou d'un groupement, sans fournir d'autres services que ceux qui sont nécessaires à la maintenance de la salle, l'opération est exemptée de la taxe dans la mesure où elle porte sur la jouissance de la salle elle-même et sur les services nécessaires à la maintenance de celle-ci?

3. Est-il exact que, lorsque l'exploitant d'un établissement hôtelier octroie à toute personne quelconque, moyennant paiement, le droit d'assister, d'une fenêtre de son établissement, à une manifestation qui se déroule sur la voie publique, cette opération est soumise à la TVA?

DO 2004200504161

Question n° 771 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la «KULeuven», révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la KULeuven et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

DO 2004200504156

Vraag nr. 770 van de heer Richard Fournaux van 2 mei 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

BTW. — Hotels.

1. Klopt het dat uw administratie in haar omzendbrief nr. 17 van 1994 oordeelt dat diensten en etablissementen die voor minder dan een nacht gemeubelde kamers verhuren, van BTW zijn vrijgesteld, zelfs indien de uitbater maaltijden noch dranken aanbiedt?

2. Klopt het dat, wanneer een traiteur of een uitbater van een hotel, een restaurant of een café een zaal uitsluitend ter beschikking stelt van een andere persoon of een groep, zonder dat hij andere diensten levert dan dewelke voor het onderhoud van de zaal zijn vereist, die dienst van BTW is vrijgesteld voor zover hij op het gebruik van de zaal en het onderhoud ervan betrekking heeft?

3. Klopt het dat, wanneer een hoteluitbater iemand tegen betaling toestaat om vanuit een raam van zijn hotel een evenement op de openbare weg bij te wonen, die dienst wel aan BTW is onderworpen?

DO 2004200504161

Vraag nr. 771 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de «Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur» in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de «Université libre de Bruxelles» blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la « KULeuven » une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

DO 2004200504171

Question n° 772 de M. Francis Van den Eynde du 3 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

TVA. — Établissements du secteur horeca. — Location de locaux ou de salles à des tiers.

Les propriétaires des établissements du secteur horeca louent régulièrement leurs locaux ou leurs salles à des tiers pour l'organisation de réunions ou de séminaires.

Cette location s'accompagne généralement de la mise à disposition de meubles et de la fourniture de boissons et/ou de produits alimentaires.

En vertu de la section 4, n° 38, de la circulaire n° 4 de 1973, qui est toujours d'application selon Fisconet, la mise à disposition d'une salle constitue un service taxé au taux de 6 % en vertu de l'article 18, § 1^{er}, 11°, du Code de la TVA.

Ce taux est-il encore d'application ?

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

DO 2004200504171

Vraag nr. 772 van de heer Francis Van den Eynde van 3 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

BTW. — Horecazaken. — Verhuur van lokalen of zalen aan derden.

Regelmatig verhuren horecazaken hun lokalen of zalen aan derden die er dan vergaderingen of seminars organiseren.

Deze verhuur gaat meestal gepaard met het ter beschikking stellen van meubelen en dranken en/of spijzen.

Volgens aanschrijving nr. 4 van 1973 — afdeling 4 nr. 38, volgens Fisconet nog steeds geldig, is deze terbeschikkingstelling van een zaal een dienst krachtens artikel 18, § 1, 11°, van het BTW-wetboek, tegen het tarief van 6 %.

Is dit tarief nog steeds van toepassing ?

**Vice-premier ministre
et ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

Budget

DO 2004200504161

Question n° 59 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la «KULeuven», révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la «KULeuven» et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la KULeuven une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

**Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

Begroting

DO 2004200504161

Vraag nr. 59 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de «Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur» in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de «Université libre de Bruxelles» blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D)?

Entreprises publiques

DO 2004200504113

Question n° 522 de M. Jef Van den Bergh du 28 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

SNCB. — Trains de voyageurs sur la ligne de transport de marchandises Maastricht-Lanaken.

La mise en service de la ligne de transport de marchandises Maastricht-Lanaken est attendue pour fin 2006. Une vingtaine de trains devraient circuler sur cette ligne d'ici mi 2007. La Belgique apporte la plus grande contribution financière à ce projet. Des études belges relatives à une harmonisation des réseaux ferroviaires néerlandais et belge suggèrent d'ouvrir ultérieurement ce tronçon — qui se prolongerait via Hasselt jusqu'à Louvain — au trafic de voyageurs. L'aménagement d'une liaison ferroviaire entre Genk-Sittard et Geleen est également envisagée.

1. Quelle position les Pays-Bas adoptent-ils par rapport à l'ouverture éventuelle de la ligne de transport de marchandises Maastricht-Lanaken au trafic de voyageurs?

2. Quels arguments les Pays-Bas avancent-ils en faveur ou en défaveur d'un tel projet?

3. Comment les Pays-Bas réagissent-ils à la suggestion d'aménager une ligne Genk-Sittard/Geleen?

4. Quels arguments avancent-ils en faveur ou en défaveur d'un tel projet?

5. Qu'en est-il du budget disponible pour la réalisation de cette liaison ferroviaire?

DO 2004200504161

Question n° 523 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Overheidsbedrijven

DO 2004200504113

Vraag nr. 522 van de heer Jef Van den Bergh van 28 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Goederenspoor Maastricht-Lanaken voor reizigerstreinen.

Eind 2006 zou de goederenspoorlijn Maastricht-Lanaken klaar zijn. Een twintigtal treinen zouden van deze verbinding gebruik maken tegen midden 2007. De belangrijkste financiële inspanningen in dit project worden door België geleverd. Belgische studies om de spoornetten van Nederland en België beter op elkaar af te stemmen opperen om op dit traject — dat via Hasselt nog zou doorlopen tot Leuven — op langere termijn ook reizigerstreinen te laten rijden. Ook wordt er nagedacht over een spoorlijn Genk-Sittard/Geleen.

1. Wat is de houding van Nederland tegenover de uitbreiding van de goederenspoorverbinding Maastricht-Lanaken naar personenvervoer?

2. Wat zijn hun argumenten pro of contra in deze zaak?

3. Wat is de houding van Nederland tegenover de denkoefening omtrent de spoorlijn Genk-Sittard/Geleen?

4. Wat zijn hun argumenten pro of contra in deze zaak?

5. Welk budget is er voor de realisatie van deze spoorverbinding?

DO 2004200504161

Vraag nr. 523 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met

leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la «KULeuven», révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la «KULeuven» et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la «KULeuven» une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?
2.
 - a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?
 - b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?
3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?
4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?
5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?
6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

DO 2004200504123

Question n° 605 de M^{me} Martine Taelman du 28 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Vols à main armée. — Circulaire. — Modèle de procès-verbal uniforme.

Le 1^{er} janvier 2003, une circulaire (réf. G.I.O./COL 13/ 2002/BO du 4 novembre 2002) a été envoyée aux

un handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de «Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur» in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de «Université libre de Bruxelles» blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?
2.
 - a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?
 - b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?
3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?
4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?
5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?
6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

DO 2004200504123

Vraag nr. 605 van mevrouw Martine Taelman van 28 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Diefstallen gewapenderhand. — Omzendbrief. — Model van een uniform proces-verbaal.

Op 1 januari 2003 werd er een omzendbrief verstuurd (ref. G.I.O./COL 13/ 2002/BO van 4 november

différents corps de police. Elle porte sur la notion de vol à main armée et sur la réaction des services policiers et judiciaires face à la grande criminalité et/ou à la criminalité organisée.

Le point III de cette circulaire mentionne une pratique consistant à enregistrer ce type de vols à l'aide d'un formulaire proposant des «cases à cocher». L'une des étapes à suivre est naturellement la rédaction d'un procès-verbal. La circulaire énonce textuellement ce qui suit: «La direction de la lutte contre la criminalité contre les biens de la police fédérale élabore actuellement un modèle de procès-verbal uniforme que tous les services de police devront utiliser. Ce modèle de pv sera prochainement mis à la disposition des policiers.».

Ce modèle a été mis à la disposition des policiers à la fin de l'année 2004. Mais les agents de terrain constatent avec regret que l'utilisation du formulaire équivaut à une procédure extrêmement compliquée qui ne sera par conséquent que peu utilisée dans la pratique. Pire, pour l'équipe d'intervention qui effectue les premières constatations, il est quasi impossible de récolter toutes les données, alors que tous les projets politiques actuels admettent la nécessité d'une réduction des charges administratives.

1. Avez-vous déjà reçu des plaintes à ce sujet?
2. Ce modèle fera-t-il l'objet d'une évaluation?
- 3.
- a) Le document sera-t-il adapté si la pratique met en évidence qu'il alourdit inutilement les procédures administratives?
- b) Pensez-vous comme moi qu'une simplification du modèle en question va dans le sens de l'allègement nécessaire des charges administratives?

DO 2004200504151

Question n° 608 de M. Francis Van den Eynde du 2 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Région du Xinjiang dans le nord-ouest de la Chine. — Colonisation intérieure à grande échelle.

Tout comme le Tibet, la région du Xinjiang située dans le nord-ouest de la République populaire de Chine connaît une colonisation intérieure à grande échelle par les Chinois, qui remonte à la fondation de la République populaire en 1949.

À l'époque, les Chinois Han représentaient 6 pour cent de la population de cette région riche en pétrole et en gaz naturel. En 1976, leur nombre était déjà passé à 41 pour cent.

2002) naar de diverse politiekorpsen. Het betrof het begrip diefstal gewapenderhand en de politionele en gerechtelijke reactie inzake diefstallen gewapenderhand in het kader van de zware en/of georganiseerde criminaliteit.

Onder punt III wordt gewag gemaakt van de handelwijze ingeval van dit soort diefstallen in de vorm van een aanstiplijst. Eén van de te volgen stappen is uiteraard de opmaak van een proces-verbaal. De omzendbrief stelt letterlijk: «De directie van de bestrijding van de criminaliteit tegen goederen van de federale politie ontwikkelt een model van een uniform proces-verbaal dat door alle politiediensten dient te worden gehanteerd. Dit model van pv zal eerstdaags ter beschikking van de politiemensen worden gesteld.».

Eind 2004 werd dit model ter beschikking gesteld van de politiemensen. De mensen op de werkvloer stellen tot hun teleurstelling vast dat het om een extreem omslachtige procedure gaat die bijgevolg in de praktijk nauwelijks zal gebruikt worden. Meer zelfs, het is schier onmogelijk voor de interventieploeg die de eerste vaststellingen doet om al deze gegevens te verzamelen, en dit terwijl alle beleidsplannen gewag maken van een noodzakelijke verlaging van de administratieve lasten.

1. Heeft u al klachten hieromtrent gekregen?
2. Wordt dit model nog geëvalueerd?
- 3.
- a) Indien de praktijk uitwijst dat het document node-loos administratief verzwarend is, zal het dan aangepast worden?
- b) Bent u het eens dat een vereenvoudiging van het betreffende model een noodzakelijke verlaging van de administratieve lasten betekent?

DO 2004200504151

Vraag nr. 608 van de heer Francis Van den Eynde van 2 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

China. — Noordwestelijke regio Xinjiang. — Grootschalige binnenlandse kolonisatie.

Net zoals Tibet is de noordwestelijke regio van de Volksrepubliek China, Xinjiang, het voorwerp van een grootschalige binnenlandse kolonisatie vanwege Chinezen, en dit reeds vanaf de stichting van de Volksrepubliek in 1949.

In dat jaar woonden er in de olie- en gasrijke regio 6 % Han-Chinezen. In 1976 waren er dat reeds 41 % geworden.

Aujourd'hui, sur un total de 18 millions d'habitants, la population indigène de 8 millions d'Ouïgours turcophones est devenue minoritaire.

Le gouvernement chinois leur impose des restrictions religieuses et culturelles.

Ainsi, de nombreuses mosquées ont été fermées (la plupart des Ouïgours sont musulmans) et l'exercice du culte a été bridé, conformément à la doctrine communiste.

Des groupes d'entraide sont interdits et des milliers de citoyens sont emprisonnés pour cause d'« activités religieuses illégales » non précisées.

Selon Human Rights Watch, la région de Xinjiang est plongée dans un climat d'angoisse et de répression.

1. Le gouvernement belge est-il au courant de cette situation ?

2. Quelles démarches a-t-il déjà entreprises en cette matière ?

DO 2004200504161

Question n° 609 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la « KULeuven », révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la « KULeuven » et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la « KULeuven » une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

Heden ten dage zijn we reeds zover dat de oorspronkelijke inwoners, de Turkstalige Oeigoeren, een minderheid zijn geworden (ze zijn met 8 miljoen op een totale bevolking van 18 miljoen).

De Chinese regering legt hen religieuze en culturele restricties op.

Zo gingen heel wat moskeeën dicht (de meeste Oeigoeren zijn islamieten) en worden, conform de communistische leer, uitingen van godsdienst zeer sterk aan banden gelegd.

Zelfhulpgroepen mogen niet opgericht worden en duizenden burgers zitten in de gevangenis wegens niet nader bepaalde « illegale religieuze activiteiten ».

Volgens Human Right Watch is het klimaat in Xinjiang er een van angst en repressie.

1. Is de regering van deze situatie op de hoogte ?

2. Welke stappen werden in dit verband reeds ondernomen ?

DO 2004200504161

Vraag nr. 609 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur » in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de « Université libre de Bruxelles » blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?
2.
 - a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?
 - b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?
3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?
4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?
5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?
6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

DO 2004200504163

Question n° 610 de M. Filip De Man du 3 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Cartes d'identité perdues. — Inscription dans un registre.

Les autorités publiques aux Pays-Bas enregistrent un nombre important de pertes de cartes d'identité. Le phénomène prend une telle ampleur que les personnes qui perdent leurs documents à plusieurs reprises ou les déclarent volés, sont inscrites dans un registre du ministère de l'Intérieur.

Cette mesure est destinée à lutter contre les abus, par exemple dans le cadre de la traite des êtres humains, etc.

1. Ce problème de perte répétitive de documents existe-t-il également dans notre pays ?
2. De combien de cas s'agit-il ?
3. Un registre similaire existe-t-il ou envisagez-vous de le créer ?

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?
2.
 - a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?
 - b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?
3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?
4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?
5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?
6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

DO 2004200504163

Vraag nr. 610 van de heer Filip De Man van 3 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Verloren identiteitskaarten. — Opname in een register.

In Nederland registreert de overheid nogal wat verliezen van identiteitskaarten. Zo veel zelfs dat mensen die meerdere malen hun documenten verliezen of als gestolen opgeven, worden opgenomen in een register van het ministerie van Binnenlandse Zaken.

Dit moet misbruik, bijvoorbeeld bij mensensmokkel en dergelijke, tegengaan.

1. Doet dit probleem van herhaaldelijk verloren documenten zich ook bij ons voor ?
2. Over hoeveel gevallen gaat het ?
3. Bestaat of overweegt u een gelijkaardig register ?

Ministre des Affaires étrangères

DO 2004200504161

Question n° 221 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au ministre des Affaires étrangères:*Composition des organes stratégiques.*

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la «KULeuven», révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la «KULeuven» et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la «KULeuven» une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D)?

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2004200504161

Vraag nr. 221 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de «Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur» in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de «Université libre de Bruxelles» blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique

Économie

DO 2004200504161

Question n° 277 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la «KULeuven», révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la «KULeuven» et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la «KULeuven» une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid

Economie

DO 2004200504161

Vraag nr. 277 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de «Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur» in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de «Université libre de Bruxelles» blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

Énergie

DO 2004200504161

Question n° 127 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la « KULeuven », révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la « KULeuven » et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la « KULeuven » une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Energie

DO 2004200504161

Vraag nr. 127 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur » in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de « Université libre de Bruxelles » blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

Commerce extérieur

DO 2004200504161

Question n° 53 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la « KULeuven », révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la « KULeuven » et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la « KULeuven » une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Buitenlandse Handel

DO 2004200504161

Vraag nr. 53 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur » in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de « Université libre de Bruxelles » blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

Politique scientifique

DO 2004200504134

Question n° 65 de M^{me} Colette Burgeon du 2 mai 2005 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

UE. — *Bibliothèques «patrimoniales» européennes. — Numérisation européenne.*

Le 14 décembre 2004, Google, le principal moteur de recherche sur Internet, a annoncé son intention de numériser 15 millions d'ouvrages pour les mettre en ligne gratuitement, en accord avec deux universités américaines prestigieuses : Stanford et Michigan. Les universités de Harvard et d'Oxford, ainsi que la New York Public Library, sont associés au projet.

Les ouvrages qui seront ainsi numérisés ne constituent qu'une partie du patrimoine universel des sources écrites et iconographiques. Le risque est réel de voir Google offrir au monde une histoire de l'Humanité au travers du prisme de la culture américaine contemporaine.

Le défi à relever est considérable. Le principe de l'exception culturelle défendu par l'Union européenne ne tient pas compte d'une réalité même virtuelle : la diffusion de contenus à vocation culturelle via Internet.

Pour les Européens, la seule manière de réagir est d'offrir, également, l'accès à des sources et à des documents provenant de toute l'Union et diffusés dans leurs versions et langues originales.

Nous disposons grâce à la Bibliothèque royale de Belgique, de documents remarquables, souvent inconnus du grand public ; notamment, une collection d'incunables unique au monde.

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Wetenschapsbeleid

DO 2004200504134

Vraag nr. 65 van mevrouw Colette Burgeon van 2 mei 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

EU. — *Europees cultureel erfgoed. — Digitalisering Europese bibliotheken.*

Op 14 december 2004 maakte Google, de belangrijkste zoekmachine op internet, zijn voornemen bekend om 15 miljoen werken te digitaliseren en ze gratis on line ter beschikking te stellen. Daarover werd met twee prestigieuze Amerikaanse universiteiten, Stanford en Michigan, een akkoord bereikt. Ook de universiteiten van Harvard en Oxford en de New York Public Library zijn bij dit project betrokken.

De werken die aldus zullen worden gedigitaliseerd, vertegenwoordigen echter maar een deel van de geschreven en de iconografische bronnen van het universeel erfgoed. Het gevaar dat Google de wereld een geschiedenis van de Mensheid zal voorhouden gezien door de ogen van het moderne Amerika is zeker niet denkbeeldig.

We staan dus voor een belangrijke uitdaging. Het door de Europese Unie verdedigde beginsel van de «culturele uitzondering» houdt geen rekening met de virtuele realiteit, waarbij informatie met een culturele strekking via internet ter beschikking wordt gesteld.

Europa kan maar op een manier reageren: door op haar beurt toegang te verschaffen tot bronnen en documenten uit de hele Unie in hun originele versie en taal.

De Koninklijke Bibliotheek van België beschikt over een aantal uitzonderlijke documenten, waaronder een reeks unieke incunabelen, van het bestaan waarvan Jan Modaal vaak geen weet heeft.

1.
 - a) Existe-t-il une volonté politique des États membres de l'Union de servir un principe de numérisation européen et de choix européen?
 - b) À défaut, la Belgique peut-elle porter ce projet via le Conseil des ministres de la politique scientifique?
2. Peut-on imaginer un accord entre les bibliothèques « patrimoniales » européennes afin de numériser leurs fonds?
3.
 - a) Peut-on envisager la possibilité de numériser et de rendre accessible au plus grand nombre les ouvrages les plus remarquables de la Bibliothèque royale de Belgique?
 - b) Si oui, à quel horizon?
 - c) Selon quel mode de financement (public/mixte)?

DO 2004200504161

Question n° 66 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la « KULeuven », révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la « KULeuven » et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la « KULeuven » une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1.
 - a) L'État est-il prêt à encourager la politique de l'Union de servir un principe de numérisation européenne et de choix européen?
 - b) Indien niet, kan België op de Raad van de ministers bevoegd voor wetenschapsbeleid zijn schouders zetten onder dit project?
2. Kan tussen de Europese bibliotheken die ons cultureel erfgoed bewaren een akkoord met betrekking tot het digitaliseren van hun collecties worden afgesloten?
3.
 - a) Is het mogelijk de meest uitzonderlijke werken van de Koninklijke Bibliotheek van België te digitaliseren, zodat iedereen ze kan raadplegen?
 - b) Zo ja, hoeveel tijd zou een en ander in beslag nemen?
 - c) Wat met de financiering (overheid/gemengd)?

DO 2004200504161

Vraag nr. 66 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur » in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de « Université libre de Bruxelles » blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

DO 2004200504125

Question n° 305 de M. Charles Michel du 29 avril 2005 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Critères d'octroi des allocations familiales majorées.

Le système des allocations familiales majorées pour les enfants atteints d'une affection a fait l'objet d'une réforme approfondie (arrêté royal du 28 mars 2003). Cette nouvelles réglementation est entrée en vigueur le 1^{er} mai 2003. On ne tient désormais plus compte exclusivement de la maladie en soi mais aussi des conséquences que la maladie a pour l'enfant et sa famille. Il s'agit en l'occurrence d'un énorme progrès qui tend à prendre en compte tous les aspects médico-socio-économiques du handicap.

Cependant, pour des motifs budgétaires compréhensibles, cette mesure ne prend en compte que les enfants ayant moins de 7 ans au 1^{er} janvier 2003 (donc nés après le 1^{er} janvier 1996) pour cette réforme. Les autres enfants demeurent soumis au dispositif antérieur légal

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

DO 2004200504125

Vraag nr. 305 van de heer Charles Michel van 29 april 2005 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Criteria voor de toekenning van verhoogde kinderbijslag.

Het systeem van verhoogde bijlagen voor kinderen met een aandoening is grondig gewijzigd (KB van 28 maart 2003). De nieuwe wetgeving is op 1 mei 2003 in werking getreden. Voortaan wordt niet alleen rekening gehouden met de ziekte, maar ook met de gevolgen die de ziekte heeft voor het kind en zijn gezin. Dit is een enorme vooruitgang, aangezien er vanaf nu rekening wordt gehouden met de medische, sociale en financiële gevolgen van de handicap.

Om begrijpelijke begrotingsredenen heeft men bij de hervormingen besloten dat die maatregel uitsluitend geldt voor kinderen die op 1 januari 2003 jonger waren dan 7 jaar (ze moeten dus geboren zijn na 1 januari 1996). Voor de andere kinderen blijft de oude

qui exige 66 % de handicap calculé en application du BOBI (barème officiel belge des invalidités).

Lors de l'élaboration de la nouvelle réglementation, il fut cependant précisé que l'ancienne restait « provisoirement applicable aux enfants nés avant le 1^{er} janvier 1996 et que cette limite serait assouplie dès que possible ».

S'agissant de cette évolution souhaitée et souhaitable, pouvez-vous nous informer quant aux perspectives prochaines ? Une révision aussi rapide que possible devrait en effet pallier ce qui constitue malgré tout une forme de discrimination à l'égard des enfants nés avant la date limite et de leur famille.

DO 2004200504135

Question n° 306 de M. David Geerts du 2 mai 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Remboursement de soins de santé aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre et aux prisonniers de guerre.

Le remboursement des frais relatifs aux soins de santé des invalides de guerre et assimilés est l'une des principales missions de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (INIG).

Les annexes de l'arrêté royal du 29 octobre 1986 traitent des modalités de remboursement en cas d'hospitalisation.

Lors de la réunion de la commission de la Défense du 16 février 2005, le ministre de la Défense a évoqué une collaboration éventuelle avec d'autres services publics, dans le cadre de son exposé relatif à l'utilisation optimale de l'hôpital HCB-RA à Nederover-Heembeek.

Je souhaite dès lors connaître votre point de vue sur la collaboration éventuelle avec l'hôpital HCB-RA.

1. Le champ d'application de l'arrêté royal susmentionné du 29 octobre 1986 peut-il être élargi ?

2. Des contacts ont-ils eu lieu avec le ministre de la Défense ?

3. Êtes-vous disposé à examiner la possibilité d'une collaboration ?

wetgeving van toepassing, waarin als criterium een handicap van 66 % werd gehanteerd, bepaald aan de hand van de BOBI (officiële Belgische schaal ter bepaling van de graad van invaliditeit).

Toen de nieuwe regelgeving werd opgesteld, werd echter aangegeven dat de oude regeling « voorlopig van toepassing bleef op kinderen die zijn geboren voor 1 januari 1996 en dat deze grens zou worden versoepeld zodra dat mogelijk was ».

Kunt u ons informeren over de vooruitzichten voor de nabije toekomst inzake deze gewenste en wenselijke evolutie ? Een snelle herziening is namelijk aangewezen om een einde te maken aan deze discriminatie ten aanzien van de kinderen die voor de limietdatum zijn geboren en hun gezin.

DO 2004200504135

Vraag nr. 306 van de heer David Geerts van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Terugbetaling voor geneeskundige verzorging van oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, van de oorlogswaarden en krijgsgevangenen.

De terugbetaling van de kosten voor geneeskundige verzorging van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden is één van de hoofdpodachten van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders, en Oorlogsslachtoffers (NIOOO).

In de bijlagen van het koninklijk besluit van 29 oktober 1986 wordt er gesproken over de modaliteiten en de terugbetaling bij opname in het ziekenhuis.

Tijdens de commissie voor de Landsverdediging van 16 februari 2005 heeft de minister van Landsverdediging tijdens zijn uiteenzetting over de optimalisatie van het gebruik van het ziekenhuis HCB-KA te Nederover-Heembeek gesproken over een eventuele samenwerking met andere overheidsdiensten.

In dit kader wens ik te vragen wat uw visie is omtrent de eventuele samenwerking met HCB-KA.

1. Kan het toepassingsveld van het voormelde koninklijk besluit van 29 oktober 1986 verbreed worden ?

2. Is er contact geweest met de minister van Landsverdediging ?

3. Bent u bereid om een mogelijke samenwerking te onderzoeken ?

DO 2004200504136

Question n° 307 de M. Ortwin Depoortere du 2 mai 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Charges sociales accrues pour les sociétés comptant plus de dix salariés.

Un entrepreneur flamand qui dispose de deux grands centres horticoles a reçu un courrier de l'ONSS l'invitant à payer un supplément de charges sociales pour son centre horticole. Cet entrepreneur y emploie en effet depuis quelque temps plus de dix personnes, ce qui entraîne une augmentation des cotisations pour l'ONSS.

À partir du onzième salarié, les charges sociales augmentent pour chacun des onze membres du personnel, pas uniquement pour le onzième d'entre eux. Dès lors, l'employeur doit payer non pas 1,69 % de plus, mais dix fois autant d'un seul coup, soit 17 %. Force est donc de constater que les entreprises de plus grande taille doivent payer davantage pour le double pécule de vacances, alors que les petites sont au contraire quelque peu épargnées par la réglementation.

Selon l'association d'entrepreneurs Unizo, la mesure est entrée en vigueur en 1984 pour donner un coup de pouce aux entreprises débutantes. Les sociétés comptant jusqu'à dix salariés doivent verser des cotisations moins élevées pour le double pécule de vacances de leur personnel. Mais étant donné que pour certains membres du personnel, comme les femmes enceintes, les cotisations de vacances ne sont pas portées en compte alors que le pécule de vacances leur est néanmoins octroyé dans son intégralité, les grandes entreprises doivent payer 1,69 % de plus sur la masse salariale pour que les comptes soient en équilibre.

N'est-il pas urgent de revoir cette mesure et de ne plus alourdir les charges des petites entreprises à partir du onzième salarié?

DO 2004200504137

Question n° 308 de M^{me} Maggie De Block du 2 mai 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Perception des tickets modérateurs par les kinésithérapeutes.

L'accord national conclu en 2003 entre les kinésithérapeutes et les compagnies d'assurances prévoit, à l'article 9, que le kinésithérapeute doit percevoir l'intervention personnelle du patient pour au moins 70 % des prestations pour lesquelles il a établi une

DO 2004200504136

Vraag nr. 307 van de heer Ortwin Depoortere van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Extra sociale lasten voor bedrijven met meer dan tien werknemers.

Een Vlaamse ondernemer met twee grote tuincentra kreeg een brief van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) met de vraag om extra sociale lasten te betalen voor zijn tuincentrum. Sinds enige tijd heeft hij er meer dan tien man in dienst en dan begint de kassa van de RSZ extra te tikken.

Vanaf de elfde werknemer moet extra worden betaald voor alle elf de personeelsleden, niet alleen voor die ene die erbij komt. Dat betekent dat je geen 1,69 % extra moet betalen, maar in één klap 10 keer zoveel, 17 %. Grotere bedrijven moeten meer afdragen voor het dubbel vakantiegeld, zo blijkt, terwijl de kleintjes wat worden gespaard.

De ondernemersorganisatie Unizo stelt dat de maatregel van kracht is sinds 1984 om startende bedrijven een steuntje te geven. Bedrijven tot tien werknemers moeten minder afdragen voor het dubbele vakantiegeld van hun personeel. Maar omdat voor bepaalde personeelsleden, bijvoorbeeld vrouwen tijdens een zwangerschap, geen vakantiebijdragen worden aangerekend en ze toch het volledige vakantiegeld ontvangen, moeten de grote bedrijven 1,69 % extra afdragen op de loonmassa om de rekening sluitend te maken.

Is het niet hoog tijd om deze maatregel te herzien en kleine ondernemingen niet extra te belasten vanaf de elfde werknemer?

DO 2004200504137

Vraag nr. 308 van mevrouw Maggie De Block van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Inning van remgelden door kinesisten.

De nationale overeenkomst tussen kinesitherapeuten en verzekeringsinstellingen van 2003 bepaalt in haar artikel 9 dat de kinesitherapeut in tenminste 70 % van de door hem geattesteerde verstrekkingen het persoonlijk aandeel aan de rechthebbende aanrekent.

attestation. En vertu de l'article 10, les compagnies d'assurances réunissent des chiffres permettant d'établir un lien éventuel entre la non-perception systématique de l'intervention personnelle et un nombre moyen élevé de prestations par bénéficiaire. Ces données seront transmises à la Commission des conventions qui détermine à partir de quel seuil les kinésithérapeutes individuels seront sélectionnés pour être ultérieurement contrôlés par les compagnies d'assurances en ce qui concerne le respect de leurs obligations dans le cadre d'une procédure contradictoire. Les compagnies d'assurances font chaque année rapport à la Commission des conventions quant au résultat du contrôle.

1. Dans combien de cas des kinésithérapeutes individuels ont-ils été sélectionnés pour être ensuite contrôlés concernant la perception du ticket modérateur dans le cadre d'une procédure contradictoire?

2. Combien des kinésithérapeutes sélectionnés n'ont-ils pas respecté leurs obligations, entraînant dès lors la rupture de l'accord?

DO 2004200504153

Question n° 309 de M. Koen Bultinck du 2 mai 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Traitements de l'infertilité qui ne sont pas réalisés in vitro. — Enquête.

Votre prédécesseur, le ministre des Affaires sociales, M. Frank Vandenbroucke, avait chargé le Collège des médecins-spécialistes de dresser l'inventaire des traitements de l'infertilité qui ne sont pas réalisés in vitro.

Nous ne disposons actuellement d'aucun aperçu du nombre d'inséminations artificielles ou de traitements de l'infertilité hormonaux dans notre pays.

1. Pourriez-vous me préciser l'état d'avancement de la mission que votre prédécesseur a confiée au collège susmentionné?

2. Quelles sont les conclusions de cette enquête?

3. Que concluez-vous éventuellement de cette enquête?

4. Estimez-vous nécessaire d'adapter la politique en matière de procréation médicale assistée?

Artikel 10 bepaalt dat verzekeringsinstellingen cijfermateriaal zullen verzamelen over een mogelijke relatie tussen het systematisch niet innen van het persoonlijk aandeel en een hoog gemiddeld aantal verstrekkingen per rechthebbende. Deze gegevens zullen worden overgemaakt aan de overeenkomstencommissie die bepaalt vanaf welk punt de individuele kinesitherapeuten geselecteerd zullen worden die door de verzekeringsinstellingen in een procedure op tegenspraak nader zullen worden gecontroleerd op het naleven van hun verbintenissen. De verzekeringsinstellingen zouden jaarlijks verslag uitbrengen aan de overeenkomstencommissie over het resultaat van deze controle.

1. In hoeveel gevallen werden individuele kinesitherapeuten geselecteerd om in een procedure op tegenspraak nader te worden gecontroleerd op het innen van het remgeld?

2. In hoeveel van deze gevallen werd vastgesteld dat de kinesist zijn verbintenis niet heeft nageleefd en dus de overeenkomst verbroken met deze kinesist?

DO 2004200504153

Vraag nr. 309 van de heer Koen Bultinck van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

«Non-IVF-vruchtbaarheidsbehandelingen». — Onderzoek.

Uw voorganger, minister van Sociale Zaken de heer Frank Vandenbroucke, gaf destijds het College van Geneesheren-Specialisten de opdracht om de zogenaamde «non-IVF-vruchtbaarheidsbehandelingen» in kaart te brengen.

Momenteel ontbreekt elk overzicht over het aantal kunstmatige inseminaties of hormonale vruchtbaarheidsbehandelingen in ons land.

1. Kan u verduidelijken hoever het bovenvermeld college staat met de opdracht van uw voorganger?

2. Wat zijn de conclusies van dit onderzoek?

3. Welke conclusies trekt u eventueel uit dit onderzoek?

4. Acht u een bijsturing nodig van het beleid met betrekking tot medisch begeleide voortplanting?

DO 2004200504161

Question n° 310 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la «KULeuven», révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la «KULeuven» et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la «KULeuven» une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

DO 2004200504161

Vraag nr. 310 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de «Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur» in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de «Université libre de Bruxelles» blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Santé publique

DO 2004200504108

Question n° 458 de M^{me} Muriel Gerken du 28 avril 2005 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Réorganisation de la bibliothèque Vésale.

Votre administration a entamé une vaste restructuration de sa bibliothèque Vésale, importante ressource d'articles concernant la santé publique. Cette bibliothèque contient des documents qui ne se trouvent dans aucune autre bibliothèque belge. Neuf dixièmes des livres n'apparaissent dans aucun grand catalogue collectif, comme CCB ou LIBIS.

Il n'est pas clair à ce moment s'il y aura toujours une bibliothèque centrale. Il y a des craintes que la dispersion des articles nuise à la cohérence de la collection et à la valeur ajoutée que comporte l'ensemble.

Votre décision de décentraliser implique également un retour en arrière vers la politique d'il y a une dizaine d'années, quand beaucoup d'abonnements étaient éparpillés sur différents services. La consultation était devenue impossible parce qu'on ne savait plus où se trouvait quoi. Le regroupement de périodiques à la bibliothèque Vésale avait justement comme objectif de garantir l'accessibilité permanente.

1. Pouvez-vous expliquer davantage quelle est la logique derrière la dispersion des œuvres sur plusieurs endroits?

2. Les autres SPF se sont efforcés d'améliorer le service au public et rendent l'information plus accessible, entre autre avec une page créée sur le portail fédéral. Envisagez-vous faire une démarche pareille pour augmenter l'accès aux vastes ressources de la bibliothèque Vésale?

3.

a) Est-ce que les utilisateurs de la bibliothèque (les membres du personnel du SPF) ont été consultés avant la réorganisation?

b) Quel avis ont-ils donné?

4.

a) Est-ce qu'il y a eu concertation avec le personnel de la bibliothèque?

b) Quels en étaient les résultats?

5. La bibliothèque Vésale est souvent la seule bibliothèque belge à posséder un abonnement sur

Volksgezondheid

DO 2004200504108

Vraag nr. 458 van mevrouw Muriel Gerken van 28 april 2005 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Reorganisatie van de Vesaliusbibliotheek.

Uw administratie heeft een grootscheepse herstructurering van de Vesaliusbibliotheek aangevat. Deze belangrijke verzameling artikels over de volksgezondheid bevat documenten die in geen enkele andere Belgische bibliotheek terug te vinden zijn. Negentig % van de werken staat in geen enkele grote collectieve catalogus, zoals CCB of LIBIS, vermeld.

Op dit ogenblik is het niet duidelijk of die centrale bibliotheek zal worden behouden. De vrees bestaat evenwel dat de versnippering van de artikels de samenhang van de verzameling zal aantasten en de toegevoegde waarde van het geheel zal verminderen.

Met uw beslissing om de bibliotheek te decentraliseren keert u in feite terug naar het beleid dat een tiental jaar geleden werd gevoerd. Toen waren talrijke abonnementen immers over verschillende diensten verspreid, waardoor men niet meer wist waar de werken zich precies bevonden en het dus onmogelijk was om ze in te kijken. Om de tijdschriften permanent raadpleegbaar te maken, werd dan ook beslist ze in de Vesaliusbibliotheek samen te brengen.

1. Kan u verklaren waarom men de werken nu opnieuw over verschillende plaatsen wil verspreiden?

2. De overige FOD's trachten de dienstverlening aan de bevolking te verbeteren en maken de informatie toegankelijker, onder andere door middel van een speciale pagina op de federale portaalsite. Zal u gelijksoortige maatregelen nemen om de toegang tot de omvangrijke verzameling van de Vesaliusbibliotheek te bevorderen?

3.

a) Werd vóór de reorganisatie met de gebruikers van de bibliotheek (de personeelsleden van de FOD) overlegd?

b) Wat was hun standpunt?

4.

a) Werd met het bibliotheekpersoneel overleg gepleegd?

b) Wat was het resultaat daarvan?

5. De Vesaliusbibliotheek heeft vaak als enige Belgische bibliotheek een abonnement op bepaalde

certaines périodiques médicaux généraux. Ces revues se trouvent actuellement dans la salle de lecture de la bibliothèque centrale, ouverte à tous et au prêt interbibliothécaire.

- a) Quel sera le sort de ces périodiques?
- b) Comment garantissez-vous que l'accès sera garanti?

6. Ne croyez-vous pas que la centralisation de l'information dans un endroit central et accessible à tous, garantit un meilleur service aux collaborateurs et aux citoyens que la dispersion qui semble être en cours actuellement?

DO 2004200504109

Question n° 459 de M^{me} Jacqueline Galant du 28 avril 2005 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Dysfonctionnements du centre RINSIS de Mons.

Dernièrement, un fait divers particulièrement horrible s'est déroulé en région tournaisienne. Une dame qui dînait tranquillement avec son mari dans un restaurant s'est étranglée avec un morceau de viande. Faute d'être secourue rapidement, la dame est morte étouffée.

Tous les appels d'urgence du Hainaut transitent par le RINSIS (réseau informatique national pour les services de secours non policiers) qui est basé à Mons. Mais il semble que l'information n'ait pas été assez rapidement relayée vers le SMUR de Tournai. Ce n'est pas la première fois que pareil incident se produit.

Les soucis de communication semblent fréquents. Je m'interroge donc sur la centralisation des appels au RINSIS de Mons. Est-ce vraiment une solution adaptée pour couvrir l'ensemble d'une province qui offre des paysages forts différents et qui nécessitent une connaissance précise aussi des particularités des régions? Lorsque par le passé chaque caserne était prévenue personnellement par un témoin, il me semble qu'il y avait moins de drames.

1. Comment envisagez-vous pallier à ces soucis de communication?
2. Quelle formation les centralistes du RINSIS reçoivent-ils?
3. La généralisation de cette centralisation des appels est loin de faire l'unanimité. En région montoise, on a également mis en place une centrale pour les médecins de garde. Cela ne fait pas non plus l'affaire des praticiens ni des patients.

algemene medische tijdschriften. Die bevinden zich thans in de leeszaal van de centrale bibliotheek, die voor iedereen toegankelijk is. Die tijdschriften kunnen ook aan andere bibliotheken worden uitgeleend.

- a) Wat zal er met die tijdschriften gebeuren?
- b) Hoe zal u waarborgen dat ze raadpleegbaar blijven?

6. Vindt u niet dat het centraliseren van informatie op één enkele plaats die voor iedereen toegankelijk is, de ambtenaren en de burgers een betere dienstverlening verzekert dan de versnippering van de informatie die nu blijkbaar aan de gang is?

DO 2004200504109

Vraag nr. 459 van mevrouw Jacqueline Galant van 28 april 2005 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Gebrekkige werking van het NATINUL-centrum van Bergen.

Onlangs bereikte ons een bericht over een vreselijk voorval uit de omgeving van Doornik. Een dame die rustig met haar echtgenoot in een restaurant aan het tafelen was, verslikte zich in een stukje vlees. Doordat ze niet meteen werd geholpen, stikte ze.

Alle noodoproepen in de provincie Henegouwen gaan via het NATINUL (Nationaal Informaticamantwerk van de Hulpdiensten) in Bergen. In dit geval lijkt de informatie echter niet snel genoeg aan de MUG van Doornik te zijn doorgegeven. Dergelijke incidenten hebben zich trouwens al eerder voorgedaan.

Vermits communicatieproblemen blijkbaar schering en inslag zijn, stel ik me vragen bij het centraliseren van de oproepen in het NATINUL-centrum van Bergen. Is dat wel de beste oplossing voor een provincie met sterk uiteenlopende landschapskenmerken, waar een goede kennis van de eigenheden van de diverse streken belangrijk is? In het verleden, toen elke kazerne persoonlijk door een getuige op de hoogte werd gebracht, speelden zich mijns inziens minder drama's af.

1. Hoe denkt u die communicatieproblemen op te lossen?
2. Welke opleiding krijgen de telefonisten van het NATINUL?
3. Over een algemene centralisering van de oproepen bestaat nog lang geen eensgezindheid. In de omgeving van Bergen werd tevens een centrale voor de huisartsen met wachtdienst op poten gezet. Noch de artsen, noch de patiënten zijn ermee gediend.

- a) Est-ce bien raisonnable de regrouper en des pôles uniques ces centrales de secours?
- b) Est-ce par souci financier que de tels regroupements se généralisent?

DO 2004200504115

Question n° 460 de M^{me} Hilde Dierickx du 28 avril 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Pigeons. — Maladie de Newcastle. — Contrôles.

Un foyer de paramyxovirose, une forme moins aiguë de la maladie de Newcastle (NCD), a été décelé à Voorde, entité de Ninove. Cette infection hautement contagieuse peut entraîner une mortalité massive d'oiseaux.

Le virus NCD se transmet par des contacts directs avec des oiseaux ou du matériel infectés et peut aussi se propager par voie aérienne. Selon l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA), la maladie ne devrait pas être confondue avec la peste aviaire classique.

L'administration communale a immédiatement pris quelques mesures de sécurité, en instaurant notamment une zone de surveillance d'un rayon de 500 mètres autour du pigeonnier touché. En outre, une interdiction de rassemblement de volaille a été décrétée, ainsi que l'obligation de faire vacciner tous les pigeons et volailles. Enfin, le transport de volaille et de pigeons dans cette région a été soumis à des conditions très strictes.

Selon l'AFSCA, les animaux suivants doivent être vaccinés contre la NCD depuis 1993: toute volaille détenue par des détenteurs professionnels, toutes les volailles présentées lors de rassemblements (concours, marchés), ainsi que les pigeons qui participent à des concours ou des rassemblements.

1. Les contrôles visant à déceler des cas de la maladie de Newcastle ont-ils été renforcés dans la région de Ninove et dans d'autres régions de notre pays, à la suite de la découverte du foyer à Voorde?

- 2.
- a) Des contrôles relatifs au respect des obligations en matière de vaccinations sont-ils effectués annuellement?
- b) Dans l'affirmative, combien de contrôles sont effectués chaque année?

3. Les contrôles de vaccination ont-ils été renforcés dans la foulée de cette infection par le virus NCD?

- a) Is het wel verstandig om de hulpcentrales op één centrale plaats samen te brengen?
- b) Wordt deze tendens door financiële overwegingen ingegeven?

DO 2004200504115

Vraag nr. 460 van mevrouw Hilde Dierickx van 28 april 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Duiven. — Controles op besmettingen van Newcastle Disease.

In Voorde, een deelgemeente van Ninove, zijn duiven besmet met een milde vorm van Newcastle Disease (ND), «Paramyxo». Deze ziekte is zeer besmettelijk voor vogels en kan leiden tot massale vogelsterfte.

Het ND-virus wordt verspreid door direct contact met besmette vogels, door contact met besmet materiaal of via de lucht. Volgens het Federaal Voedselagentschap (FAVV) is deze ziekte echter niet te vergelijken met de klassieke vogelpest.

Het gemeentebestuur heeft direct enkele veiligheidsmaatregelen genomen waardoor er een schutkring van 500 meter rond het getroffen duivenhok kwam. Bovendien werd er ook een verzamelverbod van pluimvee afgekondigd en werd de verplichting opgelegd om alle duiven en pluimvee te vaccineren. Ook is het vervoer van pluimvee en duiven in deze streek sterk aan banden gelegd.

Volgens het FAVV moeten sinds 1993 volgende dieren tegen ND worden gevaccineerd: alle dieren van professionele pluimveehouderijen, alle pluimvee op verzamelingen (wedstrijden, markten), duiven die deelnemen aan wedstrijden en verzamelingen.

1. Zijn er naar aanleiding van het voorval in Ninove extra controles op besmettingen van Newcastle Disease in de streek van Ninove en in andere streken in België?

- 2.
- a) Zijn er jaarlijks controles op de verplichte vaccinaties?
- b) Zo ja, kan u meedelen hoeveel controles er jaarlijks gebeuren?

3. Zijn er extra controles op de vaccinaties naar aanleiding van de ND-besmetting?

DO 2004200504116

Question n° 461 de M^{me} Annelies Storms du 28 avril 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Projet d'arrêté royal réglementant la pratique des tatouages et piercings.

L'article 6 du projet d'arrêté royal réglementant la pratique des tatouages et piercings stipule que les tatouages ne peuvent être réalisés sur des mineurs. Une autre réglementation est prévue pour les piercings. En principe, ils ne peuvent pas non plus être réalisés sur les mineurs, sauf s'ils ont entre 16 et 18 ans et sont accompagnés d'une personne exerçant l'autorité parentale, ou si l'exécutant a reçu une preuve de l'accord du titulaire de l'autorité parentale. Une exception est faite pour les piercings des parties sexuelles et des mamelons. Le projet d'arrêté royal les interdit pour ce qui concerne les mineurs.

Le projet d'arrêté royal autorise par contre les piercings des lobes de l'oreille et les boucles d'oreille chez les mineurs mais ceux-ci doivent aussi être accompagnés d'une personne exerçant l'autorité parentale.

Le Conseil flamand de la jeunesse s'est prononcé le 2 février 2005 sur ce projet d'arrêté royal. Dans son avis, il demande l'abrogation de l'article 6 parce qu'on ne cesse d'imposer des interdictions aux jeunes et que les piercings et les tatouages peuvent constituer une forme d'expression de la culture des jeunes. Le Conseil flamand de la jeunesse demande qu'on s'attelle à une campagne de sensibilisation. Les jeunes qui ont accès à la bonne information sont capables de faire leurs propres choix et d'en évaluer les conséquences.

1.
 - a) Pourquoi prive-t-on les mineurs de la possibilité de se faire tatouer?
 - b) Pourquoi ne peut-on pas réaliser de piercings sur les moins de seize ans?
2.
 - a) Y a-t-il une étude scientifique à la base de cette exclusion?
 - b) Dans l'affirmative, quelle est-elle et quels résultats a-t-elle mis en avant?
3.
 - a) Envisagez-vous de tenir compte de l'avis du Conseil flamand de la jeunesse?
 - b) Dans la négative, pourquoi pas?
4. Êtes-vous prêt à adapter le projet d'arrêté royal en donnant plus de responsabilités aux jeunes?

DO 2004200504116

Vraag nr. 461 van mevrouw Annelies Storms van 28 april 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ontwerp van koninklijk besluit betreffende de reglementering van tatoeages en piercings.

Artikel 6 van ontwerp van koninklijk besluit betreffende de reglementering van tatoeages en piercings bepaalt dat tatoeages niet mogen uitgevoerd worden op minderjarigen. Voor piercings geldt een andere regeling. In principe mogen piercings ook niet uitgevoerd worden op minderjarigen, tenzij ze tussen 16 en 18 jaar oud zijn en vergezeld zijn van een persoon die de ouderlijke macht uitoefent of indien de uitvoerder een bewijs van akkoord van de ouderlijke macht verkregen heeft. Een uitzondering wordt gesteld voor piercings van de geslachtsdelen en de tepels. Hier bepaalt het ontwerp van koninklijk besluit een verbod bij minderjarigen.

Piercings van de oorlel of oorbellen mogen dan weer wel op minderjarigen uitgevoerd worden. Daarvoor moeten ze ook vergezeld zijn van een persoon die de ouderlijk macht uitoefent.

De Vlaamse Jeugdraad sprak zich op 2 februari 2005 uit over dit ontwerp van koninklijk besluit. In een advies vraagt de Vlaamse Jeugdraad de schrapping van artikel 6 van het ontwerp van koninklijk besluit omdat aan jongeren steeds vaker verbodsbepalingen opgelegd worden en dat piercings en tatoeages een uiting kunnen zijn van een jongerencultuur. De Vlaamse Jeugdraad vraagt dat er werk gemaakt wordt van sensibilisering. Jongeren die toegang hebben tot de correcte informatie zijn in staat om zelf een keuze te maken en er de gevolgen van in te schatten.

1.
 - a) Waarom worden minderjarigen uitgesloten van het laten plaatsen van tatoeages?
 - b) Waarom kunnen piercings niet uitgevoerd worden op min zestienjarigen en waarom?
2.
 - a) Ligt er wetenschappelijk onderzoek aan de basis van deze uitsluiting?
 - b) Zo ja, welk en welke resultaten bracht dit onderzoek naar voor?
3.
 - a) Overweegt u rekening te houden met het advies van de Vlaamse Jeugdraad?
 - b) Zo neen, waarom niet?
4. Bent u bereid om het ontwerp van koninklijk besluit aan te passen en jongeren in deze meer verantwoordelijkheid te geven?

DO 2004200504154

Question n° 462 de M. Koen Bultinck du 2 mai 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Expérimentation concernant la distribution d'héroïne à des toxicomanes.

À l'occasion d'un congrès scientifique relatif à la politique en matière de drogues organisé fin mars 2005 à Gand, le médecin liégeois Jean Regger a présenté une « étude de faisabilité », qui démontrerait que la distribution sous contrôle d'héroïne pourrait aider 150 toxicomanes.

Lors de cette journée d'étude, le médecin liégeois a proposé de distribuer la drogue dure à cinquante héroïnomanes respectivement à Liège, à Bruxelles et à Anvers.

Ce médecin a affirmé que ce type d'expériences avait eu l'aval de l'Ordre des médecins, de la justice liégeoise et de tous les partis politiques en 1999.

En réponse à des questions parlementaires antérieures, Mme Aelvoet avait précisé qu'une telle expérience n'avait pas encore été menée à Liège.

1. Une expérience concernant la distribution sous contrôle d'héroïne est-elle actuellement en cours à Liège ou dans une autre ville belge?

2. Quelle est votre position par rapport à « l'étude de faisabilité » précitée?

3. Nous avons pu lire dans la presse qu'une proposition visant à autoriser de tels projets pilotes est à l'examen.

a) Quelle position adoptez-vous par rapport à ces projets pilotes?

b) Quand une décision interviendra-t-elle?

DO 2004200504161

Question n° 463 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la « KULeuven », révèle que le

DO 2004200504154

Vraag nr. 462 van de heer Koen Bultinck van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Experiment met toediening van heroïne aan drugverslaafden.

Op een wetenschappelijk congres in Gent over drugsbeleid (eind maart 2005) stelde de Luikse dokter Jean Regger een « haalbaarheidsstudie » voor. Hieruit zou blijken dat 150 drugsverslaafden kunnen geholpen worden door de toediening van heroïne.

De Luikse arts lanceerde op die studiedag het voorstel om aan telkens vijftig heroïneverslaafden in de steden Luik, Brussel en Antwerpen de harddrug toe te dienen.

De betrokken dokter stelde dat in 1999 voor dergelijke experimenten toestemming werd verkregen door de Orde der Geneesheren, de Luikse justitie en alle politieke partijen.

Op eerdere parlementaire vragen antwoordde mevrouw Aelvoet dat een dergelijk experiment nog niet doorging in Luik.

1. Kan u bevestigen of ontkennen dat op dit moment een dergelijk experiment met heroïneverstrekking doorgaat in Luik of in een andere Belgische stad?

2. Wat is uw houding met betrekking tot bovenvermelde « haalbaarheidsstudie »?

3. Blijkens een aantal persberichten ligt een voorstel ter goedkeuring van dergelijke proefprojecten op het bureau van de minister.

a) Wat is uw houding met betrekking tot deze proefprojecten?

b) Wat is de timing voor een beslissing?

DO 2004200504161

Vraag nr. 463 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur » in samenwerking met de KULeuven, blijkt

pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la «KULeuven» et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la «KULeuven» une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

**Ministre de l'Emploi
et de la Protection des consommateurs**

Emploi

DO 2004200504122

Question n° 296 de M. Hendrik Bogaert du 28 avril 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Coût salarial excessif en Belgique.

Une étude récente montre que la Belgique connaît le coût salarial le plus élevé au monde.

dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de «Université libre de Bruxelles» blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

**Minister van Werk
en Consumentenzaken**

Werk

DO 2004200504122

Vraag nr. 296 van de heer Hendrik Bogaert van 28 april 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Hoge loonkosten in België.

Volgens een recente studie heeft België de hoogste loonkosten ter wereld.

1. Pourriez-vous préciser votre point de vue sur ce problème?
2. Combien d'emplois sont-ils perdus chaque année en raison de cette situation?
3. Quel est l'incidence de cette situation sur le taux d'emploi?

DO 2004200504139

Question n° 298 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 mai 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs:

Demandeurs d'emploi. — Faible taux de réponse des employeurs aux candidatures.

Les demandeurs d'emploi se plaignent souvent du manque de réaction des employeurs à leurs lettres de candidature. Bien que l'employeur ne soit pas toujours en mesure d'informer chaque postulant de la suite réservée à sa candidature, davantage d'efforts peuvent raisonnablement être fournis dans certains cas. Non seulement le demandeur d'emploi qui recherche activement un emploi doit prévoir un budget important pour l'envoi de ses lettres de candidature, mais les réponses des employeurs peuvent en outre servir de preuve lors des entretiens d'évaluation avec les facilitateurs de l'ONEM dans le cadre de la procédure d'activation. Grâce à la généralisation de l'internet, les employeurs ne doivent pas nécessairement envoyer une lettre de réponse, mais peuvent, dans certains cas, avoir recours au courrier électronique. Le gain de temps et d'argent est considérable!

1. Avez-vous déjà reçu des plaintes de demandeurs d'emploi ou d'organisations défendant leurs intérêts concernant le manque de réaction des employeurs aux candidatures?
2. Des discussions ont-elles déjà été menées avec les organisations patronales à cet égard?
3. Les employeurs avancent-ils des arguments valables pour justifier le manque de réaction de certains employeurs aux candidatures?
4. Envisagez-vous de prendre des initiatives en vue de conclure certains accords avec les organisations patronales concernant un meilleur suivi des candidatures?

1. Kan u toelichting geven bij uw visie op dit probleem?
2. Hoeveel jobs denkt u dat dit jaarlijks kost?
3. Wat is de impact op de tewerkstellingsgraad?

DO 2004200504139

Vraag nr. 298 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken:

Werkzoekenden. — Minieme repons van werkgevers op sollicitaties.

Een veel gehoorde klacht bij werkzoekenden is de gebrekkige respons van werkgevers op hun sollicitatiebrieven. Ofschoon het voor een werkgever niet in alle gevallen mogelijk is om iedere sollicitant te berichten over diens kandidatuur, is het in een aantal gevallen duidelijk dat er meer inspanningen terzake mogen worden verwacht. Niet alleen moet een werkzoekende die intensief wil solliciteren een aardig budget vrijmaken voor het opsturen van sollicitatiebrieven, bovendien kunnen antwoorden van werkgevers dienstig zijn als bewijsmateriaal tijdens de evaluatiegesprekken met de RVA-facilitatoren in het kader van de activering. Dankzij de brede verspreiding van het internet, hoeven de antwoorden van werkgevers niet per se per post worden bezorgd, maar kunnen zij in een aantal gevallen ook via mail worden afgehandeld. Een hele tijd- en kostenbesparing!

1. Ontving u al klachten van werkzoekenden of organisaties die hun belangen vertegenwoordigen met betrekking tot een minieme respons van werkgevers op sollicitaties?
2. Werden terzake reeds besprekingen gevoerd met de werkgeversorganisaties?
3. Zijn er valabele argumenten van werkgeverszijde die de minieme respons van sommigen op sollicitaties kunnen verantwoorden?
4. Overweegt u initiatieven te nemen om afspraken te maken met de werkgeversorganisaties met het oog op het beter opvolgen van sollicitaties?

DO 2004200504140

Question n° 299 de M^{me} Maggie De Block du 2 mai 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Problèmes juridiques liés au télétravail. — Repasseuses à domicile. — Réglementation relative au bien-être.

Il ressort de la réponse à ma question orale (n° 490 du 26 avril 2005) que lorsqu'une repasseuse peut travailler à domicile dans le cadre du système des titres-services, la réglementation en matière de bien-être est d'application (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, Commission des Affaires sociales, COM 568, p. 1). Vous avez toutefois déclaré que certaines dispositions de cette réglementation ne s'appliquaient pas. Il ne nous apparaît néanmoins pas clairement sur quel fondement juridique reposent les éventuelles dispenses qui pourraient être accordées.

Des questions se posent également quant à l'application du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Ainsi, l'obligation de disposer de toilettes séparées pour les hommes et les femmes ne nous paraît pas vraiment pertinente dans le cas de la repasseuse à domicile. La question cruciale est plutôt de savoir si l'intéressée bénéficie, d'un point de vue purement juridique, d'une protection efficace lui permettant, en cas de problème éventuel, de se dégager de toute responsabilité ou de ne pas devoir à intervenir dans les frais éventuels.

1. Quelles sont les dispositions de la réglementation relative au bien-être qui ne s'appliquent pas aux repasseuses à domicile dans le cadre du projet de travail à domicile mené par l'ASBL flamande « Landelijke Thuiszorg » ?

2. En vertu de quelles prescriptions légales exactes la non-application de ces dispositions relatives au bien-être se justifie-t-elle ?

3. S'il n'existe pas encore de fondement légal, qu'advient-il si la repasseuse devait être confrontée à un problème concernant la réglementation relative au bien-être ?

4. D'un point de vue purement juridique, peut-elle dès lors être jugée responsable ?

5. D'un point de vue juridique, peut-on considérer que la repasseuse à domicile respecte les dispositions du RGPT ?

6. Dans la négative, en vertu de quel fondement légal des dérogations au RGPT peuvent-elles lui être accordées ?

7. La responsabilité de la repasseuse à domicile peut-elle se trouver engagée si des irrégularités sont constatées en ce qui concerne l'application du RGPT ?

DO 2004200504140

Vraag nr. 299 van mevrouw Maggie De Block van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Juridische knelpunten inzake telewerken. — Thuisstrijksters. — Welzijnsreglementering.

Uit mijn mondelinge vraag (nr. 6 490 van 26 april 2005) is gebleken dat in het experiment met de dienstencheques waarin een strijkster thuis kan werken, de welzijnsreglementering van toepassing is (*Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, commissie voor de Sociale Zaken, 26 april 2005, COM568, blz. 1). Evenwel stelde u dat een aantal bepalingen van die reglementering niet van toepassing zijn. Het blijft ons echter onduidelijk op welke precieze juridische basis deze vrijstellingen kunnen worden toegestaan.

Tevens rijzen vragen naar de toepassing van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB). Het klassieke voorbeeld dat iemand aparte toiletten voor mannen en vrouwen moet hebben, lijkt ons niet echt relevant te zijn in het geval van een thuisstrijkster. Hamvraag is echter of de betrokkene puur juridisch beschouwd kan rekenen op een sluitende dekking zodat ze in het geval er zich een probleem zou voordoen niet verantwoordelijk kan worden gesteld of moet opdraaien voor eventuele kosten.

1. Welke bepalingen inzake de welzijnsreglementering zijn niet van toepassing op de thuisstrijkster in het kader van het project thuisarbeid van de VZW Landelijke Thuiszorg ?

2. Op basis van welke precieze wettelijke voorschriften wordt de niet-toepassing van deze welzijnsbepalingen verantwoord ?

3. Zo er nog geen legale basis is, wat zal er gebeuren indien de strijkster zou worden geconfronteerd met een probleem in het kader van de welzijnsreglementering ?

4. Kan zij dan puur juridisch beschouwd verantwoordelijk worden gesteld ?

5. Is de thuisstrijkster juridisch beschouwd volledig in orde met de bepalingen van het ARAB ?

6. Zo neen, volgens welke wettelijke basis kunnen haar afwijkingen op het ARAB worden toegestaan ?

7. Kan de thuisstrijkster aansprakelijk worden gesteld indien er onwettelijkheden inzake de toepassing van het ARAB worden vastgesteld ?

Ministre de la Coopération au développement

DO 2004200504161

Question n° 78 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la «KULeuven», révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la «KULeuven» et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la «KULeuven» une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D)?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 2004200504161

Vraag nr. 78 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de «Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur» in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de «Université libre de Bruxelles» blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances

Intégration sociale

DO 2004200504119

Question n° 116 de M^{me} Hilde Dierickx du 28 avril 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

CPAS. — Aide au paiement de pensions alimentaires en faveur d'enfants.

L'article 68^{quinquies} de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2005. Cet article permet au CPAS d'allouer une aide spécifique au paiement de pensions alimentaires en faveur d'enfants. Ce droit à une aide au paiement de pensions alimentaires en faveur d'enfants est accordé lorsque certaines conditions sont réunies.

Le législateur a plafonné cette aide spécifique au § 3 de l'article 68^{quinquies} à 50 % du montant des pensions alimentaires payées, avec un maximum de 1 100 euros par an.

Comme l'article de loi ne lie pas ce maximum au nombre d'enfants, on peut considérer qu'il ne dépend pas du nombre d'enfants, ce qui, en pratique, met les débiteurs de plusieurs pensions alimentaires dans une situation difficile. Ils sont victimes d'une discrimination par rapport aux débiteurs d'une pension pour un seul enfant.

- 1.
- a) Pourquoi a-t-on choisi de ne pas lier ce maximum au nombre d'enfants?
- b) Comment justifier ce choix vis-à-vis des débiteurs de plusieurs pensions alimentaires, par exemple pour cinq enfants?

2. Le CPAS pourrait-il apporter un soutien supplémentaire, sous une autre forme, aux débiteurs de plusieurs pensions alimentaires, de telle sorte que l'État fédéral lui rembourserait également cette aide?

Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen

Maatschappelijke Integratie

DO 2004200504119

Vraag nr. 116 van mevrouw Hilde Dierickx van 28 april 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

OCMW. — Hulp voor het betalen van onderhoudsgeld ten gunste van kinderen.

Vanaf 1 januari 2005 is artikel 68^{quinquies} van de organieke OCMW-wet van 8 juli 1976 van toepassing. Dit artikel geeft de OCMW de mogelijkheid om specifieke hulp toe te kennen voor het betalen van onderhoudsgelden ten gunste van kinderen. Dit recht op hulp voor het betalen van onderhoudsgelden ten gunste van kinderen wordt verleend wanneer er bepaalde voorwaarden vervuld zijn.

Deze specifieke hulp wordt door de wetgever begrensd in § 3 van artikel 68^{quinquies} tot 50 % van het bedrag van de betaalde onderhoudsgelden, met een maximum van 1 100 euro per jaar.

Omdat het wetsartikel dit maximumbedrag niet afhankelijk maakt van het aantal kinderen, gaat men er van uit dat dit maximumbedrag ook onafhankelijk is van het aantal kinderen waardoor er in de praktijk een moeilijke situatie ontstaat voor personen die onderhoudsgeld betalen voor meerdere kinderen. Deze worden gediscrimineerd ten opzichte van anderen, die maar alimentatiegeld voor een enkel kind betalen.

- 1.
- a) Waarom heeft men ervoor gekozen om dit maximumbedrag niet afhankelijk te maken van het aantal kinderen?
- b) Hoe kan men dit verantwoorden ten opzichte van personen die onderhoudsgeld moeten betalen ten aanzien van bijvoorbeeld vijf kinderen?

2. Kan het OCMW op een andere manier extra steun geven aan personen die onderhoudsgeld moeten betalen voor meerdere kinderen, op een wijze dat deze steun ook door de federale Staat terugbetaald wordt?

DO 2004200504120

Question n° 117 de M^{me} Hilde Dierickx du 28 avril 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

CPAS. — *Barème unique pour le recouvrement des frais de séjour en maison de repos.*

Les frais afférents au séjour en maison de repos sont récupérés par les CPAS auprès des débiteurs d'aliments. Par le passé, chaque CPAS pouvait déterminer de manière autonome la part contributive des débiteurs d'aliments. Il y a quelques mois, un barème unique de récupération est entré en vigueur, en exécution de l'article 98, §§ 2 et 3 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale.

Le principe reste inchangé: le CPAS doit procéder au recouvrement auprès des descendants au premier degré débiteurs d'aliments, pour autant que ceux-ci disposent d'un revenu minimum déterminé, selon le barème prescrit, auquel il peut être dérogé dans certains cas. Le recouvrement ne doit pas obligatoirement être poursuivi auprès des parents d'un degré plus éloigné.

1. Les CPAS peuvent-ils dans des cas individuels déroger au barème unique pour la récupération de frais de séjour en maison de repos et réclamer un montant plus élevé s'ils estiment que des circonstances particulières le permettent?

2. Ou bien, la possibilité de déroger au barème est-elle uniquement destinée à permettre dans certains cas la récupération d'un montant inférieur?

Égalité des chances

DO 2004200503847

Question n° 57 de M. Francis Van den Eynde du 29 avril 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Points de contact pour des plaintes contre le racisme.

Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme a récemment ouvert à Willebroek un nouveau point de contact pour des plaintes contre le racisme.

1.
a) Combien de points de contacts fonctionnaient-ils en 2004?

DO 2004200504120

Vraag nr. 117 van mevrouw Hilde Dierickx van 28 april 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

OCMW. — *Uniforme schaal voor terugvordering rusthuiskosten.*

De rusthuiskosten worden door de OCMW's bij de onderhoudsplichtigen teruggevorderd. Vroeger kon elk OCMW voor zich bepalen hoeveel men ging terugvorderen bij de onderhoudsplichtigen. Sinds enkele maanden is er echter een uniforme terugvorderingsschaal van toepassing. De basis hiervoor is terug te vinden in artikel 98, §§ 2 en 3 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Het principe blijft dat het OCMW verplicht terugvordert bij onderhoudsplichtige kinderen in de eerste graad, zodra zij over een bepaald minimuminkomen beschikken, en dit volgens een vastgesteld barema waar men in bepaalde gevallen van kan afwijken. In een verdere graad is terugvordering niet verplicht.

1. Mogen de OCMW's in individuele gevallen afwijken van de uniforme schaal voor de terugvordering van rusthuiskosten door meer te vragen dan de schaal toestaat, als de OCMW's van oordeel zijn dat er omstandigheden zijn die dit toelaten?

2. Is de afwijkingsmogelijkheid enkel bedoeld om minder terug te vorderen in bepaalde gevallen?

Gelijke Kansen

DO 2004200503847

Vraag nr. 57 van de heer Francis Van den Eynde van 29 april 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Racismemeldpunten.

Het Centrum voor gelijke kansen en voor racismebestrijding opende onlangs een nieuw zogenaamd racismemeldpunt in Willebroek.

1.
a) Hoeveel van deze meldpunten functioneerden tijdens het jaar 2004?

- b) Combien de personnes y sont employées?
c) Combien de plaintes y ont été traitées?

2. En ce qui concerne le point 1. c):

- a) combien de plaintes ont été transmises aux parquets par les différents points de contact?
b) combien d'entre-elles ont donné lieu à des condamnations?

Ministre de la Mobilité

DO 2004200504121

Question n° 266 de M^{me} Hilde Dierickx du 28 avril 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Accidents. — Alcootests. — Méthode «Casier-Delaunois».

Des experts mettent en doute la fiabilité des alcootests pratiqués pour évaluer la quantité d'alcool dans le sang des personnes impliquées dans un accident.

La méthode utilisée depuis 1959 pour déterminer la quantité d'alcool dans le sang est la méthode Casier-Delaunois. Certains chercheurs de l'Hôpital universitaire Saint-Luc soutiennent que cette méthode n'est pas suffisamment précise. Si l'on mesure l'ancien degré d'intoxication alcoolique suivant cette méthode, les erreurs sont fréquentes et les écarts peuvent atteindre 5 à 25 %.

Cette méthode pourrait être à l'origine de condamnations abusives. C'est la raison pour laquelle certains pays ont abandonné la méthode Casier-Delaunois. Pour un État de droit comme la Belgique, il est inadmissible que l'on condamne encore des gens sur la base de données non fiables résultant de méthodes erronées, d'autant plus qu'il existe d'autres méthodes, plus rapides et plus précises, et qui sont déjà utilisées en médecine judiciaire.

1. Pourquoi continue-t-on à utiliser la méthode Casier-Delaunois alors qu'elle est imprécise et que des méthodes plus fiables existent?

2. Les autorités peuvent-elles se permettre d'utiliser cette méthode sans perdre leur crédibilité?

- b) Hoeveel mensen zijn er tewerkgesteld?
c) Hoeveel klachten wegens racisme kregen ze te behandelen?

2. Wat 1. c) betreft:

- a) hoeveel klachten werden door de verschillende meldpunten naar het parket verwezen?
b) hoeveel hebben er hiervan tot veroordelingen geleid?

Minister van Mobiliteit

DO 2004200504121

Vraag nr. 266 van mevrouw Hilde Dierickx van 28 april 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Ongevallen. — Alcoholtests. — Methode «Casier-Delaunois».

De juistheid van alcoholtest bij onderzoek naar het bepalen van de hoeveelheid alcohol in het bloed na een ongeval wordt door experts in twijfel getrokken.

De methode die men sinds 1959 gebruikt om de hoeveelheid alcohol te bepalen is de methode Casier-Delaunois. Enkele onderzoekers van het Universitair Ziekenhuis Saint-Luc beweren dat deze methode niet accuraat genoeg is. Wanneer men de vroegere graad van alcoholintoxicatie gaat onderzoeken volgens deze methode, dan stapelen de onnauwkeurigheden zich op waardoor er een afwijking van 5 tot 25 % mogelijk is.

Deze methode zou er dus voor kunnen zorgen dat sommige mensen onterecht gestraft worden. In sommige landen is de Casier-Delaunois methode dan ook afgeschaft. Het is voor een rechtsstaat als België ontoelaatbaar dat er hier wel nog mensen bestraft worden op basis van onzekere gegevens ten gevolge van verkeerde werkwijzen. Zeker omdat er een andere methode bestaat die sneller en preciezer is, en die reeds gebruikt wordt in de gerechtelijke geneeskunde.

1. Waarom gebruikt men nog steeds de methode van Casier-Delaunois, ondanks het feit dat deze methode niet nauwkeurig is en er alternatieven voor bestaan?

2. Kan de overheid het zich nog veroorloven om deze methode te gebruiken, zonder haar geloofwaardigheid te verliezen?

DO 2004200504157

Question n° 267 de M. Jan Mortelmans du 2 mai 2005
(N.) au ministre de la Mobilité:

Instauration du permis de conduire par étapes.

Le ministre envisagerait de soumettre sa proposition visant à instaurer un permis de conduire par étapes aux organisations de jeunes et aux experts en matière de circulation routière. Elle serait ensuite examinée dans le cadre d'un forum.

Quels sont les résultats de cette concertation et qu'en est-il du permis de conduire par étapes?

DO 2004200504158

Question n° 268 de M. Jan Mortelmans du 2 mai 2005
(N.) au ministre de la Mobilité:

Fauteuils roulants rapides. — Code de la route.

Vous avez déclaré en octobre 2004 que vous apporteriez des précisions en ce qui concerne la législation en matière de fauteuils roulants rapides, de trottinettes à moteur Segway, etc. Vous avez indiqué début mars 2005 qu'un règlement sur la police de la circulation routière était en préparation à ce sujet.

Où en est cette réglementation?

DO 2004200504159

Question n° 269 de M^{me} Hilde Dierickx du 2 mai 2005
(N.) au ministre de la Mobilité:

Voitures. — Extincteurs.

À bord de tout véhicule automobile mis en circulation en Belgique doit se trouver un extincteur. Cette obligation n'existe pas dans plusieurs autres pays. L'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité règle les modalités de cette obligation.

Les extincteurs à bord des véhicules automobiles doivent porter le sigle «BENOR V». L'Institut belge de normalisation a publié les normes auxquelles doit répondre un tel appareil.

L'extincteur doit non seulement porter le sigle «BENOR V», mais il doit également avoir une capa-

DO 2004200504157

Vraag nr. 267 van de heer Jan Mortelmans van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Invoering rijbewijs in stappen.

De minister zou zijn voorstel om een rijbewijs in stappen in te voeren voorleggen aan jongerenorganisaties en verkeersexperts. Nadien zou een Forum zich hierover buigen.

Wat zijn de resultaten van dat overleg en wat is de stand van zaken met betrekking tot het rijbewijs in stappen?

DO 2004200504158

Vraag nr. 268 van de heer Jan Mortelmans van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Snelle rolstoelen. — Verkeersreglement.

In oktober 2004 verklaarde u duidelijkheid te brengen omtrent de wetgeving inzake snelle rolstoelen, Segway-scooters, enzovoort. Begin maart 2005 verklaarde u dat een verkeersreglement dienaangaande werd uitgewerkt.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot deze reglementering?

DO 2004200504159

Vraag nr. 269 van mevrouw Hilde Dierickx van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Wagens. — Brandtoestellen.

In België is het, in tegenstelling tot verschillende andere landen, verplicht om een brandblusser in de wagen te hebben. Het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, werkt deze verplichting uit.

Brandblussers in wagens moeten het kenteken «BENOR V» dragen. Het Belgisch Instituut voor normalisatie heeft de normen gepubliceerd waaraan een dergelijk toestel dient te voldoen.

Naast een «BENOR V-merk» moet het blus-
toestel ook over een capaciteit beschikken die in ver-

citée qui est en rapport avec la catégorie à laquelle appartient le véhicule. Conformément à l'arrêté royal du 15 mars 1968, ces extincteurs doivent être de type BC ou ABC, chaque lettre correspondant à une certaine classe de feu.

Plusieurs spécialistes estiment que les autorités devraient imposer l'utilisation d'extincteurs de type ABC exclusivement. À leurs yeux, les appareils de type BC sont inadéquats pour éteindre un petit incendie de voiture, car ces appareils ne conviennent pas pour les matières solides. La poudre d'extinction ABC, par contre, constitue l'agent extincteur le plus polyvalent. Elle convient à l'extinction d'incendies causés tant par des combustibles solides, liquides et gazeux et est donc idéale pour éteindre des petits incendies de voiture. Certains producteurs de matériel d'incendie sont déjà passés, de leur propre initiative, à la production d'extincteurs de type ABC au lieu de type BC.

Outre le fait que les extincteurs ne conviennent pas, un problème se pose également quant à leur utilisation. Les conducteurs utiliseraient ces appareils à mauvais escient, de telle sorte que ceux-ci ne produisent pas les effets escomptés.

1. Quel est votre avis sur la différence entre les extincteurs de type BC et de type ABC?
2. Comment peut-on améliorer la connaissance lacunaire des conducteurs quant à l'utilisation correcte des extincteurs?
3. Envisagez-vous de prendre des mesures pour résoudre ces problèmes?

DO 2004200504164

Question n° 271 de M. Jan Mortelmans du 3 mai 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Parlement européen. — Proposition de renforcement des règles en ce qui concerne les temps de conduite et de repos pour les chauffeurs de poids lourds.

Le Parlement européen a déposé une proposition visant à renforcer la réglementation relative aux temps de conduite et de repos pour les chauffeurs de poids lourds. L'application de la réglementation en question aux utilitaires légers et aux camionnettes de moins de 3,5 tonnes n'a pas recueilli de majorité. Vous-même seriez partisan d'inclure les utilitaires légers dans le champ d'application de la proposition.

1. Où en est cette proposition?
2. Quel point de vue avez-vous adopté?

houding staat tot de massa van de wagen. Deze brandblussers moeten volgens het voornaamd koninklijk besluit van 15 maart 1968 van het type BC of ABC zijn. Elke letter staat hierbij voor een bepaalde brandklasse.

Naar de mening van enkele specialisten zou de overheid moeten voorschrijven dat enkel blustoestellen van het type ABC gebruikt mogen worden. Voor hen voldoen toestellen van het type BC niet om een kleine wagenbrand te blussen door het feit dat er geen branden van vaste stoffen gedoofd kunnen worden met dit type. Het ABC bluspoeder daarentegen is als blusmiddel het meest veelzijdig. Het is geschikt voor het blussen van zowel branden van vaste, vloeibare als gasvormige brandstoffen en is dus ook ideaal om kleine autobranden te blussen. Bepaalde producenten van blusmaterialen zijn al uit eigen overweging overgeschakeld naar het produceren van brandblussers van het type ABC in plaats van het type BC.

Buiten het feit dat deze brandblussers niet zouden voldoen, blijft er ook een probleem te zijn met het gebruik er van. Bestuurders zouden deze toestellen verkeerd gebruiken, waardoor ze hun effect missen.

1. Wat is uw mening over het verschil tussen brandblussers van type BC en type ABC??
2. Hoe kan de gebrekkige kennis bij bestuurders over het correcte gebruik van deze blustoestellen worden verbeterd?
3. Overweegt u iets te ondernemen om de gestelde problemen op te lossen?

DO 2004200504164

Vraag nr. 271 van de heer Jan Mortelmans van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Europees Parlement. — Voorstel tot verstrenging rij- en rusttijden voor chauffeurs van vrachtwagens.

Het Europees Parlement heeft een voorstel ingediend om de rij- en rusttijden voor chauffeurs van vrachtwagens te verstrengen. De toepassing van bewuste reglementering op lichte vrachtwagens en bestelwagens van minder dan 3,5 ton vond geen meerderheid. Naar verluidt bent u wel voorstander van het opnemen van lichte vrachtwagens in het voorstel.

1. Wat is de stand van zaken met betrekking tot dit voorstel?
2. Welk standpunt heeft u ingenomen?

DO 2004200504165

Question n° 272 de M. Jan Mortelmans du 3 mai 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Commune néerlandaise. — Suppression de tous les passages pour piétons.

Il me revient que la commune néerlandaise d'Eemsmond, dans la province de Groningue, aurait supprimé tous les passages pour piétons sur son territoire. Ces passages donneraient un faux sentiment de sécurité aux usagers faibles de la route. Vous semblez manifester de l'intérêt pour ce projet.

1. Avez-vous déjà été informé des résultats du projet?

2. Estimez-vous que cet exemple mériterait d'être suivi en ce qui concerne la zone 30?

DO 2004200504166

Question n° 273 de M. Jan Mortelmans du 3 mai 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Amendes de roulage dépendant du revenu des contrevenants.

Le ministre a lancé en 2004 la proposition visant à faire dépendre les amendes de roulage du revenu du contrevenant.

Défendez-vous toujours ce projet et où en est-il?

DO 2004200504167

Question n° 274 de M. Jan Mortelmans du 3 mai 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Enquête menée auprès des zones de police et des parquets. — Nombre minimum de procès-verbaux dressés. — Campagne de sensibilisation.

Une enquête menée auprès de certains parquets et zones de police confirme que relativement peu de procès-verbaux sont infligés aux contrevenants à la réglementation concernée. Dans ce cadre, une grande campagne de sensibilisation devrait encore être menée au cours de cette année.

Pouvez-vous confirmer ou infirmer cette information et quand cette campagne sera-t-elle organisée?

DO 2004200504165

Vraag nr. 272 van de heer Jan Mortelmans van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Nederlandse gemeente. — Afschaffing van alle zebrapaden.

Naar verluidt zou de Nederlandse gemeente Eemsmond in Groningen alle zebrapaden op haar grondgebied hebben afgeschaft. De zebrapaden zouden de zwakke weggebruikers een «schijnveilig» gevoel geven. U zou dit project met interesse volgen.

1. Heeft u ondertussen weet van resultaten van dit project?

2. Bent u van mening dat dit voorbeeld navolging verdient wat de zone 30 betreft?

DO 2004200504166

Vraag nr. 273 van de heer Jan Mortelmans van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Afhankelijkheid verkeersboeten van inkomen overtredders.

De minister lanceerde in 2004 het voorstel om de verkeersboetes afhankelijk te maken van het inkomen van de overtreder.

Bent u er nog steeds voorstander van en wat is de stand van zaken?

DO 2004200504167

Vraag nr. 274 van de heer Jan Mortelmans van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Rondvraag bij politiezones en parketten. — Minimaal aantal uitgeschreven processen-verbaal. — Sensibiliseringscampagne.

Een rondvraag bij enkele politiezones en parketten bevestigde dat er maar weinig processen-verbaal worden uitgeschreven tegen overtredders van de reglementering terzake. In dat kader zou er in de loop van dit jaar nog een grote sensibiliseringscampagne worden gevoerd.

Kan u bevestigen of dit al dan niet klopt en wanneer deze zal lopen?

DO 2004200504168

Question n° 275 de M. Jan Mortelmans du 3 mai 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Médecins en visite urgente à domicile. — Cartes de stationnement uniformes.

Il me revient que vous étiez favorable, en janvier 2005, à l'instauration d'une carte de stationnement uniforme pour les médecins en visite urgente à domicile.

Quel est l'état d'avancement de ce dossier?

DO 2004200504169

Question n° 276 de M^{me} Hilde Dierickx du 3 mai 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Transport de choses par route. — Législation imprécise. — Certificat d'aptitude professionnelle.

La législation relative au transport de choses par route comporte des imprécisions. C'est notamment le cas en ce qui concerne les conditions d'obtention du certificat d'aptitude professionnelle pour le transport rémunéré de choses par route, lorsque l'entrepreneur de transport, qui exerce également la fonction de gérant, n'est pas lui-même titulaire d'un tel certificat. L'arrêté royal du 7 mai 2002 relatif au transport de choses par route règle ce problème.

Dans une circulaire du service public fédéral Mobilité et Transport du 15 octobre 2002, l'administration tente d'apporter des précisions à ce sujet. L'attention est ainsi attirée sur le fait que la personne en possession du certificat d'aptitude professionnelle doit être effectivement associée à la gestion. Si la participation à la gestion du titulaire est inexistante ou insuffisante, un procès-verbal sera dressé aussi bien à charge de l'entrepreneur que de la personne qualifiée et toutes les licences de transport seront retirées.

Par le passé, les exploitants de nombreuses petites entreprises de transport engageaient souvent des personnes qualifiées travaillant à temps partiel, de sorte que les licences étaient en règle. Il est en effet impossible pour une petite entreprise d'engager d'office des personnes à temps plein ou de les laisser participer à la gestion.

Il résulte de l'arrêté royal précité et de la circulaire y afférente que de nombreux exploitants essaient actuellement d'obtenir eux-mêmes le certificat d'aptitude professionnelle. La procédure normale consiste à suivre un cours et à passer ensuite les examens

DO 2004200504168

Vraag nr. 275 van de heer Jan Mortelmans van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Artsen met dringende huisbezoeken. — Uniforme parkeerkaarten.

In januari 2005 konden we vernemen dat u voorstander bent van een uniforme parkeerkaart van artsen die dringend op huisbezoek moeten:

Wat is de stand van zaken met betrekking tot dit dossier?

DO 2004200504169

Vraag nr. 276 van mevrouw Hilde Dierickx van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Vervoer van zaken over de weg. — Onduidelijke wetgeving. — Getuigschrift van vakbekwaamheid.

De wetgeving in verband met het vervoer van zaken over de weg vertoont onduidelijkheden. Zo bijvoorbeeld over de «voorwaarden gesteld voor het getuigschrift van vakbekwaamheid bij vervoer van zaken over de weg tegen vergoeding» wanneer de vervoerondernemer-zaakvoerder zelf geen houder is van zo een getuigschrift. Het koninklijk besluit van 7 mei 2002 betreffende het vervoer van zaken over de weg regelt dit.

In een rondschrijven van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer van 15 oktober 2002 probeert de administratie dit te verduidelijken. Men wijst hier op het feit dat de persoon die over het bekwaamheidsattest beschikt wel degelijk mee het beheer moet voeren. Wanneer de houder niet of onvoldoende deelneemt aan het beheer zal een proces-verbaal opgesteld worden ten laste van zowel de ondernemer als de vakbekwame persoon, en zullen al de vervoersvergunningen ingetrokken worden.

De beheerders van vele kleine vervoersondernemingen gebruikten in het verleden vaak vakbekwame personen die deeltijds voor hen werkten, zodat de vergunningen in orde waren. Voor een kleine onderneming is het immers niet mogelijk om zomaar mensen voltijds aan te nemen, of ze in het beheer toe te laten.

Het voornoemd koninklijk besluit en het bijhorend rondschrijven hebben nu als gevolg dat vele beheerders zelf proberen hun getuigschrift van vakbekwaamheid te krijgen. Daarvoor is de normale procedure dat men een cursus volgt en daarna examens aflegt om het

donnant accès au certificat. Certains exploitants estiment toutefois qu'ils pourraient entrer en ligne de compte sur la base de leur expérience.

Étant donné les imprécisions existantes, pourriez-vous me communiquer les différentes possibilités existantes, les moyens d'obtenir le certificat d'aptitude professionnelle et les conditions à remplir?

**Ministre de l'Environnement
et des Pensions**

Pensions

DO 2004200504126

Question n° 98 de M^{me} Annick Saudoyer du 29 avril 2005 (Fr.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Pensions au taux ménage.

Dans l'état actuel de la législation relative aux pensions des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants, une pension au taux ménage ne peut être allouée qu'au travailleur marié dont le conjoint n'exerce aucune activité professionnelle (sauf dans les limites autorisées), ne bénéficie pas d'une pension de retraite ou de survie ou d'une indemnité pour cause de maladie, d'invalidité ou de chômage.

Il s'en déduit que si le conjoint d'un pensionné bénéficie, par exemple, d'une allocation de chômage, ne fut-ce que pour un seul jour, la pension de retraite sera calculée au taux isolé pour tout le mois considéré.

Le conjoint du bénéficiaire d'une pension est tenu de déclarer son activité professionnelle à l'Office national des pensions (ONP) ou à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI). Si les revenus de son activité professionnelle restent dans les limites autorisées pour une année civile, la pension calculée au taux ménage est maintenue.

Pourriez-vous communiquer les raisons qui justifient, dans le chef de deux conjoints, la distinction qui est ainsi opérée entre, d'une part, le cumul autorisé d'une pension au taux ménage avec un plafond de revenu professionnel et, d'autre part, le cumul non autorisé d'une même pension avec une allocation sociale?

getuigschrift te bekomen. Toch menen sommigen ook in aanmerking te komen op basis van hun ervaring.

Aangezien er onduidelijkheid bestaat, kan u meedelen wat de mogelijkheden zijn, de manieren waarop men het getuigschrift van vakbekwaamheid kan bekomen en de voorwaarden waaraan men hiervoor moet voldoen?

**Minister van Leefmilieu
en Pensioenen**

Pensioenen

DO 2004200504126

Vraag nr. 98 van mevrouw Annick Saudoyer van 29 april 2005 (Fr.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Gezinspensioenen.

In de huidige stand van de wetgeving betreffende de pensioenen van werknemers en zelfstandigen kan een gezinspensioen uitsluitend worden toegekend aan een gehuwde werknemer wiens echtgenoot geen enkele beroepsactiviteit uitoefent (dit mag enkel binnen bepaalde grenzen) en geen rustpensioen, overlevingspensioen of een uitkering voor ziekte, invaliditeit of werkloosheid geniet.

Hieruit kan worden afgeleid dat wanneer de echtgenoot van een gepensioneerd bijvoorbeeld — al is het voor een dag — werkloosheidsuitkering ontvangt, het rustpensioen voor de hele betrokken maand volgens het tarief voor alleenstaanden wordt berekend.

De echtgenoot van een gepensioneerd moet zijn beroepsactiviteiten aangeven bij de Rijksdienst voor Pensioenen (RVP) of het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen (RSVZ). Indien de inkomsten uit de beroepsactiviteiten voor een kalenderjaar binnen de toegestane grenzen blijven, blijft men het pensioen berekenen als gezinspensioen.

Kunt u ons meedelen waarom er in het geval van twee echtgenoten een onderscheid wordt gemaakt tussen de toegestane cumulatie van een gezinspensioen met een begrensd beroepsinkomen enerzijds, en de niet-toegestane cumulatie van eenzelfde pensioen met een sociale uitkering anderzijds?

Il me semble logique que si l'on autorise le cumul d'une pension de retraite avec un certain montant de revenus professionnels, le même raisonnement doit être suivi en ce qui concerne un revenu de remplacement.

DO 2004200504142

Question n° 99 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 mai 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Évolution du nombre d'agents statutaires et contractuels pensionnés.

Les différents pouvoirs publics emploient à la fois des agents statutaires et des agents contractuels.

Pourriez-vous me faire connaître l'évolution, au cours des cinq dernières années et par rôle linguistique, du nombre d'agents statutaires et contractuels pensionnés au sein des services publics fédéraux, des établissements scientifiques fédéraux, des organismes fédéraux d'intérêt public, des entreprises publiques autonomes, des corps spéciaux, du personnel militaire, de la police, du pouvoir législatif, du personnel des Communautés et des régions (ministères, établissements scientifiques, organismes d'intérêt public, Enseignement), des communes, des CPAS ainsi que des intercommunales et des provinces?

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

DO 2004200504161

Question n° 38 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en

Als men de cumulatatie van een rustpensioen met een bepaald bedrag aan beroepsinkomsten toestaat, zou men logischerwijze toch dezelfde redenering moeten volgen wanneer het een vervangingsinkomen betreft?

DO 2004200504142

Vraag nr. 99 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Evolutie aantal gepensioneerd ambtenaren en contractuelen.

De verschillende overheden hebben zowel ambtenaren als contractuelen in dienst.

Kan u de evolutie weergeven van het aantal gepensioneerd ambtenaren en contractuelen gedurende de jongste vijf jaar opgesplitst in de federale overheidsdiensten, de federale wetenschappelijke instellingen, de federale instellingen van openbaar nut, de autonome overheidsbedrijven, de bijzondere korpsen, het militair personeel, de politie, de wetgevende macht, het personeel van de gemeenschappen en de gewesten (ministeries, wetenschappelijke instellingen, instellingen van openbaar nut, Onderwijs), gemeenten, OCMW's, intercommunales en provincies, opgesplitst tussen Vlamingen en Walen?

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

DO 2004200504161

Vraag nr. 38 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de «Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de

collaboration avec la «KULeuven», révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la «KULeuven» et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la «KULeuven» une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

Namur» in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de «Université libre de Bruxelles» blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Secrétaire d'État
au Développement durable et à
l'Économie sociale,
adjointe au ministre du Budget et des
Entreprises publiques

Développement durable

DO 2004200504143

Question n° 35 de M. Roel Deseyn du 2 mai 2005 (N.)
à la secrétaire d'État au Développement durable
et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du
Budget et des Entreprises publiques:

*Mesures d'aide visant à encourager les économies
d'énergie dans le secteur résidentiel.*

Les personnes qui effectuent des travaux de construction ou de rénovation doivent être encouragées à utiliser des procédés écologiques et générateurs d'économies d'énergie. Les pouvoirs publics stimulent une telle démarche en octroyant des avantages financiers aux constructeurs et aux rénovateurs. Ainsi, des primes peuvent être obtenues auprès des autorités communales, provinciales, flamandes ou fédérales.

Il est toutefois curieux que l'autorité fédérale n'octroie certaines primes qu'aux rénovateurs qui font appel aux services d'un entrepreneur enregistré. Les particuliers qui effectuent personnellement des rénovations en utilisant des matériaux générateurs d'économies d'énergie ne bénéficient d'aucune mesure d'aide de la part de l'autorité fédérale, ce qui est inacceptable du point de vue écologique.

Prenons l'exemple de l'isolation des toits. Les mesures fiscales d'encouragement de l'autorité fédérale ne sont octroyées qu'aux rénovateurs qui recourent à un entrepreneur enregistré. Les autorités communales, provinciales et flamandes font pourtant preuve d'une plus grande souplesse en la matière: le bricoleur peut effectuer lui-même l'isolation de son toit. Celle-ci peut être obtenue sur simple production d'une copie de la facture du matériel d'isolation.

1.
 - a) Pourquoi a-t-on instauré une condition si peu favorable du point de vue écologique?
 - b) Pourquoi les bricoleurs ne bénéficient-ils pas d'une aide fédérale s'ils procèdent à des rénovations génératrices d'économies d'énergie?
2. Êtes-vous disposée à prendre des initiatives pour adapter cette mesure peu écologique?

Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling en
Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van Begroting en
Overheidsbedrijven

Duurzame Ontwikkeling

DO 2004200504143

Vraag nr. 35 van de heer Roel Deseyn van 2 mei 2005
(N.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Steunmaatregelen voor energiesparend wonen.

Wie zijn huis bouwt of verbouwt, moet aangezet worden om dit op een milieuvriendelijke en energiebesparende manier te doen. De overheid stimuleert dit door financiële voordelen toe te kennen aan bouwers en verbouwers. Zo kan men premies bekomen van de gemeentelijke, de provinciale, de Vlaamse of de federale overheid.

Eigenaardig is echter dat de federale overheid bepaalde premies enkel toekent aan verbouwers die werken met een geregistreerd aannemer. Wie de verbouwingen zelf uitvoert met energiebesparende materialen, krijgt van de federale overheid geen steunmaatregelen. Vanuit het oogpunt van het milieu is dit onaanvaardbaar.

Neem nu het voorbeeld van de dakisolatie. De fiscale aanmoedigingsmaatregelen van de federale overheid worden enkel toegekend aan zij die verbouwen met een geregistreerd aannemer. Nochtans zijn de gemeentelijke, provinciale en Vlaamse overheid hierin veel soepeler: daar mag de «doe-het-zelver» wel de dakisolatie aanbrengen. Een kopie van de factuur van het isolatiemateriaal is voldoende om de premie te bekomen.

1.
 - a) Waarom deze milieuvriendelijke voorwaarde?
 - b) Waarom krijgen doe-het-zelvers geen federale steun als zij energiebesparende verbouwingen uitvoeren?
2. Bent u bereid initiatieven te nemen om deze milieuvriendelijke maatregel te veranderen?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants
et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers
en antwoorden van de ministers.

Vice-première ministre
et ministre de la Justice

Vice-eerste minister
en minister van Justitie

DO 2004200503185

DO 2004200503185

Question n° 513 de M. Koen T'Sijen du 24 janvier
2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre
de la Justice:

Vraag nr. 513 van de heer Koen T'Sijen van 24 januari
2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister
van Justitie:

*Trafic d'êtres humains. — Audits financiers des
réseaux.*

*Georganiseerde mensensmokkel. — Financiële door-
lichtingen van netwerken.*

Dans son rapport, le Centre pour l'égalité des chan-
ces et la lutte contre le racisme affirme que la lutte
contre le trafic d'êtres humains organisé exige
l'élaboration d'une politique à deux niveaux.

In haar rapport stelt het Centrum voor gelijkheid
van kansen en voor racismebestrijding dat om de geor-
ganiseerde mensensmokkel te bestrijden de overheid
een beleid op twee niveaus moet uitwerken.

En premier lieu, les réseaux criminels doivent être
combattus sur un plan structurel. Plus ils peuvent
organiser de trafics, plus ils accumulent de bénéfices et
plus ils peuvent investir dans le système économique.
Ces organisations criminelles ne peuvent être affectées
qu'en découvrant le système criminel sous-jacent lui-
même par le biais d'une approche consistant à penser
en termes de système.

In eerste instantie moeten de criminele netwerken op
structureel niveau bestreden worden. Hoe meer trafie-
ken zij kunnen organiseren, hoe meer winsten ze
kunnen vergaren en des te meer ze kunnen investeren
in het economisch stelsel. Dergelijke criminele organi-
saties kunnen enkel aangepakt worden door het ach-
terliggend crimineel systeem zelf via een benadering
van systeemdenken te ontrafelen.

En deuxième lieu, il est important dans le cadre de
la lutte contre la traite des êtres humains d'offrir une
alternative légale à la dynamique de migration exis-
tante en menant une autre politique en matière de
migration et ce, de préférence, au niveau européen. Les
faits révèlent que beaucoup de victimes potentielles
sont prêtes à payer très cher leur voyage vers
l'Occident. Étant donné l'absence d'alternative légale
sérieuse, les migrants s'adressent actuellement au
système criminel du trafic qui en sort renforcé. La
seule manière de sortir de ce cercle vicieux consiste à
essayer de canaliser certaines formes de migration et
de les contrôler afin que les victimes potentielles du
trafic puissent faire appel à un circuit officiel et ne
risquent pas de retomber dans un système criminel.

In tweede instantie is het in het kader van de bestrij-
ding van de mensenhandel belangrijk om een legaal
alternatief te bieden voor de aanwezige migratiedy-
namiek door het voeren van een ander migratiebeleid
en dit, bij voorkeur, op Europees niveau. Uit de feiten
blijkt dat veel potentiële slachtoffers bereid zijn om
veel geld te betalen om naar het Westen gesmokkeld te
worden. Wegens gebrek aan een degelijk legaal alter-
natief richten ze zich momenteel tot het crimineel
smokkelsysteem dat zich hierdoor kan versterken. De
enige manier om uit deze vicieuze cirkel te geraken is
trachten bepaalde vormen van migratie te kanaliseren
en onder controle te krijgen zodat potentiële smok-
kelslachtoffers zich kunnen beroepen op een officieel
circuit en niet hoeven terug te vallen op een crimineel
systeem.

1. Quelle est l'évolution des effectifs et du budget
consacré aux audits financiers des réseaux qui opèrent

1. Hoe is de evolutie van het aantal personeelsle-
den, en van het budget dat besteed wordt aan finan-

dans le cadre du crime organisé en général et dans celui de la traite des êtres humains en particulier ?

2. À l'avenir, allez-vous augmenter les effectifs et mettre en œuvre davantage de moyens pour contrôler financièrement ces réseaux et organisations criminelles ?

3. Envisagez-vous de recentrer la politique sur la lutte contre les réseaux organisés plutôt que sur la chasse aux illégaux ?

4. Envisagez-vous d'autres mesures pour renforcer la lutte contre la traite des êtres humains ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 8 juin 2005, à la question n° 513 de M. Koen T'Sijen du 24 janvier 2005 (N.):

En complément à la réponse provisoire que je vous avais déjà donnée, voici les informations supplémentaires dont je dispose.

- Lors d'une enquête sur des cas de trafic et de traite des êtres humains, en principe, l'opportunité de réaliser une recherche des flux financiers est systématiquement envisagée;
- Les enquêteurs en matière de traite des êtres humains reçoivent l'appui de policiers spécialisés, lorsqu'il s'agit de réaliser une enquête de patrimoine. Chacune de ces enquêtes est différente et peut demander, selon le cas, plus ou moins de moyens; c'est pourquoi, il est très difficile d'en donner, spécifiquement pour les affaires de traite et de trafic d'êtres humains, une image précise, tant sur le plan de l'investissement humain que financier.
- En 2004, en matière de traite des êtres humains, sur 122 enquêtes financières, 54 étaient des enquêtes de patrimoine (44 %).

DO 2004200503449

Question n° 539 de M. Koen T'Sijen du 23 février 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Informations obtenues sous la torture.

Il y a quelque temps, l'ambassadeur britannique en Ouzbékistan a révélé que les services de renseignements américains et britanniques utilisent des informations que les autorités ouzbèkes ont obtenues sous la torture. Depuis, l'ambassadeur a été mis en disponibilité, avec maintien de son traitement.

1. Quelle attitude convient-il, selon vous, d'adopter vis-à-vis de ces informations obtenues sous la torture ?

ciële doorlichtingen van netwerken die opereren in de georganiseerde misdaad in het algemeen en in de mensenhandel in het bijzonder ?

2. Zullen er in de toekomst meer mensen en middelen worden ingezet om dergelijke netwerken en misdaadorganisaties financieel door te lichten ?

3. Overweegt u om het beleid meer te steunen naar een strijd tegen de georganiseerde netwerken in plaats van een jacht op illegalen ?

4. Zijn er nog andere maatregelen die u overweegt om de strijd tegen de mensenhandel op te voeren ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 8 juni 2005, op de vraag nr. 513 van de heer Koen T'Sijen van 24 januari 2005 (N.):

Ter aanvulling van het voorlopige antwoord dat ik al gegeven had, vindt u de aanvullende informatie waarover ik beschik.

- In principe wordt, in de loop van een onderzoek over gevallen van mensenhandel en mensensmokkel, de opportuniteit van een onderzoek naar de financiële stromen systematisch overwogen;
- De inspecteurs inzake mensenhandel worden gesteund door gespecialiseerde politiemannen voor de vermogensonderzoeken. Elk onderzoek is verschillend en eist, naargelang het geval, minder of meer middelen. Daarom is het heel moeilijk daarvan een duidelijk beeld te krijgen, specifiek voor gevallen van mensenhandel en mensensmokkel, zowel op het vlak van menselijke als financiële investeringen.
- In 2004 inzake mensenhandel, waren er op 122 financiële onderzoeken 54 vermogensonderzoeken (44 %).

DO 2004200503449

Vraag nr. 539 van de heer Koen T'Sijen van 23 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

« Intelligence » verkregen door foltering.

Enige tijd geleden maakte de Britse ambassadeur in Oezbekistan bekend dat de Amerikaanse en Britse inlichtingendiensten gebruik maken van informatie die de Oezbeekse autoriteiten verkregen door foltering. De ambassadeur is inmiddels op non-actief gezet, met behoud van salaris.

1. Hoe moet er volgens u omgegaan worden met « Intelligence » verkregen door foltering ?

- 2.
- a) Comment nos autorités vérifient-elles si les informations dont disposent des services de renseignements étrangers ont été obtenues ou non sous la torture?
- b) Certains protocoles ou procédures sont-ils prévus à cette fin?

3. Nos autorités mettent-elles fin *de facto* à leur collaboration avec des services de renseignements étrangers ou la réduisent-elles considérablement s'il s'avère qu'ils ont obtenu certaines informations sous la torture?

4. Les procédures à suivre quand il s'agit de nouer et d'entretenir des liens avec des services de renseignements et de sécurité étrangers sont-elles précises et entourées de garanties suffisantes, surtout en ce qui concerne le respect des droits de l'homme?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 8 juin 2005, à la question n° 539 de M. Koen T'Sijen du 23 février 2005 (N.):

1. L'obtention d'informations par la torture constitue une infraction grave.

2. Au niveau du Conseil de l'Europe, il est renvoyé au rapport du « Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants » pour établir si un pays applique la torture. Cet organe peut mener des contrôles auprès des différents États parties à la Convention européenne du 26 novembre 1987, approuvée par la loi du 7 juin 1997.

La Belgique a ratifié la Convention pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants le 10 décembre 1984, à New York (loi d'assentiment du 9 juin 1999). Lors de la ratification cette convention aux Nations unies, la Belgique a reconnu la compétence du Comité pour recevoir et examiner, d'une part, les communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la présente convention et, d'autre part, des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la convention. L'article 15 dudit document dispose que: « Tout État partie veille à ce que toute déclaration dont il est établi qu'elle a été obtenue par la torture ne puisse être invoquée comme un élément de preuve dans une procédure, si ce n'est contre la personne accusée de torture pour établir qu'une déclaration a été faite ». Chaque État soumet un rapport à l'examen du Comité. Dans ce rapport, les États indiquent les mesures qu'ils ont prises pour donner effet à leurs engagements en vertu de cette convention. Un rapport

- 2.
- a) Op welke manier wordt door onze autoriteiten geverifieerd of de informatie van buitenlandse inlichtingendiensten al dan niet verkregen werd door foltering?
- b) Bestaan hier protocollen of procedures voor?

3. Wordt de samenwerking met buitenlandse inlichtingendiensten *de facto* beëindigd of sterk afgebouwd indien blijkt dat informatie verkregen werd door foltering?

4. Zijn de procedures voor het aangaan en onderhouden van relaties met buitenlandse inlichtingen- en veiligheidsdiensten zorgvuldig en met voldoende waarborgen omkleed, zeker wat de mensenrechten betreft?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 8 juni 2005, op de vraag nr. 539 van de heer Koen T'Sijen van 23 februari 2005 (N.):

1. Het verkrijgen van inlichtingen door middel van foltering is een ernstige overtreding.

2. Op het niveau van de Raad van Europa wordt verwezen naar het rapport van het « Europees Comité inzake de voorkoming van foltering en onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen » om vast te stellen of een land foltering toepast. Dit orgaan kan controles uitvoeren in de verschillende Staten die partij zijn bij het Europees Verdrag van 26 november 1987, dat werd goedgekeurd door de wet van 7 juni 1997.

België ratificeerde het verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing dat op 10 december 1984 werd aangenomen te New York goed. Het verdrag werd geratificeerd door de wet van instemming van 9 juni 1999. Door de ratificatie van dit verdrag bij de Verenigde Naties erkende België de bevoegdheid van het Comité om enerzijds de mededelingen te ontvangen en te onderzoeken waarin een Staat die partij is beweert dat een andere Staat die partij is zich niet houdt aan haar uit dit verdrag voortvloeiende verplichtingen en anderzijds van mededelingen voorgelegd door of in naam van private personen die tot haar rechtsmacht behoren en die beweren dat ze het slachtoffer zijn van schending van de bepalingen van het verdrag door een Staat die partij is. Artikel 15 van voornoemd document bepaalt het volgende: « Iedere Staat die partij is, draagt ervoor zorg dat een verklaring waarvan wordt vastgesteld dat deze is afgelegd ten gevolge van foltering, niet wordt aangevoerd als bewijs in een rechtszaak, behalve tegen een van foltering beschuldigde persoon als bewijs dat de verklaring werd afgelegd ». Elke Staat dient ter onderzoek een rapport in bij het Comité. In

complémentaire est établi tous les quatre ans. S'il juge que cela se justifie, le Comité peut faire procéder à une enquête et joindre un compte-rendu succinct de cette enquête au rapport annuel.

D'autres accords internationaux interdisent également la torture, notamment la Convention européenne des droits de l'homme, en ses articles 3 et 15, § 2, et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques, en son article 7.

La sûreté de l'État doit observer ces instruments internationaux lorsqu'elle exerce ses missions légales.

Dans le cadre des relations bilatérales, outre l'analyse générale d'un pays, d'un régime et du service de renseignement concerné, la sûreté de l'État se penche systématiquement sur les développements observés dans le domaine des droits de l'homme. À cet égard, elle a également recours à des sources ouvertes neutres (publications diffusées par *Human Rights Watch*, *Amnesty International*, etc.) en vue d'une évaluation. Enfin, la sûreté de l'État procède à une analyse sur le fond des dossiers relevant de sa compétence.

Les principes régissant les relations entre la sûreté de l'État et les services de renseignement et de sécurité étrangers ainsi que la formation de base dispensée aux membres de la sûreté de l'État concernant les rapports de cette dernière avec les services étrangers attachent un intérêt tout particulier aux droits de l'homme, qui doivent jouer un rôle prépondérant sur ce plan. C'est pourquoi la sûreté de l'État refuse formellement d'exploiter tout renseignement obtenu par la torture. La sûreté de l'État adopte donc une attitude très critique à cet égard.

DO 2004200504068

Question n° 642 de M^{me} Trees Pieters du 25 avril 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Indépendance des avocats.

Le 24 mars 2005, à la suite de la publication d'un article dans l'hebdomadaire *Knack* du 23 mars 2005, le député Patrick Cocriamont a interrogé la ministre de la Justice sur les critères d'indépendance des avocats (Question n° P782, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, Séance plénière, 24 mars 2005, PLEN124, p. 1).

dat rapport vermelden de Staten de maatregelen die ze namen om de verbintenissen die ze krachtens dit verdrag aangingen werkzaam te maken. Om de vier jaar wordt er een bijkomend rapport opgemaakt. Indien het Comité van mening is dat het gerechtvaardigd is, kan het een onderzoek opstarten en bij het jaarrapport een kort verslag voegen van dit onderzoek.

Andere internationale akkoorden verbieden eveneens de foltering, met name in de artikelen 3 en 15, § 2, van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en in artikel 7 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

De veiligheid van de Staat moet zich houden aan deze internationale instrumenten bij het uitvoeren van haar wettelijke opdrachten.

In het kader van de bilaterale betrekkingen buigt de veiligheid van de Staat zich, naast de algemene analyse van een land, een regime en de betrokken inlichtingendienst ervan, systematisch over de vastgestelde ontwikkelingen op het vlak van de rechten van de mens. Met het oog op een evaluatie doet men in dit opzicht eveneens een beroep op vrij toegankelijke neutrale bronnen (publicaties verdeeld door *Human Rights Watch*, *Amnesty International*, enzovoort). Tot slot voert de veiligheid van de Staat een analyse uit over de inhoud van de dossiers die tot haar bevoegdheid behoren.

De principes die de verhoudingen regelen tussen de veiligheid van de Staat en de buitenlandse inlichtingendiensten, evenals de basisopleiding van de leden van de veiligheid van de Staat betreffende de verhoudingen tussen die laatste en de buitenlandse diensten, leggen bijzonder de nadruk op de rechten van de mens, die op dit vlak een doorslaggevende rol moeten spelen. Daarom weigert de veiligheid van de Staat formeel om gebruik te maken van eender welke inlichting die verkregen werd door foltering. De veiligheid van de Staat stelt zich op dit gebied dus zeer kritisch op.

DO 2004200504068

Vraag nr. 642 van mevrouw Trees Pieters van 25 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Onafhankelijkheid van de advocaten.

Op 24 maart 2005 heeft volksvertegenwoordiger Patrick Cocriamont naar aanleiding van een artikel verschenen in het weekblad *Knack* van 23 maart 2005 een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Justitie over de criteria inzake de onafhankelijkheid van de advocaten (Vraag nr. P782, *Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, Plenumvergadering, 24 maart 2005, PLEN124, blz. 1).

Dans sa réponse, la ministre a expliqué que « pour ce qui concerne l'indépendance des avocats, leur probité, leur honorabilité, la compétence revient à l'Ordre des avocats et non au gouvernement ou au parlement » (article 428*bis*, Code judiciaire). « Pour le choix par les différents départements ministériels de leurs conseils, la règle est très claire: les départements essayent de choisir les meilleurs avocats au meilleur prix ».

1. Pour quels autres critères les Ordres des avocats sont-ils aussi compétents?

2. Quelles sont les directives en matière de confusion d'intérêts?

3. Les différents ordres appliquent-ils les mêmes critères (par exemple en matière d'honoraires)?

4. Les citoyens néerlandophones peuvent-ils porter plainte dans leur langue auprès de l'Ordre des barreaux francophones et germanophones?

5. Certains barreaux font connaître les associations dont certains avocats font partie. N'estimez-vous pas qu'il convient, au nom des droits de la défense, de communiquer au moins à la partie adverse le numéro d'entreprise et la forme juridique de ces sociétés?

6. Où les citoyens peuvent-ils trouver ces informations?

7.

a) Les différents départements tiennent-ils compte lors de leur choix des sujets de prédilection que certains avocats indiquent?

b) Que se passe-t-il si un avocat n'a pas d'intérêt privilégié pour le dossier dans le cadre duquel il est consulté?

8. Un avocat a récemment déclaré qu'aux Pays-Bas, les honoraires des hommes de loi varient de 75 à 275 euros l'heure. Quel est le montant de ces honoraires en Belgique?

9. Les honoraires pratiqués par les associations d'avocats ne sont-ils pas supérieurs à ceux des avocats ne travaillant pas dans le cadre d'une association?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 8 juin 2005, à la question n° 642 de M^{me} Trees Pieters du 25 avril 2005 (N.):

1. Plusieurs critères sont en effet de la compétence de l'Ordre des avocats, outre la droiture et le certificat de bonne vie et m urs des avocats. L'article 456 du Code judiciaire dispose que le conseil de l'Ordre est chargé de: sauvegarder l'honneur de l'Ordre des Avocats; de maintenir les principes de dignité, de

In haar antwoord verduidelijkte de minister dat wat de onafhankelijkheid van de advocaten betreft, de Orde van de advocaten bevoegd is inzake de rechtschapenheid (« probité », artikel 436, Gerechtelijk Wetboek) en het bewijs van goed gedrag en zeden (« honorabilité », artikel 428*bis*, Gerechtelijk Wetboek) van de advocaten. Voor de keuze van hun advocaten door de verscheidene ministeriële departementen is de regel zeer duidelijk: de departementen trachten de beste advocaten te kiezen voor de beste prijs.

1. Voor welke andere criteria zijn de Orden van advocaten ook nog bevoegd?

2. Wat zijn de richtlijnen inzake belangenvermenging?

3. Worden door de onderscheiden orden dezelfde maatstaven (bijvoorbeeld inzake erelonen) gehanteerd?

4. Kunnen Nederlandstalige burgers in hun taal klacht indienen bij de « Ordre des barreaux francophones et germanophones »?

5. Sommige balies publiceren de associaties waar-toe sommige advocaten zijn toegetreden. Meent u niet dat er omwille van de rechten van de verdediging minstens het ondernemingsnummer en de rechtsvorm van die vennootschappen aan de tegenpartij moeten bekend gemaakt worden?

6. Waar kunnen de burgers die inlichting terugvinden?

7.

a) Wordt bij de keuze van de departementen rekening gehouden met de voorkeurmateries die sommige advocaten voor zichzelf opgeven?

b) Quid wanneer de advocaat in kwestie geen voorkeur heeft voor de zaak waarvoor hij wordt geraadpleegd?

8. Onlangs beweerde een advocaat dat in Nederland de erelonen van advocaten tussen 75 en 275 euro per uur liggen. Wat bedragen die erelonen in België?

9. Zijn de erelonen bij de advocatenvennootschappen niet hoger dan die van de advocaten die geen vennootschap hebben gesticht?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 8 juni 2005, op de vraag nr. 642 van mevrouw Trees Pieters van 25 april 2005 (N.):

1. De Orde van advocaten is inderdaad voor meer criteria bevoegd naast rechtschapenheid en het bewijs van goed gedrag en zeden van de advocaten. Het artikel 456 van het Gerechtelijk Wetboek (Ger.W.) bepaalt dat de raad van de Orde opdracht heeft om: de eer van de Orde van advocaten op te houden; de begin-

probité et de délicatesse qui font la base de leur profession; de réprimer ou de punir par voie de discipline, les infractions et les fautes, sans préjudice de l'action des tribunaux, s'il y a lieu.

Il veille à l'accomplissement de toutes les obligations du stage dont il peut, le cas échéant, prolonger la durée, sans préjudice du droit de refuser l'admission au tableau.

2. Aussi bien l'*Orde van Vlaamse balies* que l'Ordre des barreaux francophones et germanophone connaissent des réglementations évitant le conflit d'intérêt. Le *Vlaamse Orde* fait ainsi application des règlements des 8 février 1979 et 8 janvier 1990 concernant les incompatibilités entre mandat judiciaire et avocat. Ces derniers sont également valables auprès de l'Ordre francophone.

En outre, il y a le règlement du 25 septembre 2003 du *Orde van Vlaamse balies* sur la collaboration professionnelle avec des non-avocats, qui a partiellement été annulé par la Cour de cassation. Certains barreaux ont leur propre réglementation dans leur règlement local, notamment à Bruxelles et Courtrai.

L'Ordre francophone a des règlements similaires. Le règlement du 21 février 2005 sur la compatibilité de la profession d'avocat avec d'autres activités professionnelles et règlement du 26 juin 2003 relatif à la collaboration de l'avocat avec des personnes extérieures à la profession.

3. Le «critère» pour fixer l'honoraire est le même pour les deux barreaux. Notamment l'article 459 du Code judiciaire dispose que les avocats taxent leurs honoraires avec la discrétion qu'on doit attendre de leur ministère. Tout pacte sur les honoraires lié au résultat de la contestation leur est interdit.

Il ressort du libellé de l'article 459 du Code judiciaire que l'avocat taxe lui-même ses honoraires en totale indépendance. Cette réglementation vaut pour l'ensemble des avocats.

Le Conseil de l'Ordre national a décrété le 24 juin 1991 une recommandation sur les honoraires et les frais. Ladite recommandation n'existe plus. L'Ordre national l'a retirée car elle serait en contradiction avec les règles européennes de libre concurrence.

Les critères de détermination de l'honoraire utilisés dans la recommandation abrogée, restent malgré tout un indicateur pour la plupart des barreaux néerlandophones et des barreaux francophones.

selen van waardigheid, rechtschapenheid en kiesheid die aan hun beroep ten grondslag liggen, te handhaven; de inbreuken daarop en de tekortkomingen tucht-rechtelijk te beteugelen of te straffen, onverminderd het optreden van de rechtbanken, indien daartoe grond bestaat.

Hij waakt over het nakomen van alle verplichtingen van de stage, waarvan hij de duur eventueel kan verlengen, onverminderd het recht om de opneming in het tableau te weigeren.

2. Zowel de Orde van Vlaamse Balies als de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* hebben reglementeringen tegen belangenvermenging. Zo hanteert de Vlaamse orde de reglementen van 8 februari 1979 en 18 januari 1990 omtrent het gerechtelijk mandaat en advocaat-onverenigbaarheden. Die laatste zijn ook geldig bij de Franstalige orde.

Er is bovendien het reglement van 25 september 2003 van de Vlaamse Orde inzake beroepsmatige samenwerking met niet-advocaten, dat op 25 september 2003 deels vernietigd werd door het Hof van Cassatie. Sommige balies hebben eigen regelgeving in hun lokaal reglement. Dat is onder meer het geval voor Brussel en Kortrijk.

De Franstalige orde heeft soortgelijke reglementen: «*règlement du 21 février 2005 sur la compatibilité de la profession d'avocat avec d'autres activités professionnelles en règlement du 26 juin 2003 relatif à la collaboration de l'avocat avec des personnes extérieures à la profession.*».

3. De «maatstaf» voor het bepalen van het ereloon is dezelfde voor beide ordes. Met name artikel 459 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de advocaten hun ereloon begroten met de bescheidenheid die van hun ambt moet worden verwacht. Een beding daarentrent dat verboden is aan de uitslag van het geschil, is verboden.

Uit de tekst van artikel 459 van het Gerechtelijk Wetboek leidt men af dat een advocaat zelf zijn ereloon taxeert en hierin volledig onafhankelijk is. Deze regelgeving geldt voor alle advocaten.

Op 24 juni 1991 vaardigde de Raad van de Nationale Orde een aanbeveling uit inzake ereloon en kosten. Die aanbeveling bestaat niet meer. De Nationale Orde trok die aanbeveling in 1998 in omdat de reglementering strijdig zou zijn met de Europese regels van vrije concurrentie.

Desondanks blijven de criteria voor het begroten van het ereloon uit die geschrapte aanbeveling richtinggevend voor de meeste Vlaamse en Franstalige balies.

Certains Ordres, comme celui du barreau d'Anvers et de Turnhout, ont rédigé un règlement propre inspiré dans les grandes lignes de la recommandation retirée.

En outre, l'Ordre des barreaux francophones et germanophone possède depuis 2004 d'un règlement sur l'information qu'un avocat doit communiquer en matière d'honoraires; le règlement de l'OBFG du 27 novembre 2004 relatif à l'information à fournir par l'avocat à ses clients en matière d'honoraires, de frais et débours. Le même Ordre a décrété le 11 juin 2001 un règlement sur les modalités de paiement. Le *Vlaamse Orde* n'a pas de règlement spécifique en matière d'honoraires.

4. Sur la base de l'article 457 du Code judiciaire, il est accepté que chaque intéressé puisse déposer plainte auprès du bâtonnier. Par simple courrier et sans formalisme, on peut déposer plainte auprès de l'Ordre francophone.

Sur son site Internet, le barreau francophone fait mention du fait que «Le bâtonnier et le conseil de l'Ordre des avocats sont compétents pour apprécier et trancher les conflits, notamment d'honoraires, entre avocat et client. Ils peuvent être saisis par simple lettre adressée par toute personne intéressée, sans aucun formalisme.»

Dans la pratique, une plainte est déposée auprès du barreau de l'ordre local. Aucun formalisme n'étant requis, une plainte déposée en néerlandais ne sera pas refusée.

5. Il n'est pas évident d'établir dans quelle mesure le fait de ne pas divulguer le numéro d'entreprise et des formes juridiques des sociétés de l'avocat à la contrepartie, viole les droits de la défense. Je ne pense pas que les droits de la défense soient moins garantis auprès des barreaux ne divulguant pas les associations d'avocats qu'auprès de ceux qui les rendent public.

6. Le citoyen peut via la Banque-carrefour rechercher le numéro d'entreprise et la forme juridique d'une étude d'avocat. La Banque-carrefour (BCE) est accessible via le site Internet du service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie: <http://kbo-bce-ps.mineco.fgov.be>. Certains barreaux indiquent dans leurs annuaires les avocats appartenant à une association. La forme juridique exacte n'y est pas reprise.

7. Lors du choix d'un avocat, le Service public fédéral Justice décide en premier lieu en fonction de la situation géographique du tribunal concerné. Le département choisit un avocat du barreau du tribunal concerné. Le département choisit en tenant compte de l'expertise de l'avocat. Pour les affaires générales, le choix se fait par tour de rôle. Le département colla-

Bepaalde ordes, zoals die van de balie van Antwerpen of Turnhout, hebben een eigen reglement uitgeschreven dat in ruime mate geïnspireerd is op de ingetrokken aanbeveling.

Daarnaast bezit de orde van Franstalige en Duitstalige balies sinds 2004 een reglement over de informatie die een advocaat moet geven inzake erelonen: «*Règlement de l'OBFG du 27 novembre 2004 relatif à l'information à fournir par l'avocat à ses clients en matière d'honoraires, de frais et débours*». Dezelfde orde vaardigde op 11 juni 2001 een reglement uit over de modaliteiten van betaling. De Orde van Vlaamse Balies heeft geen specifiek reglement inzake erelonen.

4. Op basis van artikel 457 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aanvaard dat elke belanghebbende een klacht kan indienen bij de stafhouder. Bij de Franstalige orde kan men met een eenvoudige brief en zonder formalisme klacht indienen.

Op haar website verduidelijkt de Franstalige balie dat «*Le bâtonnier et le conseil de l'Ordre des avocats sont compétents pour apprécier et trancher les conflits, notamment d'honoraires, entre avocat et client. Ils peuvent être saisis par simple lettre adressée par toute personne intéressée, sans aucun formalisme.*»

In de praktijk wordt een klacht ingediend bij de stafhouder van de plaatselijke orde. Omdat er geen formalisme vereist is, zal een klacht die in het Nederlands ingediend wordt, niet worden geweigerd.

5. Het is onduidelijk in welke mate het niet bekend maken van het ondernemingsnummer en de rechtsvormen van de vennootschappen van de advocaat aan de tegenpartij, de rechten van verdediging schendt. Ik denk niet dat bij balies die de associaties van advocaten niet bekend maken, de rechten van verdediging minder gewaarborgd zijn dan bij balies die dat wel doen.

6. De burger kan via de Kruispuntbank van ondernemingen (KBO) het ondernemingsnummer en de rechtsvorm van een advocatenkantoor opzoeken. De Kruispuntbank is te vinden op de website van de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie: <http://kbo-bce-ps.mineco.fgov.be>. Sommige balies vermelden in hun tableauboekje welke advocaten tot een associatie behoren. De juiste rechtsvorm wordt hierin niet opgenomen.

7. Bij de keuze van een advocaat beslist de Federale Overheidsdienst Justitie in eerste instantie in functie van de geografische ligging van de bevoegde rechtbank. Het departement kiest een advocaat uit de balie van de bevoegde rechtbank. Het departement kiest rekening houdend met de expertise van de advocaat. Voor algemene zaken gebeurt de keuze bij beurtrol.

bore encore plus facilement avec des avocats bénéficiant davantage d'expérience avec l'administration.

Pour les procédures auprès du Conseil d'État, le département choisit des avocats spécialisés en droit administratif.

Les avocats auxquels on s'adresse acceptent en général l'affaire.

Malgré une spécialisation de plus en plus accrue parmi les avocats et la possibilité pour les avocats d'indiquer des matières préférentielles, aussi bien l'*Orde van Vlaamse balies* que son pendant francophone insistent sur le fait que des avocats peuvent toujours intervenir dans toutes les matières.

8. Selon l'article 459 du Code judiciaire, tout avocat est libre de déterminer ses honoraires. L'avocat prendra en considération sa spécialisation, son expérience, sa réputation mais également le taux de difficulté et l'intérêt de l'affaire, l'urgence et également les ressources financières du client. Il est donc difficile de donner une indication de la « rémunération à l'heure moyenne » pour l'avocat belge en général. À titre d'information, je vous communique que le barreau de Louvain indique que le tarif à l'heure varie en moyenne entre 60 et 125 euros l'heure.

9. Le Service public fédéral Justice ne dispose pas de données statistiques. De *Orde van Vlaamse balies* et l'Ordre des barreaux francophones et germanophone n'ont pu à ce sujet fournir des informations.

DO 2004200504162

Question n° 655 de M. Jan Mortelmans du 3 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Jeux de hasard. — Tricheries et piratage d'appareils.

Selon des rapports de police, des bandes venues d'Europe de l'Est piratent les bingos. D'après le rapport d'activités 2004 de la Commission des jeux de hasard, il y a trop peu de spécialisation au sein de la commission pour pouvoir s'occuper spécifiquement des tricheurs. La Commission des jeux de hasard suggère un système d'exclusion des tricheurs ou des personnes jugées indésirables dans les établissements de jeux de hasard.

Quelles mesures avez-vous prises pour résoudre la question des tricheries ou du piratage des appareils, soit par le biais de la Commission des jeux de hasard, soit par le biais d'une initiative législative ou autre?

Ook werkt het departement al makkelijker samen met advocaten die ruime ervaring hebben met het werken met de administratie.

Voor procedures bij de Raad van State kijkt het departement naar advocaten met de specialisatie in administratief recht.

De aangesproken advocaten nemen de voorgelegde zaak doorgaans aan.

Ondanks de groeiende specialisatie onder de advocaten en de mogelijkheid van advocaten om voorkeurmateries op te geven, benadrukken zowel de Orde van Vlaamse Balies en haar Franstalige tegenhanger trouwens dat advocaten steeds in alle materies kunnen tussenkomen.

8. Volgens artikel 459 van het Gerechtelijk Wetboek is elke advocaat vrij zijn ereloon te bepalen. De advocaat zal voor zijn tarief rekening houden met zijn specialisatie, ervaring, bekendheid, maar ook met de moeilijkheidsgraad en het belang van de zaak, de hoogdringendheid of nog de financiële mogelijkheden van de cliënt. Het is dus moeilijk een indicatie te geven van het « gemiddeld uurloon » voor de Belgische advocaat in het algemeen. Bij wijze van inlichting geef ik u mee dat de balie van Leuven aangeeft dat een uurtarief gemiddeld schommelt tussen de 60 en 125 euro per uur.

9. De Federale Overheidsdienst Justitie beschikt ter zake niet over statistische gegevens. Ook de Orde van Vlaamse balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* konden daarover geen gegevens verstrekken.

DO 2004200504162

Vraag nr. 655 van de heer Jan Mortelmans van 3 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Kansspelen. — Valsspelen en kraken van toestellen.

Volgens politieverslagen zijn er Oost-Europese bendes bezig met het kraken van bingotoestellen. Volgens het activiteitenverslag 2004 van de Kansspelcommissie is er binnen de commissie te weinig expertise aanwezig die zich met valsspelers bezighoudt. De Kansspelcommissie suggereert een systeem van uitsluiting van valsspelers of ongewenste personen uit de kansspelinrichtingen.

Welke maatregelen heeft u getroffen opdat aan de problematiek van het valsspelen of het kraken van toestellen een oplossing wordt geboden, hetzij via de Kansspelcommissie zelf, hetzij via een wetgevend of ander initiatief?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 6 juin 2005, à la question n° 655 de M. Jan Mortelmans du 3 mai 2005 (N.):

Il convient d'établir une distinction entre les établissements de jeux de hasard de classe I et II, d'une part, et les établissements de jeux de hasard de classe III, d'autre part.

Dans les établissements de jeux de hasard de classe I et II, casinos et salles de jeux automatiques, les joueurs doivent être enregistrés avant de pouvoir pénétrer dans la salle. Actuellement, en ce qui concerne les jeux de table traditionnels, les tricheurs connus sont interdits d'accès dans les casinos. Ces informations sont communiquées par les casinos aux autres établissements de jeux de hasard de classe I. Le cambriolage des appareils n'est qu'un phénomène périphérique mineur.

Il existe pour les salles de jeux automatiques un système comparable. Chaque salle interdit elle-même l'accès aux personnes connues pour être des tricheurs ou des joueurs agressifs. Ici aussi, le cambriolage des appareils est un phénomène périphérique.

Dans les deux classes, les appareils comprennent en effet un logiciel qu'il est difficile pour les joueurs de forcer.

Par une modification de l'article 54 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, la commission des jeux de hasard pourrait avoir la compétence de refuser de sa propre initiative l'accès aux établissements de jeux de hasard de classe I et II aux tricheurs. L'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif au registre d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard de classe I et II devrait alors être modifié afin de préciser les modalités d'exclusion et la notion de tricheur. Grâce au système EPIS, les tricheurs exclus de cette manière ne pourront plus entrer dans aucune salle de classe I ou II sans que l'exploitant de la salle n'ait connaissance du motif pour lequel l'accès est refusé à ces personnes.

La question essentielle dans ce débat est cependant de savoir si cette problématique ne doit pas d'abord être résolue par le secteur lui-même.

Le problème est différent dans les établissements de jeux de hasard de classe III. Il n'y a pas d'obligation d'enregistrement dans les cafés. Toute personne de 18 ans au moins est libre de se rendre dans un café et de jouer au bingo. Dans ce cas ci, il est impossible d'introduire une obligation d'enregistrement comme dans les autres établissements de jeux de hasard. De plus, les appareils proposés dans ces établissements

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 6 juni 2005, op de vraag nr. 655 van de heer Jan Mortelmans van 3 mei 2005 (N.):

Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de kansspelinrichtingen klasse I en II enerzijds en klasse III anderzijds.

In de kansspelinrichtingen klasse I en II, de casino's en de speelautomatenhallen moeten de spelers worden geregistreerd alvorens zij de zaal kunnen betreden. Actueel worden valsspelers, bij de traditionele tafelspelen, die bekend zijn in de casino's de toegang ontzegd. Deze gegevens worden door de casino's meege-deeld aan de andere kansspelinrichtingen klasse I. Het kraken van de toestellen is een klein randfenomeen.

Voor de speelautomatenhallen bestaat een vergelijkbaar systeem. Elke zaal verbiedt zelf de toegang tot personen die bekend staan als valsspelers of agressieve spelers. Ook hier blijft het kraken van de toestellen een randfenomeen.

De toestellen in beide klassen bestaan immers uit een softwaresysteem dat moeilijk te kraken valt door de spelers.

Door een wijziging van artikel 54 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers worden gewijzigd, zou de kansspelcommissie de bevoegdheid kunnen verkrijgen om uit eigen initiatief valsspelers uit te sluiten van de toegang tot de kansspelinrichtingen klasse I en II. Het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende de wijze waarop de toegang tot de kansspelinrichtingen klasse I en II wordt verboden of ontzegd zou dan worden gewijzigd om de praktische modaliteiten van de uitsluiting en het begrip valsspeler te bepalen. Door het EPIS-systeem zullen de valsspelers die op deze wijze worden uitgesloten geen enkele zaal klasse I of II meer kunnen betreden, zonder dat de exploitant van de zaal de reden kent dat deze persoon de toegang moet worden ontzegd.

Essentiële vraag in deze discussie is evenwel of deze problematiek in eerste instantie niet dient opgelost te worden door de sector zelf.

Bij de kansspelinrichtingen klasse III ligt het probleem anders. Er is geen registratieplicht in de cafés. Iedereen staat vrij om een café te bezoeken en te spelen op de bingo op voorwaarde dat hij 18 jaar is. Het is onmogelijk om hier een registratieplicht in te voeren overeenkomstig de andere kansspelinrichtingen. Tevens zijn de daar opgestelde toestellen gevoeliger voor manipulatie. Bingo toestellen zijn uitgerust met

sont plus sensibles aux manipulations. Les jeux de bingo sont équipés d'une bille de métal qui doit tomber dans certains trous sur un plan incliné horizontalement.

Il appartient en effet aux exploitants des débits de boissons de vérifier si les appareils qu'ils exploitent ne sont pas l'objet de manipulations. En cas d'abus, ils peuvent porter plainte contre les auteurs.

DO 2004200504170

Question n° 656 de M. Jan Mortelmans du 3 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Commission des jeux de hasard. — États généraux. — Réglementation imprécise en ce qui concerne les paris.

Le 30 mars 2004, la commission des jeux de hasard a tenu ses États généraux. Cette réunion a donné lieu à un rapport de situation faisant également état du caractère imprécis de la réglementation relative aux paris, entraînant un contrôle déficient et un risque de fraude fiscale.

Quelles mesures avez-vous prises pour remédier à ce problème?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 6 juin 2005, à la question n° 656 de M. Jan Mortelmans du 3 mai 2005 (N.):

Aux termes de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, il ne peut être question de jeu de hasard que s'il est satisfait aux trois conditions suivantes: mise, gain ou perte et hasard. La loi prévoit toutefois certaines exceptions qui n'entrent pas dans le champ d'application de la loi sur les jeux de hasard. Parmi celles-ci figurent les paris.

Il convient de distinguer trois différents types de paris.

Les paris sur les résultats d'épreuves sportives, autres que les courses hippiques, sont réglés par la loi du 26 juin 1963 relative à l'encouragement de l'éducation physique, de la pratique des sports et de la vie en plein air ainsi qu'au contrôle des entreprises qui organisent des concours de paris sur les résultats d'épreuves sportives. Il s'agit donc d'une matière fédéralisée.

Actuellement, les paris sur des événements ne sont pas encore réglés par la loi.

En ce qui concerne les paris sur les courses hippiques, les articles 39 à 50septies de l'arrêté royal du

een metalen bal die in bepaalde gaten moeten vallen op een licht hellend horizontaal vlak.

Hier zijn het uiteraard de uitbaters van de drankinstellingen zelf die moeten nagaan of de door hun geëxploiteerde toestellen niet het voorwerp zijn van manipulatie. Bij misbruik kunnen zij klacht neerleggen tegen de daders.

DO 2004200504170

Vraag nr. 656 van de heer Jan Mortelmans van 3 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Kansspelcommissie. — Staten-generaal. — Onduidelijke reglementering inzake weddenschappen.

Op 30 maart 2004 heeft de Kansspelcommissie haar staten-generaal gehouden. De vergadering resulteerde in een situatierapport waarbij ook de onduidelijke reglementering inzake weddenschappen aan bod kwam wat resulteert in een gebrekkige controle en het risico voor fiscale fraude.

Welke maatregelen heeft u getroffen om aan deze problematiek een oplossing te bieden?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 6 juni 2005, op de vraag nr. 656 van de heer Jan Mortelmans van 3 mei 2005 (N.):

Volgens de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers kan er van een kansspel worden gesproken indien aan de volgende 3 voorwaarden is voldaan: inzet, winst of verlies, en toeval. De wet zelf echter voorziet in verschillende uitzonderingen die niet onder het toepassingsgebied van de kansspelwet vallen, waaronder de weddenschappen.

Er moet een onderscheid naar de aard gemaakt worden tussen drie verschillende weddenschappen.

De weddenschappen op sportuitslagen, andere dan paardenwedrennen worden geregeld door de wet van 26 juni 1963 betreffende de aanmoediging van de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens en het toezicht op de ondernemingen die wedstrijden of weddenschappen op sportuitslagen inrichten. Het betreft aldus een gefederaliseerde materie.

Weddenschappen op evenementen zijn actueel niet bij wet geregeld.

Betreffende de weddenschappen op paardenwedrennen zijn de artikelen 39 tot en met 50septies van het

8 juillet 1970 portant règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus sont d'application. Le décret de la Communauté flamande portant des mesures de redressement au profit des courses de chevaux flamandes, autorisant le gouvernement flamand à contribuer à la création d'une association sans but lucratif « *Vlaamse Federatie voor paardenwedrennen* » et modifiant et abrogeant certaines dispositions du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus a introduit un régime distinct pour la Flandre. Ce décret fait toutefois l'objet d'un recours en annulation devant la Cour d'arbitrage. Le gouvernement fédéral estime que le décret viole les règles de la répartition des compétences étant donné qu'il ne prévoit qu'une coopération avec la commission des jeux de hasard en ce qui concerne la protection des joueurs alors que, conformément à l'avis du Conseil d'État, la protection des joueurs est une matière exclusivement fédérale.

Il est clair qu'il faut une étude scientifique indépendante sur la problématique des jeux de hasard en Belgique. Mandat a été donné par l'intermédiaire du service de Politique criminelle à la faculté de droit de la KUL de réaliser une étude qui a commencé en août 2004. Le volet juridique est actuellement en cours de réalisation. À un stade ultérieur, les aspects personnels, sociaux, familiaux et financiers du problème seront également abordés. Les premiers résultats du volet juridique de l'étude sont attendus pour la fin du mois d'août ou le début du mois de septembre.

Cette étude juridique a notamment pour objectif de dresser un aperçu de l'ensemble des jeux de hasard proposés en Belgique et des lacunes dans la législation en la matière en fonction des évolutions sur le plan de la jurisprudence européenne.

Une initiative législative concernant les exceptions figurant dans la loi sur les jeux de hasard, et donc pas uniquement sur les paris, sera prise lorsque l'étude scientifique précitée sera terminée. Selon toute probabilité, un arrêt de la Cour d'arbitrage concernant le litige relatif au décret sur les courses hippiques sera alors également rendu. Il en résultera une plus grande clarté quant à la répartition des compétences entre l'État fédéral et les communautés et régions en ce qui concerne la protection des joueurs, qui constitue un point essentiel de la réglementation sur les jeux de hasard.

Enfin, je peux encore indiquer que plusieurs discussions ont déjà eu lieu au sein de la commission des jeux de hasard avec le secteur des paris mais également avec celui de l'assistance au sujet de la modification de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs. En effet, le secteur est lui-même demandeur d'une

koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende de algemene verordening betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen van toepassing. Het decreet van de Vlaamse Gemeenschap houdende regeling van herstelmaatregelen voor de Vlaamse paardenwedrennen houdende machtiging aan de Vlaamse regering om mee te werken aan de oprichting van de vereniging zonder winstgevend doel « *Vlaamse Federatie voor paardenwedrennen* » en houdende wijziging en opheffing van sommige bepalingen van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen » heeft een apart regime ingevoerd voor Vlaanderen. Dit decreet is echter het voorwerp van een beroep tot nietigverklaring bij het Arbitragehof. De federale regering is van oordeel dat het decreet de bevoegdheidsverdelende regels schendt, aangezien er enkel een samenwerking wordt voorzien met de kansspelcommissie voor de bescherming van de spelers, waar echter, en dit overeenkomstig het advies van de Raad van State, de bescherming van de spelers een exclusieve federale aangelegenheid betreft.

Het is duidelijk dat de noodzaak bestaat voor een onafhankelijke wetenschappelijke studie over de gokproblematiek in België. Via de dienst Strafrechterlijk Beleid werd een onderzoeksopdracht gegeven aan de rechtsfaculteit van de KUL, die van start ging in augustus 2004. Momenteel wordt het juridische luik uitgewerkt. In een later stadium komen ook de persoonlijke, maatschappelijke, familiale en financiële aspecten van het probleem aan bod. De eerste resultaten van het juridische luik van de studie worden verwacht tegen eind augustus, begin september.

Het doel van deze juridische studie is onder meer om een zicht te krijgen op het totaal pakket van aangeboden kansspelen in België en de lacunes in de wetgeving hieromtrent in samenhang met de evoluties op het vlak van de Europese rechtspraak.

Een wetgevend initiatief inzake de uitzonderingen opgenomen in de kansspelwet, en dus niet enkel over de weddenschappen, zal worden genomen na afloop van de hierboven vermelde wetenschappelijke studie. Tevens zal er dan naar alle waarschijnlijkheid een uitspraak zijn van het Arbitragehof in het geschil over de paardenwedrennendecreet. Hierdoor zal er meer duidelijkheid zijn over de bevoegdheidsverdeling tussen de federale staat en de gemeenschappen en gewesten inzake de bescherming van de spelers, wat immers één van de kernpunten is in de reglementering van kansspelen.

Tot slot kan ik er nog op wijzen dat in de schoot van de kansspelcommissie reeds diverse gesprekken hebben plaatsgevonden met de sector van de weddenschappen, maar ook met de hulpverleningssector over de wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers. De sector zelf is immers ook vragende

solution cohérente et transparente et d'une réglementation claire en matière de paris.

DO 2004200504175

Question n° 659 de M. Filip De Man du 4 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie. — Loi exécutant la convention internationale du 7 mars 1966.

Parmi les recommandations du Comité ONU pour l'élimination de la discrimination raciale («le Comité»), il en est une qui est destinée au gouvernement belge (document CERD/C/304/Add.26/23, avril 1997). Au § 17 de cette recommandation, on peut lire que le Comité n'est pas satisfait du remplacement, par la loi du 12 avril 1994, des concepts «d'origine nationale ou ethnique» par ceux «d'origine» ou de «nationalité». Le Comité suggère d'apporter une modification à la loi du 30 juillet 1981 consistant à dire en substance qu'on s'en tient aux termes employés à l'article 1^{er}, §1^{er}, de la convention internationale du 7 mars 1966 sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. À l'article 1^{er}, § 1^{er}, de cette convention, le mot «nationalité» n'apparaît pas: «Dans la présente Convention, l'expression «discrimination raciale» vise toute distinction, exclusion, restriction ou préférence fondée sur la race, la couleur, l'ascendance ou l'origine nationale ou ethnique, qui a pour but ou pour effet de détruire ou de compromettre la reconnaissance, la jouissance ou l'exercice, dans des conditions d'égalité, des droits de l'homme et des libertés fondamentales dans les domaines politique, économique, social et culturel ou dans tout autre domaine de la vie publique.»

Voici le texte du § 17 du document CERD/C/304/Add.26/23, avril 1997 (voir notamment le § 17, dernière phrase): «17. Le Comité recommande que le système législatif belge assure un degré plus élevé de cohérence dans la définition des lois nouvelles et, notamment, que des arrangements constitutionnels et légaux soient mis en œuvre afin de pouvoir poursuivre d'une façon plus efficace, au plan pénal, des écrits racistes, négationnistes ou discriminatoires en tant que tels. Le Comité suggère que la loi du 23 mars 1995, visant à réprimer la négation, la minimalisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la seconde guerre mondiale, soit élargie afin de couvrir les différents types de génocide. Le Comité recom-

partij om tot een coherente en transparante oplossing te komen en een duidelijke reglementering inzake weddenschappen te hebben.

DO 2004200504175

Vraag nr. 659 van de heer Filip De Man van 4 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden. — Uitvoeringswet van het Internationaal verdrag van 7 maart 1966.

Tussen de aanbevelingen van het UNO-Comité voor de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie («het Comité») treft men een aanbeveling aan die gericht is aan de Belgische regering (document CERD/C/304/Add.26/23, April 1997). In § 17 van die aanbeveling leest men dat het Comité niet tevreden is met de vervanging, door de wet van 12 april 1994, van het begrip nationale of etnische afstamming door de begrippen afkomst of «nationaliteit». Het Comité suggereert een wijziging van de wet van 30 juli 1981 waarbij men zich houdt aan de termen gebruikt in artikel 1, § 1, van het Internationaal verdrag van 7 maart 1966 inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie. In artikel 1, § 1, van het Rassendiscriminatieverdrag komt het woord nationaliteit niet voor: «In dit Verdrag wordt onder «rassendiscriminatie» verstaan elke vorm van onderscheid, uitsluiting, beperking of voorkeur op grond van «ras, huidskleur, afkomst of nationale of etnische afstamming» die ten doel heeft de erkenning, het genot of de uitoefening, op voet van gelijkheid, van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden op politiek, economisch, sociaal of cultureel gebied, of op andere terreinen van het openbare leven, teniet doen of aan te tasten, dan wel de tenietdoening of aantasting daarvan ten gevolge heeft.».

Hierna volgt de tekst van § 17 van het document CERD/C/304/Add.26/23, April 1997 (zie inzonderheid § 17, laatste zin): «17. *The Committee recommends that the Belgian legislative system should ensure greater consistency in formulating new laws and, in particular, that adjustments should be made to the Constitution and the laws to permit more effective criminal prosecution of racist, negatory or discriminatory writings as such. The Committee suggests that the Act of 23 March 1995 which prohibits the denial, minimization, justification or approval of the genocide committed by the German national socialist regime during the Second World War should be broadened to cover the different types of genocide. The Committee recommends that the State party should include in its*

mande à l'État partie d'inclure dans son prochain rapport périodique des renseignements sur les résultats de l'application des lois adoptées récemment, telles que mentionnées plus haut, et sur les obstacles rencontrés à cet égard. Le Comité, non satisfait du remplacement des concepts « d'origine nationale ou ethnique » par ceux « d'origine » ou de « nationalité », opéré dans la loi du 12 avril 1994, suggère une modification éventuelle, en conformité avec les termes du paragraphe 1^{er} de l'article 1^{er} de la Convention. »

Le Comité des Nations unies pour l'élimination de la discrimination raciale a demandé au gouvernement belge de retrancher le mot « nationalité » partout où il figure dans la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie. Or, à ce jour, notre gouvernement ne s'est pas encore exécuté.

1. Avez-vous connaissance de la recommandation formulée dans le document ONU CERD/C/304Add.26/23, avril 1997, § 17 ?

2. Êtes-vous disposée à suivre cette recommandation ?

3. Quelles objections pourrait-on opposer au suivi de la recommandation visée au point 1 ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 10 juin 2005, à la question n° 659 de M. Filip De Man du 4 mai 2005 (N.):

Il a déjà été répondu à la recommandation en la matière du Comité de l'ONU pour l'élimination de toute forme de discrimination raciale par la loi du 20 janvier 2003 relative au renforcement de la législation contre le racisme.

Plus particulièrement, le concept de « nationalité » dans la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie a été remplacé par celui d'« origine nationale ou ethnique ».

DO 2004200504177

Question n° 661 de M. Jan Mortelmans du 4 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Établissements de jeux de hasard de classe C. — Dossiers irrecevables. — Non-paiement d'une garantie. — Guichet.

Un problème lié aux établissements de jeux de hasard de classe C est le nombre croissant de dossiers irrecevables en raison du non-paiement d'une garantie. Dans le but de résoudre ce problème, un guichet a été ouvert à titre expérimental.

next periodic report information on the results of putting into effect recently-adopted legislation, as mentioned above, and the obstacles encountered in so doing. The Committee is not satisfied with the replacement in the Act of 12 April 1994 of the concept of « national or ethnic origin » by the concepts of « origin » or « nationality » and suggests an amendment in keeping with the terms used in article 1, paragraph 1 of the Convention. ».

Het Comité van de Verenigde Naties voor de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie heeft de Belgische regering gevraagd in de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden overal het woord « nationaliteit » weg te laten. Dit is tot heden nog niet gebeurd.

1. Bent u de hoogte van de aanbeveling vervat in UNO-document CERD/C/304Add.26/23, April 1997, § 17 ?

2. Bent u bereid deze aanbeveling op te volgen ?

3. Welke bezwaren zouden er kunnen zijn tegen het opvolgen van de onder punt 1 bedoelde aanbeveling ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 10 juni 2005, op de vraag nr. 659 van de heer Filip De Man van 4 mei 2005 (N.):

Met de wet van 20 januari 2003 tot versterking van de wetgeving tegen het racisme werd reeds tegemoetgekomen aan de aanbeveling terzake van het UNO-Comité voor de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie.

In het bijzonder werden alle verwijzingen naar het concept van « nationaliteit » in de antiracismewet van 30 juli 1981 vervangen door « nationale of etnische afstamming ».

DO 2004200504177

Vraag nr. 661 van de heer Jan Mortelmans van 4 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Kansspelinrichtingen klasse C. — Onontvankelijke dossiers. — Niet betalen van een waarborg. — Loket.

Een probleem bij de kansspelinrichtingen klasse C is het groeiend aantal dossiers die niet ontvankelijk zijn wegens het niet betalen van een waarborg. Om hieraan een oplossing te bieden werd er bij wijze van experiment een loket geopend.

1. L'ouverture de ce guichet a-t-elle donné des résultats?

2. Quelles autres mesures ont été prises pour remédier au problème des dossiers irrecevables?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 6 juin 2005, à la question n° 661 de M. Jan Mortelmans du 4 mai 2005 (N.):

1. Le guichet de la commission des jeux de hasard permettant aux demandeurs d'une licence de classe C de s'acquitter immédiatement de leur garantie et de se voir proposer par la commission des jeux de hasard la délivrance accélérée de la licence a été ouvert pour la première fois le 14 mars 2005. Il est toutefois nécessaire que les dossiers introduits par cette voie soient complets et précis.

Le guichet n'est pas ouvert depuis suffisamment longtemps pour procéder à une évaluation. Les premiers résultats montrent néanmoins qu'il est de plus en plus utilisé et que le secteur accueille favorablement cette possibilité qui lui est offerte.

Une première évaluation aura lieu en septembre 2005.

2. Dès la réception d'un dossier de demande de licence de classe C, la demande de paiement de la garantie est envoyée au demandeur. Une copie de ce courrier est également adressée au titulaire de licence de classe E qui souhaite placer les appareils dans rétablissement de jeux de hasard. Il peut ainsi s'assurer également que son client s'acquitte du paiement de la garantie.

Il appartient au demandeur de la licence de veiller à ce que son dossier ne soit pas déclaré irrecevable. La législation est claire à ce sujet; sans licence accordée préalablement par la commission des jeux de hasard, aucun jeu de hasard ne peut être exploité. Si le titulaire de licence ne paie pas la garantie, n'obtient donc aucune licence de classe C et exploite malgré tout des jeux, il enfreint la loi sur les jeux de hasard. La commission des jeux de hasard procède à des coups de sonde auprès des exploitants dont le dossier a été déclaré irrecevable en vue de contrôler le respect de la loi sur les jeux de hasard, surtout afin de lutter contre l'exploitation sans licence de classe C.

DO 2004200504203

Question n° 663 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Établissements de jeux de hasard de classe I. — Adaptation de l'arrêté royal en matière de règles de fonctionnement.

Dans son rapport annuel de 2004, la Commission des jeux de hasard propose d'adapter les arrêtés

1. Heeft de opening van dit loket tot resultaten geleid?

2. Welke andere maatregelen werden getroffen om aan de problematiek van de onontvankelijke dossiers een oplossing te bieden?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 6 juni 2005, op de vraag nr. 661 van de heer Jan Mortelmans van 4 mei 2005 (N.):

1. Het experiment van het loket bij de kansspelcommissie waarbij de aanvragers van een vergunning klasse C enerzijds onmiddellijk de waarborg moeten betalen en waarbij anderzijds een versnelde aflevering van de vergunning door de kansspelcommissie wordt vooropgesteld, is voor de eerste maal gebruikt op 14 maart 2005. Noodzakelijk is wel dat de dossiers ingediend via deze wijze compleet en duidelijk zijn.

Het loket is nog niet lang genoeg in gebruik om een evaluatie te maken. Uit de eerste resultaten blijkt wel dat er een stijgend gebruik is van het loket en dat de mogelijkheid positief wordt ervaren door de sector.

Een eerste evaluatie zal worden doorgevoerd in de maand september 2005.

2. Wanneer een dossier voor een vergunning klasse C wordt ontvangen, wordt het betalingsverzoek voor de waarborg verstuurd naar de aanvrager. Een kopij van dit schrijven wordt ook gericht aan de houder van de vergunning klasse E die de toestellen wenst te plaatsen in de kansspelinrichting. Op deze wijze kan hij er eveneens voor zorgen dat zijn cliënt overgaat tot de betaling van de waarborg.

Het behoort aan de aanvrager van de vergunning toe om ervoor te zorgen dat zijn dossier niet onontvankelijk wordt verklaard. De wetgeving is duidelijk hierin: zonder voorafgaande vergunning van de kansspelcommissie kan er geen kansspel worden uitgebaat. Als de vergunninghouder de waarborg niet betaalt, en hij bijgevolg geen vergunning klasse C verkrijgt en toch uitbaat, is hij in overtreding met de kansspelwet. De kansspelcommissie voert steekproeven uit bij de onontvankelijk verklaarde dossiers om de naleving van de kansspelwet te controleren, vooral om de exploitatie zonder vergunning klasse C te bestrijden.

DO 2004200504203

Vraag nr. 663 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Kansspelinrichtingen klasse I. — Aanpassing koninklijk besluit inzake werkingsregels.

In haar activiteitenverslag 2004 stelt de Kansspelcommissie voor de koninklijke besluiten inzake de

royaux en matière de règles de fonctionnement. En ce qui concerne les établissements de jeux de hasard de classe I, il pourrait à cet effet être inséré un article stipulant que les jeux doivent être joués sans moyens techniques auxiliaires. Le règlement d'ordre intérieur et l'obligation d'information jouent à cet égard un rôle important.

1. Quel est votre point de vue en la matière?
2. Le cas échéant, dans quel délai cette adaptation aura-t-elle lieu?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 6 juin 2005, à la question n° 663 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.):

Le 5 janvier 2005, la Commission des jeux de hasard a rendu un avis sur l'adaptation des règles de fonctionnement des établissements de jeux de hasard de classe I. Cet avis ne contient aucun article qui impose que l'on joue aux jeux sans l'aide de moyens techniques.

En ce qui concerne le règlement d'ordre intérieur, chaque casino est libre de déterminer lui-même quand il a affaire à des tricheurs. Afin de trouver dans l'avenir une solution au problème des tricheurs, je renvoie à ma réponse à la question parlementaire n° 655 du 3 mai 2005 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 82, p. 13966).

DO 200420054204

Question n° 664 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Commission des jeux de hasard. — Repérage des fraudeurs. — Équipe spécialisée.

Contrairement son pendant français, par exemple, la commission des jeux de hasard belge ne dispose pas d'une équipe spécialisée qui s'intéresse aux tricheurs ou aux joueurs aux pratiques douteuses. En Belgique, cette tâche est effectuée par les casinos eux-mêmes.

Estimez-vous qu'une telle équipe spécialisée pourrait constituer une plus-value dans le cadre du repérage des fraudeurs?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 6 juin 2005, à la question n° 664 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.):

Tel qu'il en ressort de l'article 9 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, la Commission des jeux de hasard est l'organe d'avis, de décision et de contrôle en matière de jeux de hasard. En soi, cette loi appartient à une des réglementations sur les jeux de

werkingsregels aan te passen. Wat betreft de kansspel-inrichtingen klasse I kan dit door een artikel in te voegen dat de spelen dienen te worden gespeeld zonder technische hulpmiddelen. Het huishoudelijk reglement en de meldingsplicht spelen daarbij een voorname rol.

1. Wat is uw standpunt in deze?
2. Op welke termijn wordt dit desgevallend ingevoerd?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 6 juni 2005, op de vraag nr. 663 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.):

De Kansspelcommissie heeft op 5 januari 2005 een advies gegeven over de aanpassing van de werkingsregels voor de kansspelinrichtingen klasse I. Er is in dit advies geen artikel ingevoegd dat verplicht dat de spelen dienen te worden gespeeld zonder technische hulpmiddelen.

Wat betreft het huishoudelijk reglement staat het vrij aan elk casino om zelf te bepalen wanneer zij spreken van valsspelers. Om in de toekomst een oplossing te bieden aan dit probleem van valsspelers, verwijs ik naar mijn antwoord in de parlementaire vraag nr. 655 van 3 mei 2005 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 82, blz. 13966).

DO 200420054204

Vraag nr. 664 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Kansspelcommissie. — Opsporen van fraudeurs. — Gespecialiseerd team.

De Kansspelcommissie beschikt in tegenstelling tot bijvoorbeeld Frankrijk niet over een gespecialiseerd team dat zich bezighoudt met valsspelers of met onfrisse praktijken. Deze taak wordt in dit land uitgevoerd door de casino's zelf.

Bent u van oordeel dat zo'n gespecialiseerd team een meerwaarde kan betekenen in het kader van het opsporen van fraudeurs?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 6 juni 2005, op de vraag nr. 664 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.):

De Kansspelcommissie is, zoals blijkt uit artikel 9 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, het advies-, beslissings- en controleorgaan inzake de kansspelen. Op zich behoort deze wet tot één van de strengste reglementeringen inzake kansspelen op

hasard les plus sévères au monde. Rien que le contrôle du strict respect de cette réglementation limite dans une grande mesure la possibilité de la tricherie ou de pratiques douteuses. Je vous renvoie aussi à ma réponse aux questions parlementaires, n° 655 du 3 mai 2005 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 82, p. 13966 et n° 668 du 9 mai 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 82, p. 13974).

DO 2004200504208

Question n° 668 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Établissements de jeux de hasard de classe I. — Tricheurs. — «Registre mondial».

Dans le cadre des établissements de jeux de hasard de classe I, il existe un «registre mondial» qui répertorie les tricheurs et qui est communiqué, moyennant paiement, à tous les exploitants de casino. Ce registre serait toutefois de peu d'utilité dans notre pays.

1. Pourquoi ce registre mondial est-il inutilisable?
2. Quelles mesures avez-vous prises pour remédier à cet état de choses?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 6 juin 2005, à la question n° 668 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.):

La loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs est très restrictive et fait partie de réglementations les plus sévères au monde en matière de jeux de hasard.

Les tricheurs inscrits dans l'«annuaire mondial» sont des joueurs qui ont fait de la tricherie un véritable métier. En raison de la sévérité de la réglementation, les casinos belges ne sont pas intéressants pour eux. Le risque d'être pris ne contrebalance pas les chances de gain. Le gain est trop faible pour courir un tel risque.

DO 2004200504209

Question n° 669 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Établissements de jeux de hasard de classe C. — Contrôles par échantillonnage.

En ce qui concerne le contrôle exercé sur les établissements de jeux de hasard de classe C, l'on constate

wereldvlak. Alleen al de controle op het stipt naleven van deze reglementering beperkt in grote mate de mogelijkheid van valsspelers of onfrisse praktijken. Ik verwijs verder naar mijn antwoord op de parlementaire vragen nr. 655 van 3 mei 2005 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 82, blz. 13966 en nr. 668 van 9 mei 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 82, blz. 13974).

DO 2004200504208

Vraag nr. 668 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Kansspelinrichtingen klasse I. — Valsspelers. — «Wereldboek».

In het kader van de kansspelinrichtingen klasse I bestaat er een «wereldboek» dat valsspelers registreert en dat tegen betaling aan alle casinohouders wordt bezorgd, maar voor dit land zou dit amper bruikbaar zijn.

1. Waarom is dit wereldboek onbruikbaar?
2. Welke maatregelen heeft u getroffen om dat te verhelpen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 6 juni 2005, op de vraag nr. 668 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.):

De wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers is een zeer restrictieve wet en behoort tot een van de strengste reglementeringen inzake kansspelen op wereldvlak.

Valsspelers die in het «wereldboek» zijn opgenomen, zijn deze spelers die van het valsspelen als het ware hun beroep hebben gemaakt. De casino's in België zijn, mede door de zeer strikte reglementering niet interessant voor hen. De kans om betrapt te worden weegt niet op tegen de winstkansen. De grootte van de winst is te klein om dergelijk risico te lopen.

DO 2004200504209

Vraag nr. 669 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Kansspelinrichtingen klasse C. — Steekproefsgewijze controles.

Inzake de controle van kansspelinrichtingen klasse C wordt vastgesteld dat de exploitanten slechts een

que les exploitants ne disposent que d'une connaissance rudimentaire de la loi sur les jeux de hasard. En outre, le respect de la législation demeure un point délicat. Selon la Commission des jeux de hasard, la plupart des infractions constatées concernent l'exploitation d'appareils de jeux de hasard sans que l'exploitant ne dispose de la licence requise. Les contrôles ne sont manifestement effectués que par échantillonnage.

Quelles mesures avez-vous prises pour remédier à ce problème?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 6 juin 2005, à la question n° 669 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.):

Depuis l'introduction de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, la Commission des jeux de hasard a reçu environs 20 000 dossiers de demande de licence de classe C.

Il y a en Belgique quelque 20 000 débits de boissons dont 7 412 qui ont obtenu une licence de classe C. Environ 850 demandes sont en cours de traitement. Cela signifie qu'il y a en Belgique approximativement 12 000 cafés qui n'ont pas obtenu ou demandé de licence de classe C. Il y a également une rotation importante au niveau de l'exploitation des cafés. Il est impossible pour la Commission des jeux de hasard de contrôler tous ces cafés. C'est pourquoi la commission des jeux de hasard se limite à des coups de sonde sur l'ensemble du territoire. Un contrôle est toujours effectué lorsqu'une plainte est déposée contre le débit de boissons en question et chaque fois qu'il y a suspicion de fraude.

Dans l'arrondissement de Mons, la Commission des jeux de hasard a procédé, en collaboration avec le Parquet de Mons, à des contrôles approfondis dans les cafés à la recherche d'appareils de jeux de hasard exploités sans licence. Les résultats de cette opération ont été tout à fait positifs. Dans l'avenir, des efforts seront menés pour favoriser une telle collaboration entre la Commission des jeux de hasard et les différents parquets. La Commission des jeux de hasard tentera de sensibiliser les parquets à la question des jeux de hasard. Ainsi, une formation, organisée par le Conseil supérieur de la Justice, est prévue pour les Parquets. Cette formation aura lieu en septembre 2005.

DO 2004200504210

Question n° 670 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Jeux de hasard. — Licences de classe D. — Formations obligatoires.

Dans le rapport annuel de 2004 de la Commission des jeux de hasard, il est plaidé pour des formations

summiere kennis hebben van de kansspelenwet. Verder blijkt dat de naleving van de wetgeving een teer punt blijft. Volgens de Kansspelcommissie betreffen omzeggens alle vastgestelde overtredingen de exploitatie van kansspeltoestellen zonder dat de exploitant over de vereiste vergunning beschikt. Blijkbaar worden er slechts steekproefsgewijze controles gehouden.

Welke maatregelen heeft u getroffen om aan deze problematiek een oplossing te geven?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 6 juni 2005, op de vraag nr. 669 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.):

Sinds de invoering van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, zijn er bij de Kansspelcommissie ongeveer 20 000 dossiers binnengekomen voor een vergunning klasse C.

Er zijn ongeveer 20 000 drankinstellingen in België waarvan er exact 7 412 een vergunning C hebben verkregen. Ongeveer 850 aanvraagdossiers zijn in behandeling. Dit impliceert dat er in België bij benadering 12 000 cafés zijn die geen vergunning klasse C hebben of hebben aangevraagd. Tevens is er een groot verloop in de uitbating van de cafés. Het is een onmogelijke taak voor de Kansspelcommissie om al deze cafés te controleren. Om deze redenen beperkt de kansspelcommissie zich tot steekproeven over het ganse grondgebied. Een controle wordt steeds uitgevoerd wanneer er een klacht is tegen de betrokken drankinstelling en telkens een vermoeden van fraude is.

In samenwerking met het Parket van Bergen werden door de Kansspelcommissie in het gerechtelijk arrondissement Bergen uitgebreide controles gedaan in de cafés op zoek naar kansspeltoestellen in exploitatie zonder de vereiste vergunning. De resultaten van deze operatie waren onverdeeld positief. In de toekomst zal er dan ook worden gestreefd naar een dergelijke samenwerking tussen de Kansspelcommissie en de diverse parketten. De Kansspelcommissie zal trachten de parketten gevoelig te maken voor de kansspelmaterie. Zo is een opleiding voorzien voor de Parketten, georganiseerd door de Hoge Raad voor de Justitie. Deze opleiding zal in september 2005 plaatsvinden.

DO 2004200504210

Vraag nr. 670 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Kansspelen. — Vergunningen klasse D. — Verplichte opleidingen.

In het activiteitenverslag 2004 van de Kansspelcommissie wordt gepleit voor meer frequente opleidingen

plus fréquentes dans le cadre des licences de classe D. Il existe en effet une grande différence entre le nombre de licences attribuées et le nombre de participants à la formation obligatoire. Cette situation est principalement liée à l'évolution rapide de l'effectif de personnel.

Êtes-vous au fait de ce problème et quelles mesures ont-elles été prises pour que les formations soient mieux suivies?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 6 juin 2005, à la question n° 670 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.):

L'organisation des formations destinées aux titulaires de licence de classe D est un travail de grande ampleur. Tous les orateurs professionnels doivent être contactés à temps afin de fixer différentes dates pour ces formations. De ce fait, les dates de formation doivent être fixées à temps. En raison de l'importante rotation de personnel dans les établissements de jeux de hasard de classe I et II, et surtout du recours à du personnel intérimaire, il n'est pas toujours possible de prévoir le nombre de personnes qui se présenteront aux formations. Une personne qui au moment de la formation de classe D n'est plus employée dans l'établissement de jeux de hasard n'est pas tenue de suivre cette formation. En revanche, la Commission des jeux de hasard entame à ce moment une procédure de sanction conformément à l'article 21 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs qui prévoit le retrait de la licence de classe D et l'impossibilité pour les personnes concernées de travailler dans un établissement de jeux de hasard de classe I ou II tant qu'elle n'ont pas suivi la formation obligatoire.

Dans l'avenir, les formations de classe D seront dispensées sur une base plus régulière afin d'atteindre le plus grand nombre de membres du personnel possible.

DO 2004200504211

Question n° 671 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Débts de boissons. — Contrôle des jeux de hasard. — Police locale.

Il ressort du rapport annuel de 2004 de la Commission des jeux de hasard que le contrôle demeure problématique, principalement en ce qui concerne les débits de boissons. Le contrôle des jeux de hasard est confié à la police locale.

Quelles mesures avez-vous prises pour que les contrôles soient opérés de manière plus systématique à l'avenir?

in het kader van de vergunningen klasse D. Er bestaat namelijk een groot verschil tussen het aantal toegekende vergunningen en het aantal aanwezigen op de verplichte opleiding. Dit heeft voornamelijk te maken met het snel evolueren van het werknemersbestand.

Bent u op de hoogte van deze problematiek en welke maatregelen werden getroffen opdat de opleidingen beter worden gevolgd?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 6 juni 2005, op de vraag nr. 670 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.):

Het organiseren van de opleidingen voor de vergunninghouders klasse D is een omvangrijk werk. Al de professionele sprekers moeten tijdig worden gecontacteerd om diverse datums te bepalen voor deze opleidingen. Hierdoor moeten de opleidingsdata tijdig worden bepaald. Door het grote personeelsverloop in de kansspelinrichtingen klasse I en II, en vooral door het gebruik van interimpersoneel, is het niet altijd mogelijk te voorspellen hoeveel volk er zal komen opdagen op de opleidingen. Een persoon die op het ogenblik van de opleiding klasse D niet meer werkt in een kansspelinrichting is niet verplicht om deze opleiding te volgen. De Kansspelcommissie gaat op dat ogenblik wel over tot het opstarten van een sanctieprocedure overeenkomstig artikel 21 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers waarbij de vergunning klasse D wordt ingetrokken en de betrokken personen niet meer kunnen worden tewerkgesteld in een kansspelinrichting klasse I of II alvorens zij toch de verplichte opleiding hebben gevolgd.

De opleidingen klasse D zullen in de toekomst ook op meer regelmatige basis worden gegeven om zoveel mogelijk personeelsleden te bereiken.

DO 2004200504211

Vraag nr. 671 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Drankgelegenheden. — Toezicht op kansspelen. — Lokale politie.

Uit het activiteitenverslag 2004 van de Kansspelcommissie blijkt dat het toezicht, vooral wat de drankgelegenheden betreft, problematisch blijft. Het toezicht op de kansspelen is toebedeeld aan de lokale politie.

Welke maatregelen heeft u getroffen opdat de controles in de toekomst op een meer systematische manier gebeuren?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 6 juin 2005, à la question n° 671 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.):

Étant donné que l'exploitation des débits de boissons connaît une rotation importante, la Commission des jeux de hasard ne peut pas contrôler tous les cafés. Pour ce faire, une collaboration avec la police locale est nécessaire. Cette collaboration est encouragée de deux manières.

D'une part, un projet mené en collaboration avec le parquet de Mons a produit des résultats positifs. On tente, par le biais d'une collaboration plus étroite avec les autres parquets, d'étendre ces contrôles approfondis à l'ensemble du territoire national.

D'autre part, la Commission des jeux de hasard a établi un *vademecum* à destination des services de police locaux qui explique de manière détaillée la législation sur les jeux de hasard de manière à ce qu'ils puissent prendre eux-mêmes des initiatives dans cette matière difficile et technique. La Commission des jeux de hasard est toujours disposée à soutenir la police locale dans le cadre de contrôles sur le terrain.

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2003200431927

Question n° 443 de M. Richard Fournaux du 27 juillet 2004 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

TVA. — Immeuble. — Premier usage.

1. La première occupation ou le premier usage d'un immeuble pour l'application de l'article 8 du Code TVA correspond-elle à la notion d'achèvement de cet immeuble ou à la date de réception de celui-ci?

2. Lorsque l'immeuble est livré à un organisme de droit public agissant en tant que tel, à quel moment la TVA due par le constructeur est-elle exigible?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 443 de M. Richard Fournaux du 27 juillet 2004 (Fr.):

1. Les notions d'occupation et d'utilisation, visées à l'article 44, § 3, 1°, du Code de la TVA, doivent s'entendre dans le sens qu'elles ont dans le langage

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 6 juni 2005, op de vraag nr. 671 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.):

Door het grote verloop van de uitbating van de drankgelegenheden is het voor de Kansspelcommissie niet mogelijk om elk café te controleren. Hiervoor is een samenwerking nodig met de lokale politie. Deze samenwerking wordt op een dubbele wijze aangespoord.

Enerzijds heeft een project uitgevoerd met het Parket van Bergen tot positieve resultaten geleid. Door een nauwere samenwerking met de andere parketten, wordt gepoogd om deze grondige controles uit te breiden tot het hele Belgische grondgebied.

Anderzijds heeft de Kansspelcommissie een *vademecum* opgesteld voor de lokale politiediensten waarin de wetgeving op de kansspelen grondig wordt uitgelegd zodat zij eigen initiatieven kunnen nemen in deze moeilijke, technische materie. De Kansspelcommissie is steeds bereid tot het leveren van steun aan de lokale politie bij controles op het terrein.

**Vice-eerste minister
en minister van Financiën**

DO 2003200431927

Vraag nr. 443 van de heer Richard Fournaux van 27 juli 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

BTW. — Gebouw. — Eerste ingebruikneming.

1. Staan voor de toepassing van artikel 8 van het BTW-Wetboek de begrippen eerste inbezitneming of eerste ingebruikneming van een gebouw gelijk met de voltooiing of met de datum van oplevering van dit gebouw?

2. Wanneer wordt de door de oprichter verschuldigde BTW opeisbaar indien het gebouw aan een als zodanig handelende publiekrechtelijke instelling wordt overgedragen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 443 van de heer Richard Fournaux van 27 juli 2004 (Fr.):

1. De begrippen ingebruikneming en inbezitneming, beoogd in artikel 44, § 3, 1°, van het BTW-Wetboek, moeten worden begrepen in de betekenis die

commun. La date de première occupation ou de première utilisation peut évidemment coïncider, sans que ce soit systématiquement le cas, avec la date d'achèvement ou la date de réception de l'immeuble. Il s'agit essentiellement de questions de fait. La preuve de la date de première occupation ou utilisation peut être administrée par tous éléments de fait et tous moyens de droit.

2. La TVA est en principe exigible et due au trésor, conformément à l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code de la TVA, au moment où l'immeuble est livré à l'acquéreur, à moins que ne survienne plus tôt une cause subsidiaire d'exigibilité, telle la facturation ou l'encaissement de tout ou partie du prix (article 17, § 1^{er}, alinéa 2, du code).

Cependant, conformément à l'article 2 de l'arrêté royal n° 14 du 3 juin 1970, si le vendeur est un assujetti visé à l'article 8 du Code de la TVA, il ne doit acquitter la taxe due, au vu d'une déclaration spéciale qu'il est tenu de déposer, que dans le mois à compter du moment où cette taxe est due sur la totalité de la base de perception, même si une cause d'exigibilité est survenue antérieurement sur une partie du prix de l'opération.

Du reste, de manière générale, il convient de ne pas perdre de vue que, si la livraison est effectuée au profit d'un organisme public, l'administration admet, compte tenu des délais de paiement et en vue d'éviter un préfinancement trop important dans le chef de l'assujetti vendeur, que la taxe n'est due qu'au moment où l'organisme public notifie au vendeur son accord sur l'immeuble livré (par exemple au moyen d'un procès-verbal de vérification qualitative ou d'un état d'admission en paiement), et, en cas d'accord fractionné, à concurrence à chaque fois des montants successifs sur lesquels portent les différents accords. L'application de cette tolérance ne présente évidemment d'intérêt que lorsqu'en pratique, ledit accord conditionne le paiement et est postérieur au moment où la taxe est normalement due en raison de la livraison du bien.

DO 2003200432377

Question n° 504 de M. Theo Kelchtermans du 8 octobre 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Fermeture des bureaux de l'Enregistrement et du Cadastre à Maaseik.

L'administration communale de Maaseik a eu vent de rumeurs concernant un déménagement des bureaux

ze hebben in de omgangstaal. De datum van eerste ingebruikneming of eerste inbezitneming kan natuurlijk samenvallen, zonder dat dit systematisch het geval is, met de datum van voltooiing of de datum van oplevering van het gebouw. Het betreft in essentie feitenkwesties. Het bewijs van de datum van eerste ingebruikneming of inbezitneming kan worden geleverd door alle feitelijke gegevens en alle rechtsmiddelen.

2. Overeenkomstig artikel 17, § 1, lid 1, van het BTW-Wetboek is de BTW in principe opeisbaar en verschuldigd aan de schatkist, op het tijdstip waarop het gebouw aan de verkrijger geleverd wordt, behalve wanneer er zich eerder een subsidiaire oorzaak van opeisbaarheid voordoet, zoals de facturatie of de incassering van de prijs of een gedeelte ervan (artikel 17, § 1, lid 2, van het wetboek).

Indien de verkoper echter een belastingplichtige is beoogd in artikel 8 van het BTW-Wetboek dient hij, overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 14 van 3 juni 1970, de verschuldigde belasting slechts te voldoen, door middel van een bijzondere aangifte die hij gehouden is in te dienen, binnen de maand te rekenen vanaf het ogenblik waarop die belasting over de volledige maatstaf van heffing verschuldigd wordt zelfs indien er zich eerder een oorzaak van opeisbaarheid met betrekking tot een gedeelte van de prijs van de handeling heeft voorgedaan.

Overigens mag men in het algemeen niet uit het oog verliezen dat de administratie aanvaardt dat, in het geval de levering gebeurt ten bate van een openbare instelling, rekening houdend met de betaaltermijnen en met het oog op het vermijden van een te belangrijke voorfinanciering in hoofde van de belastingplichtige verkoper, de belasting slechts verschuldigd wordt op het moment wanneer de openbare instelling aan de verkoper de aanvaarding van het geleverde gebouw bekendmaakt (bijvoorbeeld middels een proces-verbaal van kwaliteitscontrole of een aanvaardingsstaat ter betaling) en, in het geval van een gesplitste aanvaarding, telkens ten beloop van de opeenvolgende sommen waarop de verschillende aanvaardingen betrekking hebben. De toepassing van deze tolerantie heeft vanzelfsprekend slechts belang wanneer voornoemde aanvaarding in de praktijk de betaling voorziet en plaatsvindt nadat de belasting normaliter verschuldigd is naar aanleiding van de levering van het goed.

DO 2003200432377

Vraag nr. 504 van de heer Theo Kelchtermans van 8 oktober 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Verdwijnen van de kantoren van de Registratie en het Kadaster in Maaseik.

Het gemeentebestuur van Maaseik vangt geruchten op over het verhuizen van de kantoren van de Regi-

de l'Enregistrement et du Cadastre de Maaseik à Bree. Ces rumeurs, qui pour l'heure n'ont rien d'officiel, inquiètent vivement l'administration communale.

En tant que chef-lieu d'arrondissement, la ville de Maaseik héberge depuis des années de nombreux services administratifs de l'État. Dans l'élaboration de sa politique locale (aménagement du territoire, infrastructures, etc.), l'administration communale a tenu et tient toujours compte de cette fonction de centre régional de services que la ville remplit de longue date et qui participe à son image. Un nouveau centre administratif de l'État y a par ailleurs été construit très récemment.

Il m'est revenu entre-temps que ce déménagement s'inscrirait dans le cadre plus large d'une vaste réorganisation.

1. Ces informations sont-elles exactes ou s'agit-il seulement d'une rumeur?

2. Dans l'affirmative, comment cette décision se justifie-t-elle et quelle en est la portée?

3. Il est inconcevable que l'on supprime des services dans certaines communes pour ensuite devoir chercher une implantation adéquate pour ces mêmes services ailleurs. Comment réagissez-vous face à cette situation?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 504 de M. Theo Kelchtermans du 8 octobre 2004 (N.):

1. J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que dans cette phase de restructuration Coperfin un projet de localisations futures de services émanant du Comité de direction du SPF Finances a été soumis à la commission des Finances de la Chambre, ainsi qu'aux représentants des organisations syndicales afin de pouvoir échanger des points de vue en la matière.

2 et 3. Ce projet prévoit effectivement une diminution du nombre des ressorts administratifs par rapport à la situation actuelle.

Le regroupement de certains bureaux vise à rendre un meilleur service aux citoyens ainsi que la poursuite de la mise à disposition d'infrastructures mieux adaptées.

Ainsi, dans ce projet, le bâtiment de Maaseik n'a pas été retenu à cause de sa localisation décentrée.

Je tiens à préciser qu'il s'agit d'un projet et que le choix définitif ne pourra évidemment être opéré avant que les réactions de l'ensemble des parties concernées, des syndicats et des communes aient été examinées en détail.

stratie et het Kadaster van haar grondgebied naar Bree. Deze berichten die tot op heden niet officieel zijn, verontrusten het stadsbestuur ten zeerste.

Temeer omdat de stad Maaseik als arrondissementshoofdplaats al jaren standplaats is voor heel wat rijksadministratieve diensten en het bestuur in de uitbouw van het lokale beleid (ruimtelijk, infrastructuur, enzovoort) ook steeds rekening hield/houdt met deze functie van regionaal dienstencentrum welke zij van oudsher vervult en mede uithangbord is geworden van Maaseik. Bovendien werd zeer recentelijk nog een nieuw Rijksadministratief Centrum gebouwd in Maaseik.

Inmiddels verneem ik dat deze verhuis zou kaderen in een ruime reorganisatie.

1. Zijn deze berichten juist of gaat het alleen om geruchten?

2. Zo ja, wat zijn de reikwijdte en beweegredenen van deze beslissing?

3. Het kan toch niet dat men enerzijds een leegloop gaat organiseren in bepaalde gemeenten terwijl men elders op zoek moet gaan naar een gepaste huisvesting. Wat is uw reactie hierop?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 504 van de heer Theo Kelchtermans van 8 oktober 2004 (N.):

1. Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat in deze fase van de Coperfinherstructurering een ontwerp houdende toekomstige locaties van de diensten, uitgaande van het directiecomité van de FOD Financiën aan de commissie van Financiën van de Kamer werd voorgelegd, alsook aan de vertegenwoordigers van de syndicale organisaties van het personeel teneinde in ruime mate standpunten te kunnen uitwisselen over deze materie.

2 en 3. Dit ontwerp voorziet effectief een vermindering van de ambtsgebieden in vergelijking met de huidige situatie.

De hergroepering van bepaalde kantoren beoogt een betere dienstverlening aan de burger en het verder zetten van de uitbouw van betere aangepaste infrastructuur.

Het is zo dat in het ontwerp het gebouw van Maaseik niet weerhouden werd omwille van de decentrale ligging.

Ik wou nog preciseren dat het hier gaat om een ontwerp en dat de definitieve keuze slechts kan plaatsvinden nadat de reacties van alle betrokken partijen, vakbonden en gemeenten in detail werden onderzocht.

En outre, ce plan, une fois approuvé, ne sera mis en œuvre que graduellement avec comme finalité 2010-2012. Le Service public fédéral Finances est ouvert à un partenariat avec les administrations communales afin de garantir le contact avec les citoyens.

DO 2004200503485

Question n° 666 de M. Hagen Goyvaerts du 28 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Fonds d'aide pour le redressement financier des communes. — Arriéré dans la transmission des comptes.

Conformément à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, les comptes des organismes de la catégorie A sont établis sous l'autorité du ministre dont ils relèvent. Le ministre des Finances les soumet ensuite au contrôle de la Cour des comptes, au plus tard le 31 mai de l'année qui suit celle de la gestion.

Il ressort du rapport de la Cour des comptes que les comptes pour l'année budgétaire 1995 du Fonds d'aide pour le redressement financier des communes ont été transmis par le ministre des Finances à la Cour des comptes le 23 octobre 1997, soit 1 an et 4 mois après le délai légal.

1. Quelles sont les causes de ce dépôt tardif?

2. Quelles mesures avez-vous prises vis-à-vis du ministre de tutelle du Fonds d'aide pour le redressement financier des communes afin de résorber cet arriéré?

3. Quelles mesures avez-vous prises pour que les comptes du Fonds d'aide pour le redressement financier des communes pour les années postérieures à 1995 puissent être soumis dans les délais à la Cour des comptes?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 666 de M. Hagen Goyvaerts du 28 février 2005 (N.):

Les comptes 1995 et 1996 ont été transmis à la Cour des comptes par la Trésorerie le 23 octobre 1997.

Le Fonds d'aide au redressement financier des communes a été dissous le 20 janvier 1997 par arrêté royal du 19 décembre 1996.

Daarenboven zal dit plan, een keer goedgekeurd, slechts trapsgewijs en geleidelijk worden uitgevoerd met als eindpunt 2010-2012. De Federale Overheidsdienst Financiën staat open voor de ontwikkeling van een partnerschap met de gemeentebesturen teneinde de noodzakelijke voeling met de burgers te waarborgen.

DO 2004200503485

Vraag nr. 666 van de heer Hagen Goyvaerts van 28 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Hulpfonds tot Financieel Herstel van de Gemeenten. — Achterstand rekeningen.

Overeenkomstig de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, worden de rekeningen van instellingen van categorie A opgesteld onder het gezag van de minister onder wiens bevoegdheid ze vallen. De minister van Financiën legt ze vervolgens ter controle voor aan het Rekenhof ten laatste op 31 mei van het jaar dat volgt op het jaar van het beheer.

Uit het verslag van het Rekenhof blijkt dat de rekeningen betreffende het begrotingsjaar 1995 voor het Hulpfonds tot Financieel Herstel van de Gemeenten door de minister van Financiën op 23 oktober 1997 aan het Rekenhof werden overgemaakt. Dat wil zeggen één jaar en vier maanden later dan wettelijk opgelegd.

1. Wat zijn de oorzaken van de laattijdige indiening?

2. Welke maatregelen heeft u genomen ten aanzien van de voorgedijminister van het Hulpfonds tot Financieel Herstel van de Gemeenten om de achterstand weg te werken?

3. Welke maatregelen heeft u genomen om de rekeningen van het Hulpfonds tot Financieel Herstel van de Gemeenten voor de jaren na 1995 tijdig aan het Rekenhof te kunnen voorleggen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 666 van de heer Hagen Goyvaerts van 28 februari 2005 (N.):

De jaarrekeningen 1995 en 1996 werden door de Thesaurie aan het Rekenhof bezorgd op 23 oktober 1997.

Het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten werd bij koninklijk besluit van 19 december 1996 op 20 januari 1997 ontbonden.

Pour de plus amples renseignements, je vous renvoie à mon collègue de l'Intérieur qui exerce la tutelle sur l'organisme en question.

DO 2004200503486

Question n° 667 de M. Hagen Goyvaerts du 28 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT). — Arrière dans la transmission des comptes.

Conformément à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, les comptes des organismes de la catégorie A sont établis sous l'autorité du ministre dont ils relèvent. Le ministre des Finances les soumet ensuite au contrôle de la Cour des comptes, au plus tard le 31 mai de l'année qui suit celle de la gestion.

Il ressort du rapport de la Cour des comptes que les comptes pour l'année budgétaire 1995 de l'IBPT ont été transmis par le ministre des Finances à la Cour des comptes le 7 mai 1999, soit 3 ans après le délai légal.

1. Quelles sont les causes de ce dépôt tardif?

2. Quelles mesures avez-vous prises vis-à-vis du ministre de tutelle de l'IBPT afin de résorber cet arriéré?

3. Quelles mesures avez-vous prises pour que les comptes de l'IBPT pour les années postérieures à 1995 puissent être soumis dans les délais à la Cour des comptes?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 667 de M. Hagen Goyvaerts du 28 février 2005 (N.):

Les premiers comptes annuels de PIBPT ont été établis trop tard suite aux problèmes inhérents au démarrage d'un nouveau service autonome.

Compte tenu du fait que, pour les premières années qui ont suivi la création, il n'a pas été possible de se baser sur les procédures courantes disposant de moyens techniques fonctionnant normalement et exécutées par du personnel expérimenté, il a été opté en concertation avec la Cour des comptes de faire d'abord vérifier toutes les opérations comptables des années 1994, 1995 et 1996 par un bureau comptable, à savoir Ernst & Young. Leurs remarques et suggestions ont ensuite été examinées par la Cour des comptes afin

Voor meer informatie verwijs ik naar mijn collega van Binnenlandse Zaken die de voogdij over de betrokken instelling uitoefent.

DO 2004200503486

Vraag nr. 667 van de heer Hagen Goyvaerts van 28 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT). — Achterstand rekeningen.

Overeenkomstig de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, worden de rekeningen van instellingen van categorie A opgesteld onder het gezag van de minister onder wiens bevoegdheid ze vallen. De minister van Financiën legt ze vervolgens ter controle voor aan het Rekenhof ten laatste op 31 mei van het jaar dat volgt op het jaar van het beheer.

Uit het verslag van het Rekenhof blijkt dat de rekeningen betreffende het begrotingsjaar 1995 voor het BIPT door de minister van Financiën op 7 mei 1999 aan het Rekenhof werden overgemaakt. Dat wil zeggen drie jaar later dan wettelijk opgelegd.

1. Wat zijn de oorzaken van de laattijdige indiening?

2. Welke maatregelen heeft u genomen ten aanzien van de voogdijminister van het BIPT om de achterstand weg te werken?

3. Welke maatregelen heeft u genomen om de rekeningen van het BIPT voor de jaren na 1995 tijdig aan het Rekenhof te kunnen voorleggen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 667 van de heer Hagen Goyvaerts van 28 februari 2005 (N.):

De eerste jaarrekeningen van het BIPT werden te laat opgemaakt ingevolge de problemen die inherent zijn aan de opstarting van een nieuwe zelfstandige dienst.

Rekening houdend met het feit dat in de eerste jaren na de oprichting niet kon terug gegrepen worden naar lopende procedures, op normaal functionerende technische middelen, uitgevoerd door ervaren personeel, werd er in samenspraak met het Rekenhof voor gekozen om alle boekhoudkundige verrichtingen van de jaren 1994, 1995 en 1996 eerst te laten nakijken door een accountancybureau, *in concreto* Ernst & Young. Hun opmerkingen en suggesties werden vervolgens besproken met het Rekenhof om aldus te komen tot

de refléter une situation comptable correcte et approuvée.

C'est sur cette base que les comptes annuels 1994 ont été établis ainsi que par la suite les comptes annuels 1995 et 1996. Les comptes 1995 et 1996 ont été transmis à la Cour des comptes par le Service du Crédit public de la Trésorerie le 7 mai 1999; les comptes 1997 le 28 septembre 1999. Depuis 2000 les comptes ont été envoyés à la Cour des comptes directement par l'IBPT, c'est-à-dire de manière non officielle, dans la période prévue.

Cependant la transmission par l'IBPT des comptes des années 1998 à 2002, au service chargé de la transmission officielle des comptes à la Cour des comptes, a manifestement subi quelque contretemps. Ce service envoie pourtant systématiquement en mars au ministre de tutelle de chaque organisme visé par la loi du 16 mars 1954, une lettre rappelant l'échéance du 31 mai imposée pour l'envoi des comptes annuels.

DO 2004200503500

Question n° 670 de M. Hagen Goyvaerts du 1^{er} mars 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires. — Dépôt tardif des comptes.

Conformément à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, les comptes des institutions de la catégorie A sont établis sous l'autorité du ministre dont ils relèvent. Le ministre des Finances les soumet ensuite au contrôle de la Cour des comptes, au plus tard le 31 mai de l'année qui suit l'année de la gestion.

Il ressort du rapport de la Cour des comptes que le ministre des Finances n'a déposé les comptes de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires afférents à l'année budgétaire 1995 que le 9 septembre 2002, soit six ans et trois mois après la date prévue par la loi.

1. Quelles sont les raisons de ce dépôt tardif?

2. Quelles mesures avez-vous prises à l'égard du ministre de tutelle de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires pour que cet arriéré soit résorbé?

een correcte en aanvaarde boekhoudkundige weergave.

Op basis hiervan werden de jaarrekeningen 1994 opgemaakt en nadien de jaarrekeningen 1995 en 1996. De jaarrekeningen 1995 en 1996 werden door de Dienst Openbaar Krediet van de Thesaurie aan het Rekenhof bezorgd op 7 mei 1999; de jaarrekening 1997, op 28 september 1999. Sinds 2000 werden de rekeningen rechtstreeks door het BIPT, dat wil zeggen op niet officiële wijze, binnen de voorziene periode aan het Rekenhof verzonden.

Blijkbaar is echter één en ander verkeerd gelopen bij de verzending door het BIPT van de rekeningen van de daaropvolgende boekjaren aan laatstgenoemde dienst, die belast is met de officiële verzending van de rekeningen aan het Rekenhof. Deze dienst stuurt nochtans stelselmatig in maart aan de voogdijminister van elke organisme onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, een brief die herinnert aan de vervaldag van 31 mei voor de verzending van de jaarrekening.

DO 2004200503500

Vraag nr. 670 van de heer Hagen Goyvaerts van 1 maart 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen. — Achterstand rekeningen.

Overeenkomstig de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, worden de rekeningen van instellingen van categorie A opgesteld onder het gezag van de minister onder wiens bevoegdheid ze vallen. De minister van Financiën legt ze vervolgens ter controle voor aan het Rekenhof ten laatste op 31 mei van het jaar dat volgt op het jaar van het beheer.

Uit het verslag van het Rekenhof blijkt dat de rekeningen betreffende het begrotingsjaar 1995 voor het Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen door de minister van Financiën op 9 september 2002 aan het Rekenhof werden overgemaakt. Dat wil zeggen zes jaar en drie maanden later dan wettelijk opgelegd.

1. Wat zijn de oorzaken van de laattijdige indiening?

2. Welke maatregelen heeft u genomen ten aanzien van de voogdijminister van het Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen om de achterstand weg te werken?

3. Quelles initiatives avez-vous prises pour que les comptes de l'Office afférents aux années postérieures à 1995 soient déposés dans les délais prévus ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 670 de M. Hagen Goyvaerts du 1^{er} mars 2005 (N.):

L'Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (ORAF) a été intégré au 1^{er} janvier 1999 au sein de l'Office central d'action sociale et culturelle de la Défense (OCASC). L'inventaire des droits et obligations repris par l'OCASC au 1^{er} janvier 1999 a été fait sur la base du bilan de clôture 1998 de l'ORAF.

La remise tardive des comptes pour l'exercice 1995 ainsi que pour les années suivantes est imputable aux carences dans le chef du réviseur en charge de la vérification des comptes de l'office.

Tous les comptes de l'ORAF ont été vérifiés à ce jour par la Cour des comptes: le contrôle des comptes de l'exercice 1995 a été clôturé le 6 novembre 2002 et le contrôle des comptes des exercices 1996, 1997 et 1998 a été clôturé le 23 avril 2003.

La défaillance du réviseur a été palliée par la désignation du collège des réviseurs auprès de l'OCASC pour une mission précise et limitée, à savoir la certification du bilan de clôture 1998 de l'ORAF.

Les comptes annuels de 1995 à 1998 ont été établis par l'administration de l'OCASC sous la responsabilité du fonctionnaire dirigeant de l'ORAF au 31 décembre 1998.

En accord avec l'Auditeur de la Cour des comptes, la certification révisoriale n'a pas été exigée pour les années 1995 à 1997.

Le retard dans la transmission des comptes a été signifiée officiellement au ministre de la Défense qui exerce la tutelle sur cet organisme.

Ci-après vous trouverez un aperçu des dates de réception par le Service du Crédit public de la Trésorerie des comptes annuels de l'ORAF et des dates d'envoi de ceux-ci à la Cour des comptes.

Comptes annuels	Date de réception	Date d'envoi
1995	21 août 2002	6 septembre 2002
1996	8 août 2000	11 octobre 2000
1997	8 août 2000	11 octobre 2000
1998	8 août 2000	11 octobre 2000

3. Welke maatregelen heeft u genomen om de rekeningen van het Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen voor de jaren na 1995 tijdig aan het Rekenhof te kunnen voorleggen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 670 van de heer Hagen Goyvaerts van 1 maart 2005 (N.):

Het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB) werd opgenomen op 1 januari 1999 in de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie van Landsverdediging (CDSCA). De inventaris van de door de CDSCA op 1 januari 1999 overgenomen rechten en plichten gebeurde op basis van de eindbalans van 1998 van HIB.

De laattijdige indiening van de rekeningen voor het boekjaar 1995 alsook voor de volgende jaren is toe te schrijven aan het tekortschieten van de revisor die met het nazicht van de rekeningen van het bureau belast was.

Alle jaarrekeningen van het HIB zijn vandaag door het Rekenhof nagezien: de controle van de rekeningen voor het boekjaar 1995 werd op 6 november 2002 afgesloten en de controle van de rekeningen voor het boekjaar 1996, 1997 en 1998 werd op 23 april 2003 afgesloten.

De afwezigheid van de revisor werd opgelost door het college van revisoren van de CDSCA voor een nauwkeurige en beperkte opdracht aan te duiden, met name de afsluitingsbalans van 1998 van HIB correct te verklaren.

De jaarrekeningen van 1995 tot 1998 werden opge maakt door de administratie van de CDSCA onder de verantwoordelijkheid van de leidend ambtenaar van HIB op 31 december 1998.

Met de goedkeuring van de Auditeur van het Rekenhof, werd de revisoriale goedkeuring niet geëist voor de jaren 1995 tot 1997.

De laattijdige indiening van de rekeningen werd officieel aan de minister van Landsverdediging belast met de voogdij over het bureau, ter kennis gebracht.

Hierna volgt een overzicht met de data waarop de jaarrekeningen van het HIB door de Dienst Openbaar Krediet van de Thesaurie werden ontvangen en door gestuurd naar het Rekenhof.

Jaar-rekeningen	Datum van ontvangst	Datum van verzending
1995	21 augustus 2002	6 september 2002
1996	8 augustus 2000	11 oktober 2000
1997	8 augustus 2000	11 oktober 2000
1998	8 augustus 2000	11 oktober 2000

Le Service du Crédit public de la Tr sor rie envoie systématiquement dans le courant du mois de mars au ministre de tutelle de chaque organisme visé par la loi du 16 mars 1954, une lettre rappelant l'échéance du 31 mai imposée pour l'envoi des comptes annuels.

DO 2004200503537

Question n  675 de M. Jean-Jacques Viseur du 3 mars 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

TVA. — Acheminement du prélèvement pour analyse de biologie.

L'article 24,   7, de la nomenclature des soins de santé précise que chaque prestation de biologie clinique faisant l'objet d'un remboursement comporte l'ensemble des manipulations permettant de réaliser une analyse et de garantir la valeur de son résultat.

Conformément à l'article 33,   4, de la même nomenclature l'acheminement du prélèvement et les honoraires y afférents sont considérés comme des honoraires relatifs à cette analyse.

1. Une société spécialisée dans le transport de ces analyses et ne réalisant que ce transport est-elle assujétie à la TVA ?

2. En est-il de même d'une ASBL hospitalière ou d'un laboratoire qui effectue ledit transport ?

3. Si assuj tissement il y a, quel est le taux de TVA applicable sachant que les sociétés de taxis peuvent avoir une activité accessoire de ce type ?

4. Les sociétés d'ambulances ont les mêmes activités, les premiers sont soumis à un taux de TVA de 6 % les seconds étant exemptés de la TVA. Comment régler la distortion éventuelle de concurrence puisque les taux pourraient être de 0 % (exemption) jusqu'à 21 % en passant par 6 % ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005,   la question n  675 de M. Jean-Jacques Viseur du 3 mars 2005 (Fr.) :

Les analyses de laboratoire visées, effectuées dans le domaine de la médecine humaine par des médecins ou sous la responsabilité de ceux-ci et liées au traitement d'un malade, bénéficient de l'exemption établie par l'article 44, à 1 , 2 , du Code de la TVA, pour le motif que de telles prestations de services relèvent de l'exercice normal de ladite profession.

De Dienst Openbaar Krediet van de Thesaurie stuurt stelselmatig in maart aan de voogdijminister van elke organisme onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, een brief die herinnert aan de vervaldag van 31 mei voor de verzending van de jaarrekeningen.

DO 2004200503537

Vraag nr. 675 van de heer Jean-Jacques Viseur van 3 maart 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

BTW. — Verzending van de afnames voor biologische analyses.

Artikel 24,   7 van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen bepaalt dat elke verstrekking inzake klinische biologie die voor een terugbetaling in aanmerking komt, het geheel van manipulaties omvat waarmee de analyse kan worden verricht en dat de waarde van het resultaat ervan waarborgt.

Overeenkomstig artikel 33,   4, van dezelfde nomenclatuur worden de verzending van de afname en de desbetreffende erelonen beschouwd als erelonen die met de analyse verband houden.

1. Is de BTW-regeling van toepassing op bedrijven die zich in het vervoer van die afnames hebben gespecialiseerd en zich tot die activiteit beperken ?

2. Geldt diezelfde regeling voor laboratoria of aan ziekenhuizen verbonden VZW's die zelf voor het vervoer instaan ?

3. Zo ja, welk BTW-tarief is dan van toepassing, wetende dat ook taxibedrijven dergelijke nevenactiviteiten kunnen uitoefenen ?

4. Ambulancebedrijven oefenen dezelfde activiteiten uit. Voor de eerste geldt een BTW-tarief van 6 %, terwijl de tweede van BTW zijn vrijgesteld. De uiteenlopende BTW-tarieven, gaande van 0 % (vrijstelling) over 6 % tot 21 %, kunnen tot concurrentievervalsing leiden. Hoe valt dit te verhelpen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 675 van de heer Jean-Jacques Viseur van 3 maart 2005 (Fr.) :

De beoogde laboratoriumanalyses verricht, binnen het domein van de geneeskunde van de mens, door artsen of onder hun verantwoordelijkheid en die verband houden met de behandeling van een zieke, genieten de vrijstelling beoogd in artikel 44,   1, 2 , van het BTW-Wetboek om reden dat dergelijke prestaties behoren tot de normale uitoefening van genoemd beroep.

Cette exemption est également applicable lorsque de telles analyses sont effectuées par des pharmaciens ou par des licenciés en sciences chimiques ou en biologie clinique habilités à cet effet, ou encore sous la responsabilité de ceux-ci, étant donné que ces personnes effectuent des prestations de services objectivement identiques à celles des médecins.

Par ailleurs, lorsque de telles prestations d'analyse de biologie clinique sont effectuées au sein d'hôpitaux et sont facturées par ceux-ci, elles bénéficient alors en principe de l'exemption visée à l'article 44, § 2, 1^o, du Code de la TVA.

Lorsque, outre le prix de l'analyse, les laboratoires ou hôpitaux qui peuvent se prévaloir de l'une ou de l'autre exemption précitée, portent en compte à leurs clients (patients, médecins ou autres hôpitaux) un montant pour le transport des prélèvements, ce montant constitue, conformément à l'article 26 du Code de la TVA, un élément de la base d'imposition de l'opération, exempté au même titre que le prix réclamé pour l'analyse elle-même.

Par contre, le transport de prélèvements destinés à une analyse exemptée ne bénéficie en tant que tel d'aucune exemption lorsque ce transport est effectué par un tiers assujéti et ce, quelle que soit la qualité de la personne pour qui ce transport est effectué (patient, laboratoire, médecin ou hôpital) et quelle que soit l'activité principale du transporteur.

La taxe est alors due sur le prix du transport au taux normal, qui s'élève actuellement à 21 %. Ce taux est dès lors applicable sans distinction aux transports de prélèvements effectués par les sociétés de taxis, les sociétés d'ambulance, les sociétés de transport de petits colis ou toute autre société de transport. Je rappelle à cet égard que seules les prestations de transport de blessés et de malades par des moyens de transport spécialement équipés à ces fins, peuvent bénéficier, en tant que telles, de l'exemption de l'article 44, § 2, 1^o, du Code de la TVA.

Les règles exposées ci-avant constituent la simple application des textes légaux en vigueur.

Je souhaite toutefois enfin attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que l'importance de la distorsion de concurrence qui semble exister entre l'application du taux de 21 % et l'exemption doit être relativisée. Il ne peut en effet être perdu de vue que les prestations de transport à l'égard desquelles l'exemption ne s'applique pas, ouvrent droit à déduction de la taxe en amont selon ses règles normales, alors que les prestations de transport qui sont exemptées (parce qu'elles sont effectuées par les hôpitaux et laboratoires qui effectuent les analyses exemptées) n'ouvrent aucun droit à déduction de la taxe ayant grevé les biens et les services utilisés pour effectuer ces transports (achat, entretien, réparation et frais de carburant du véhicule,

Deze vrijstelling is eveneens van toepassing wanneer dergelijke analyses verricht worden door apothekers of door licentiaten in de scheikundige wetenschappen of klinische biologie die daartoe bevoegd zijn, of nog onder hun verantwoordelijkheid, aangezien deze personen diensten verrichten die objectief gelijk zijn aan deze van artsen.

Overigens, wanneer dergelijke klinisch biologische analyses worden verricht in en gefactureerd door een ziekenhuis, genieten deze prestaties in principe de vrijstelling beoogd door artikel 44, § 2, 1^o, van het BTW-Wetboek.

Wanneer de laboratoria of ziekenhuizen die zich op een of andere van voornoemde vrijstellingen kunnen beroepen, boven de prijs van de analyse, aan hun cliënten (patiënten, artsen of andere ziekenhuizen) een bedrag aanrekenen voor het transport van monsters, vormt dit bedrag — overeenkomstig artikel 26 van het BTW-Wetboek — een element van de maatstaf van heffing dat evenals de prijs van de analyse zelf vrijgesteld is.

Daarentegen geniet het transport van monsters bestemd voor vrijgestelde analyse als zodanig van geen enkele vrijstelling wanneer dit wordt verricht door een derde-belastingplichtige en dit, ongeacht de hoedanigheid van de persoon voor wie het vervoer wordt verricht (patiënt, laboratorium, arts of ziekenhuis) en ongeacht de hoofdactiviteit van de vervoerder.

De belasting is derhalve verschuldigd op de prijs van het transport tegen het normale tarief dat momenteel 21 % bedraagt. Dit tarief is, zonder onderscheid, van toepassing op transporten van monsters verricht door taxi bedrijven, ondernemingen gespecialiseerd in ziekenvervoer, transportbedrijven van kleine zendingen of andere transportbedrijven. Ik herinner er in dit opzicht aan dat enkel het vervoer van zieken en gewonden met speciaal daartoe uitgeruste vervoermiddelen, als zodanig kan genieten van de vrijstelling beoogd in artikel 44, § 2, 1^o, van het BTW-Wetboek.

De hiervoor uiteengezette regels zijn een loutere toepassing van de van kracht zijnde wetteksten.

Ten slotte wens ik de aandacht van het geachte lid te vestigen op het feit dat het belang van het concurrentieverstorend effect dat lijkt te bestaan tussen de toepassing van het tarief van 21 % en de vrijstelling dient te worden gerelativeerd. Men mag immers niet uit het oog verliezen dat de transportprestaties, waarop de vrijstelling niet van toepassing is, een recht op aftrek van de voorbelasting volgens de normale regels verlenen, daar waar de transportprestaties die werden vrijgesteld (omdat ze worden verricht door ziekenhuizen en laboratoria die vrijgestelde analyses verrichten) geen enkel recht op aftrek van de belasting geven van goederen en diensten gebruikt voor het verrichten van deze transporten (aankoop, onderhoud, reparatie

emplacement de garage, prestations d'un transporteur en sous-traitance, etc.), sachant que le taux généralement applicable à la plupart de ces biens et services est le taux normal de 21 %.

DO 2004200503846

Question n° 717 de M. Melchior Wathelet du 6 avril 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Enregistrement. — Actes portant bail, sous-bail ou cession de bail.

Aux termes de l'article 19 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffes, les actes portant bail, sous-bail et cession de bail d'immeubles situés en Belgique doivent être enregistrés. L'article 32 du même code dispose que l'enregistrement doit avoir lieu au plus tard dans les quatre mois de l'établissement du contrat.

Sous la précédente législature, le ministre avait fourni des chiffres circonstanciés sur les actes portant bail, sous-bail ou cession de bail portés à l'enregistrement et sur les droits encaissés par le Trésor à cette occasion en réponse à une question de M. le sénateur Jan Steverlynck (question n° 1599, Sénat, *Questions et Réponses*, n° 2-61, 2002-2003, p. 3428).

1. Afin d'actualiser et de préciser cette information, pourriez-vous me communiquer le produit de l'impôt issu de l'enregistrement d'actes ou conventions portant bail, sous-bail et cession de bail d'immeubles soumis au droit au taux de 0,20 % qui ont été enregistrés durant les dix dernières années ainsi que le nombre d'enregistrements d'actes correspondant à ces recettes ?

2. Pourriez-vous communiquer le nombre d'enregistrements et les recettes fiscales spécifiques aux actes et conventions relatifs au logement d'une famille ou d'une personne seule, lesquels sont enregistrés séparément dans le registre n° 6bis special et ce pour les dix dernières années ?

3.

a) Pourriez-vous me communiquer le nombre de cas recensés où la formalité d'enregistrement n'a pas été effectuée volontairement ou ne l'a été que de manière tardive, soit après l'écoulement du délai de trois mois prévu à l'article 32 du Code des droits de l'enregistrement ?

en brandstofkosten van het voertuig, stalling, prestaties van een transporteur in onderaanneming, enzovoort) doen verlenen, wetende dat het tarief van toepassing op het merendeel van deze goederen en diensten het normale tarief van 21 % is.

DO 2004200503846

Vraag nr. 717 van de heer Melchior Wathelet van 6 april 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Registratie. — Akten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur.

Artikel 19 van het Wetboek der Registratie-, Hypotheek- en Griffigerechten bepaalt dat de akten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur van in België gelegen onroerende goederen moeten worden geregistreerd. Krachtens artikel 32 van datzelfde Wetboek moet de aanbieding ter registratie binnen een termijn van vier maanden na de totstandkoming van het contract plaatsvinden.

Tijdens de vorige zittingsperiode verstrekke de minister gedetailleerde cijfers over de akten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur die ter registratie werden aangeboden en over de rechten die de Schatkist naar aanleiding daarvan inde. Daarmee antwoordde hij op een vraag van senator Jan Steverlynck (vraag nr. 1599, Senaat, *Vragen en Antwoorden*, nr. 2-61, 2002-2003, blz. 3428).

1. Kan u die informatie aanvullen en verduidelijken door mee te delen hoeveel de belastingopbrengst bedraagt die voortvloeit uit de registratie van akten of overeenkomsten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur van onroerende goederen waarop het tarief van 0,20 % van toepassing is en die gedurende de voorbije tien jaar werden geregistreerd? Hoeveel registraties van akten hebben die opbrengst opgeleverd?

2. Kan u het aantal registraties en de belastingopbrengst van de voorbije tien jaar meedelen inzake akten en overeenkomsten betreffende woningen van gezinnen of alleenstaanden, die afzonderlijk in het bijzonder register nr. 6bis worden geregistreerd?

3.

a) Kan u het aantal gevallen meedelen waarin de registratie niet vrijwillig of pas laatsttijdig gebeurde, dat wil zeggen na verloop van de termijn van drie maanden waarin artikel 32 van het Wetboek der Registratierechten voorziet?

b) Quelles sont les recettes fiscales spécifiques à ces enregistrements « forcés » et « tardifs » (droits recouvrés ainsi qu'amendes et majorations) ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 717 de M. Melchior Wathelet du 6 avril 2005 (Fr.):

1. L'administration générale de la Documentation patrimoniale ne dispose pas des chiffres annuels concernant le nombre total des actes portant bail, sous-bail ou cession de bail d'immeubles situés en Belgique et qui sont enregistrés au droit proportionnel de 0,20 %.

Ces actes sont, selon qu'ils sont établis sous forme authentique ou sous seing privé, enregistrés dans deux registres différents avec les autres conventions qui ont été établies sous la même forme. Pour les répertoire, il faudrait éplucher manuellement les deux registres dans tous les bureaux de l'enregistrement du pays, ce qui n'est pas réalisable.

La Documentation patrimoniale perçoit les recettes de droits d'enregistrement sur les actes portant bail, sous-bail ou cession de bail d'immeubles situés en Belgique. Ces actes sont soumis au taux de 0,20 % par application de l'article 83 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

L'honorable membre trouvera dans le tableau ci-dessous le produit total brut des droits en question pour les dix dernières années, soit de 1994 à 2003. Les statistiques brutes afférentes à l'année 2004 ne sont pas disponibles à l'heure actuelle.

b) Welke belastingopbrengst leverden die « gedwongen » en « laattijdige » registraties op (geïnde rechten evenals boetes en vermeerderingen) ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 717 van de heer Melchior Wathelet van 6 april 2005 (Fr.):

1. De algemene administratie van de Patrimoniumdocumentatie beschikt over geen jaarlijkse cijfers met betrekking tot het totaal aantal geregistreerde akten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur van in België gelegen onroerende goederen die worden geregistreerd aan het evenredig recht van 0,20 %.

Deze akten worden naargelang zij zijn opgemaakt in authentieke vorm of bij onderhandse overeenkomst, geregistreerd in twee verschillende registers samen met de andere akten en overeenkomsten die in dezelfde vorm zijn opgemaakt. Om ze te tellen zouden derhalve de beide registers manueel moeten worden doorlopen in alle registratiekantoren van het land, hetgeen praktisch onbegonnen werk is.

De Patrimoniumdocumentatie int de ontvangsten van registratierechten op de akten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur van in België gelegen onroerende goederen. Deze akten zijn onderworpen aan het tarief van 0,20 % door toepassing van artikel 83 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Het geachte lid vindt in volgende tabel de totale bruto-ontvangst van de bedoelde rechten voor de tien laatste jaren, namelijk van 1994 tot 2003. De bruto-statistieken betreffende het jaar 2004 zijn tot op heden niet beschikbaar.

(En milliers euro. — In duizenden euro)

Année — Jaar	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Droit d'enregistrement de 0,20 % pour les baux, sous-baux et cessions de baux de biens immeubles (article 83 du Code des droits d'enregistrement d'hypothèque et de greffe). — Registratierecht van 0,20 % voor contracten van verhuring onderverhuring en overdracht van huur van onroerende goederen (artikel 83 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten)	13 468,06	8 475,48	8 755,60	8 693,63	9 794,27	10 946,98	14 355,51	14 323,29	10 513,67	15 449,00

2. Les actes portant bail, sous-bail ou cession de bail de biens immeubles exclusivement affectés au logement d'une famille ou d'une personne seule ne sont pas soumis au droit proportionnel mais à un droit fixe de 25 euros. Ces actes sont enregistrés dans un registre spécial et pour les dix dernières années leur nombre s'élève à :

2. De akten houdende verhuuring, onderverhuuring of overdracht van huur van onroerende goederen die uitsluitend bestemd zijn tot de vestiging van een gezin of van één persoon, zijn niet onderworpen aan het evenredig recht maar aan het algemeen vast recht van 25 euro. Deze akten worden geregistreerd in een speciaal register en hun aantal bedraagt voor de afgelopen tien jaar :

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
59 404	62 548	60 831	59 380	58 231	56 644	56 366	57 595	56 933	56 474

3.

- a) L'administration ne dispose pas d'information à ce sujet.
- b) La Documentation patrimoniale ne dispose d'aucune statistique spécifique en la matière.

3.

- a) De administratie beschikt terzake over geen inlichtingen.
- b) De Patrimoniumdocumentatie beschikt over geen specifieke statistieken inzake deze materie.

DO 2004200503850

Question n° 718 de M. Hagen Goyvaerts du 7 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

TVA sur le prélèvement Elia. — Base d'imposition.

Le 1^{er} février 2005, j'ai posé en commission des Finances et du Budget une question relative à la perception de la TVA sur le prélèvement Elia, adressée au ministre des Finances (question n° 5189, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, COM 479, p. 3). Une de mes questions portait sur la base fiscale de la perception de la TVA sur le prélèvement Elia.

Dans sa réponse, le secrétaire d'État a renvoyé, au nom du ministre, à l'article 11, A, 1a, 2° de la sixième directive TVA. L'article 11, A, 1a, 2° de la directive 77/388/CEE, sous le titre VIII — base d'imposition, est libellé comme suit :

« A. À l'intérieur du pays

1. La base d'imposition est constituée :

- a) pour les livraisons de biens et les prestations de services autres que celles visées sous b), c) et d), par tout ce qui constitue la contrepartie obtenue ou à obtenir pour ces opérations par le fournisseur ou le prestataire de la part de l'acheteur, du preneur ou d'un tiers, y compris les subventions directement liées au prix de ces opérations ;
- b) pour les opérations visées à l'article 5, paragraphes 6 et 7, par le prix d'achat des biens ou de biens similaires ou, à défaut de prix d'achat, par le

DO 2004200503850

Vraag nr. 718 van de heer Hagen Goyvaerts van 7 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

BTW op de Elia-heffing. — Maatstaf van de heffing.

Op 1 februari 2005 heb ik in de Commissie voor de Financiën en de Begroting een vraag gesteld ten aanzien van de minister van Financiën aangaande de inning van de BTW op de Elia-heffing (vraag nr. 5189, *Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, COM 479, blz. 3). Één van mijn vragen handelde over de fiscale grond om BTW te innen op de Elia-heffing.

De plaatsvervanger van de minister verwees in zijn antwoord naar artikel 11, A, 1a, 2° van de zesde BTW-richtlijn. Artikel 11, A, 1a, 2°, van de richtlijn 77/388/EEG, in het hoofdstuk VIII — maatstaf van heffing, bepaalt :

« A. In het binnenland

1. De maatstaf van heffing is :

- a) voor andere goederenleveringen en diensten dan hierna bedoeld sub b), c) en d) : alles wat de leverancier of dienstverrichter voor deze handelingen als tegenprestatie verkrijgt of moet verkrijgen van de zijde van de koper, van de ontvanger of van een derde, met inbegrip van subsidies die rechtstreeks met de prijs van de handelingen verband houden ;
- b) voor de in artikel 5, leden 6 en 7, bedoelde handelingen : de aankoopprijs van de goederen of van soortgelijke goederen of, indien er geen aankoop-

prix de revient, déterminés au moment où s'effectuent ces opérations;

- c) pour les opérations visées à l'article 6, paragraphe 2, par le montant des dépenses engagées par l'assujetti pour l'exécution de la prestation de services;
- d) pour les opérations visées à l'article 6, paragraphe 3, par la valeur normale de l'opération en question.

Est considérée comme «valeur normale» d'un service tout ce qu'un preneur, se trouvant au stade de commercialisation où est effectuée l'opération, devrait payer à un prestataire indépendant à l'intérieur du pays au moment où s'effectue l'opération, dans des conditions de pleine concurrence, pour obtenir ce même service.

2. Sont à comprendre dans la base d'imposition:

- a) les impôts, droits et prélèvements, à l'exception de la taxe sur la valeur ajoutée;
- b) les frais accessoires tels que les frais de commission, d'emballage, de transport et d'assurance demandés par le fournisseur à l'acheteur ou au preneur ...».

Je constate que l'article 11, A, 1, a) ne comporte ni *primo* (1^o) ni *secundo* (2^o).

1. Pouvez-vous m'expliquer à quoi correspondent ces «*primo*» et «*secundo*» mentionnés dans votre réponse relative à la base juridique de l'imposition?

2. L'article 11, A, 1, a) a-t-il été modifié au cours des dernières années? Dans l'affirmative, pourquoi le fondement juridique de cette modification n'a-t-il pas été mentionné?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 718 de M. Hagen Goyvaerts du 7 avril 2005 (N.):

1. La réglementation européenne à laquelle il était renvoyée dans votre question orale n° 5189 du 25 janvier 2005, figure à l'article 11, A, 1, a), et 2, a), de la sixième directive TVA 77/388/CEE du Conseil du 17 mai 1977.

2. Le texte de l'article 11, tel qu'inséré par la directive 77/388/CEE du 17 mai 1977, est jusqu'à présent resté inchangé.

DO 2004200503851

Question n° 719 de M. Hagen Goyvaerts du 7 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

TVA sur le prélèvement Elia. — Article 26 du Code de la TVA.

Le 1^{er} février 2005, j'ai posé en commission des Finances et du Budget une question relative à la

prijs is, de kostprijs, berekend op het tijdstip waarop deze handelingen worden uitgevoerd;

- c) voor de in artikel 6, lid 2, bedoelde handelingen: de door de belastingplichtige voor het verrichten van de diensten gemaakte uitgaven;
- d) voor de in artikel 6, lid 3, bedoelde handelingen: de normale waarde van de verrichte diensten.

Als «normale waarde» van een dienst wordt beschouwd het bedrag dat een ontvanger, in de handelsfase waarin de handeling wordt verricht, bij vrije mededinging zou moeten betalen aan een zelfstandige dienstverrichter in het binnenland op het tijdstip waarop de handeling wordt verricht, om de desbetreffende dienst te verkrijgen.

2. In de maatstaf van heffing moeten worden opgenomen:

- a) belastingen, rechten en heffingen, met uitzondering van de belasting over de toegevoegde waarde zelf;
- b) bijkomende kosten, zoals kosten van commissie, verpakking, vervoer en verzekering, die de leverancier in rekening brengt aan de koper of de ontvanger ...».

Ik stel vast dat er in artikel 11, A, 1, a) trouwens geen *primo* 1^o of *secundo* 2^o is.

1. Kunt u mij toelichten naar wat die «*primo*» en «*secundo*» in uw antwoord naar de rechtsgrond van de heffing verwijst?

2. Werd dit artikel 11, A, 1, a), in de afgelopen jaren gewijzigd? Zo ja, waarom werd de rechtsgrond van deze wijziging niet opgegeven?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 718 van de heer Hagen Goyvaerts van 7 april 2005 (N.):

1. De onderliggende Europese regelgeving waarnaar in uw mondelinge vraag nr. 5189 van 25 januari 2005 werd verwezen, is vervat in artikel 11, A, 1, a), en 2, a), van de zesde BTW-richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977.

2. De tekst van artikel 11, zoals ingevoegd bij de richtlijn 77/388/EEG van 17 mei 1977, is tot op heden ongewijzigd gebleven.

DO 2004200503851

Vraag nr. 719 van de heer Hagen Goyvaerts van 7 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

BTW op de Elia-heffing. — Artikel 26 BTW-wetboek.

Op 1 februari 2005 heb ik in de commissie voor de Financiën en de Begroting een vraag gesteld ten aan-

perception de la TVA sur le prélèvement Elia, adressée au ministre des Finances (question n° 5189, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, COM 479, p. 3). Une de mes questions portait sur la base fiscale de la perception de la TVA sur le prélèvement Elia.

Dans sa réponse, le secrétaire d'État a renvoyé, au nom du ministre, à l'article 26 du Code de la TVA, qui dispose que: « Pour les livraisons de biens et les prestations de services, la taxe est calculée sur tout ce qui constitue la contrepartie obtenue ou à obtenir par le fournisseur du bien ou par le prestataire du service de la part de celui à qui le bien ou le service est fourni, ou d'un tiers, y compris les subventions directement liées au prix de ces opérations.

Sont notamment comprises dans la base d'imposition, les sommes que le fournisseur du bien ou le prestataire du service porte en compte pour frais de commission, d'assurance et de transport, à celui à qui le bien ou le service est fourni, que ces frais fassent ou non l'objet d'un document de débit séparé ou d'une convention séparée. Sont également à comprendre dans la base d'imposition les impôts, droits, prélèvements et taxes. ».

1. Je constate que le texte spécifique «sont également à comprendre dans la base d'imposition les impôts, droits, prélèvements et taxes» ne figure pas à l'article 11, A, 1a de la sixième directive TVA.

Cette disposition n'est-elle pas contraire aux directives européennes?

2. Quoi qu'il en soit, la TVA a été instaurée en 1971 pour remplacer la taxe cumulative sur le chiffre d'affaires par une taxe non cumulative, destinée à taxer les dépenses de consommation finale précises. La perception d'une taxe supplémentaire nous semble dès lors inopportune. Une telle taxe est-elle, selon vous, conforme à l'esprit de la législation TVA?

3. Quelle est la base légale du taux des impôts, droits, prélèvements et taxes?

4. Quelle est la base légale du taux de TVA de 21 %?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 719 de M. Hagen Goyvaerts du 7 avril 2005 (N.):

1. Cette disposition se retrouve à l'article 11, A, 2, a), de la sixième directive TVA 77/388/CEE du Conseil du 17 mai 1977 qui est libellé comme suit: «Sont à comprendre dans la base d'imposition, les impôts, droits, prélèvements et taxes, à l'exception de la taxe sur la valeur ajoutée elle-même». Les articles

zien van de minister van Financiën aangaande de inning van de BTW op de Elia-heffing (vraag nr. 5189, *Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, COM 479, blz. 3). Één van mijn vragen handelde over de fiscale grond om BTW te innen op de Elia-heffing.

De plaatsvervanger van de minister verwees in zijn antwoord naar artikel 26 van het BTW-Wetboek. Artikel 26 van het BTW-Wetboek bepaalt: « Voor de leveringen van goederen en de diensten wordt de belasting berekend over alles wat de leverancier van het goed of de dienstverrichter als tegenprestatie verkrijgt of moet verkrijgen van degene aan wie het goed wordt geleverd of de dienst wordt verstrekt, of van een derde, met inbegrip van de subsidies die rechtstreeks met de prijs van die handelingen verband houden.

Tot de maatstaf van heffing behoren onder meer de sommen die de leverancier van het goed of de dienstverrichter aan degene aan wie het goed wordt geleverd of de dienst wordt verstrekt in rekening brengt als kosten van commissie, verzekering en vervoer, ongeacht of zulks al dan niet bij een afzonderlijk debetdocument wordt gedaan of ingevolge een uitzonderlijke overeenkomst. Belastingen, rechten en heffingen moeten eveneens in de maatstaf van heffing worden opgenomen. ».

1. Ik stel vast dat de specifieke omschrijving «belastingen, rechten en heffingen moeten eveneens in de maatstaf van heffing worden opgenomen» niet terug te vinden zijn in artikel 11, A, 1a, van de zesde BTW-richtlijn.

Is deze bepaling dan niet strijdig met de Europese BTW-richtlijnen?

2. In ieder geval werd de BTW in 1971 ingevoerd om de cumulatieve omzetbelasting te vervangen door een niet-cumulatieve belasting die erop gericht is de juiste finale consumptiebesteding te belasten. Het is dan ook moeilijk te begrijpen dat nu nogmaals belasting zou moeten betaald worden. Is dit volgens u in overeenstemming met de geest van de BTW-wetgeving?

3. Wat is de rechtsgrond voor het tarief op de belastingen, rechten en heffingen?

4. Wat is de rechtsgrond van de 21 % BTW?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 719 van de heer Hagen Goyvaerts van 7 april 2005 (N.):

1. Deze bepaling is terug te vinden in artikel 11, A, 2, a), van de zesde BTW-richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 dat luidt als volgt: «In de maatstaf van heffing moeten worden opgenomen, belastingen, rechten en heffingen, met uitzondering van de belasting over de toegevoegde waarde zelf». De

26, alinéa 3, et 28, 6°, du Code belge de la TVA sont la transposition de la disposition européenne précitée. La législation belge en matière de TVA est ainsi conforme à la législation européenne.

2. Il n'y a que dans le cas où les impôts, droits et prélèvements constituent un débours au sens de l'article 28, 5°, du Code de la TVA, c'est-à-dire lorsqu'ils ne sont pas dus dans le chef même du fournisseur du bien ou du prestataire de services mais sont avancés au nom et pour le compte de son cocontractant qui en est le redevable selon la réglementation établissant ces impôts, droits et prélèvements, que ceux-ci ne sont pas à comprendre dans la base d'imposition de la livraison de biens ou de la prestation de services pour le calcul de la TVA.

Pour l'application des règles susvisées, il y a lieu d'examiner qui, selon la réglementation en vigueur, est le redevable de la cotisation en question.

Comme il a déjà été répondu à votre question parlementaire orale susmentionnée, ladite cotisation Elia, à savoir la cotisation fédérale visée à l'article 22bis de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, insérée par l'article 230 de la loi-programme du 27 décembre 2004, ne peut être considérée, dans le chef des gestionnaires du réseau de distribution, comme un débours avancé au nom et pour le compte de leur cocontractant au sens de l'article 28, 5° susvisé.

Lorsque les gestionnaires du réseau répercutent à leurs clients la cotisation Elia, cette cotisation doit par conséquent être reprise dans la base d'imposition de la prestation de services qu'ils fournissent à leurs clients et qui consiste en l'octroi de l'accès aux réseaux de distribution de l'électricité ainsi qu'aux services de transport ou de transmission par l'entremise de ces réseaux.

3 et 4. Le taux de TVA applicable est déterminé par l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux. L'octroi de l'accès aux réseaux de distribution de l'électricité ainsi qu'aux services de transport et de transmission par l'entremise de ces réseaux constitue une prestation de services qui n'est pas visée dans l'un des tableaux A ou B de l'annexe à l'arrêté royal précité. Cette prestation de services est de ce fait soumise au taux de TVA de 21 % par application de l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, de cet arrêté royal.

artikelen 26, derde lid, en 28, 6°, van het Belgische BTW-Wetboek zijn de omzetting van voornoemde Europese bepaling. De Belgische BTW-wetgeving is dus conform de Europese wetgeving ter zake.

2. Slechts wanneer de belastingen, rechten en heffingen een voorschot uitmaken in de zin van artikel 28, 5°, van het BTW-Wetboek, dat wil zeggen dat zij niet verschuldigd zijn in hoofde van de leverancier of dienstverrichter zelf maar dat deze ze voorschiet in naam en voor rekening van zijn medecontractant die door de reglementering die de desbetreffende belastingen, rechten en heffingen invoert, als schuldenaar wordt aangeduid, dienen deze niet in de maatstaf van heffing van de levering of dienst te worden opgenomen voor de berekening van de BTW.

Voor de toepassing van bovengenoemde regels moet dus worden nagegaan wie volgens de geldende reglementering schuldenaar is van bedoelde heffing.

Zoals reeds geantwoord op uw bovengenoemde mondelinge parlementaire vraag kan de zogenaamde Elia-heffing, dit is de federale bijdrage bedoeld in artikel 22bis van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, ingevoegd door artikel 230 van de programmawet van 27 december 2004, in hoofde van de beheerders van het distributienet niet worden aangemerkt als een voorschot in naam en voor rekening van hun medecontractant in de zin van voormeld artikel 28, 5°.

Wanneer de beheerders van het distributienet de Elia-heffing doorrekenen aan hun klanten, moet deze heffing bijgevolg worden opgenomen in de maatstaf van heffing van de dienst die zij aan hun klanten verstrekken en die bestaat in het bieden van toegang tot, en transport of transmissie via elektriciteitsdistributiesystemen.

3 en 4. Het bepalen van het toepasselijk BTW-tarief gebeurt op grond van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven. Het bieden van toegang tot, en transport of transmissie via elektriciteitsdistributiesystemen is een dienst die niet is bedoeld in één van de tabellen A of B van de bijlage bij voormeld koninklijk besluit. Bijgevolg is deze dienst op grond van artikel 1, eerste lid, 3°, van dit koninklijk besluit onderworpen aan het BTW-tarief van 21 %.

DO 2004200503852

Question n° 720 de M. Hagen Goyvaerts du 7 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

TVA sur le prélèvement Elia. — Directive européenne.

Le 1^{er} février 2005, j'ai posé en commission des Finances et du Budget une question relative à la perception de la TVA sur le prélèvement Elia, adressée au ministre des Finances (question n° 5189, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, COM 479, p. 3). Une de mes questions portait sur la base fiscale de la perception de la TVA sur le prélèvement Elia.

Dans sa réponse, le secrétaire d'État a renvoyé, au nom du ministre, à l'article 26 du Code de la TVA et à l'article 11, A, 1a, 2° de la sixième directive n° 76/388 CEE du 16 mai 1977.

Permettez-moi de vous signaler que la sixième directive relative à la TVA n'est pas la directive n° 76/388/CEE du 16 mai 1977, mais bien la directive n° 77/388/CEE du 17 mai 1977 (Sixième Directive n° 77/388/CEE du Conseil du 17 mai 1977 en matière d'harmonisation des législations des États membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires — Système commun de taxe sur la valeur ajoutée: assiette uniforme, *Journal officiel* n° L 145 du 13 juin 1977, pp. 1 à 40).

Pouvez-vous confirmer qu'il s'agit en définitive de la directive 77/388/CEE du 17 mai 1977?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 720 de M. Hagen Goyvaerts du 7 avril 2005 (N.) :

Par la présente, je confirme qu'il s'agit bien de la directive 77/388/CEE du 17 mai 1977.

DO 2004200503897

Question n° 726 de M. Jean-Marc Nollet du 12 avril 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Retard dans l'expédition des extraits de rôle. — Fermeture de bureaux de perception.

Au cours d'une conférence de presse, le 5 avril 2005, les responsables d'un des syndicats du ministère des Finances ont fait état de plusieurs craintes, à la fois par rapport aux délais de transmission des extraits de rôle pour les revenus 2003 et par rapport à la capacité, dans le futur, de ces services à jouer efficacement et pleinement leur rôle en matière de contrôle et perception de l'impôt, au vu des suppressions d'emplois et de bureaux annoncées.

DO 2004200503852

Vraag nr. 720 van de heer Hagen Goyvaerts van 7 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

BTW op de Elia-heffing. — Europese richtlijn.

Op 1 februari 2005 heb ik in de commissie voor de Financiën en de Begroting een vraag gesteld ten aanzien van de minister van Financiën aangaande de inning van de BTW op de Elia-heffing (vraag nr. 5189, *Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, COM 479, blz. 3). Eén van mijn vragen handelde over de fiscale grond om BTW te innen op de Elia-heffing.

De plaatsvervanger van de minister verwees in zijn antwoord naar artikel 26 van het BTW-Wetboek en artikel 11, A, 1a, 2° van de zesde BTW-richtlijn 76/388 EEG van 16 mei 1977.

Laat mij toe erop te wijzen dat de zesde BTW-richtlijn niet 76/388 EEG van 16 mei 1977 is, maar wel 77/388/EEG van 17 mei 1977. (Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag, *Publicatieblad* nr. L 145 van 13 juni 1977, blz. 1 tot 40).

Kunt u dit bevestigen dat het wel degelijk om de richtlijn 77/388/EEG van 17 mei 1977 gaat?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 720 van de heer Hagen Goyvaerts van 7 april 2005 (N.) :

Hierbij bevestig ik dat het wel degelijk om de richtlijn 77/388/EEG van 17 mei 1977 gaat.

DO 2004200503897

Vraag nr. 726 van de heer Jean-Marc Nollet van 12 april 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Vertraging bij de verzending van aanslagbiljetten. — Sluiting van belastingkantoren.

Op 5 april 2005 hebben de vertegenwoordigers van een van de vakbonden van het ministerie van Financiën op een persconferentie diverse klachten kenbaar gemaakt. Enerzijds zijn zij ontevreden over de vertragingen die zich bij de verzending van de aanslagbiljetten voor de inkomsten van 2003 hebben voorgedaan; anderzijds vrezen zij dat de diensten, wegens de aangekondigde schrapping van banen en kantoren, in de toekomst niet langer in staat zullen zijn de belastingen op een efficiënte wijze te innen en te controleren.

Il est craint, pour ce qui concerne la seule province du Hainaut, la perte d'un millier d'emplois et la suppression des bureaux de perception d'Anderlues, de Châtelet et de Gosselies ainsi que de fortes réductions de personnel dans d'autres bureaux.

1. Confirmez-vous ces informations quant au retard dans l'expédition des extraits de rôle 2003 ?

2. Le cas échéant, pour ce qui concerne un retard dans l'expédition des extraits de rôle, quelle mesure avez-vous prises ou envisagez-vous de prendre pour éviter de pénaliser les citoyens quant à leur délai de remboursement ou de réclamation ?

3. Confirmez-vous ces informations quant à la fermeture de bureaux de perception et à la diminution de personnel au niveau du ministère des Finances ?

4. Le cas échéant, pourriez-vous donner les détails exacts, bureau de perception par bureau de perception ?

5. Le cas échéant également, comment envisagez-vous assurer l'accessibilité des citoyens aux bureaux de perception et la qualité du travail de contrôle et de perception de l'impôt, malgré ces mesures ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 726 de M. Jean-Marc Nollet du 12 avril 2005 (Fr.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-dessous la réponse à ses questions.

1 et 2. L'enrôlement de l'impôt des personnes physiques relatifs aux revenus de 2003, exercice d'imposition 2004, a débuté en janvier 2005. Les travaux se poursuivent selon le planning établi.

La situation, sous contrôle, n'appelle dès lors aucune mesure particulière.

Un retard, lié au démarrage d'un nouveau système d'impression, a été constaté dans la distribution de certains avertissements extrait de rôle.

Ce retard est en voie d'être totalement résorbé et les contribuables concernés seront informés du nouvel envoi, fixant les nouveaux délais tant pour effectuer le paiement sans intérêts de retard que pour introduire une éventuelle réclamation contre l'imposition.

Les remboursements enrôlés ont été effectués dans les délais normaux.

3. Dans l'état actuel des choses aucune suppression de bureaux de perception ou de recouvrement ou réduction de personnel n'est réalisée au sein du SPF Finances.

Voor de provincie Henegouwen alleen al wordt gevreesd dat een duizendtal banen zullen verdwijnen, dat de belastingkantoren van Anderlues, Châtelet en Gosselies worden gesloten en dat in andere kantoren forse personeelsinkrimpingen zullen worden doorgevoerd.

1. Bevestigt u de informatie aangaande de vertraging bij de verzending van de aanslagbiljetten ?

2. Zo ja, welke maatregelen heeft u genomen of is u voornemens te nemen om te voorkomen dat de burger wordt benadeeld wat de terugbetalingstermijn of de termijn voor het indienen van een bezwaarschrift betreft ?

3. Bevestigt u de geruchten over de sluiting van belastingkantoren en de afslanking van het personeelsbestand bij het ministerie van Financiën ?

4. Zo ja, kan u hierover per belastingkantoor precieze gegevens verstrekken ?

5. Kan u in voorkomend geval tevens medelen hoe u, ondanks deze maatregelen, de toegang van de burger tot de belastingkantoren en de kwaliteit van de belastingcontrole en -inning wenst te waarborgen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 726 van de heer Jean-Marc Nollet van 12 april 2005 (Fr.):

Het geachte lid zal hieronder het antwoord op zijn vragen willen vinden.

1 en 2. De inkohiering van de personenbelasting van het inkomstenjaar 2003, aanslagjaar 2004, is gestart in de maand januari 2005. De werkzaamheden verlopen zoals gepland.

De toestand, die onder controle is, vraagt bijgevolg geen enkele bijzondere maatregel.

Er is wel een vertraging vastgesteld bij de verdeling van sommige aanslagbiljetten. Deze vertraging is te wijten aan de ingebruikname van een nieuw drukprocédé.

Deze achterstand is momenteel nagenoeg volledig ingehaald. De betrokken belastingplichtigen zullen van de nieuwe verzending op de hoogte worden gebracht in, waarin de nieuwe termijnen voor het uitvoeren van de betaling zonder nalatigheidsinteressen en voor het indienen van een eventueel bezwaarschrift tegen de aanslag zijn vastgelegd.

De ingekohierde teruggaven werden binnen de normale termijnen uitgevoerd.

3. In de huidige stand van zaken is binnen de FOD Financiën, niet overgegaan tot het afschaffen van invorderings- of inningskantoren of het verminderen van het personeelsbestand.

Une restructuration est à l'examen dans le cadre de la réforme Coperfin en cours.

4. La province de Hainaut compte aujourd'hui 26 bureaux de recette des contributions directes et 4 bureaux de recette de la TVA.

Après la mise en œuvre complète de la réforme Coperfin, la province de Hainaut devrait, en principe, compter :

- 5 bureaux de perception polyvalents;
- 23 bureaux de recouvrement polyvalents;
- 16 « Front-Office » polyvalents.

Il va de soi que le nombre exact et les implantations devront, à ce moment, faire l'objet d'une analyse approfondie afin de rencontrer au mieux les nécessités du service au public.

5. Outre les « Front Office » déjà mentionnés, où peuvent se rencontrer citoyens et administration, la mise en place d'un « Contact-center » téléphonique et d'un portail internet devraient aussi permettre à chacun de trouver aide et assistance dans le domaine de la fiscalité.

La qualité du travail de contrôle, de perception et de recouvrement sera dès lors assurée par une automatisation massive des travaux répétitifs, par une focalisation sur les tâches à haute valeur ajoutée et par une formation permanente des agents.

DO 2004200503906

Question n° 728 de M. Melchior Wathelet du 12 avril 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Obligation d'enregistrement des actes portant bail, sous-bail ou cession de bail.

Aux termes de l'article 19 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, les actes portant bail, sous-bail et cession de bail d'immeubles situés en Belgique doivent être enregistrés. L'article 32 du même code dispose que l'enregistrement doit avoir lieu au plus tard dans les quatre mois de l'établissement du contrat.

Sous la précédente législature le ministre avait fourni des chiffres circonscrits sur les actes portant bail, sous-bail ou cession de bail portés à l'enregistrement et sur les droits encaissés par le trésor à cette occasion en réponse à une question du sénateur Steverlynck (question n° 1599 du 15 octobre 2001,

In het kader van het Coperfin-plan worden momenteel de herstructureringsmogelijkheden onderzocht.

4. De provincie Henegouwen telt momenteel 26 ontvangkantoren inzake directe belastingen en 4 ontvangkantoren BTW.

Zodra de volledige uitvoering van het Coperfin-plan gerealiseerd is, zullen de diensten in de provincie Henegouwen als volgt worden herschikt :

- 5 polyvalente inningskantoren;
- 23 polyvalente invorderingskantoren;
- 16 polyvalente « Front offices ».

Het spreekt voor zich dat het exacte aantal en de inplantingen op dat ogenblik het voorwerp zullen uitmaken van een grondige analyse teneinde een betere dienstverlening aan de burger te bieden.

5. Naast de reeds onder het vorige punt vermelde « Front-offices » waar er mogelijkheid is tot interactie tussen de burger en de administratie, moeten ook de oprichting van een telefonisch « contact-center » en een portaalsite aan iedereen de mogelijkheid geven hulp en bijstand te krijgen op het vlak van de fiscaliteit.

De kwaliteit van de controle-, de invorderings- en de inningswerkzaamheden zal verzekerd worden door een verregaande informatisering van de taken met herhaald karakter, door te focussen op taken met een hoge toegevoegde waarde en door een permanente vorming van de ambtenaren.

DO 2004200503906

Vraag nr. 728 van de heer Melchior Wathelet van 12 april 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Verplichte registratie van akten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur.

Artikel 19 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten bepaalt dat de akten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur van in België gelegen onroerende goederen moeten worden geregistreerd. Krachtens artikel 32 van datzelfde wetboek moet de aanbidding ter registratie binnen een termijn van vier maanden na de totstandkoming van het contract plaatsvinden.

Tijdens de vorige zittingsperiode verstrekte de minister gedetailleerde cijfers over de akten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur die ter registratie werden aangeboden en over de rechten die de Schatkist naar aanleiding daarvan inde. Daarmee antwoordde hij op een vraag van senator Stever-

Questions et Réponses, Sénat, 2002-2003, n° 2-61, p. 3428).

1. Pourriez-vous communiquer le produit de l'impôt issu de l'enregistrement d'actes ou conventions portant bail, sous-bail et cession de bail d'immeubles soumis au droit au taux de 0,20 % qui ont été enregistrés durant les cinq dernières années (si possible les dix dernières années) ainsi que le nombre d'enregistrements d'actes correspondant à ces recettes ?

2. Pourriez-vous communiquer le nombre d'enregistrements et les recettes fiscales spécifiques aux actes et conventions relatifs au logement d'une famille ou d'une personne seule, lesquels sont enregistrés séparément dans le registre n° 6bis spécial et ce pour les cinq dernières années (si possible les dix dernières années) ?

3.

a) Pourriez-vous communiquer le nombre de cas recensés où la formalité d'enregistrement n'a pas été effectuée volontairement ou ne l'a été que de manière tardive, soit après l'écoulement du délai de trois mois prévu à l'article 32 du Code des droits d'enregistrement ?

b) Quels sont les recettes fiscales spécifiques à ces enregistrements « forcés » et « tardifs » (droits recouverts ainsi qu'amendes et majorations) ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 728 de M. Melchior Wathelet du 12 avril 2005 (Fr.):

Je renvoie l'honorable membre à ma réponse à la question parlementaire n° 717 qu'il a posée le 6 avril 2005 et qui est identique à la présente. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 82, p. 13986.)

DO 2004200503954

Question n° 740 de M^{me} Ingrid Meeus du 18 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Impôts sur les revenus. — Personnes handicapées. — Réduction du précompte immobilier.

L'article 257, alinéa 1^{er}, 3^o du CIR 1992 stipule qu'une personne handicapée peut bénéficier d'une réduction du précompte immobilier. L'alinéa 3 renvoie à l'article 135 du CIR 1992 pour la définition de la notion de « personne handicapée ». Aux termes de cet article, est considéré comme handicapé, celui dont il est établi avant l'âge de 65 ans que son état physique ou psychique a réduit sa capacité de gain.

lynck (vraag nr. 1599 van 15 oktober 2001, *Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2002-2003, nr. 2-61, blz. 3428).

1. Kan u meedelen hoeveel de belastingopbrengst bedraagt die voortvloeit uit de registratie van akten of overeenkomsten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur van onroerende goederen waarop het tarief van 0,20 % van toepassing is en die gedurende de voorbije vijf — en indien mogelijk, tien — jaar werden geregistreerd? Hoeveel registraties van akten hebben die opbrengst opgeleverd?

2. Kan u het aantal registraties en de belastingopbrengst van de voorbije vijf — en indien mogelijk, tien — jaar meedelen inzake akten en overeenkomsten betreffende woningen van gezinnen of alleenstaanden, die afzonderlijk in het bijzonder register nr. 6bis worden geregistreerd?

3.

a) Kan u het aantal gevallen meedelen waarin de registratie niet vrijwillig of pas laatijdig gebeurde, dat wil zeggen na verloop van de termijn van drie maanden waarin artikel 32 van het Wetboek der registratierechten voorziet?

b) Welke belastingopbrengst leverden die « gedwongen » en « laatijdige » registraties op (geïnde rechten evenals boetes en vermeerderingen)?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 728 van de heer Melchior Wathelet van 12 april 2005 (Fr.):

Ik verwijs het geachte lid naar mijn antwoord op de parlementaire vraag nr. 717 die hij heeft gesteld op 6 april 2005 en die identiek is aan de huidige. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 82, blz. 13986.)

DO 2004200503954

Vraag nr. 740 van mevrouw Ingrid Meeus van 18 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Inkomstenbelastingen. — Gehandicapte personen. — Vermindering onroerende voorheffing.

Artikel 257, eerste lid, 3^o, WIB 1992 bepaalt dat een gehandicapte recht heeft op een vermindering op de onroerende voorheffing. In het 3^o van dit artikel wordt, wat betreft de bepaling van « gehandicapt persoon », verwezen naar artikel 135, WIB 1992. Artikel 135, WIB 1992 bepaalt dat als gehandicapte wordt aangemerkt diegenen die van wie is vastgesteld dat zijn lichamelijke of geestelijke toestand zijn verdienvermogen heeft verminderd vóór de leeftijd van 65 jaar.

1. Pourquoi continue-t-on à appliquer le limite d'âge de 65 ans pour l'octroi d'une réduction du précompte immobilier alors que l'admission à la pension réduit automatiquement la capacité de gain?

2. Existe-t-il des chiffres relatifs au nombre de personnes considérées comme handicapées avant et après l'âge de 65 ans?

3. Existe-t-il, pour les personnes handicapées de plus de 65 ans, d'autres possibilités permettant de compenser la réduction de la capacité de gain?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 740 de M^{me} Ingrid Meeus du 18 avril 2005 (N.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Sur la demande de l'intéressé, il est accordé une réduction du précompte immobilier afférent à l'habitation occupée par une personne handicapée au sens de l'article 135, alinéa 1^{er}, 1^o, du Code des impôts sur les revenus 1992.

Est considéré comme handicapé au sens dudit article 135 celui dont il est établi, indépendamment de son âge, qu'en raison de faits survenus et constatés avant l'âge de 65 ans:

- soit son état physique ou psychique a réduit sa capacité de gain à un tiers ou moins de ce qu'une personne valide est en mesure de gagner en exerçant une profession sur le marché général du travail;
- soit son état de santé provoque un manque total d'autonomie ou une réduction d'autonomie d'au moins 9 points, mesurés conformément aux guide et échelle médico-sociale applicables dans le cadre de la législation relative aux allocations aux handicapés;
- soit, après la période d'incapacité primaire prévue à l'article 87 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sa capacité de gain est réduite à un tiers ou moins comme prévu à l'article 100 de la même loi coordonnée;
- soit, par une décision administrative ou judiciaire, qu'il est handicapé physiquement ou psychologiquement ou en incapacité de travail de façon permanente pour au moins 66 %.

En ce qui concerne la limite d'âge de 65 ans évoquée, je me permets de renvoyer aux débats menés sur ce sujet à la Chambre et au Sénat à l'occasion de

1. Waarom wordt de leeftijdsgrens van 65 jaar aangehouden voor de toekenning van een vermindering van onroerende voorheffing terwijl het verdienvermogen door de pensioengerechtigdheid automatisch vermindert?

2. Zijn er cijfergegevens bekend omtrent het aantal aangemerkte gehandicapten voor en na de 65 jaar?

3. Zijn er andere mogelijkheden ter compensatie van het verdienvermogen voorzien voor mensen die gehandicapt zijn boven de 65 jaar?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 740 van mevrouw Ingrid Meeus van 18 april 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op haar vragen.

1. Op verzoek van de belastingplichtige wordt een vermindering van de onroerende voorheffing verleend betreffende de woning, betrokken door een in de zin van artikel 135, eerste lid, 1^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) gehandicapte persoon.

Als gehandicapt in de zin van artikel 135, eerste lid, 1^o, wordt aangemerkt degene van wie, ongeacht de leeftijd, is vastgesteld dat ingevolge feiten overkomen en vastgesteld vóór de leeftijd van 65 jaar:

- ofwel zijn lichamelijke of geestelijke toestand zijn verdienvermogen heeft verminderd tot één derde of minder van wat een valide persoon door een of ander beroep op de algemene arbeidsmarkt kan verdienen;
- ofwel zijn gezondheidstoestand een volledig gebrek aan, of een vermindering van zelfredzaamheid van ten minste 9 punten tot gevolg heeft, gemeten volgens de handleiding en de medisch-sociale schaal van toepassing in het kader van de wetgeving met betrekking tot de tegemoetkomingen aan gehandicapten;
- ofwel na de periode van primaire ongeschiktheid, bepaald in artikel 87 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 16 juli 1994, zijn verdienvermogen is verminderd tot een derde of minder, zoals bepaald in artikel 100 van dezelfde gecoördineerde wet;
- ofwel hij, ingevolge een administratieve of gerechtelijke beslissing, tot ten minste 66 % blijvend lichamelijk of geestelijk gehandicapt of arbeidsongeschikt is verklaard.

Wat de gehanteerde leeftijdsgrens van 65 jaar betreft ben ik zo vrij te verwijzen naar de besprekingen die dienaangaande in Kamer en Senaat werden gevoerd ter

l'adoption de l'article 6, §§ 5 à 7, de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre, et plus particulièrement au rapport fait au nom de la commission des Finances, Chambre, 1988-1989, *Doc. parl.*, n° 597/7, pp. 107 et 108.

Il en ressort notamment que l'instauration de la limite de 65 ans trouve sa justification en raison du problème complexe des handicapés dont sont atteintes les personnes âgées pour lesquelles il s'avère souvent très difficile de distinguer un phénomène de vieillissement d'un véritable handicap au sens usuel du terme. Ainsi, à défaut de critère plus adéquat, la même limite d'âge qui était déjà applicable sur le plan social en matière d'allocations aux handicapés (*cf.* notamment la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés), a également été inscrite dans la loi fiscale (voir aussi les réponses aux questions parlementaires n° 670 du 31 août 1993 du député Vandendriessche, *Questions et Réponses*, Chambre, 1993-1994, n° 78 du 12 octobre 1993, p. 7429; question n° 602 de M. Anciaux du 7 novembre 1997, *Questions et Réponses*, Sénat, 1997-1998, n° 1-61, p. 3136-3137 et question n° 3-1008 de Mme Van de Casteele du 29 juin 2004, *Questions et Réponses*, Sénat, 2003-2004, n° 3-20, p. 1240-1241).

La disposition légale précitée donne l'occasion — à une personne dont le degré d'invalidité n'a pas été fixé avant l'âge de 65 ans mais qui peut encore prouver que son handicap découle de faits survenus et constatés antérieurement — la possibilité de laisser fixer son degré d'handicap après cette limite d'âge.

2. La deuxième question vise le nombre de personnes handicapées avant et après 65 ans. Je dois communiquer à l'honorable membre qu'il n'existe pas au sein de mon administration des statistiques spécifiques et détaillées en matière de réduction du précompte immobilier au titre de handicapé.

Quant aux données globales relatives au nombre d'handicapés avant et après 65 ans, je renvoie l'honorable membre à mon collègue compétent en matière de Sécurité sociale dont l'Institut national d'assurance maladie invalidité (INAMI) dépend.

3. Dans la loi fiscale, aucune autre possibilité n'est prévue en compensation de la non-attribution de la réduction du précompte immobilier pour les personnes dont le degré d'invalidité n'a pas été fixé avant l'âge de 65 ans.

Enfin, l'attention de l'honorable membre est attirée sur le fait qu'en application de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions (*Moniteur belge* du 17 janvier

gelegenheid van de invoering van artikel 6, §§ 5 tot 7, van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en verwijzing van de met het zegel gelijkgestelde taksen en meer bepaald naar het verslag namens de commissie voor Financiën, Kamer, 1988-1989, *Parl. St.*, nr. 597/7, blz. 107 en 108.

Daaruit blijkt onder meer dat het stellen van de grens van 65 jaar verantwoord is door het ingewikkelde vraagstuk van de handicaps van bejaarden, bij wie een ouderdomsverschijnsel vaak erg moeilijk te onderscheiden is van een echte handicap in de gebruikelijke zin van het woord. Zodoende werd, bij gebrek aan enige meer adequate maatstaf, dezelfde leeftijdsgrens, die op sociaal vlak al van toepassing was inzake tegemoetkomingen aan gehandicapten (*cf.* inzonderheid de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten), ook in de fiscale wet ingeschreven (zie ook de antwoorden op de parlementaire vragen nr. 670 van 31 augustus 1993, van volksvertegenwoordiger Vandendriessche, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1993-1994, nr. 78 van 12 oktober 1993, blz. 7429; vraag nr. 602 van de heer Anciaux van 7 november 1997, *Vragen en Antwoorden*, Senaat, 1997-1998, nr. 1-61, blz. 3136-3137 en vraag nr. 3-1008 van mevrouw Van de Casteele van 29 juni 2004, *Vragen en Antwoorden*, Senaat 2003-2004, nr. 3-20, blz. 1240-1241).

Bovenvermelde wetsbepaling geeft aan een persoon van wie de graad van handicap niet vóór zijn 65e jaar is vastgesteld, maar kan bewijzen dat die handicap het gevolg is van feiten die vóór de leeftijd van 65 jaar zijn voorgevallen en vastgesteld, de mogelijkheid om zijn graad van handicap nog na die leeftijdsgrens te laten vaststellen.

2. De tweede vraag peilt naar het aantal aangemerkte gehandicapte personen vóór en na 65 jaar. Ik moet het geachte lid evenwel meedelen dat er inzake de vermindering van onroerende voorheffing wegens invaliditeit bij mijn administratie geen specifieke en gedetailleerde statistieken voorhanden zijn.

Inzake algemene cijfergegevens omtrent het aantal gehandicapten vóór en na de 65 jaar, moet ik het geachte lid verwijzen naar mijn collega-minister, bevoegd voor Sociale Zekerheid, waaronder het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsuitkering (RIZIV) ressorteert.

3. In de fiscale wetgeving zijn geen andere mogelijkheden voorzien ter compensatie van de niet toekenning van de vermindering van onroerende voorheffing voor personen van wie de graad van handicap niet vóór de leeftijd van 65 jaar werd vastgesteld.

Ten slotte wordt de aandacht van het geachte lid erop gevestigd dat, bij toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten (*Belgisch*

1989 — Deuxième édition), modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État (*Moniteur belge* du 20 juillet 1993) et la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (*Moniteur belge* du 3 août 2001), le précompte immobilier est devenu un impôt régional à partir du 1^{er} janvier 1989 et, par conséquent, depuis cette date, les régions sont compétentes pour modifier le taux d'imposition et les exonérations de cet impôt et également pour la base d'imposition à partir du 1^{er} janvier 2002.

DO 2004200503963

Question n° 741 de M. Elio Di Rupo du 18 avril 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Impôts sur les revenus. — Majoration de la quotité exemptée d'impôt pour personnes à charge en cas de garde alternée.

L'article 136 du CIR 1992 définit la notion de personne fiscalement à charge. Celle ou celui qui assume cette charge, peut revendiquer le bénéfice d'un avantage fiscal, en l'occurrence la majoration de la quotité exemptée d'impôt pour personnes à charge.

Il appert qu'à la suite à un divorce où le juge a confié la garde des enfants conjointement aux deux parents (garde alternée sans que le juge détermine lequel pourra déduire fiscalement la charge), la question se pose de savoir quel parent peut considérer les enfants comme étant à sa charge.

Apparemment, l'article 4 de la loi du 4 mai 1999 portant des dispositions fiscales et autres (article 132bis, CIR 1992) prévoit que les parents séparés ayant la garde partagée de leurs enfants, peuvent demander (demande écrite conjointe jointe à la déclaration fiscale) que les suppléments de quotité de revenus exemptés d'impôts soient réparties entre eux.

Or, les rancœurs et mésententes peuvent conduire un des ex-conjoints à refuser à l'autre ce document. Il en résulte un supplément d'impôt pour le conjoint lésé puisque les enfants ne sont plus considérés comme étant partiellement à sa charge.

Il semble que l'administration considère comme critère déterminant, que les enfants font partie du ménage du parent auprès duquel ils ont leur domicile officiel (question n° 192 du 10 février 1989 de

Staatsblad van 17 januari 1989 — Tweede uitgave) gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1993) en de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (*Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 2001), de onroerende voorheffing, met ingang van 1 januari 1989, een gewestelijke belasting is geworden en dat bijgevolg de gewesten vanaf deze datum, bevoegd zijn om de aanslagvoet en de vrijstellingen van deze belasting te wijzigen en vanaf 1 januari 2002 ook de heffingsgrondslag ervan.

DO 2004200503963

Vraag nr. 741 van de heer Elio Di Rupo van 18 april 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Inkomstenbelastingen. — Verhoging van de belastingvrije som voor personen ten laste in geval van gezamenlijk hoederecht.

Artikel 136 van het WIB 1992 bepaalt welke personen als ten laste van de belastingplichtige worden aangemerkt. Wie in dat geval verkeert, kan aanspraak maken op een fiscaal voordeel, met name een verhoging van de belastingvrije som voor personen ten laste.

In geval van een scheiding waarbij de rechter het hoederecht aan de beide ouders heeft toegekend (gezaamenlijk hoederecht zonder dat de rechter bepaalt aan wie de belastingvrije som voor personen ten laste toekomt), rijst de vraag wie van beide ouders de kinderen als personen te zijnen laste kan opgeven.

Artikel 4 van de wet van 4 mei 1999 houdende fiscale en andere bepalingen (artikel 132bis, WIB 1992) bepaalt dat, indien gescheiden ouders het gezamenlijke hoederecht over hun kinderen uitoefenen, de toeslagen bij de belastingvrije som tussen de beide ouders kunnen worden verdeeld, op voorwaarde dat zij daartoe gezamenlijk een schriftelijke aanvraag indienen die bij hun aangifte van de inkomstenbelastingen wordt gevoegd.

Vaak leven ex-echtgenoten echter in onmin met elkaar. Uit wrok kan één van hen de aanvraag weigeren te ondertekenen, waardoor de ander wordt benadeeld. Doordat de kinderen niet langer als gedeeltelijk te zijnen laste worden beschouwd, zal hij immers meer belastingen moeten betalen.

Blijkbaar beschouwt de administratie het feit dat de kinderen deel uitmaken van het gezin van de ouder bij wie zij officieel zijn gedomicilieerd, als doorslaggevend criterium (vraag nr. 192 van 10 februari 1989 van

Mme Vogels, *Questions et Réponses*, Chambre, 1998-1989, n° 54, p. 4097).

1. Pourriez-vous communiquer si cette hiérarchie selon laquelle les fonctionnaires sont tenus d'apprécier les différents critères est toujours d'actualité depuis que l'article 4 de la loi du 4 mai 1999 portant des dispositions fiscales et autres (article 132*bis*, CIR 1992) est d'application?

2. Si cela n'est plus le cas, pourriez-vous communiquer, en cas de critères divergents (par exemple, enfants officiellement domiciliés chez le père mais allocations familiales versées à la mère), comment l'Administration détermine-t-elle le parent bénéficiant de la charge fiscale?

3. N'existe-t-il pas un mécanisme permettant aux deux parents de bénéficier chacun de la moitié de cet avantage dès lors que le jugement consacre la garde alternée?

4. Si tel n'est pas le cas, n'est-il pas injuste de n'octroyer cet avantage fiscal qu'à l'un des parents, dès lors que l'on se trouve dans le cas d'une garde alternée, qui oblige les deux parents à l'engagement de frais identiques (chambre pour l'enfant, dépenses pour l'éducation, etc.)?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 741 de M. Elio Di Rupo du 18 avril 2005 (Fr.):

1 et 2. La question de savoir quel parent peut considérer les enfants comme étant à sa charge en cas d'exercice conjoint de l'autorité parentale, est traitée au n° 136/61.1 du commentaire administratif du Code des impôts sur les revenus 1992.

Il y est notamment précisé que dans la pratique, on doit apprécier en fonction des éléments de fait et de droit et cas par cas, de quel ménage (celui du père ou celui de la mère) les enfants font partie au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition.

Le domicile officiel des enfants ne constitue qu'un de ces éléments.

Il est bien entendu exclu que les enfants de parents séparés soient, sur le plan fiscal, pris à charge simultanément par les deux parents.

3 et 4. Dans l'état actuel de la législation, la répartition entre les parents de l'avantage résultant de la prise en charge des enfants n'est possible qu'aux conditions et de la manière prévues à l'article 132*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992.

mevrouw Vogels, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1988-1989, nr. 54, blz. 4097).

1. Kan u meedelen of de hiërarchie volgens dewelke de ambtenaren de verschillende criteria moeten inschatten, nog actueel is sinds de inwerkingtreding van artikel 4 van de wet van 4 mei 1999 houdende fiscale en andere bepalingen (artikel 132*bis*, WIB 1992)?

2. Als dat niet langer het geval is, kan u, in geval van uiteenlopende criteria (bijvoorbeeld kinderen die officieel bij de vader zijn gedomicilieerd maar waarvoor de moeder de kinderbijslag ontvangt), meedelen hoe de administratie bepaalt welke ouder het fiscaal voordeel toekomt?

3. Bestaat er geen mechanisme waardoor elk van de ouders de helft van dat voordeel kan genieten, vermits de rechter toch het gezamenlijke hoederecht heeft toegekend?

4. Als dat niet het geval is, vindt u het dan niet onrechtvaardig dat het fiscale voordeel slechts aan één van beide ouders wordt toegekend, terwijl het hoederecht toch gezamenlijk wordt uitgeoefend en de ouders daardoor dezelfde uitgaven moeten doen (kamer voor het kind, uitgaven voor het onderwijs, enzovoort)?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 741 van de heer Elio Di Rupo van 18 april 2005 (Fr.):

1 en 2. De vraag wie van de ouders de kinderen als te zijnen/haren laste mag aanmerken in geval van gezamenlijke uitoefening van het ouderlijk gezag, is behandeld in nr. 136/61.1 van de administratieve commentaar op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Daar wordt inzonderheid verduidelijkt dat in de praktijk aan de hand van de feitelijke en juridische gegevens en geval per geval moet worden uitgemaakt van welk gezin (dat van de vader of dat van de moeder) de kinderen op 1 januari van het aanslagjaar deel uitmaken.

De officiële woonplaats van de kinderen is slechts één van die elementen.

Het is uiteraard uitgesloten dat de kinderen van gescheiden (levende) ouders op fiscaal vlak tegelijkertijd door beide ouders ten laste zouden worden genomen.

3 en 4. In de huidige stand van de wetgeving is de verdeling van het belastingvoordeel wegens de tenlasteneming van de kinderen tussen de ouders slechts mogelijk onder de voorwaarden en op de wijze bepaald in artikel 132*bis* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

DO 2004200504038

Question n° 747 de M^{me} Annelies Storms du 21 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Avantage fiscal lié à l'achat d'un véhicule plus respectueux de l'environnement.

À partir du 1^{er} janvier 2005, le consommateur peut obtenir une réduction d'impôt pour l'acquisition d'un véhicule neuf plus respectueux de l'environnement. Lorsque le véhicule neuf émet moins de 105 grammes de CO₂ par km, le consommateur bénéficie d'une réduction d'impôt de 15 % du prix d'achat (TVA comprise) du véhicule, avec un maximum de 3 280 euros. Lorsque le véhicule neuf émet entre 105 et 115 grammes de CO₂ par km, le consommateur bénéficie d'une réduction d'impôt de 3 % du prix d'achat (TVA comprise) du véhicule, avec un maximum de 615 euros.

1. Combien de personnes ont déjà bénéficié d'un avantage fiscal en achetant un véhicule émettant moins de 105 grammes de CO₂ par km depuis le 1^{er} janvier 2005?

2. Combien de personnes ont déjà bénéficié d'un avantage fiscal en achetant un véhicule émettant entre 105 et 115 grammes de CO₂ par km depuis le 1^{er} janvier 2005?

3. D'après la Febiac, le parc automobile belge vieillit. En 1994, l'âge moyen du parc de voitures était de 6 ans et près de 8 mois. En 2004, l'âge moyen était de 7 ans et un peu plus de 9 mois. Ce vieillissement du parc de véhicules a aussi des conséquences sur l'environnement. Une voiture plus ancienne consomme davantage et rejette donc aussi plus de gaz d'échappement. Les anciennes voitures à essence non équipées d'un pot catalytique ne parcourraient que 14 % de l'ensemble des kilomètres effectués sur nos routes mais seraient responsables de plus de 60 % des émissions de monoxyde de carbone, de près de 50 % des émissions d'oxyde d'azote et de 75 % des émissions d'hydrocarbures.

a) Envisagez-vous des mesures pour décourager l'utilisation des voitures anciennes, moins respectueuses de l'environnement?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

c) Dans la négative, pourquoi?

d) Quelles autres mesures envisagez-vous de prendre pour accélérer le renouvellement du parc automobile?

4. Les émissions de particules de suie des voitures diesel constituent enfin un problème important. Ces petites particules se fixent dans les poumons et sont

DO 2004200504038

Vraag nr. 747 van mevrouw Annelies Storms van 21 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Fiscaal voordeel bij aankoop van een milieuvriendelijke auto.

Vanaf 1 januari 2005 kan de consument een belastingvermindering krijgen bij de aankoop van een nieuwe milieuvriendelijke wagen. Wanneer de nieuwe wagen minder dan 105 gram CO₂/km uitstoot, krijgt de consument een belastingvermindering van 15 % op de aankoopprijs (inclusief BTW) van de wagen, met een maximum van 3 280 euro. Wanneer de nieuwe wagen tussen de 105 en 115 gram CO₂/km uitstoot, krijgt de consument een belastingvermindering van 3 % op de aankoop (inclusief BTW), met een maximum van 615 euro.

1. Hoeveel mensen kregen reeds een belastingvoordeel voor de aankoop van een wagen met een emissie van minder dan 105 gram CO₂/km sedert 1 januari 2005?

2. Hoeveel mensen kregen reeds een belastingvoordeel voor de aankoop van een wagen met een emissie tussen 105 en 115 gram CO₂/km sedert 1 januari 2005?

3. Volgens Febiac veroudert het Belgische wagenpark. In 1994 was de gemiddelde leeftijd van het personenwagenpark 6 jaar en bijna 8 maanden. In 2004 bedroeg de gemiddelde leeftijd 7 jaar en iets meer dan 9 maanden. Die veroudering van het wagenpark heeft ook zijn gevolgen op het milieu. Een oudere wagen verbruikt meer en stoot dus ook meer uitlaatgassen uit. Zo zouden oudere benzinewagens zonder katalysator slechts 14 % van het totaal aantal autokilometers afleggen, zij zouden wel verantwoordelijk zijn voor meer dan 60 % van de CO-uitstoot, voor bijna 50 % van de NOx-emissies en 75 % van de koolwaterstoffen.

a) Overweegt u maatregelen om het gebruik van oude, milieuvriendelijke wagens af te raden?

b) Zo ja, welke?

c) Zo neen, waarom niet?

d) Welke andere maatregelen overweegt u te nemen om de vernieuwing van het wagenpark te versnellen?

4. Ten slotte vormt de uitstoot van roetdeeltjes door dieselwagens een groot probleem. Deze kleine partikels zetten zich vast in de longen en zijn kanker-

cancérigènes. Actuellement, plusieurs constructeurs automobiles ajoutent à leurs voitures un filtre à particules qui réduit à presque 100 % l'émission de telles particules de suie. Certains constructeurs équipent leurs modèles en standard de ce filtre à suie, d'autres le proposent en option pour un coût d'environ 500 euros. Une voiture équipée d'un tel filtre à suie émet aussi beaucoup moins de gaz d'échappement qu'une voiture à essence.

- a) Envisagez-vous des mesures pour stimuler l'acquisition de modèles équipés d'un filtre à suie, qui sont donc plus respectueux de l'environnement?
- b) Dans l'affirmative, pourquoi?
- c) Dans la négative, pourquoi?
- d) Serait-il possible de supprimer (une partie de) la taxe compensatoire des accises pour les voitures roulant au diesel lorsqu'elles sont équipées d'un filtre à particules, pour promouvoir ainsi les voitures diesel plus respectueuses de l'environnement?
- e) Dans la négative, pourquoi?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 747 de M^{me} Annelies Storms du 21 avril 2005 (N.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

1 et 2. En ce qui concerne les impôts sur les revenus, les montants à prendre en considération pour la réduction d'impôt pour les dépenses faites en vue d'acquérir un véhicule qui émet au maximum 115 grammes de CO₂ par kilomètre devront être mentionnées par les contribuables dans leur déclaration de l'exercice d'imposition 2006 respectivement à l'impôt des personnes physiques ou à l'impôt des non-résidents (personnes physiques) qui devra être déposée auprès de l'administration fiscale en principe respectivement fin juin 2006 ou dans le courant du deuxième semestre 2006.

La demande est donc prématurée.

3. En matière d'impôts sur les revenus, il n'entre pas dans mes intentions de proposer actuellement de nouvelles mesures et ce, dans l'attente notamment de l'évaluation de la disposition visée ci-avant.

4.

- a) à c) Il n'y a eu pour le moment aucune initiative législative qui ait été prise au niveau fédéral, et à ma connaissance il n'y en a pas eu non plus au niveau régional, qui viserait à encourager par des mesures fiscales le placement d'un filtre à particules dans les véhicules diesel.

verwekkend. Verschillende autoconstructeurs bieden op hun wagens nu een partikelfilter aan die de uitstoot van dergelijke roetdeeltjes met bijna 100 % reduceert. Sommige constructeurs bieden deze roetfilter standaard aan op hun modellen, bij anderen is dit een optie die zo'n 500 euro kost. Een wagen die uitgerust is met dergelijke roetfilter stoot ook merkkelijk minder uitlaatgassen uit dan een tegenhanger op benzine.

- a) Overweegt u maatregelen om de aankoop van modellen die uitgerust zijn met een roetfilter, en die dus in grote mate milieuvriendelijker zijn, te stimuleren?
- b) Zo ja, op welke manier?
- c) Zo niet, waarom niet?
- d) Zou het mogelijk zijn om (een deel van) de accijnscompenserende belasting voor wagens met een dieselmotor te laten vervallen wanneer deze uitgerust is met een partikelfilter om op die manier milieuvriendelijke dieselwagens te promoten?
- e) Indien niet, waarom niet?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 747 van mevrouw Annelies Storms van 21 april 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op haar vragen.

1 en 2. Inzake inkomstenbelastingen moeten de bedragen die in aanmerking moeten worden genomen voor de belastingvermindering voor de uitgaven die zijn betaald voor de verwerving van een voertuig met een maximale uitstoot van 115 gram CO₂ per kilometer, door de belastingplichtigen worden vermeld in hun aangifte respectievelijk in de personenbelasting of in de belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) voor het aanslagjaar 2006 die bij de fiscale administratie in principe zal moeten worden ingediend respectievelijk tegen eind juni 2006 of in de loop van het tweede semester 2006.

De vraag is bijgevolg voorbarig.

3. Inzake inkomstenbelastingen ligt het niet in mijn bedoeling om momenteel nieuwe maatregelen voor te stellen en dit met name in afwachting van de evaluatie van de hiervoor genoemde maatregel.

4.

- a) tot c) Momenteel wordt geen enkel wetgevend initiatief overwogen om op federaal vlak, en bij mijn weten ook niet op gewestelijk niveau, via fiscale maatregelen de plaatsing van een roetfilter in dieselloertuigen aan te moedigen.

Il n'est cependant pas à exclure qu'après un examen de la problématique de la «poussière fine», des mesures fiscales ou autres soient adoptées à l'avenir, afin de favoriser, comme dans certains pays voisins, l'utilisation de techniques de moteur et de voiture déterminées qui diminuent l'émission de particules.

Je voudrais, en l'occurrence, attirer l'attention sur le fait que pour les mesures en matière de taxe de circulation et de taxe de mise en circulation, seules les régions sont compétentes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 de refinancement des communautés et d'extension des compétences fiscales des régions (*Moniteur belge* du 3 août 2001).

- d) Le fait que les véhicules diesel moins polluants ne soient pas soumis à la taxe compensatoire des accises, n'est pas une option pour les raisons qui suivent.

La suppression étalée dans le temps de la taxe compensatoire des accises est une des mesures prévues par l'accord de gouvernement dans lequel une étape est franchie en vue de la réalisation du protocole de Kyoto. L'abrogation d'un montant fixe de taxe dû annuellement, indépendamment du nombre de kilomètres effectués par le véhicule imposable, associée à une éventuelle augmentation des accises sur le diesel entraîne que la possession du véhicule devient meilleur marché tandis que son utilisation s'avère plus coûteuse. La suppression progressive de la taxe compensatoire sur les véhicules diesel couvre la période 2004-2008 et est intégrée dans la loi-programme du 5 août 2003 (*Moniteur belge* du 7 août 2003, 2^e édition).

DO 2004200504040

Question n° 748 de M. Bert Schoofs du 21 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Paiement des amendes routières. — Timbres-amendes.

L'utilisation de timbres-amendes soulève les questions suivantes.

1. Quelle valeur la masse de timbres-amendes encore disponibles pour le paiement des amendes pénales représente-t-elle?

2. Pouvez-vous ventiler ces timbres-amendes encore disponibles selon la valeur?

Niets sluit echter uit dat na verder onderzoek van de problematiek van het «fijn stof» zoals deze roetpartikels ook wel worden genoemd, in de toekomst fiscale of andere maatregelen zouden worden getroffen om, zoals in sommige buurlanden, bepaalde motor- en voertuigtechnieken die de uitstoot van de roetpartikels bij dieselmotoren verminderen, te stimuleren.

In dat verband wens ik er nog wel de aandacht op te vestigen dat voor maatregelen op het vlak van de verkeersbelasting en de belasting op de inverkeerstelling enkel de gewesten bevoegd zijn gelet op de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (*Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 2001).

- d) Het niet onderwerpen van minderbevuilende dieselmotoren aan de accijnscompenserende belasting is om de volgende reden geen optie.

De in de tijd gespreide opheffing van de accijnscompenserende belasting is één van de maatregelen uit het regeerakkoord waarmee een stap wordt gezet in de richting van het voldoen aan het klimaatverdrag van Kyoto. De opheffing van een jaarlijks verschuldigde vaste kost, ongeacht de door het belaste voertuig aantal afgelegde kilometers, in combinatie met een verhoging van de dieselaccijns zorgt er voor dat het bezit van het voertuig goedkoper wordt terwijl het gebruik ervan duurder wordt. De geleidelijke afschaffing van de compenserende taks op dieselveertuigen loopt over de periode 2004-2008 en vindt haar oorsprong in de programmawet van 5 augustus 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 2003, 2^e editie).

DO 2004200504040

Vraag nr. 748 van de heer Bert Schoofs van 21 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Betaling van verkeersboetes. — Boetezegels.

Met betrekking tot de boetezegels rijzen volgende vragen.

1. Hoe groot is de waarde van het totale aantal boetezegels dat nog beschikbaar is met het oog op de betaling van de penale boeten?

2. Kan u een onderverdeling geven met betrekking tot de verschillende waarden van deze nog beschikbare boetezegels?

3. De nouveaux timbres-amendes sont-ils encore produits et, dans l'affirmative, pour quel montant total?

4. Quel est le nombre de timbres-amendes acquis/acheté en 2000, en 2001, en 2002, en 2003 et en 2004?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 748 de M. Bert Schoofs du 21 avril 2005 (N.):

La Documentation patrimoniale assure l'organisation de la vente des timbres-amendes. Les timbres-amendes sont mis en vente dans les bureaux de poste et aux bureaux des domaines et/ou des amendes pénales de l'administration.

L'administration s'applique à une gestion minutieuse de l'inventaire afin d'être en mesure de répondre à tout moment aux modifications fréquentes de la réglementation.

L'honorable membre voudra bien trouver, dans le tableau ci-après, les chiffres demandés.

Tableau : Timbres amendes (en euros)

3. Worden er nog nieuwe boetezegels aangemaakt, en zo ja, ter grootte van welk totaalbedrag?

4. Hoeveel boetezegels werden er afgenomen/aangekocht over respectievelijk de jaren 2000, 2001, 2002, 2003 en 2004?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 748 van de heer Bert Schoofs van 21 april 2005 (N.):

De Patrimoniumdocumentatie staat in voor de organisatie van de verkoop van de boetezegels. De boetezegels worden te koop aangeboden in de postkantoren en de kantoren der domeinen en/of penale boeten van de administratie.

De administratie streeft naar een nauwgezet inventarisbeheer teneinde steeds te kunnen inspelen op een snel wijzigende reglementering.

Het geachte lid gelieve in onderstaande tabel de gevraagde cijfergegevens te willen vinden.

Tabel : Boetezegels (in euro)

Valeur — Waarde	Inventaire du 31 mars 2005 — Inventaris van 31 maart 2005	Inventaire en valeur du 31 mars 2005 — Inventaris in waarde van 31 maart 2005	Estimation en valeur des timbres- amendes à produire en 2005 — Raming in waarde van de aan te maken boetezegels jaar 2005	Quantité de timbres-amendes livrés aux points de vente — Hoeveelheid boetezegels geleverd bij de verkooppunten				
				2000	2001	2002	2003	2004
Question — Vraag	(1)	(2)	(3)	(4)				
12,50	9 650,00	120 625,00	1 004 375,00	0	0	0	0	352 825
25,00	62 600,00	1 565 000,00	14 185 000,00	295 225	89 575	647 775	543 050	625 850
50,00	31 475,00	1 573 750,00	56 926 250,00	0	0	0	0	812 950
125,00	13.825,00	1 728 125,00	60.146.875,00	50	17 125	44 950	2 050	377 925
Total. — Totaal ...	117 550,00	4 987 500,00	132 262 500,00	295 275	106 700	692 725	545 100	2 169 550

(*) Avant l'introduction de l'euro comme seul moyen de paiement à partir du 1er janvier 2002, il existait deux valeurs de timbres-amendes, notamment 1 000 FB et 5 000 FB.

(*) Vóór de invoering van de euro als enig betaalmiddel op 1 januari 2002 bestonden twee waarden van boetezegels, zijnde 1 000 BEF en 5 000 BEF.

Le stock au 31 mars 2005 est celui du centre de distribution de l'administration susmentionnée et ne tient pas compte du stock détenu par les différents points de vente à cette date.

La hausse considérable de la quantité de timbres-amendes repris en 2004, par rapport aux années précédentes, est à attribuer d'une part à une augmentation

De voorraad op 31 maart 2005 is de voorraad in het centraal distributiecentrum van de bovenvermelde administratie en houdt geen rekening met de voorraden op die datum in het bezit van de verschillende verkooppunten.

De aanzienlijke stijging van de hoeveelheden afgenomen boetezegels in 2004, in vergelijking met de vorige jaren, is enerzijds te wijten aan een verhoging

des montants des amendes de roulage, et d'autre part au fait que les amendes de roulage, anciennement acquittées par un versement transactionnel, le sont depuis mars 2004 au moyen de timbres-amendes.

Il est à remarquer que depuis l'entrée en vigueur du nouveau code de la route le 1^{er} mars 2004, l'administration prévoit deux nouvelles valeurs de timbres-amendes, ceux de 12,50 euros et ceux de 50 euros.

DO 2004200503751

Question n° 749 de M. Bart Laeremans du 21 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Prime linguistique versée aux personnes justifiant du bilinguisme légal.

Les pouvoirs publics fédéraux accordent une prime linguistique majorée aux agents des services locaux et régionaux des administrations fédérales qui doivent être bilingues de par la loi. Or, le montant brut de cette prime fait l'objet de prélèvements considérables sous forme de cotisations et autres impôts.

1. Pouvez-vous me préciser le nombre d'agents fédéraux ayant bénéficié de cette prime majorée en 2004, ainsi que les montants brut et net de la prime?

2. La majoration de la prime aura-t-elle incité davantage d'agents de ces services à participer à l'examen portant sur la connaissance de la deuxième langue et à obtenir le brevet correspondant?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 749 de M. Bart Laeremans du 21 avril 2005 (N.):

J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que la prime majorée est uniquement attribuée aux agents du SPF Finances dont la résidence administrative est établie dans les services extérieurs de la région de Bruxelles-Capitale.

En ce qui concerne le point 1 de la question, au cours de l'année 2004, 863 agents du SPF Finances ont bénéficié de la prime majorée pour un montant total brut de 776 468,20 euros et pour un montant net de 358 605,36 euros.

En ce qui concerne le point 2 de la question, je renvoie l'honorable membre à mon collègue en charge de la Fonction publique qui a, dans ses compétences, le Selor assurant l'organisation des examens linguistiques. (Question n° 127 du 22 mars 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 75, p. 12639.)

van de bedragen van de verkeersboeten en anderzijds aan het feit dat de verkeersboeten vroeger vereffend door een transactionele storting sinds maart 2004 vereffend worden door middel van boetezegels.

Op te merken valt dat sedert het in voege treden van de nieuwe verkeerswet op 1 maart 2004, de administratie voorziet in twee nieuwe bedragen van boetezegels, zijnde 12,50 euro en 50 euro.

DO 2004200503751

Vraag nr. 749 van de heer Bart Laeremans van 21 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Taalpremie voor wettelijk verplichte tweetaligen.

De federale overheid betaalt een verhoogde taalpremie aan de ambtenaren van de plaatselijke en gewestelijke federale diensten, die wettelijk tweetalig moeten zijn. Van het toegekende brutobedrag wordt echter heel wat afgehouden voor bijdragen en belastingen.

1. Kan u meedelen aan hoeveel federale ambtenaren deze verhoogde premie in 2004 werd toegekend, hoe groot het globale bedrag is dat hen bruto werd toegekend en hoeveel hen dit netto heeft opgeleverd?

2. Heeft deze verhoging van de premie tot gevolg gehad dat meer ambtenaren van deze diensten aan het examen over de kennis van de tweede taal hebben deelgenomen en hun brevet hebben gehaald?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 749 van de heer Bart Laeremans van 21 april 2005 (N.):

Ik deel het geachte lid mede dat de verhoogde premie enkel wordt toegekend aan personeelsleden van de FOD Financiën waarvan de administratieve standplaats zich bevindt in een buitendienst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Wat betreft punt 1 van de vraag dient gesteld dat in de loop van het jaar 2004 er 863 personeelsleden van de FOD Financiën konden genieten van de verhoogde premie voor een totaal brutobedrag van 776 468,20 euro, hetgeen een nettobedrag vertegenwoordigt van 358 605,36 euro.

Aangaande punt 2 van de vraag dien ik het geachte lid te verwijzen naar mijn collega van Ambtenarenzaken, die bevoegd is inzake Selor, dat de taalexamen inricht. (Vraag nr. 127 van 22 maart 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 75, blz. 12639.)

DO 2004200504062

Question n° 753 de M. Carl Devlies du 25 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Restitution de la taxe boursière et de la taxe sur les assurances dans le domaine du transport routier. — Accusé de réception. — Date de réception.

À la suite du déménagement des Services de recherche et de documentation de l'Enregistrement et d'un manque d'effectifs, les sacs postaux contenant les demandes de restitution de la taxe boursière ou de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance s'accumulent dans le hall d'entrée du 15 rue Van Orley à Bruxelles. La photo publiée dans «*Het Laatste Nieuws*» du 24 mars 2005 (p. 2) montrait on ne peut plus clairement que ces sacs ne seront ouverts qu'après le déménagement. Toutefois, en vertu de l'article 4, alinéa 4 de l'arrêté royal du 17 janvier 2005 (relatif à la taxe boursière), le directeur est tenu d'accuser réception de la demande le jour même où elle lui parvient. L'article 4, alinéa 2 de la loi du 22 avril 2003 modifiant les articles 175² et 176² du Code des taxes assimilées au timbre relativement au transport routier et aux assurances maritimes et fluviales, comporte une disposition similaire.

1. L'administration n'est-elle pas tenue de s'organiser de manière à respecter les règles de droit et à être en mesure d'envoyer les accusés de réception le jour même?

2. De quelle date de réception le directeur tiendra-t-il compte en ce qui concerne les demandes de restitution rassemblées dans des sacs postaux non ouverts le jour même, demandes qui ne sont donc pas traitées le jour même?

3. L'administration prendra-t-elle comme point de départ le cachet de la poste apposé sur l'enveloppe renfermant la demande et en déduira-t-elle la date de réception en fonction de la nature de l'envoi (prior ou non-prior)?

4. L'administration joindra-t-elle les enveloppes oblitérées des envois normaux aux dossiers ou ces éléments de preuve finiront-ils à la corbeille?

5. Quand les personnes demandant la restitution de l'une des deux taxes précitées recevront-elles un accusé de réception?

6. Sous quelle forme cet accusé de réception sera-t-il envoyé?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 juin 2005, à la question n° 753 de M. Carl Devlies du 25 avril 2005 (N.):

Pour la détermination de la date d'introduction des demandes de restitution, il est tenu compte du cachet

DO 2004200504062

Vraag nr. 753 van de heer Carl Devlies van 25 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Terugvordering beurstaks en verzekeringstaks wegvervoer. — Ontvangstmelding. — Datum van ontvangst.

Door de verhuis en de onderbemanning van de Dienst opsporings- en documentatiediensten van de registratie, stapelden de postzakken met aanvragen tot teruggave van de beurstaks of de jaarlijkse taks op verzekeringscontracten zich op in de inkomhal van de Van Orleystraat nr. 15 te Brussel. De foto in *Het Laatste Nieuws* van 24 maart 2005 (blz. 2) toonde overduidelijk dat de postzakken slechts na de verhuis zullen geopend worden. Artikel 4, vierde lid van het koninklijk besluit van 17 januari 2005 (met betrekking tot de beurstaks) verplicht echter de directeur de ontvangst van de aanvraag de dag zelf waarop zij hem toekomt te melden aan de verzoeker. Een gelijkaardige bepaling vinden we terug in artikel 4, tweede lid van de wet van 22 april 2003 tot wijziging van de artikelen 175² en 176² van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen betreffende het wegvervoer en de zee- en binnenvaartverzekeringen.

1. Dient de administratie zich niet op zodanige wijze te organiseren dat zij de rechtsregels naleeft zodat zij in staat is de dag zelf de ontvangstmelding te versturen?

2. Welke datum van ontvangst zal door de directeur in acht genomen worden met betrekking tot de verzoeken tot teruggave verzameld in postzakken die niet op de dag zelf werden geopend en verwerkt?

3. Zal de administratie de poststempel aangebracht op de briefomslag, waarmee het verzoekschrift werd verzonden, als uitgangspunt nemen en naargelang de aard van de verzending (prior of niet-prior) de datum van ontvangst hiervan afleiden?

4. Zal de administratie de afgestempelde briefomslagen van de gewone zendingen bij het dossier voegen of verwijst zij dit bewijsstuk naar de prullenmand?

5. Wanneer zullen diegene die om teruggave verzoeken van één van beide vernoemde taksen, een ontvangstmelding krijgen?

6. Onder welke vorm wordt die ontvangstmelding verstuurd?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 juni 2005, op de vraag nr. 753 van de heer Carl Devlies van 25 april 2005 (N.):

Voor het bepalen van de indieningsdatum van de aanvragen tot teruggave wordt rekening gehouden met

de la poste. L'enveloppe cachetée et la demande ont été agrafées. Afin d'accélérer le remboursement, dans l'intérêt de l'ayant droit à la restitution, il ne sera pas accusé réception des demandes, ce qui, vu le nombre de celles-ci, ne ferait que retarder la procédure. Pour les demandes régulières et complètes, la procédure d'ordonnancement est entamée directement. Celle-ci est actuellement en cours pour un grand nombre de demandes vérifiées.

En toute état de cause, il ne peut être fait aucun reproche de nature organisationnelle à l'administration. L'effort sur le plan des moyens matériels et humains est énorme et la plus grande priorité est donnée à ce dossier.

DO 2004200504130

Question n° 763 de M. Carl Devlies du 2 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Assujettissement des communes à la TVA.

En réponse à la question orale n° 5718 de M. Chabot, vous avez annoncé le 2 mars 2005 un projet de loi qui étendra l'assujettissement des communes à la TVA, afin de mettre l'article 6 du Code de la TVA en conformité avec l'article 4, § 5, de la sixième directive TVA (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, commission des Finances, 2 mars 2005, COM518, p. 29). En réponse à une question préjudicielle, la Cour d'arbitrage a estimé le 26 mars 2005, en son arrêt n° 57/2005, que l'article 6, alinéa 3, du Code de la TVA n'est pas davantage conforme à la Constitution. La délégation que le législateur accorde au Roi pour déterminer les activités pour lesquelles les communes sont à considérer comme assujetties est excessive. De la sorte, une composante essentielle de l'impôt est réglée non pas « par » mais « en vertu » de la loi, ce qui constitue une violation du principe de légalité.

1. Eu égard au délai de six mois à compter de la publication de l'arrêt préjudiciel au *Moniteur belge* pour l'introduction par toute commune concernée d'un recours en annulation devant la Cour d'arbitrage, le projet de loi que vous avez annoncé pourra-t-il être adopté au Parlement avant l'expiration de ce délai?

2. Estimez-vous comme moi que la formulation de l'article 4, § 5, alinéa 3, de la sixième directive TVA est suffisamment précise et inconditionnelle pour que cette disposition ait un effet immédiat? En d'autres termes, les communes peuvent-elles, dès à présent et en toute légitimité, facturer et déduire la TVA grevant les recettes afférente aux activités concernées?

de poststempel en de afgestempelde briefomslagen worden aan de aanvraag gehecht. Teneinde de terugbetaling te bespoedigen wordt, in het belang van de rechthebbende op de teruggave, afgezien van een ontvangstmelding, die gelet op het aantal te behandelen aanvragen, de procedure enkel zou vertragen. Voor de regelmatige en volledige aanvragen volgt dus direct de procedure van ordonnancering, die nu al voor een pakket van geverifieerde aanvragen in loop is.

Alleszins kan aan de administratie geen verwijt van organisatorische aard worden gericht. De inzet op het vlak van materiële en menselijke middelen is massaal en heel het dossier kent de grootste prioriteit.

DO 2004200504130

Vraag nr. 763 van de heer Carl Devlies van 2 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

BTW-belastingplicht van de gemeenten.

In antwoord op de mondelinge vraag nr. 5718 van de heer Chabot kondigde u op 2 maart 2005 een wetsontwerp aan dat de BTW-plicht van de gemeenten zal uitbreiden ten einde artikel 6 van het BTW-Wetboek in overeenstemming te brengen met artikel 4, § 5, van de zesde BTW-richtlijn (*Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, commissie Financiën, 2 maart 2005, COM518, blz. 29). In antwoord op een prejudiciële vraag oordeelde het Arbitragehof op 26 maart 2005 in het arrest nr. 57/2005 dat artikel 6, derde lid, van het BTW-Wetboek evenmin grondwetsconform is. De delegatie die de wetgever aan de Koning verleent waardoor hij de handelingen kan bepalen waarvoor de gemeenten als belastingplichtigen moeten worden aangemerkt, gaat te ver. Hierdoor wordt een essentieel bestanddeel van de belasting niet « door » de wet, maar « krachtens » de wet geregeld, wat een schending inhoudt van het legaliteitsbeginsel.

1. Gelet op de termijn van zes maanden vanaf de bekendmaking van het prejudiciële arrest in het *Belgisch Staatsblad* voor het instellen van een vernietigingsberoep voor het Arbitragehof door ieder belanghebbende gemeente, zal het door u aangekondigde wetsontwerp voor het verstrijken van die termijn door het Parlement kunnen worden gestemd?

2. Bent u het met mij eens dat artikel 4, § 5, derde lid, van de zesde BTW-richtlijn voldoende precies en onvoorwaardelijk geformuleerd is opdat deze bepaling directe werking uitgaat? Met andere woorden kunnen de gemeenten nu reeds volstrekt legitiem de BTW aanrekenen en de BTW op de inkomende handelingen in afrek brengen met betrekking tot deze werkzaamheden.

3. Dans l'affirmative, estimez-vous également que la prise d'effet immédiate de cette disposition ne peut être invoquée que « par » les communes assujetties et non « à leur encontre » ? Autrement dit, les communes sont-elles libres, jusqu'à la publication du projet de loi attendu au *Moniteur belge*, de soumettre ou non ces activités à la TVA ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 6 juin 2005, à la question n° 763 de M. Carl Devlies du 2 mai 2005 (N.):

La Cour d'arbitrage, en son arrêt n° 57/2005 du 16 mars 2005, a effectivement dit pour droit que l'article 6, alinéa 3, du Code de la TVA viole les articles 170, § 1^{er}, 10 et 11 de la Constitution, considérant notamment que la délégation au Roi qu'organise l'article 6, alinéa 3, du Code « implique une différence de traitement injustifiable entre deux catégories de contribuables: ceux qui bénéficient de la garantie que nul ne peut être soumis à un impôt si celui-ci n'a pas été décidé par une assemblée délibérante démocratiquement élue et ceux qui sont privés de cette garantie constitutionnelle ».

L'inconstitutionnalité relevée par la Cour d'arbitrage à rencontre de l'alinéa 3, vaut, en principe, également pour l'alinéa 2 dont l'inconstitutionnalité sur la base des mêmes principes n'a pas été examinée par la Cour d'arbitrage.

Je rappelle que l'article 4, alinéa 5, alinéa 2, de la Sixième Directive dont l'alinéa 2 de l'article 6 du Code de la TVA constitue la transposition, impose quant à lui aux États membres d'assurer l'assujettissement des organismes de droit public pour les activités qu'ils exercent en tant qu'autorités publiques lorsque ces activités peuvent être également accomplies, en concurrence avec eux, par des particuliers, si leur non assujettissement est susceptible de donner lieu à des distorsions de concurrence d'une certaine importance. Or, tel était en fait le cas d'espèce dont avait à connaître la Cour d'arbitrage.

L'article 6, nouveau, de l'avant-projet de loi actuellement pendant, a précisément pour objet de se conformer désormais tant au prescrit communautaire qu'aux règles de constitutionnalité soulignées par cet arrêt de la Cour d'arbitrage. Quant à l'arrêté royal n° 26, il sera purement et simplement abrogé, ses dispositions étant reprises dans le corps même de la loi.

L'avis de l'Inspection des Finances et l'accord de mon collègue du Budget ont déjà été sollicités. Après réception, cet avant-projet sera immédiatement soumis au Conseil des ministres ainsi qu'à l'avis du Conseil d'État avant de le déposer au Parlement. Dans ces conditions, je ne vois pas l'intérêt de demander, dans

3. Zo ja, bent u het eens dat de directe uitwerking van deze bepaling enkel kan ingeroepen worden « door » de belastingplichtige gemeenten en niet « tegen » de belastingplichtige gemeenten ? Met andere woorden hebben zij de keuzevrijheid tot de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van het verwachte wetsontwerp om al dan niet deze werkzaamheden aan de BTW te onderwerpen.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 6 juni 2005, op de vraag nr. 763 van de heer Carl Devlies van 2 mei 2005 (N.):

In zijn arrest nr. 57/2005 van 16 maart 2005 zegt het Arbitragehof inderdaad voor recht dat artikel 6, derde lid van het BTW-Wetboek de artikelen 170, § 1, 10 en 11 van de Grondwet schendt, overwegende onder meer dat de door bedoeld artikel 6, derde lid aan de Koning verleende bevoegdheid « een niet te verantwoorden verschil in behandeling in twee categorieën van belastingplichtigen inhoudt: degenen die de waarborg genieten dat niemand kan worden onderworpen aan een belasting indien daartoe niet is beslist door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering en degenen aan wie die grondwettelijke waarborg wordt ontzegd ».

De door het Arbitragehof tegen het derde lid opgeworpen ongrondwettelijkheid geldt, in principe, ook voor het tweede lid, waarvan de ongrondwettelijkheid op basis van dezelfde principes niet door het Arbitragehof werd onderzocht.

Ik herinner eraan dat artikel 4, lid 5, tweede alinea, van de Zesde Richtlijn, waarvan het tweede lid van artikel 6 van het BTW-Wetboek de omzetting is, de lidstaten verplicht de publiekrechtelijke lichamen als belastingplichtige aan te merken voor de door hen als overheid verrichte werkzaamheden, wanneer deze werkzaamheden ook in concurrentie met die lichamen door particulieren kunnen worden verricht, en dit voor zover hun niet-belastingplicht kan leiden tot concurrentievervalsing van enige betekenis. Zulks was nu het bijzondere geval dat aan het Arbitragehof ter kennis werd gebracht.

Het nieuwe artikel 6 van het hangende voorontwerp van wet heeft precies tot doel zich voortaan te schikken naar zowel de communautaire voorschriften als naar de grondwettelijke regels benadrukt door dit arrest van het Arbitragehof. Het koninklijk besluit nr. 26 zal zonder meer worden opgeheven aangezien de bepalingen ervan in de wet zelf zullen worden opgenomen.

Het advies van de Inspecteur van Financiën en het akkoord van mijn collega van Begroting werden reeds aangevraagd. Na ontvangst ervan zal dit voorontwerp onverwijld aan de Ministerraad en het advies van de Raad van State worden voorgelegd alvorens in het Parlement in te dienen. In deze omstandigheid zie ik

les six mois, à la Cour d'arbitrage l'annulation de l'article 6 du Code de la TVA.

DO 2004200504145

Question n° 765 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Transport routier. — Récupération des accises spécifiques indûment payées pour le gasoil à faible teneur en soufre. — Compensation par le biais de la déclaration à la TVA des entreprises.

La loi-programme du 9 juillet 2004 permet au secteur du transport routier de récupérer les accises spécifiques pour le gasoil à faible teneur en soufre qui ont été indûment payées. Il avait été précisé à l'époque que la réglementation définie dans la loi-programme précitée constituait une mesure transitoire pour les exercices 2004 et 2005 et qu'à partir de 2006, les remboursements pourraient prendre la forme d'une compensation par le biais de la déclaration à la TVA des entreprises concernées. La procédure actuelle, qui prévoit un régime de restitution, présente deux inconvénients majeurs pour les entreprises concernées. D'une part, les montants en question ne peuvent être récupérés qu'après un long délai, ce qui implique donc un préfinancement considérable à charge des citoyens. D'autre part, la demande de remboursement constitue pour les entreprises une procédure administrative pesante.

1.
 - a) Où en sont les préparatifs destinés à faire en sorte que le système puisse être mis en œuvre et être opérationnel en janvier 2006?
 - b) Après un an de préparatifs, quels accords concrets ont été conclus au sein du SPF Finances entre l'administration de la TVA et l'administration des douanes et accises?
 - c) Pouvez-vous garantir que le système sera opérationnel au 1^{er} janvier 2006?

2. Quelle simplification administrative envisagez-vous pour réduire autant que possible la charge administrative supplémentaire pour les entreprises?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 6 juin 2005, à la question n° 765 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 mai 2005 (N.):

1. Des discussions ont actuellement lieu au sein du SPF Finances afin d'examiner la possibilité de récupérer le droit d'accise spécial trop payé dans le cadre de la procédure gasoil professionnel, via la déclaration

het belang niet in om binnen de zes maanden aan het Arbitragehof de vernietiging te vragen van artikel 6 van het BTW-Wetboek.

DO 2004200504145

Vraag nr. 765 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Wegvervoer. — Terugvordering van teveel betaalde bijzondere accijns op zwavelarme diesel. — Compensatie BTW-aangifte bedrijven.

Zoals bepaald in de programmawet van 9 juli 2004 kan de sector van het wegvervoer de teveel betaalde bijzondere accijns op zwavelarme diesel terugvorderen. Er is toen gemeld dat de regeling zoals bepaald in voornoemde programmawet, een overgangsmaatregel is voor de jaren 2004 en 2005 en dat de terugbetaling vanaf 2006 via een compensatie met de BTW-aangifte van de betrokken bedrijven zou kunnen gebeuren. De huidige procedure die voorziet in een teruggaverekening, heeft voor de betrokken bedrijven twee grote nadelen. Ten eerste kunnen de bedragen slechts na verloop van lange tijd gerecupereerd worden, waardoor een aanzienlijke prefinanciering ten koste van de burgers ontstaat. Ten tweede moeten de bedrijven bij hun aanvraag tot terugbetaling een zware administratieve procedure doormaken.

1.
 - a) Hoeveel staan de voorbereidingen om dit systeem operationeel te kunnen starten in januari 2006?
 - b) Welke concrete afspraken zijn er, na één jaar voorbereiding, gemaakt tussen de administratie van de BTW en de administratie der Douane en Accijnzen binnen de FOD Financiën?
 - c) Kunt u garanderen dat het systeem operationeel zal zijn op 1 januari 2006?

2. Welke administratieve vereenvoudiging overweegt u om de bijkomende administratieve last voor de bedrijven tot een absoluut minimum te herleiden?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 6 juni 2005, op de vraag nr. 765 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 mei 2005 (N.):

1. Er worden momenteel besprekingen gevoerd binnen de FOD Financiën teneinde de mogelijkheid te onderzoeken om de in het kader van de procedure voor professionele diesel teveel betaalde bijzondere

TVA; à ce stade, une décision définitive n'a pas encore été prise.

2. La procédure de remboursement mise en place par l'administration des douanes et accises, constitue de fait une importante simplification administrative; à titre d'exemple, il peut être fait référence aux éléments suivants:

- la procédure mise en place constitue une dérogation générale au principe d'accise qui veut que l'accise ne peut être remboursée qu'à la personne qui l'a effectivement acquittée auprès de l'administration; cette dérogation permet aux transporteurs de bénéficier directement du remboursement;
- les demandes de remboursement peuvent être introduites sur une base semestrielle;
- l'administration s'engage, dans une situation classique, à rembourser dans un délai de 40 jours ouvrables, à compter de la date d'introduction de la demande;
- les demandes de remboursement ne doivent pas être accompagnées des factures justificatives.

DO 2004200504146

Question n° 766 de M. Melchior Wathelet du 2 mai 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Propositions de réformes avancées par le secteur des jeux et paris.

En date du 10 décembre 2004, l'Union Professionnelle des Agences de Paris (UPAP) a déposé auprès des ministres fédéraux des Finances, de la Justice et des Entreprises Publiques une demande de modification du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (CTA) et de la loi sur les jeux de hasard (loi du 7 mai 1999).

Des propositions concrètes de textes furent ainsi soumises, contenant des mesures de contrôle et de sanctions intéressantes en vue notamment d'améliorer le rendement de l'impôt et tenant compte de la nécessité de sauvegarder l'ordre public, tout en limitant l'offre de paris conformément aux dispositions européennes actuelles (voir: arrêt « Gambelli » de la Cour de Justice européenne, C-243-01 du 6 novembre 2003).

Ces propositions visaient aussi à permettre au secteur des jeux et paris de pouvoir se diversifier pour pouvoir assurer sa rentabilité, alors qu'il devra encore faire face à la concurrence transfrontalière et à celle de

accijns via de BTW-aangifte te recupereren; op dit ogenblik is er nog geen definitieve beslissing getroffen.

2. De procedure voor de terugbetaling die werd uitgewerkt door de administratie der douane en accijnzen omvat op zich een belangrijke administratieve vereenvoudiging; bij wijze van voorbeeld kan er worden verwezen naar de volgende elementen:

- de uitgewerkte procedure omvat een algemene afwijking aan het accijnsprincipe dat bepaalt dat de accijnzen slechts mogen worden terugbetaald aan de persoon die deze belasting effectief heeft betaald aan de administratie; deze afwijking laat toe dat de transporteurs de terugbetaling rechtstreeks kunnen genieten;
- de aanvragen tot terugbetaling kunnen per semester worden ingediend;
- de administratie verbindt zich ertoe om, in een normale situatie, binnen een termijn van 40 werkdagen, te rekenen vanaf de datum van indiening van de aanvraag, terug te betalen;
- de aanvragen tot terugbetaling moeten niet vergezeld gaan van de facturen tot staving ervan.

DO 2004200504146

Vraag nr. 766 van de heer Melchior Wathelet van 2 mei 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Hervormingsvoorstellen van de kansspel- en de goksector.

Op 10 december 2004 diende de Beroepsvereniging voor Weddenschappen (Union professionnelle des agences de paris — UPAP) bij de federale ministers van Financiën, Justitie en Overheidsbedrijven een verzoek in tot wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelasting gelijkgestelde belastingen (WGB) en van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen.

Die vereniging zond concrete tekstvoorstellen over, met interessante controle- en bestraffingmaatregelen om het rendement van de belasting te verhogen. Er werd ook rekening gehouden met de noodzaak de openbare orde te vrijwaren en — overeenkomstig de geldende Europese bepalingen — het gokaanbod te beperken (zie het arrest-Gambelli van het Europees Hof van Justitie, C-243-01 van 6 november 2003).

Die voorstellen waren er voorts op gericht de kansspel- en de goksector de mogelijkheid te bieden zijn aanbod te diversifiëren en zodoende rendabel te blijven, aangezien de sector niet alleen de buitenlandse

la Loterie Nationale lorsque celle-ci lancera — comme annoncé fin du mois de mars 2005 — ses paris sportifs.

Le ministre peut-il préciser quelle option politique, lui-même et ses collègues au gouvernement, comptent engager, et dans quel délai, suite à ces propositions ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 6 juin 2005, à la question n° 766 de M. Melchior Wathelet du 2 mai 2005 (Fr.):

Il ressort de la lecture de la requête de l'Union Professionnelle des Agences de Paris (UPAP) et de l'exposé donné à ce propos par ses représentants au cours d'une réunion tenue à mon cabinet, que l'essentiel des propositions vise non seulement l'uniformisation et la clarification du traitement de tous les paris, mais également l'extension des activités dans les agences de paris autorisées.

L'ensemble des mesures proposées nécessite non seulement une adaptation des dispositions fiscales spécifiques contenues dans le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus et dans l'arrêté royal portant règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, mais touche également une matière qui relève de la compétence de mes collègues le vice-premier ministre et ministre de la Justice, notamment pour ce qui concerne la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, et le vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, pour ce qui concerne l'exécution des tâches de service public par la Loterie nationale.

Étant donné que les adaptations fiscales ne constituent qu'une réponse partielle à l'ensemble des mesures proposées, il me paraît dès lors opportun d'adopter préalablement une position commune avec tous les ministres concernés par la problématique avant de procéder à une modification des dispositions légales applicables en la matière.

Mon administration a déjà rédigé un premier avis technique en la matière. Il me semble opportun que cet avis ainsi que les avis des autres ministres concernés fassent l'objet d'une discussion approfondie en Commission des jeux de hasard.

concurrentie maar ook die van de Nationale Loterij het hoofd zal moeten bieden, nu die laatste, zoals ze eind maart aankondigde, ook met sportwedenschappen zal beginnen.

Kan de minister verduidelijken welke politieke keuze hijzelf en zijn collega's-ministers als reactie op die voorstellen voor ogen hebben en binnen welke termijn daar werk zal worden van gemaakt ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 6 juni 2005, op de vraag nr. 766 van de heer Melchior Wathelet van 2 mei 2005 (Fr.):

Uit de lezing van het verzoek van de Beroepsvereniging van de Wedkantoren (BVWK) en de toelichting die daarbij door haar vertegenwoordigers gegeven is tijdens een vergadering op mijn kabinet, blijkt dat de essentie van de voorstellen niet enkel de standaardisatie en verduidelijking van de aanpak van alle weddenschappen beoogt, maar eveneens de uitbreiding van de activiteiten in de toegelaten agentschappen.

Het geheel van de gedane voorstellen vereist niet enkel een aanpassing van de specifieke fiscale bepalingen vervat in het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen en in het koninklijk besluit houdende de algemene verordening betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, maar raakt eveneens aan een materie die tot de bevoegdheid behoort van mijn collega's, de vice-eerste minister en minister van Justitie, namelijk wat de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspel-inrichtingen en de bescherming van de spelers betreft, en van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, wat de uitvoering van de taken van openbare dienst door de Nationale Loterij betreft.

Aangezien een aanpassing van de fiscale bepalingen slechts gedeeltelijk tegemoetkomt aan het geheel van de gedane voorstellen, lijkt het mij opportuun dat voorafgaandelijk een gezamenlijk standpunt wordt ingenomen door alle betrokken ministers alvorens tot een aanpassing van de toepasselijke wettelijke bepalingen over te gaan.

Mijn administratie heeft terzake reeds een eerste technisch advies opgesteld. Het lijkt me aangewezen dat dit advies samen met de adviezen van de andere betrokken Ministers verder uitvoerig besproken wordt in de Kansspelcommissie.

Vice-premier ministre
et ministre du Budget
et des Entreprises publiques

Entreprises publiques

DO 2004200504294

Question n° 544 de M. Francis Van den Eynde du 18 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Conseil Transport de l'UE. — Compensations en cas de non-respect des exigences de qualité contractuelles pour les services applicables aux services de fret ferroviaire.

Le Conseil Transport de l'UE du 21 avril 2005 a également abordé la question de la compensation en cas de non-respect des exigences de qualité contractuelles applicables aux services de fret ferroviaire.

La Belgique ne semble pas être en faveur de la directive européenne en la matière.

Pour quels motifs la Belgique n'y est-elle pas favorable?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 9 juin 2005, à la question n° 544 de M. Francis Van den Eynde du 18 mai 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que cette matière relève de la compétence de M. Landuyt, ministre de la Mobilité, à qui j'ai transmis sa question. (Question n° 300 du 10 juin 2005.)

DO 2004200504299

Question n° 547 de M. Francis Van den Eynde du 18 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Conseil Transport de l'UE. — Communication aux passagers aériens de l'identité des transporteurs et d'informations de sécurité. — Liste noire.

Lors du Conseil Transport de l'UE du 21 avril 2005, les États membres ont également abordé la proposition relative à la communication aux passagers aériens de l'identité des transporteurs et d'informations de sécurité.

Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Overheidsbedrijven

Overheidsbedrijven

DO 2004200504294

Vraag nr. 544 van de heer Francis Van den Eynde van 18 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Raad van Vervoer van de EU. — Compensaties bij niet-naleving van contractuele kwaliteitseisen voor diensten op het gebied van goederenvervoer per spoor.

Tijdens de Raad Vervoer van de EU van 21 april 2005 kwam ook de compensatie bij niet-naleving van contractuele kwaliteitseisen voor diensten op het gebied van goederenvervoer per spoor ter sprake.

Blijkbaar is België geen voorstander van de Europese richtlijn terzake.

Op welke grondslag berust deze negatieve houding?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 9 juni 2005, op de vraag nr. 544 van de heer Francis Van den Eynde van 18 mei 2005 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat deze materie ressorteert onder de bevoegdheid van de heer Landuyt, minister van Mobiliteit, naar wie ik zijn vraag heb doorgezonden. (Vraag nr. 300 van 10 juni 2005.)

DO 2004200504299

Vraag nr. 547 van de heer Francis Van den Eynde van 18 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Raad Vervoer van de EU. — Informatieverstrekking aan de luchtvaartpassagiers omtrent de identiteit van de vervoerders en veiligheidsinformatie. — Zwarte lijst.

Tijdens de Raad Vervoer van de EU van 21 april 2005 kwam ook het voorstel betreffende de informatieverstrekking aan de luchtvaartpassagiers omtrent de identiteit van de vervoerders en de veiligheidsinformatie door de lidstaten aan bod.

À cette occasion, certains pays, dont la Belgique, ont regretté dans une déclaration que le Conseil Transport n'ait pas harmonisé davantage la liste noire (qui n'est qu'une simple reproduction à l'identique des listes nationales) et ont insisté pour que la Commission fixe des critères pour promouvoir dans tous les États membres «l'établissement de listes noires» de manière homogène.

1. Peut-on s'attendre à une quelconque avancée en la matière et des mesures concrètes sont-elles déjà envisagées?

2. Dans l'affirmative, lesquelles?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 9 juin 2005, à la question n° 547 de M. Francis Van den Eynde du 18 mai 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que cette matière relève de la compétence de M. Landuyt, ministre de la Mobilité, à qui j'ai transmis sa question. (Question n° 301 du 10 juin 2005.)

DO 2004200504303

Question n° 550 de M. Francis Van den Eynde du 23 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Conseil Transports de l'Union européenne. — Mesures de sécurité pour le transport ferroviaire.

Lors du Conseil Transports de l'Union européenne du 21 avril 2005, la Belgique a attiré l'attention de la Commission sur les mesures de sécurité pour le transport ferroviaire et pour la chaîne logistique en particulier.

La Commission a indiqué qu'elle s'occuperait certainement de cette sécurisation.

Quelle mesure concrète prévoyez-vous en la matière?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 9 juin 2005, à la question n° 550 de M. Francis Van den Eynde du 23 mai 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que cette matière relève de la compétence de M. Landuyt, ministre de la Mobilité, à qui j'ai transmis sa question. (Question n° 302 du 10 juin 2005.)

Onder meer België legde toen een verklaring af waarin betreurd werd dat de Raad Vervoer de zwarte lijst niet verder heeft geharmoniseerd (enkel knip- en plakwerk van nationale lijsten) en is er aangedrongen opdat de Commissie criteria zou bepalen met het doel «de opbouw van zwarte lijsten» op een homogene manier in alle lidstaten te bevorderen.

1. Mag er enige vordering op dat vlak verwacht worden en zijn er reeds concrete maatregelen in het vooruitzicht gesteld?

2. Zo ja, welke?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 9 juni 2005, op de vraag nr. 547 van de heer Francis Van den Eynde van 18 mei 2005 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat deze materie ressorteert onder de bevoegdheid van de heer Landuyt, minister van Mobiliteit, naar wie ik zijn vraag heb doorgezonden. (Vraag nr. 301 van 10 juni 2005.)

DO 2004200504303

Vraag nr. 550 van de heer Francis Van den Eynde van 23 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Raad Vervoer van de EU. — Beveiligingsmaatregelen voor het spoorvervoer.

Tijdens de Raad Vervoer van de EU van 21 april 2005 vestigde België de aandacht van de Commissie op beveiligingsmaatregelen voor het spoorvervoer en in het bijzonder van de logistieke keten.

De Commissie verklaarde hierop dat ze zeker werk zal maken van deze beveiliging.

Welke concrete maatregel verwacht u hieromtrent?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 9 juni 2005, op de vraag nr. 550 van de heer Francis Van den Eynde van 23 mei 2005 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat deze materie ressorteert onder de bevoegdheid van de heer Landuyt, minister van Mobiliteit, naar wie ik zijn vraag heb doorgezonden. (Vraag nr. 302 van 10 juni 2005.)

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

DO 2003200432174

Question n° 365 de M^{me} Marie Nagy du 17 septembre 2004 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Rapport annuel concernant les entreprises de gardiennage et de sécurité et les services internes de gardiennage.

L'article 14 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage [loi réglementant la sécurité privée], prévoit que « Les entreprises de gardiennage et de sécurité et les services internes de gardiennage envoient annuellement au ministre de l'Intérieur, à la date qu'il détermine, un rapport d'activités dont il arrête la teneur. Le ministre de l'Intérieur fait annuellement rapport par écrit à la Chambre des représentants, avant le 30 octobre, au sujet de l'application de la présente loi. ».

1. À quelle date le dernier rapport a-t-il été transmis à la Chambre et quelle année concernait-il?
2. En cas de retard, comment expliquez-vous celui-ci?
3. Quelles mesures ont-elles été prises pour éviter ce type de retard dans l'avenir?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 7 juin 2005, à la question n° 365 de M^{me} Marie Nagy du 17 septembre 2004 (Fr.):

1. La loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée stipule que le ministre de l'Intérieur fait annuellement rapport par écrit à la Chambre des représentants, avant le 30 octobre, au sujet de l'application de cette loi.

Ce rapport fait partie du rapport d'activité de la Direction générale politique de sécurité et de prévention.

Le rapport d'activité relatif à l'année 2003 a été transmis le 7 septembre 2004 à tous les membres des Commissions de l'Intérieur de la Chambre et du Sénat.

2 et 3. Ce rapport n'ayant pas été transmis en retard, les deux autres questions sont sans objet.

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

DO 2003200432174

Vraag nr. 365 van mevrouw Marie Nagy van 17 september 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Jaarverslag betreffende de bewakings- en de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.

Artikel 14 van de wet van 10 april 1990 betreffende de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten [wet tot regeling van de private veiligheid] bepaalt dat voormelde ondernemingen en diensten de minister van Binnenlandse Zaken jaarlijks, op de door hem bepaalde datum, een activiteitenverslag sturen waarvan hij de inhoud bepaalt. De minister van Binnenlandse Zaken brengt jaarlijks vóór 30 oktober aan de Kamer van volksvertegenwoordigers schriftelijk verslag uit over de toepassing van deze wet.

1. Wanneer werd het laatste verslag aan de Kamer overgezonden en over welk jaar handelde het?
2. Indien het laattijdig werd ingediend, waaraan is die vertraging te wijten?
3. Welke maatregelen werden genomen om ervoor te zorgen dat het verslag voortaan binnen de voorgeschreven termijn wordt ingediend?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 7 juni 2005, op de vraag nr. 365 van mevrouw Marie Nagy van 17 september 2004 (Fr.):

1. De wet van 10 april 1990 tot regeling van de private veiligheid bepaalt dat de minister van Binnenlandse Zaken jaarlijks vóór 30 oktober aan de Kamer van volksvertegenwoordigers schriftelijk verslag uitbrengt over de toepassing van deze wet.

Dit verslag maakt deel uit van het activiteitenverslag van de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid.

Het activiteitenverslag betreffende het jaar 2003 werd op 7 september 2004 overgemaakt aan alle leden van de Commissies Binnenlandse Zaken van de Kamer en de Senaat.

2 en 3. Aangezien het verslag niet laattijdig werd overgemaakt, zijn de twee andere vragen zonder voorwerp.

DO 2003200432254

Question n° 378 de M. Bart Laeremans du 30 septembre 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Communes. — Détachement de fonctionnaires fédéraux pour la délivrance des cartes d'identité électroniques.

Dans de nombreuses communes, la confusion à propos du détachement de fonctionnaires fédéraux pour la délivrance des cartes d'identité électroniques.

Les administrations communales auraient initialement été avisées de l'affectation d'un fonctionnaire pour dix mille habitants, mais il semblerait aujourd'hui que ce quota n'est plus à considérer comme acquis. De même, bon nombre de communes ne savent plus aujourd'hui si elles pourront disposer d'un effectif suffisant d'ici la fin de l'année.

1.
 - a) Combien de fonctionnaires fédéraux seront détachés respectivement dans des communes wallonnes, bruxelloises et flamandes ?
 - b) En fonction de quels critères ces affectations se feront-elles ?
 - c) Est-il exact que les communes avaient initialement été avisées d'un quota de 1 fonctionnaire pour 10 000 habitants ?
2.
 - a) Combien de fonctionnaires fédéraux ont été détachés à ce jour ?
 - b) Combien de communes sont toujours dans l'attente d'une solution ?
 - c) Quand tous les postes prévus seront-ils pourvus ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 7 juin 2005, à la question n° 378 de M. Bart Laeremans du 30 septembre 2004 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1.
 - a) Au total, il est prévu un détachement de 722 membres de personnel:

Région flamande	381
Région bruxelloise	44
Région wallonne	297
Total	722

DO 2003200432254

Vraag nr. 378 van de heer Bart Laeremans van 30 september 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Gemeenten. — Detachering van federaal overheidspersoneel voor uitreiking van elektronische identiteitskaarten.

Heel wat gemeenten verkeren momenteel in verwarring in verband met de detachering van federaal overheidspersoneel voor de uitreiking van de elektronische identiteitskaarten.

Oorspronkelijk zou meegedeeld zijn aan de gemeentebesturen dat zij konden rekenen op één ambtenaar per tienduizend inwoners, doch dit blijkt nu lang niet meer zeker. Ook is voor vele gemeenten niet meer duidelijk of zij voor het einde van dit jaar over voldoende personeelsleden zullen beschikken.

1.
 - a) Kan u meedelen hoeveel federale personeelsleden gedetacheerd worden naar Waalse gemeenten, hoeveel naar Brusselse en hoeveel naar Vlaamse gemeenten ?
 - b) Op basis van welke criteria gebeurt dit ?
 - c) Klopt het dat aanvankelijk was meegedeeld dat men één personeelslid per 10 000 inwoners zou krijgen ?
2.
 - a) Hoeveel federale personeelsleden werden er inmiddels gedetacheerd ?
 - b) Voor hoeveel gemeenten is er nog in geen oplossing voorzien ?
 - c) Tegen wanneer wordt verwacht dat alle voorziene plaatsen bezet zullen zijn ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 7 juni 2005, op de vraag nr. 378 van de heer Bart Laeremans van 30 september 2004 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Ik kan het geachte lid het volgende meedelen.

1.
 - a) In totaal wordt een detachering van 722 personeelsleden gepland:

Vlaams Gewest	381
Brussels Gewest	44
Waals Gewest	297
Totaal	722

- b) En ce qui concerne les communes, cela s'effectue sur la base du nombre d'habitants: toutes les communes reçoivent au moins un membre de personnel. À partir de 33 000 habitants, un membre de personnel supplémentaire est attribué.
- c) Au début, lors de l'introduction de la carte d'identité plastifiée, un membre de personnel sur 10 000 habitants a été attribué de manière additionnelle.

Il a cependant résulté de la période d'essai de la carte d'identité électronique, qu'au total 722 membres de personnel suffiraient.

- 2.
- a) 69 communes ont fait savoir qu'elles ne nécessitent pas de personnel supplémentaire. Jusqu'à présent, 600 membres de personnel ont été détachés (23 mai 2005).
- b) 41 communes recherchent encore du personnel.
- c) Le recrutement se poursuit encore, et la situation évolue quotidiennement.

DO 2004200503059

Question n° 479 de M. Willy Cortois du 13 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Communes de la périphérie flamande de Bruxelles. — Opérateurs du central 101. — Bilinguisme.

Dans de nombreuses communes de la périphérie flamande de Bruxelles, on relève un nombre important de plaintes de citoyens confrontés à l'unilinguisme (francophone) des opérateurs du central 101.

Par le passé, ce problème a déjà occasionné des retards dans le cadre d'appels d'urgence. Il est évident que pour cette fonction, il convient de faire appel à des opérateurs bilingues. Plusieurs questions ont déjà été posées à ce sujet par des collègues mais certains éléments nécessitent encore d'être éclaircis.

Des informations concrètes et claires sont absolument nécessaires pour pouvoir orienter efficacement les appels urgents. Il nous revient que le problème serait lié au fait que la police fédérale envoie des personnes unilingues au central 101.

1. Combien d'opérateurs le central 101 compte-t-il? Combien sont bilingues et combien sont unilingues francophones ou néerlandophones?

- 2.
- a) N'y a-t-il pas d'obligation minimale de bilinguisme dans ces services?

- b) Wat de gemeenten betreft gebeurt dit op basis van het aantal inwoners: alle gemeenten krijgen minstens 1 personeelslid. Vanaf 33 000 inwoners wordt een bijkomend personeelslid toegekend.
- c) Destijds, bij de invoering van de geplastificeerde identiteitskaart werd er 1 personeelslid per 10 000 inwoners additioneel toegewezen.

Uit de proefperiode van de e-ID bleek echter dat een totaal van 722 personeelsleden voor alle gemeenten zouden volstaan.

- 2.
- a) 69 gemeenten hebben te kennen gegeven dat zij geen behoefte hebben aan bijkomend personeel. Tot op heden werden er 600 personeelsleden gedetacheerd (23 mei 2005).
- b) Er zijn nog 41 gemeenten op zoek naar personeel.
- c) De rekrutering gaat onverminderd verder, en de toestand evolueert dagelijks.

DO 2004200503059

Vraag nr. 479 van de heer Willy Cortois van 13 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Gemeenten in de Vlaamse Rand van Brussel. — Centralisten bij de 101-centrale. — Tweetaligheid.

In vele gemeenten in de Vlaamse Rand van Brussel noteert men herhaaldelijk klachten van burgers die geconfronteerd worden met ééntalige (Franstalige) centralisten bij de 101-centrale.

Dit heeft in het verleden reeds geleid dat noodoproepen vertraging opliepen. Het hoeft geen betoog dat voor deze taken toch minstens tweetalige centralisten ingeschakeld moeten worden. Vragen hieromtrent werden reeds door collega's gesteld, maar een aantal elementen vragen meer opheldering.

Concrete en duidelijke informatie is strikt noodzakelijk om noodoproepen tot een goed einde te brengen. Er werd ons geïnformeerd dat dit het gevolg was van de federale politie die ééntalige personen stuurt naar de 101-centrale.

1. Kan u medelen hoeveel centralisten de 101 bemannen en hoeveel van deze medewerkers tweetalig en hoeveel medewerkers slechts ééntalig Frans) of Nederlandstalig zijn?

- 2.
- a) Is er geen minimumverplichting van tweetaligheid op deze diensten?

- b) Le cas échéant, envisagez-vous d'instaurer cette obligation avant que des problèmes plus graves encore ne se posent ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 8 juin 2005, à la question n° 479 de M. Willy Cortois du 13 janvier 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous la réponse à ses questions.

1. Le cadre actuel du 101 à Bruxelles contient 26 membres de personnel dont 19 sont issus de la police locale et 7 de la police fédérale. Les données les plus récentes qui me sont parvenues, ont fait apparaître que 5 des 7 membres du personnel mis à disposition par la police fédérale, ne sont pas bilingues.

2.

- a) Les lois sur l'emploi des langues en matière administrative prévoient que les services régionaux dont les activités s'étendent à des communes de Bruxelles-Capitale et également à des communes, soit de langue néerlandaise, soit de langue française, ou des deux, tombent sous le même régime que les services locaux situés à Bruxelles-Capitale.

En application de cette loi, tous les fonctionnaires de police de la centrale 101 à Bruxelles doivent être bilingues.

- b) En ce qui concerne le manque de connaissances linguistiques auprès des opérateurs de la centrale 101 à Bruxelles, je tiens d'abord à me référer à la réponse que j'ai fournie, le 8 décembre 2004, à la question orale n° 4689 du 6 décembre 2004 de M. Bart Laeremans. (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, commission de l'Intérieur, 8 décembre 2004, COM430, p. 23.)

Le 1^{er} février 2005, une réunion a eu lieu, au sein de mon cabinet, avec notamment les responsables de la police locale et de la police fédérale. Il y a été convenu de remplacer, à très bref délai, les membres du personnel unilingues par des membres du personnel bilingues. Je veillerai à ce que ces conventions soient respectées de sorte à résoudre, une fois pour toutes, le problème du bilinguisme à la centrale 101 à Bruxelles.

DO 2004200503225

Question n° 498 de M. Koen Bultinck du 27 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Coopération entre les zones de police de Charleroi et de la Westkust. — Application de la législation linguistique.

Il a été récemment décidé d'organiser une coopération entre les zones de police de Charleroi et de la

- b) Indien niet, overweegt u dan om dit in te voeren voordat er zich nog grotere problemen voordoen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 8 juni 2005, op de vraag nr. 479 van de heer Willy Cortois van 13 januari 2005 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. De huidige bestaafing van de 101 te Brussel omvat 26 personeelsleden waarvan er 19 afkomstig zijn van de lokale politie en 7 van de federale politie. Uit de meest recente gegevens die mij ter kennis gebracht werden blijkt dat 5 van de 7 door de federale politie ter beschikking gestelde personeelsleden niet tweetalig zijn.

2.

- a) De wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken bepalen dat gewestelijke diensten waarvan de werkkring gemeenten uit Brussel-Hoofdstad en tevens gemeenten uit het Nederlandse of het Franse taalgebied of uit beide bestrijken onder dezelfde regeling vallen als de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn.

In toepassing van die wet moeten alle politie-beambten van de 101-centrale te Brussel tweetalig zijn.

- b) Met betrekking tot het gebrek aan taalkennis bij de operatoren van de 101-centrale te Brussel wens ik vooreerst te verwijzen naar het antwoord dat ik op 8 december 2004 verstrekte op de mondelinge vraag nr. 4689 van 6 december 2004 van de heer Bart Laeremans. (*Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, commissie Binnenlandse Zaken, 8 december 2004, COM430, blz. 23.)

Op 1 februari 2005 werd op mijn kabinet een vergadering gehouden met onder meer de verantwoordelijken bij de lokale en bij de federale politie. Daar werden de nodige afspraken gemaakt om op zeer korte termijn de eentalige personeelsleden te vervangen door tweetalige personeelsleden. Ik zal er op toezien dat die afspraken nageleefd worden zodat het tweetaligheidsprobleem bij de 101 te Brussel voor eens en altijd tot het verleden gaat behoren.

DO 2004200503225

Vraag nr. 498 van de heer Koen Bultinck van 27 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Samenwerking politiezones Westkust-Charleroi. — Toepassing taalwetgeving.

Onlangs is beslist dat de politiezones Westkust en Charleroi gaan samenwerken. Waalse agenten zouden

Westkust. Durant l'été, des agents wallons pourraient ainsi patrouiller à la côte flamande et des membres de la zone de police de la Westkust pourraient prêter main-forte à leur collègues de Charleroi lors des matchs de football joués par et à Charleroi contre des équipes flamandes. Cette initiative mettrait naturellement les agents concernés en contact avec le public. Vous n'ignorez pas que la législation linguistique stipule que les agents en service public sont tenus d'utiliser le néerlandais en Flandre et le français en Wallonie.

1. Approuvez-vous l'accord de coopération entre les zones de police de Charleroi et de la Westkust?

2. Disposez-vous de toutes les garanties nécessaires que cet accord de coopération n'entraînera pas de violation de la législation linguistique par les administrations locales concernées?

3. Quelles mesures avez-vous prises à cet effet?

4. Des contacts ont-ils été noués dans ce cadre avec les administrations locales?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 8 juin 2005, à la question n° 498 de M. Koen Bultinck du 27 janvier 2005 (N.):

En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. L'accord de collaboration entre les zones de police de la côte Ouest et Charleroi reçoit ma totale approbation. J'y suis entièrement favorable. Comme je l'ai déjà affirmé auparavant, la présence de fonctionnaires de police du même régime linguistique que celui du citoyen (en visite) apporte une plus-value au service de police de base et contribue à une approche des conflits par la négociation.

2. Je fais suffisamment confiance aux autorités locales pour oser penser qu'elles respecteront les lois linguistiques en vigueur lors de la mise en œuvre de leur accord. Elles en sont les seules responsables. Les articles 5 et 8 de l'accord contiennent d'ailleurs des dispositions qui ne peuvent que confirmer ma confiance.

3. La confiance dont bénéficient ces autorités locales en l'espèce rend les mesures visées superflues.

4. Au vu de ce qui précède, cette question n'a plus lieu d'être.

DO 2004200503446

Question n° 519 de M. Francis Van den Eynde du 23 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Trains à risques. — Actions «FIPA».

La police des chemins de fer mène parfois des actions «FIPA» (*Full Integrated Police Actions*), en

daardoor tijdens de zomermaanden aan de Vlaamse kust mee patrouilleren net zoals leden van de politiezone Westkust bijstand zouden verlenen tijdens voetbalwedstrijden van en in Charleroi tegen Vlaamse voetbalploegen. Hierbij komen uiteraard de betrokken ambtenaren in contact met het publiek. Zoals u weet, schrijft de taalwetgeving voor dat ambtenaren die in openbare dienst werken, verplicht zijn om in Vlaanderen het Nederlands te gebruiken en vice versa.

1. Kan u zich akkoord verklaren met het samenwerkingsakkoord tussen de politiezones Westkust en Charleroi?

2. Heeft u de nodige garanties gekregen dat dit samenwerkingsakkoord geen schending van de taalwetgeving door de betrokken lokale besturen met zich mee zal brengen?

3. Welke maatregelen heeft u daartoe genomen?

4. Werd daartoe contact opgenomen met de lokale besturen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 8 juni 2005, op de vraag nr. 498 van de heer Koen Bultinck van 27 januari 2005 (N.):

In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

1. Het samenwerkingsakkoord tussen de politiezones Westkust en Charleroi geniet mijn volle goedkeuring. Ik kan mij er geheel in vinden. Zoals ik eerder al stelde geeft de aanwezigheid van politieambtenaren van hetzelfde taalstelsel als deze van de (bezoekende) burger een meerwaarde aan de basispolitiezorg en draagt bij tot een onderhandelende benadering van conflicten.

2. Ik kan meer dan voldoende vertrouwen stellen in de lokale overheden dat zij de vigerende taalwetten zullen respecteren bij het uitvoeren van hun overeenkomst. Zij zijn de enige verantwoordelijken. De artikelen 5 en 8 van de overeenkomst bevatten overigens bepalingen die mijn vertrouwen slechts kunnen bevestigen.

3. Het vertrouwen die deze lokale overheden *in casu* genieten maken bedoelde maatregelen overbodig.

4. Gelet op het vorige wordt deze vraag zonder voorwerp.

DO 2004200503446

Vraag nr. 519 van de heer Francis Van den Eynde van 23 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Agressiegevoelige treinen. — FIPA-acties.

Op de agressiegevoelige treinen voert de spoorwegpolitie af en toe zogenaamde FIPA-acties (*Full Integra-*

collaboration avec les zones de police locales, dans des trains « à risques ».

Combien d'actions de ce type ont-elles été menées jusqu'à présent, sur quelles lignes et en collaboration avec quelles zones de police ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 7 juin 2005, à la question n° 519 de M. Francis Van den Eynde du 23 février 2005 (N.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les réponses à sa question.

Il faut faire une distinction entre les différentes façons dont les agressions sont appréhendées par la police des chemins de fer. D'un côté, il y les FIPA's (*Full Integrated Police Actions*), sous la coordination du directeur-coordonateur. D'autre part, la police des chemins de fer aborde aussi les agressions par des actions autonomes de moins grande envergure ou elle organise des actions en collaboration bilatérale avec les zones de police locales. En plus, des « services train », orientés vers les agressions dans les trains, ont régulièrement lieu.

Il est important de remarquer que la plupart des actions ne sont pas exclusivement orientées vers les agressions. Pour des raisons d'efficacité, la police des chemins de fer travaille simultanément sur plusieurs phénomènes liés aux agressions comme les vols, les vols avec violence, les stupéfiants, les armes, les bandes de jeunes, ...

En 2004, au total 214 actions ont été exécutées:

- 146 de ces actions ont été organisées de manière autonome par la police des chemins de fer (avec ou sans appui de la Réserve générale). Ces actions sont bien sûr orientées vers des lignes ou gares spécifiques. Il s'agit par exemple des lignes 124 (Bruxelles-Nivelles), 96 (Bruxelles-Mons), 89 (Courtrai-Liedekerke) ou d'autres lignes à destination de parcs d'attraction et de dancings.
- 64 actions ont eu lieu en collaboration avec les zones de police locale. Ces actions se sont déroulées aussi bien dans les trains ou les rames de métro que dans les gares ou stations de métro. Dans le métro, chaque action se concentre sur une ligne de métro ou une station spécifique et son environnement. Vous trouverez ci-après quelques zones avec lesquelles une collaboration a eu lieu:
 - Zones Genappe/Nivelles, Braine-l'Alleud, Waterloo, Rhode-Saint-Genèse, Uccle, Bruxelles-Midi pour des actions sur la ligne 124 (Bruxelles-Nivelles);
 - Zone Ottignies/Louvain-La-Neuve pour des actions dans la gare d'Ottignies;

ted Police Actions) en dit in samenwerking met de lokale politiezones.

Hoeveel van deze acties vonden er reeds plaats, op welke lijnen in samenwerking met welke politiezones?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 7 juni 2005, op de vraag nr. 519 van de heer Francis Van den Eynde van 23 februari 2005 (N.):

Het geachte lid kan hierna de antwoorden vinden op zijn vraag.

Er dient een onderscheid gemaakt te worden in de verschillende manieren waarop agressie door de spoorwegpolitie wordt aangepakt. Enerzijds zijn er de *Full Integrated Police Actions*, de zogenaamde FIPA-acties, onder de coördinatie van de directeur-coördinator. Anderzijds pakt de spoorwegpolitie agressie ook aan met kleinschaligere, autonome acties of worden acties opgezet in bilaterale samenwerking met de lokale politiezones. Los daarvan, vinden ook nog regelmatig « treindiensten » plaats, gericht tegen agressie op de treinen.

Het is belangrijk op te merken dat de meeste acties niet exclusief gericht zijn naar agressie. Om redenen van efficiëntie werkt de spoorwegpolitie tegelijkertijd op een aantal agressie-gerelateerde fenomenen zoals diefstal, diefstal met geweld, drugs, wapens, jongerenbendes, ...

In 2004 werden er in totaal 214 acties door de spoorwegpolitie gehouden:

- 146 van deze acties werden autonoom door de spoorwegpolitie georganiseerd (al dan niet met steun van de Algemene Reserve). Deze acties zijn natuurlijk naar bepaalde lijnen of stations gericht. Het gaat bijvoorbeeld om de lijnen 124 (Brussel-Nijvel), 96 (Brussel-Bergen), 89 (Kortrijk-Liedekerke) of andere lijnen van en naar pretparken en dancings.
- 64 acties gebeurden in samenwerking met lokale politiezones. De acties vonden zowel plaats op de treinen en de metrostellen, als in de trein- en metrostations. In de metro concentreert elke actie zich op één specifieke metrolijn of één specifiek metrostation en omgeving. Hieronder vindt u enkele zones waarmee werd samengewerkt:
 - Zones Genappe/Nijvel, Eigenbrakel, Waterloo, Sint-Genesius-Rode, Ukkel, Brussel-Zuid voor acties op de lijn 124 (Brussel-Nijvel);
 - Zone Ottignies/Louvain-La-Neuve voor acties in het station van Ottignies;

- Zone Herzele/Sint-Lievens-Houtem/Zottegem: pour des actions sur la ligne 89 (Courtrai-Liedekerke);
- Les six zones de l'agglomération bruxelloise;
- Les zones de l'arrondissement de Tournai, sur la base de d'un protocole rédigé sous l'impulsion du directeur-coordonateur.

En ce qui concerne les actions FIPA dirigées contre les agressions, la police des chemins de fer a participé à 4 actions en 2004. Ces actions ont toutes eu lieu dans l'agglomération bruxelloise et étaient dirigées contre l'insécurité dans les transports en commun.

DO 2004200503557

Question n° 533 de M. Francis Van den Eynde du 3 mars 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Déclarations à propos de l'appellation de «côte flamande». — Pouvoirs régionaux.

Le 20 décembre 2004, M. Koen Bultinck a questionné le ministre sur le fait que, lors d'une émission de RTL, ce dernier avait accueilli de manière plutôt dénigrante le projet du ministre flamand du Tourisme, d'utiliser dorénavant l'appellation «côte flamande» (Question n° 469, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 61, p. 9808).

Dans sa réponse, le ministre a indiqué qu'il jugeait personnellement cette initiative plutôt inutile. Il s'est également demandé s'il faudrait dorénavant parler des Ardennes wallonnes au lieu des Ardennes belges.

Dois-je conclure de cette réponse qu'il estime qu'il n'appartient pas aux autorités régionales de décider de la dénomination d'une partie du territoire qui relève de leurs compétences?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 7 juin 2005, à la question n° 533 de M. Francis Van den Eynde du 3 mars 2005 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce qui suit.

Dans ma réponse à la question de M. Bultinck, j'ai exprimé ma propre opinion sur une citation du ministre flamand Bourgeois.

Je n'y ai plus rien à ajouter.

Je juge qu'il n'est pas nécessaire de réagir aux conclusions que vous en tirez.

- Zone Herzele/Sint-Lievens-Houtem/Zottegem: voor acties op de lijn 89 (Kortrijk-Liedekerke);
- De zes politiezones van de Brusselse agglomeratie;
- De zones van het arrondissement Doornik, op basis van een protocol opgesteld onder impuls van de directeur-coördinator.

Wat betreft de FIPA-acties gericht tegen agressie, heeft de spoorwepolitie in 2004 aan 4 acties deelgenomen. Deze acties vonden allen plaats in de Brusselse agglomeratie en waren gericht tegen de onveiligheid op het openbaar vervoer.

DO 2004200503557

Vraag nr. 533 van de heer Francis Van den Eynde van 3 maart 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Uitspraken in verband met de naam «Vlaamse kust». — Regionale overheden.

Op 20 december 2004 stelde de heer Koen Bultinck aan de minister een vraag over het feit dat de minister zich tijdens een uitzending van RTL nogal laatdunkend uitgelaten had over de plannen van de Vlaamse minister voor Toerisme om van de naam van de kust voortaan «Vlaamse kust» te maken (Vraag nr. 469, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 61, blz. 9808).

In zijn antwoord stelt de minister dat dit initiatief wat hem betreft nogal zinloos overkomt en vraagt zicht af of men in de toekomst dan ook over de Waalse in plaats van over de Belgische Ardennen zal spreken.

Kan ik uit dit antwoord concluderen dat u van oordeel bent dat de regionale overheden niet het recht hebben de naam van een deel van het grondgebied waarvoor ze verantwoordelijk zijn te bepalen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 7 juni 2005, op de vraag nr. 533 van de heer Francis Van den Eynde van 3 maart 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

In mijn antwoord op de vraag van de heer Bultinck heb ik mijn persoonlijke mening over een uitspraak van Vlaams minister Bourgeois gedeeld.

Ik heb hier verder niets aan toe te voegen.

Ik acht het niet zinvol te reageren op conclusies die u hieruit wenst te trekken.

DO 2004200503638

Question n° 543 de M. Jean-Jacques Viseur du 10 mars 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Port d'armes pour les policiers en dehors de leurs heures de service.

Ces dernières semaines, des policiers se sont suicidés à leur domicile avec leur arme de service. Ces événements dramatiques posent la question du droit des policiers de disposer de leur arme de service, en dehors des heures de travail.

Je crois savoir que le principe est que les policiers ne peuvent porter leur arme de service en dehors de leurs heures de prestation sauf sur le chemin de leur domicile à leur lieu de travail et seulement à condition d'être en uniforme. Cependant, ils pourraient porter leur arme ou l'avoir en leur possession en dehors de leurs heures de service, à condition de disposer d'un permis de port ou de détention d'arme émanant du procureur du Roi et nécessitant l'accord préalable de leur chef de corps.

1. Pouvez-vous préciser le dispositif légal qui régit le port d'armes par les policiers en dehors de leurs heures de service?

2. Quelles sont les mesures de prévention prévues spécifiquement à l'intention des policiers afin d'éviter qu'ils ne commettent un tel acte?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 8 juin 2005, à la question n° 543 de M. Jean-Jacques Viseur du 10 mars 2005 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1. À l'heure actuelle, le port d'armes par les fonctionnaires de police en dehors des heures de service est toujours réglé par les textes légaux qui étaient applicables aux corps de police avant la réforme.

Un nouvel arrêté royal harmonisera bientôt cette matière.

2. En ce qui concerne les mesures préventives, il incombe aux chefs fonctionnels de prêter attention au bien-être des fonctionnaires de police.

Ce faisant, ils peuvent détecter les symptômes qui pourraient mener à une utilisation improprie d'armes.

À cette fin, il existe des services d'aide, à savoir:

- les médecins du travail;
- les psychologues et le stress team;
- les conseillers en prévention;

DO 2004200503638

Vraag nr. 543 van de heer Jean-Jacques Viseur van 10 maart 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Wapendracht door politieagenten voor of na de diensturen.

De afgelopen weken hebben politieagenten met hun dienstwapen thuis zelfmoord gepleegd. Deze tragische gebeurtenissen roepen vragen op over het recht van politieagenten om voor en na de werkuren over hun dienstwapen te kunnen beschikken.

Bij mijn weten mogen politieagenten hun dienstwapen principieel enkel dragen tijdens de werkuren, als ook op weg van huis naar het werk, mits ze in uniform zijn. Daarnaast zouden agenten hun wapen voor en na de diensturen mogen dragen of in hun bezit mogen hebben, op voorwaarde dat ze houder zijn van een door de procureur des Konings verleende vergunning tot het dragen of het voorhanden hebben van een wapen, waarvoor de voorafgaande toestemming van de korpschef vereist is.

1. Bij welke wetsbepalingen wordt wapendracht door politieagenten voor en na de diensturen geregeld?

2. Welke specifieke maatregelen worden er getroffen met het oog op zelfmoordpreventie bij politieagenten?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 8 juni 2005, op de vraag nr. 543 van de heer Jean-Jacques Viseur van 10 maart 2005 (Fr.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Actueel wordt de wapendracht door politieambtenaren buiten de diensturen nog steeds geregeld door de wettelijke teksten die van toepassing waren op de politiekorpsen vóór de hervorming.

Een nieuw koninklijk besluit moet die materie wel dra harmoniseren.

2. Wat de preventieve maatregelen betreft, komt het de functionele oversten toe aandacht te besteden aan het welzijn van de politieambtenaren.

Zodoende kunnen zij symptomen detecteren die tot een oneigenlijk wapengebruik zouden kunnen leiden.

Hiervoor bestaan hulpdiensten, te weten:

- de arbeidsgeneesheren;
- de psychologen en het stressteam;
- de preventie-adviseurs;

— les assistants sociaux.

DO 2004200503826

Question n° 569 de M. Patrick De Groote du 31 mars 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

DVI-Team. — Experts. — Indemnités.

L'objectif du DVI-Team (*Disaster Victim Identification Team*) consiste à identifier les victimes pour des raisons légales mais avant tout humaines, de sorte que la famille et les proches puissent entamer le processus de deuil en cas d'identification positive. Dans le cas d'une catastrophe comme celle qui s'est produite en Thaïlande, il s'agit d'une mission très difficile, mais ces experts ont choisi ce métier et ont en principe été formés à cet effet.

1. Qui choisit les experts qui participeront à telle ou telle mission?
2. Existe-t-il une liste de volontaires qui entrent en ligne de compte pour ces missions et est-elle utilisée?
3. Il existe en Belgique une formation spécifique d'expert médico-légal à la KUL. Pourquoi n'est-il pas fait appel aux personnes ayant suivi cette formation?
4. Des accords sur des indemnités sont-ils conclus au préalable avec les experts?
5.
 - a) Ou bien des notes d'honoraires sont-elles présentées à la fin des missions par les experts comme ceux-ci le jugent à propos?
 - b) Quel est le montant des notes d'honoraires introduites dans le cadre de la catastrophe provoquée par le tsunami?
6. Ne peut-on trouver des experts disposés à participer à des actions pour des raisons humanitaires et non pas financières?
7. Le cas échéant, qui évalue la préparation, le travail, l'efficacité et les manquements?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 8 juin 2005, à la question n° 569 de M. Patrick De Groote du 31 mars 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1. En ce qui concerne les dentistes, c'est le doyen de l'association flamande des dentistes qui est compétent pour désigner les experts accompagnant. Pour les médecins légistes, c'est le président ou le secrétaire de l'association des médecins légistes qui en décide.

— de maatschappelijke assistenten.

DO 2004200503826

Vraag nr. 569 van de heer Patrick De Groote van 31 maart 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

DVI-Team. — Experten. — Vergoedingen.

Het DVI-Team (*Disaster Victim Identification Team*) heeft als doel het identificeren van slachtoffers, om legale redenen maar vooral om humane redenen, zodat bij een positieve identificatie de familie en naasten met het rouwproces kunnen beginnen. In het geval van een ramp zoals onlangs in Thailand is dit een zeer harde opdracht, maar deze experts hebben hiervoor gekozen en zouden hiervoor moeten opgeleid zijn.

1. Wie bepaalt welke experts voor welke opdrachten mogen meegaan?
2. Bestaat er een lijst van vrijwilligers die hiervoor in aanmerking komen en wordt deze gebruikt?
3. In België bestaat er een specifieke opleiding voor forensisch expert aan de KUL. Waarom worden deze mensen niet ingezet?
4. Zijn er op voorhand afspraken gemaakt met de experts over vergoedingen?
5.
 - a) Of worden achteraf ereloonnota's binnengebracht naar goeddunken van de experts?
 - b) Hoeveel bedragen de ereloonnota's die voor de Tsunamiramp werden ingediend?
6. Zijn er voor humanitaire acties geen experts bereid dit te doen met humanitaire doeleinden en niet met financiële doeleinden?
7. Worden de voorbereiding, het werk, de efficiëntie en de tekorten geëvalueerd en door wie?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 8 juni 2005, op de vraag nr. 569 van de heer Patrick De Groote van 31 maart 2005 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Wat de tandartsen betreft, is het de deken van de Vlaamse vereniging voor tandartsen die bevoegd is om te bepalen wie meegaat. Voor de wetsgeneesheren is dit de voorzitter of secretaris van de vereniging voor wetsgeneesheren.

2. Il existe une liste de volontaires au sein des services de police qui remplissent un certain nombre de conditions, telles que, par exemple, posséder un passeport international ou répondre à certaines exigences en matière de vaccinations.

Les médecins légistes et les dentistes règlent ces questions eux-mêmes.

3. En dehors de la formation à la KUL, il convient, pour être complet, de mentionner l'organisation d'une formation similaire à l'UG. Étant donné cependant que le service DVI est un service multidisciplinaire qui travaille avec des organisations externes, seules ces organisations sont à même de répondre à la question posée par l'honorable membre.

4. Vu que pratiquement toutes les interventions du service DVI ont lieu sur demande du service public fédéral Justice, on applique les tarifs usuels pris en compte par la justice dans le cadre de l'indemnisation des experts judiciaires. Le seul accord qui doit normalement être trouvé est la fixation d'un nombre maximum d'heures à prester pour les opérations de longue durée, comme par exemple celles récemment menées en Thaïlande, afin que les coûts n'excèdent pas certaines limites. À cet effet, il a déjà été convenu lors de précédentes opérations qu'un maximum de dix heures par jour pouvaient être comptabilisées.

5.

- a) Les notes d'honoraires sont présentées par les experts en tenant compte des principes mentionnés en réponse à la question 4.
- b) Suite à l'opération «Tsunami», les honoraires déposés par les experts s'élèvent, au total, à un montant de 81 336 euros (74 euros/h/pp).

6. Certaines personnes sont sans doute prêtes à contribuer à l'exercice de missions humanitaires pour une plus faible rémunération. Ces personnes doivent cependant disposer de l'expertise nécessaire. Le simple fait de suivre un cours ne suffit pas à acquérir l'expérience de terrain d'un expert. On travaille principalement avec trois sortes d'experts:

- Anatomopathologiste (médecin légiste);
- Dentiste légiste;
- Anthropologue légiste.

Les médecins légistes sont contactés via la Société royale de médecine légale de Belgique et les dentistes via la «*Vlaamse Vereniging van tandheekkundige experten*» et son homologue francophone «l'Union professionnelle francophone d'Odontologie médico-légale». En ce qui concerne l'anthropologie, la Belgique compte 5 experts au total.

7. Ces questions sont évaluées par les experts et le commandement du service DVI via des debriefings techniques après l'opération.

2. Er bestaat een lijst van vrijwilligers binnen de politiediensten die voldoen aan een aantal voorwaarden, zoals onder andere het ter beschikking hebben van een internationaal paspoort en het in orde zijn met een aantal vaccinaties.

De wetsgeneesheren en tandartsen regelen deze zaken zelf.

3. Buiten het bestaan van de opleiding aan de KUL moet er volledigheidshalve melding worden gemaakt van een gelijkaardige opleiding aan de UG. Gezien echter het DVI een multidisciplinaire dienst is die met externe organisaties werkt, kan de door het geachte lid gestelde vraag slechts door deze organisaties worden beantwoord.

4. Gezien quasi alle interventies van DVI gebeuren in opdracht van de federale overheidsdienst Justitie, gelden de gebruikelijke tarieven binnen het raam van de vergoeding van gerechtelijke experten zoals deze door Justitie worden vergoed. De enige afspraak die normaal wordt gemaakt, is de beperking van het aantal te presteren uren voor operaties van lange duur, zoals bijvoorbeeld deze onlangs in Thailand. Dit om de kosten binnen de perken te houden. Daarbij werd bij vroegere operaties al overeengekomen dat maximaal tien uur per dag kunnen worden aangerekend.

5.

- a) De ereloonnota's worden door de experten ingediend rekening houdende met de bepalingen zoals vermeld in het antwoord op vraag 4.
- b) De door de experten naar aanleiding van de operatie «Tsunami» ingediende ereloonnota's bedragen in totaal 81 336 euro (74 euro/u/pp).

6. Wellicht zijn er wel mensen bereid om tegen een lagere verloning bij te dragen aan humanitaire missies. Die personen moeten echter wel over de nodige expertise beschikken. Het eenvoudig volgen van een cursus volstaat niet om voldoende terreinervaring te hebben als deskundige. Verder wordt er voornamelijk met drie soorten deskundigen gewerkt:

- Forensisch anatoom patholoog (wetsgeneesheer);
- Forensisch tandarts;
- Forensisch fysisch antropoloog.

De wetsgeneesheren worden aangereikt via het Koninklijk Belgisch genootschap voor gerechtelijke geneeskunde en de tandartsen via de «*Vlaamse Vereniging van tandheekkundige experten*» en haar Franstalige tegenhanger «*l'Union professionnelle francophone d'Odontologie médico-légale*». Wat de antropologie betreft, kent België in totaal 5 deskundigen.

7. Deze zaken worden door de experten en het commando van het DVI zelf geëvalueerd via technische debriefings na de operatie.

DO 2004200503944

Question n° 586 de M. Filip De Man du 14 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Recours à des policiers belges pour la formation d'un corps de police Irakien.

La Belgique ferait appel à des policiers belges dans le cadre de la formation d'un corps de police Irakien.

1. Cette information est-elle exacte?
2. De combien de policiers s'agit-il et de quelles unités proviennent-ils?
3. Participent-ils à cette mission sur une base obligatoire ou volontaire?
4. En quoi consiste leur mission exactement? Dans quel cadre juridique opèrent-ils?
5. Quelles est la durée de cette mission?
6. Leur sécurité sera-t-elle suffisamment garantie?
7. Une indemnité supplémentaire sera-t-elle accordée aux participants?
8. Notre pays contribuera-t-il d'une autre façon à la reconstruction/formation des services de sécurité dans un autre pays?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 8 juin 2005, à la question n° 586 de M. Filip De Man du 14 avril 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Je peux communiquer à l'honorable membre que des fonctionnaires de police belges sont en effet mobilisés dans le cadre de la formation d'un corps de police irakien.
 2. Au total, deux fonctionnaires de police belges participent à cette mission. Un agent appartient à la zone de police de la région de Turnhout et l'autre vient de la police fédérale/Service de la réserve générale (DAR)/Service de protection-sécurisation (ProBHev).
 3. Les fonctionnaires de police qui assurent la formation en question, le font sur une base volontaire.
 4. La formation vise les recrues de la police irakienne et a trait aux tactiques policières (gestion de la violence, mise en œuvre de contrôles routiers, ...) d'une part, et aux formations à la conduite, d'autre part.
- La formation susmentionnée est dispensée dans un centre d'entraînement d'Amman (Jordanie) et non pas en Irak.

DO 2004200503944

Vraag nr. 586 van de heer Filip De Man van 14 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Inzet van Belgische politieambtenaren bij de opleiding van een Iraaks politiekorps.

België zou politieambtenaren inzetten voor de opleiding van een politiekorps in Irak.

1. Is de informatie correct?
2. Over hoeveel manschappen gaat het en van welke eenheden zijn ze?
3. Is het een verplichte opdracht of zijn het vrijwilligers?
4. Wat is hun precieze opdracht en in welk juridisch kader opereren zij?
5. Hoelang duurt hun opdracht?
6. Is hun veiligheid voldoende gegarandeerd?
7. Worden zij hier extra voor vergoed?
8. Levert ons land enige andere bijdrage tot de opbouw/opleiding van veiligheidsdiensten in een ander land?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 8 juni 2005, op de vraag nr. 586 van de heer Filip De Man van 14 april 2005 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Ik kan het geachte lid meedelen dat er inderdaad Belgische politieambtenaren worden ingezet bij de opleiding van een Iraaks politiekorps.
 2. Er worden in totaal twee Belgische politieambtenaren ingezet bij deze missie. Eén agent behoort tot de politiezone regio Turnhout en de andere is afkomstig van de federale politie/Dienst algemene reserve (DAR)/Dienst protectie-beveiliging (ProBev).
 3. De politieambtenaren die de betreffende opleiding verzorgen, doen dit op vrijwillige basis.
 4. De opleiding wordt ingericht ten behoeve van Iraakse politierekruten en heeft betrekking op police-tactics (geweldsbeheersing, uitvoering van wegcontroles, ...), enerzijds, en op rijopleidingen, anderzijds.
- Voormelde scholing vindt plaats in een trainingscentrum in Amman (Jordanie) en niet in Irak.

Je souhaite par ailleurs attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que les agents de police ont été détachés de la police fédérale et restent donc membres du secrétariat social de la police intégrée, structurée à deux niveaux (LPI). La base légale de ce détachement réside dans l'article 140bis de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

5. En ce qui concerne la durée de la mission, je peux communiquer à l'honorable membre qu'elle s'élève à un an. La fin de ce projet est prévue pour le mois de juin 2005.

6. Le centre d'entraînement d'Amman (Jordanie) est surveillé par un détachement qui est spécialement prévu à cet effet. Dans toute la région qui entoure Amman (Jordanie), les services de sécurité jordaniens sont en outre extrêmement actifs.

7. Les fonctionnaires de police belges détachés ont droit à une rémunération supplémentaire. Il s'agit à cet égard d'une indemnité d'éloignement ainsi que d'une indemnité de repas et de logement.

8. Je tiens enfin à signaler à l'honorable membre que la Belgique contribue également à la mise sur pied et/ou à la formation de services de sécurité dans d'autres pays. Il s'agit de la Bosnie-Herzégovine, de l'Ancienne République yougoslave de Macédoine, de la République démocratique du Congo ainsi que du Burundi.

DO 2004200504030

Question n° 596 de M. Bart Laeremans du 21 avril 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Recettes des amendes pour infraction au Code de la route.

Selon le journal «*De Standaard*» du 15 avril 2005, le montant total des recettes découlant des amendes pour infraction au code de la route s'est élevé en 2004 à 265 839 615 euros.

1. Est-il possible d'obtenir une ventilation de ce montant total entre les trois régions pour les années 2003 et 2004?

2. Comment les montants globaux ont-ils été répartis, en 2003 et en 2004, entre les trois régions et entre les communes de ces trois régions?

3. Disposez-vous également de chiffres par commune?

Ik wens het geachte lid er verder op te wijzen dat beide politieagenten zijn gedetacheerd vanuit de federale politie waardoor zij lid blijven van het sociaal secretariaat van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus (GPI). De wettelijke basis voor deze detachering is artikel 140bis van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

5. Wat de duur van de opdracht betreft, kan ik het geachte lid meedelen dat dit één jaar bedraagt. Het einde van dit project is voorzien in juni 2005.

6. Het trainingscentrum in Amman (Jordanië) wordt bewaakt door een detachement dat hier speciaal op is voorzien, in de gehele regio rondom Amman (Jordanië) blijken verder ook de Jordaanse veiligheidsdiensten zéér actief te zijn.

7. De gedetacheerde Belgische politieambtenaren hebben recht op een extra vergoeding. Het gaat hierbij over de verwijderingsvergoeding en de maaltijd- en logementsvergoeding.

8. Ik wens het geachte lid er ten slotte op te wijzen dat België eveneens een bijdrage levert in de opbouw en/of opleiding van veiligheidsdiensten in andere landen. Het gaat hierbij over Bosnië-Herzegovina, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Democratische Republiek Congo en Burundi.

DO 2004200504030

Vraag nr. 596 van de heer Bart Laeremans van 21 april 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Inningen uit verkeersovertredingen.

In *De Standaard* van 15 april 2005 lezen we dat er in 2004 een bedrag van 265 839 615 euro werd geïnd uit verkeersovertredingen.

1. Kan u meedelen zowel voor het jaar 2003 als 2004 of het totaal geïnde bedrag kan uitgesplitst worden over de drie gewesten?

2. Kan u meedelen op welke wijze deze globale bedragen in respectievelijk 2003 en 2004 verdeeld werden over de drie gewesten en de gemeenten van deze drie gewesten?

3. Beschikt u ook over cijfers per gemeente?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 8 juin 2005, à la question n° 596 de M. Bart Laeremans du 21 avril 2005 (N.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après réponse à sa question.

1. La loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matières de sécurité routière et la plupart des arrêtés d'exécution de cette loi sont entrés en vigueur le 1^{er} mars 2004.

Conformément à l'article 68*bis*, § 1^{er}, de la loi du 7 février 2003 les recettes des amendes pénales en matière de circulation routière, des ordres de paiement et des sommes dont le paiement éteint l'action publique, comme prévu dans les lois coordonnées, sont, conformément aux dispositions des présentes lois, en partie attribuées aux zones de police.

La part attribuée aux zones de police est le total des recettes visées à l'article 68*bis*, § 1^{er}, diminuée du montant de ces recettes en 2002.

Pour 2004, un montant de 41 837 740 euros a été attribué aux zones de police des trois régions sur la base des définitions précitées.

2. Les critères et le mécanisme selon lesquels cette répartition est effectuée entre les différentes zones de police ayant conclu une convention visée à l'article 68*bis*, § 1^{er}, de la loi du 3 février 2003 sont déterminés par l'arrêté royal du 3 mai 2004 relatif aux conventions entre l'État fédéral et les zones de police en matière de sécurité routière.

La répartition est établie selon les principes suivants:

- 54 % du montant est réparti sur la base d'une catégorisation des zones de police en 5 groupes en fonction du cadre organique policier.
- 37 % est réparti entre les 196 zones de police sur la base de la différence entre le total annuel maximum du nombre de morts et de blessés graves recensés dans la zone dans les années 1998, 1999 et 2000, sur les voiries relevant de la compétence de la police locale, et le total annuel du nombre de morts et de blessés graves recensés dans la zone à l'année t-2 (t étant l'année où la convention est signée);
- Si la différence est négative, le pourcentage du montant à attribuer à la zone est alors calculé sur la base de 50 % du montant qui a été attribué à l'année t-1 sur la base de ce critère, et ce montant est porté à l'année t+1 en soustraction du total de la somme obtenue à l'année t+1. Si à l'année t+1,

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 8 juni 2005, op de vraag nr. 596 van de heer Bart Laeremans van 21 april 2005 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. De wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid en de meeste uitvoeringsbesluiten van de bepalingen van deze wet zijn pas in werking getreden op 1 maart 2004.

Overeenkomstig artikel 68*bis*, § 1, van de wet van 7 februari 2003 worden overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ontvangsten van de penale geldboeten inzake verkeer, van de bevelen tot betaling, en van de sommen tegen betaling met eventueel verval van strafvordering, zoals bedoeld in de gecoördineerde wetten, gedeeltelijk toegewezen aan de politiezones.

Het aan de politiezones toegewezen deel is het totaal van de ontvangsten bedoeld in artikel 68*bis*, § 1, verminderd met het bedrag van deze ontvangsten in 2002.

Voor 2004 werd op basis van voormelde bepalingen een bedrag van 41 837 740 euro toegewezen aan de politiezones van de drie gewesten.

2. De criteria en het mechanisme volgens welke deze verdeling wordt uitgevoerd, tussen de verschillende politiezones die een overeenkomst inzake verkeersveiligheid als bedoeld in artikel 68*bis*, § 1, van de wet van 3 februari 2003 hebben gesloten, worden bepaald in het koninklijk besluit van 3 mei 2004 betreffende de overeenkomsten tussen de federale overheid en de politiezones inzake verkeersveiligheid.

De verdeling gebeurt op basis van de volgende principes:

- 54 % van het bedrag wordt verdeeld op basis van een classificatie van de politiezones in vijf groepen naar gelang van het organieke politiekader.
- 37 % wordt verdeeld onder de 196 politiezones op basis van het verschil tussen het maximum jaartotaal van het aantal doden en zwaargewonden dat in de zone werd geregistreerd in de jaren 1998, 1999 en 2000 op de wegen die tot de bevoegdheid van de politiekezone behoren, en het jaartotaal van het aantal doden en zwaargewonden dat werd geregistreerd in de zone in het jaar t-2 (waarbij t het jaar is waarin de overeenkomst wordt getekend);
- Indien het verschil negatief is, dan wordt het bedrag dat aan de zone wordt toegekend, berekend op basis van 50 % van het bedrag dat in het jaar t-1 op basis van dit criterium werd toegekend, en wordt dat bedrag in het jaar t+1 in mindering gebracht van de totale som bekomen in het jaar

la différence est à nouveau négative, le montant à attribuer à la zone est égale à 0. En 2004, le montant était égal à 0.

- Le montant restant, notamment 37 % du solde diminué du total des montants attribué sous le tiret précédent et augmenté du montant dû de cette manière sur la base de l'année t-1, est réparti entre les zones dont la différence est positive.
- Si la différence est positive, le pourcentage du montant à attribuer à la zone est calculé sur la base de cette différence divisée par la somme des différences des zones pour lesquelles le total annuel du nombre de morts et de blessés graves à l'année t-2 est inférieur au nombre de morts et au total annuel maximum du nombre de morts et de blessés graves recensés dans la zone dans les années 1998, 1999 et 2000, $\times 100$. Le résultat exprime le pourcentage du montant accordé à la zone.
- 9 % est réparti entre les 196 zones en fonction du kilométrage de voiries locales et régionales de la zone, sur la base de du rapport entre le nombre de kilomètres de voiries locales et régionales sur la zone $\times 100$, divisé par le nombre de kilomètres de voiries locales et régionales sur l'ensemble du territoire. Le résultat exprime le pourcentage du montant accordé à la zone.

Pour 2004, le montant de 41 837 740 euros du fonds précité a été réparti comme suit entre les trois régions : 15 643 700 euros ont été accordés à la Région wallonne, 2 306 788 euros à la Région de Bruxelles-Capitale et 23 887 252 euros à la Région flamande.

3. Quant à la répartition du montant provenant du fonds d'attribution aux zones de police dans le cadre de la sécurité routière en 2004, nous pouvons renvoyer l'honorable membre à l'arrêté ministériel du 9 juin 2004 relatif à l'octroi de l'aide financière de l'État aux zones de police dans le cadre des Conventions de sécurité routière, publié au *Moniteur belge* du 14 juin 2004.

Les montants maximums qui ont été attribués conformément à l'arrêté ministériel précité, ont été accordés aux zones de police avec lesquelles l'État avait conclu une Convention de sécurité routière en 2004.

t+1. Indien in het jaar t+1, het verschil opnieuw negatief is, dan wordt het bedrag dat aan de zone wordt toegekend, gelijkgesteld aan 0. In 2004 was het bedrag gelijk aan 0.

- Het resterende bedrag, namelijk 37 % van het saldo verminderd met het totaal van de onder het vorig streepje toegekende sommen en vermeerderd met het bedrag op die manier verschuldigd op basis van jaar t-1, wordt verdeeld onder de zones waarvan het verschil positief is.
- Indien het verschil positief is, wordt het percentage van het bedrag dat aan de zone wordt toegekend, berekend op basis van dat verschil gedeeld door de som van de verschillen van de zones waarvoor het jaartotaal van het aantal doden en zwaargewonden in t-2 kleiner is dan het aantal doden en het maximum jaartotaal van het aantal doden en zwaargewonden dat werd opgetekend in de zone in de jaren 1998, 1999 en 2000, $\times 100$. Het resultaat geeft aan welk percentage van het bedrag aan de zone wordt toegekend.
- 9 % wordt verdeeld onder de 196 politiezones naar gelang van het aantal kilometer gemeentelijke en gewestelijke wegen binnen de zone, op basis van het verband tussen het aantal gemeentelijke wegen en gewestelijke wegen $\times 100$, gedeeld door het aantal kilometer wegen op het hele grondgebied. Het resultaat geeft aan welk percentage van het bedrag aan de zone wordt toegekend.

Voor 2004 werd het bedrag van 41 837 740 euro uit voormeld fonds als volgt verdeeld over de drie gewesten : 15 643 700 euro werd toegekend aan het Waals Gewest, 2 306 788 euro werd toegekend aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en 23 887 252 euro werd toegekend aan het Vlaams Gewest.

3. Voor de verdeling van het bedrag uit het fonds voor de toewijzingen aan de politiezones in het kader van de verkeersveiligheid in 2004 kunnen wij het geachte lid verwijzen naar het ministerieel besluit van 9 juni 2004 betreffende de toekenning van de financiële hulp van de Staat aan de politiezones inzake Verkeersveiligheidsconventies, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 juni 2004.

De maximumbedragen die werden toegekend in voornoemd ministerieel besluit werden toegekend aan de politiezones met wie de Staat in 2004 een verkeersveiligheidsconventie gesloten had.

DO 2004200504124

Question n° 606 de M. Stijn Bex du 28 avril 2005 (N.)
au vice-premier ministre et ministre de
l'Intérieur:

*Action Bombe-spotting XL. — Frais de sécurisation
du dépôt d'armes nucléaires de Kleine-Brogel.*

Le samedi 16 avril 2005, l'ASBL Bomspotting et le
«Forum voor Vredesactie» ont organisé l'action
«Bombe-spotting XL», qui vise à dénoncer la politi-
que illégale de l'OTAN en matière d'armements
nucléaires. Les militants accusent le gouvernement
belge de participer à la préparation de crimes de guerre
en maintenant opérationnelles ces armes nucléaires.

Les «inspections civiles» visent à faire pression sur
les États membres de l'OTAN afin qu'ils démantèlent
leur arsenal nucléaire. D'après des estimations
émanant de diverses organisations, les pays de
l'OTAN disposeraient ensemble d'un stock de plus de
10 000 armes nucléaires.

Les services d'ordre avaient également bien préparé
l'action. Tout s'est déroulé sans incident majeur. Rien
que pour la surveillance de la base aérienne de Kleine-
Brogel, l'armée avait déployé 1 500 militaires le
samedi. Quelques jours plus tôt, des fils barbelés
supplémentaires et des clôtures plus hautes avaient été
installés autour de la base. La police était également
présente en nombre et patrouillait notamment à
cheval. Toute l'opération a également été suivie par
des hélicoptères.

1. Sur une base annuelle, quel est le coût total de la
sécurisation du dépôt d'armes nucléaires de Kleine-
Brogel?

2. L'OTAN paie-t-elle une partie des frais de sécu-
risation?

3. À combien s'élèvent les frais de sécurisation du
dépôt d'armes nucléaires de Kleine-Brogel pour la
police?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de
l'Intérieur du 8 juin 2005, à la question n° 606 de
M. Stijn Bex du 28 avril 2005 (N.):

1. Cette question ressortit à la compétence du mi-
nistre de la Défense, à la réponse duquel je me réfère
(question n° 222 du 28 avril 2005, *Questions et Répon-
ses*, Chambre, 2004-2005, n° 81, p. 13748).

2. Cette question ressortit à la compétence du mi-
nistre de la Défense, à la réponse duquel je me réfère.

3. En ce qui concerne la police, la présence de la
base militaire de Kleine-Brogel est une donnée impor-

DO 2004200504124

Vraag nr. 606 van de heer Stijn Bex van 28 april 2005
(N.) aan de vice-eerste minister en minister van
Binnenlandse Zaken:

*Actie Bomspotting XL. — Beveiligingskosten van de
opslag van kernkoppen in Kleine-Brogel.*

Op zaterdag 16 april 2005 werd de actie
«Bomspotting XL» georganiseerd door de VZW
Bomspotting en het Forum voor Vredesactie. De actie
is bedoeld om de «illegale NAVO-kernwapenpoli-
tiek» aan te klagen. De actievoerders vinden dat de
Belgische regering zich schuldig maakt aan voorberei-
ding van oorlogsmisdaden door kernwapens paraat te
houden.

De «burgerinspecties» zijn bedoeld om NAVO-
lidstaten onder druk te zetten om afstand te doen van
hun kernwapenarsenaal. Volgens de berekening van
verschillende organisaties bezitten de NAVO-landen
samen meer dan 10 000 nucleaire wapens.

De actie was ook door de ordediensten goed voor-
bereid. Alles verliep zonder noemenswaardige inciden-
ten. Voor de bewaking van de luchtmachtbasis Kleine-
Brogel alleen al werden zaterdag 1 500 militairen inge-
zet. De basis werd de voorbije dagen voorzien van
extra prikkeldraad en hogere omheiningen. Ook de
politie was massaal aanwezig en patrouilleerde onder
meer te paard. Het hele gebeuren werd door helikop-
ters gevolgd.

1. Wat is op jaarbasis de totale beveiligingskost van
de opslag van kernkoppen in Kleine-Brogel?

2. Betaalt de NAVO een deel van deze beveiliging?

3. Hoe groot zijn de kosten voor de beveiliging van
deze opslag in Kleine-Brogel voor de politie?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister
van Binnenlandse Zaken van 8 juni 2005, op de vraag
nr. 606 van de heer Stijn Bex van 28 april 2005 (N.):

1. Deze vraag behoort tot de bevoegdheid van de
minister van Landsverdediging, naar wiens antwoord
ik hier verwijs (vraag nr. 222 van 28 april 2005,
Vragen en Antwoorden, Kamer, 2004-2005, nr. 81,
blz. 13748).

2. Deze vraag behoort tot de bevoegdheid van de
minister van Landsverdediging, naar wiens antwoord
ik hier verwijs.

3. Wat de politie betreft, is de aanwezigheid van de
vliegbasis te Kleine-Brogel uiteraard een belangrijk

tante pour la zone de police Kempenland. Des patrouilles préventives sont effectuées autour de la base par la police locale. Cela fait partie des missions générales de la zone et n'entraîne pas de coûts exceptionnels, ce qui explique qu'il n'est pas possible pour la zone d'estimer le coût de ces missions routinières de protection de la base de Kleine-Brogel.

DO 2004200504241

Question n° 617 de M. Ortwin Depoortere du 10 mai 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Autorisation de distribuer des tracts politiques dans les gares ferroviaires et aux abords de celles-ci.

Le vendredi 29 avril 2005, les membres du groupe « Actief Linkse Studenten » (ALS) ont installé à l'entrée de la gare Sint-Pieters à Gand un petit stand pour y distribuer des tracts politiques. L'ALS aurait demandé et obtenu une autorisation de « la SNCB » à cet effet.

Renseignements pris auprès de la police des chemins de fer locale, il s'avère qu'une autorisation est requise pour la distribution de tracts lorsque celle-ci s'effectue dans un rayon de 20 mètres autour de la gare.

1. Quelle est la réglementation en vigueur en ce qui concerne la distribution de tracts dans les gares et aux abords de celles-ci ?

2.

a) La demande doit-elle s'effectuer par écrit ?

b) À qui la demande doit-elle être adressée ?

3. Qui est chargé de la délivrance des autorisations en la matière ?

4. Qui est chargé de surveiller le bon déroulement de la distribution de tracts dans les gares et aux abords de celles-ci ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 8 juin 2005, à la question n° 617 de M. Ortwin Depoortere du 10 mai 2005 (N.) :

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les réponses à ses différentes questions.

1. L'arrêté royal du 5 mai 1895 prévoit que la société de chemins de fer donne par écrit l'autorisation de distribuer n'importe quel objet dans les gares et dans un rayon de 20 mètres autour des entrées des gares. Cette matière fait également l'objet d'une réglementation de la SNCB.

2. Voir question 1.

gegeven voor de politiezone Kempenland. Er worden preventieve patrouilles uitgevoerd in de omgeving van de basis. Dit toezicht maakt deel uit van de reguliere opdrachten van de buitendiensten en wordt niet afzonderlijk gecijferd. Het is bijgevolg niet mogelijk om de kost voor de beveiliging van de vliegbasis Kleine-Brogel door de lokale politie te begroten.

DO 2004200504241

Vraag nr. 617 van de heer Ortwin Depoortere van 10 mei 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Vergunning om politieke pamfletten uit te delen in en rond spoorwegstations.

Op vrijdag 29 april 2005 stonden de Actief Linkse Studenten (ALS) met een propagandatafeltje aan de ingang van het Sint-Pietersstation in Gent, waarbij zij een politiek pamflet uitdeelden. ALS zou toestemming hebben gevraagd en gekregen van « de NMBS ».

Navraag bij de plaatselijke spoorwegpolitie leerde ons dat een vergunning vereist is bij uitdelingen van pamfletten als dit binnen een straal van 20 meter van het spoorwegstation gebeurt.

1. Wat is de vigerende reglementering in verband met het uitdelen van strooifolders in en rond spoorwegstations ?

2.

a) Moet de aanvraag om tot uitdelen over te gaan schriftelijk gebeuren ?

b) Aan wie moet de aanvraag gericht worden ?

3. Wie is verantwoordelijk voor het geven van soortgelijke vergunningen ?

4. Wie dient toezicht te houden op het ordelijk verloop in en rond de spoorwegstations tijdens het uitdelen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 8 juni 2005, op de vraag nr. 617 van de heer Ortwin Depoortere van 10 mei 2005 (N.) :

Het geachte lid kan hierna de antwoorden vinden op de verschillende vragen.

1. Het koninklijk besluit van 4 mei 1895 voorziet dat de spoorwegmaatschappij schriftelijk de toelating geeft voor het uitdelen van eender welk voorwerp in de spoorwegstations en in een straal van 20 meter rond de ingangen van de stations. Deze materie is dan ook geregeld door een reglement van de NMBS.

2. Zie vraag 1.

3. Voir question 1.

4. La surveillance de l'application de la réglementation SNCB est effectuée par du personnel SNCB.

La responsabilité du bon déroulement de la distribution en elle-même dans le cadre de l'ordre public est effectuée par la police sur la base de, entre autres, de l'article 7 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. De plus, la circulaire ministérielle du 15 avril 2002 prévoit que la gare et le quartier de la gare se trouvent sous la responsabilité de la police locale. Enfin, des protocoles entre la police locale et la police fédérale des chemins de fer permettent de conclure des accords concrets concernant la répartition des tâches au sein des gares en fonction de l'implantation des lieux et des facteurs d'environnement.

Ministre de la Défense

DO 2004200503970

Question n° 207 de M^{me} Hilde Vautmans du 18 avril 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Vente et don de matériel excédentaire et prêt de matériel utile.

Le Plan stratégique pour la réforme des forces armées de mai 2000 et le Plan directeur de la Défense de décembre 2003 ont pour objectif principal de mettre sur pied une armée de plus petite taille, plus flexible et pouvant être engagée plus rapidement.

Il en résulte que l'armée dispose de grandes quantités de matériel excédentaire dont elle devrait se débarrasser.

Un certain nombre de lots ont été aliénés par la section des ventes MRMP-SDV, soit par vente, soit par la mise à la ferraille ou la destruction.

De plus, l'engagement des forces armées belges dans des partenariats militaires les ont amenées, par le passé, à faire un certain nombre de dons aux forces armées de pays amis. En outre, du matériel a été prêté temporairement à des pays engagés dans des opérations de maintien de la paix.

En se référant aux demandes d'explications précédentes de parlementaires du VLD du 12 janvier 2005 et du 16 novembre 2004 ainsi qu'au cours de la législature précédente, les questions suivantes se posent:

3. Zie vraag 1.

4. Het toezicht op de toepassing van de reglementering NMBS gebeurt door het NMBS-personeel.

De verantwoordelijkheid van het toezicht op het ordelijk verloop van het uitdelen zelf in het kader van de openbare orde gebeurt door de politie, onder meer op basis van artikel 7 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt. Verder bepaalt de ministeriele omzendbrief van 15 april 2002 dat het station en de stationsbuurt onder de verantwoordelijkheid van de lokale politie valt. Tot slot laten protocols tussen de lokale politie en de federale spoorwepolitie toe concrete afspraken te maken over de taakverdeling binnen de stations in functie van de plaatsgesteldheid en omgevingsfactoren.

Minister van Landsverdediging

DO 2004200503970

Vraag nr. 207 van mevrouw Hilde Vautmans van 18 april 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Verkoop en schenking van overtollig materieel en uitleenen van nuttig materieel.

Het Strategisch Plan voor de hervormingen van de Krijgsmacht van mei 2000 en het Stuurplan Defensie van december 2003 hebben als hoofddoel een kleinere, flexibeler en sneller inzetbare krijgsmacht op te stellen.

Dit doel heeft mede tot gevolg dat het leger over grote loten overtollig materieel beschikt dat moet worden veruitwendigd.

Een aantal loten werd door de verkoopdienst MRMP-SDV vervreemd, hetzij door verkoop, verschroming of vernietiging.

De engagementen in de militaire partnerschappen leidden er in het verleden toe dat de Belgische krijgsmacht daarenboven een aantal schenkingen deed aan strijdkrachten van bevriende landen. Daarnaast werd er materieel — tijdelijk — uitgeleend aan landen, welke in vredesoperaties activiteiten ontplooid hebben.

Verwijzend naar eerdere vragen om uitleg van VLD-Parlementsleden van 12 januari 2005, 16 november 2004 en tijdens de vorige legislatuur, rijzen de volgende vragen.

1. Pour la période allant du 1^{er} août 1999 au 1^{er} avril 2005, quel type de matériel a été vendu, à quels organismes et pour quel montant?

2. Pour la période allant du 1^{er} août 1999 au 1^{er} avril 2005, quel type de matériel a fait l'objet d'un don, à quels organismes et pour quel montant?

3.

a) Pour la période allant du 1^{er} août 1999 au 1^{er} avril 2005, quel type de matériel a été prêté, à quels organismes et dans quels pays?

b) Combien de lots ont été restitués dans de bonnes conditions?

c) Quels dommages ont été constatés dans le cadre de ces opérations de prêt?

Réponse du ministre de la Défense du 9 juin 2005, à la question n° 207 de M^{me} Hilde Vautmans du 18 avril 2005 (N.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Vous trouverez en annexe 1 la liste des matériels excédentaires vendus entre 1999 et avril 2005 ainsi que le montant des recettes pour ces ventes. La plupart des ventes se passent suivant la procédure «Cash & Carry» qui est une vente aux enchères. Chaque lot (en principe un matériel) est mis aux enchères. Le candidat acheteur qui offre le prix le plus haut emporte le matériel.

Une deuxième méthode de vente est la négociation directe pour autant que le candidat acheteur soit une administration décentralisée ou une ASBL à vocation sociale. S'y ajoutent les contrats passés avec des firmes suite à une procédure publique avec publication et les ventes entre Gouvernements.

Il faut aussi remarquer que tout le matériel repris dans cette annexe n'est pas nécessairement le fruit de la restructuration lancée en 2000.

2. Vous trouverez en annexe 2 la liste des matériels excédentaires offerts par le département durant la même période ainsi que la valorisation de ces dons.

3. Vous trouverez en annexe 3 la liste des matériels prêtés à la République du Bénin dans le cadre de leur opération menée en Côte d'Ivoire. Ces matériels sont à ce jour toujours à la disposition de la défense béninoise.

Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu d'insérer les annexes 1, 2 et 3 au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

1. Welk type materiaal werd in de tijdsspanne 1 augustus 1999-1 april 2005 aan welke organismen verkocht en voor welk bedrag?

2. Welk type materiaal werd in de tijdsspanne 1 augustus 1999-1 april 2005 aan welke organismen geschonken voor welk bedrag?

3.

a) Welk type materiaal werd in de tijdsspanne 1 augustus 1999-1 april 2005 aan welke organismen in welke landen uitgeleend?

b) Hoeveel loten werden in goede omstandigheden correct teruggegeven?

c) Welke schade heeft Defensie geleden door uitleenoperaties?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 9 juni 2005, op de vraag nr. 207 van mevrouw Hilde Vautmans van 18 april 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vragen te willen vinden.

1. In bijlage 1 zult u de lijst vinden van het overtollige materieel dat tussen 1999 en april 2005 verkocht werd evenals de opbrengsten voor deze verkopen. De meeste verkopen gebeuren via de procedure «Cash & Carry» die een verkoop per opbod is. Elk lot (in principe één materieel) wordt in veiling gebracht. De kandidaat koper die de hoogste prijs aanbiedt, krijgt het materieel.

Een tweede methode is de directe onderhandeling op voorwaarde dat de kandidaat koper een gedecentraliseerd bestuur is of een VZW met sociale doeleinden. Daarbij komen de contracten die met firma's getekend worden na een publieke procedure met kennisgeving en de verkopen tussen Staten.

Het materieel hernomen in deze bijlage is niet noodzakelijk het resultaat van de reorganisatie die in 2000 startte.

2. In bijlage 2 wordt de lijst van het overtollig materieel hernomen dat tijdens dezelfde periode geschonken werd, evenals de valorisatie van deze schenkingen.

3. In bijlage 3 vindt u de lijst van het materieel dat de Republiek van Benin in leen gekregen heeft in het kader van de opdracht in Ivoorkust. Dit materieel is nog steeds ter beschikking van de Beninse defensie.

Gezien het louter documentaire karakter ervan worden bijlagen 1, 2 en 3 niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2004200504032

Question n° 213 de M. Bert Schoofs du 21 avril 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Couloirs aériens pour les avions de combat F16.

1. Combien de secteurs de l'espace aérien belge ont été délimités pour les vols d'entraînement des avions de combat F16 (ex. BaZoMe, Florennes, etc.)?

2. Combien d'heures de vol ont été effectuées dans chacune de ces zones en 2000, en 2001, en 2002, en 2003 et en 2004?

Réponse du ministre de la Défense du 10 juin 2005, à la question n° 213 de M. Bert Schoofs du 21 avril 2005 (N.):

Je prie l'honorable membre de trouver ci-après les réponses aux questions posées.

1. La Défense possède 13 secteurs, dans les limites de l'espace aérien belge, réservés aux évolutions des avions de chasse F16. Ces secteurs sont situés dans les environs des bases opérationnelles de Florennes et Kleine Brogel, voir carte en annexe.

La carte relative à la réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

2. La Défense ne possède pas de données pour la période précédant mai 2002. Pour la période entre le 2 mai 2002 et le 30 avril 2005, voir le tableau ci-dessous.

DO 2004200504032

Vraag nr. 213 van de heer Bert Schoofs van 21 april 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Vliegroutes van de F16-gevechtsvliegtuigen.

1. Kan u meedelen hoeveel sectoren er in het Belgische luchtruim zijn afgebakend voor oefeningen van F16-gevechtsvliegtuigen (bijvoorbeeld BaZoMe, Florennes, enzovoort)?

2. Hoeveel vliegreuren werden er in elke betrokken zone gepresteerd, respectievelijk in 2000, 2001, 2002, 2003 en 2004?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 10 juni 2005, op de vraag nr. 213 van de heer Bert Schoofs van 21 april 2005 (N.):

Ik verzoek hoogachtend lid hierna het antwoord op de gestelde vragen te willen vinden.

1. Defensie bezit 13 sectoren, binnen de limieten van het Belgische luchtruim, gereserveerd voor de evoluties van de gevechtsvliegtuigen F16. Deze sectoren zijn gelegen in de omtrek van de operationele basissen van Florennes en Kleine Brogel, zie kaart in bijlage.

De kaart in verband met het antwoord op deze vraag is het geachte lid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

2. Wat betreft de periode vóór mei 2002 beschikt Defensie niet over gegevens. Voor de periode tussen 2 mei 2002 en 30 april 2005, zie de tabel hieronder.

	2002	2003	2004	2005
Balen	603,4	957,0	799,8	226,8
Beauraing	685,3	1 105,6	1 038,4	343,4
Charleroi	621,7	958,0	800,5	279,7
Ciney	611,5	965,7	873,1	271,6
Durbuy	575,9	592,9	437,8	111,8
Florennes	124,9	226,3	180,9	56,3
Froidchappelle	793,5	911,0	676,3	217,2
Givet	652,3	1 080,5	999,7	339,3
Meeuwen	579,9	942,8	787,3	261,9
Namur. — Namen	607,0	970,1	838,2	266,2
Neufchâteau	831,7	1 414,1	1 110,4	336,9
Virelles	656,0	1 080,3	992,1	340,3
Zoersel	566,4	923,6	806,1	240,6

DO 2004200504042

Question n° 216 de M. Pieter De Crem du 21 avril 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Rations de combat de l'armée belge.

Dans votre réponse à ma question à propos des rations de combat de l'armée belge, vous avez déclaré que l'achat des rations de combat n'a pas été réalisé par voie d'adjudication (Question n° 87 du 4 mai 2004, *Questions et Réponses*, 2003-2004, n° 37, p. 5720).

Vous avez déclaré à ce sujet qu'à la suite des mesures de la discipline budgétaire, le nouveau marché pluriannuel des rations de combat n'a pu être réalisé en 2003. D'après votre réponse, il s'imposait d'effectuer un achat ponctuel avec un délai de livraison le plus court possible compte tenu des stocks encore disponibles par rapport au niveau de stock nécessaire pour la couverture des obligations opérationnelles.

Pour 2004, vous avez planifié, compte tenu du plan directeur de la Défense et du principe du « minimum suffisant », l'achat de 30 000 rations et de deux tranches optionnelles de 21 000 rations chacune. À partir de 2005 et pour autant que les besoins opérationnels ou le fonctionnement de la Défense ne changent pas, seule la consommation annuelle serait complétée, ce qui équivaut à un achat annuel de 56 000 rations.

1. Compte tenu du caractère urgent de la situation en 2003, envisagez-vous pour l'avenir de reprendre la procédure d'adjudication pour ce qui concerne les rations de combat, ou l'armée française va-t-elle devenir le partenaire privilégié pour l'achat de ces rations?

2.

a) Envisagez-vous pour l'avenir de conclure de nouveaux marchés pluriannuels ou les avez-vous entre-temps déjà renégociés?

b) Dans l'affirmative, avec qui?

3. Les deux tranches optionnelles de 21 000 rations chacune ont-elles été achetées en 2004?

4. Comptez-vous suivre pour 2005 la planification pour l'achat des rations de combat de l'armée belge, comme indiquée dans votre réponse?

5. Comptez-vous également suivre cette planification dans les années futures?

Réponse du ministre de la Défense du 7 juin 2005, à la question n° 216 de M. Pieter De Crem du 21 avril 2005 (N.):

L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

DO 2004200504042

Vraag nr. 216 van de heer Pieter De Crem van 21 april 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Gevechtsrantsoenen voor het Belgische leger.

In uw antwoord op mijn vraag met betrekking tot de gevechtsrantsoenen voor het Belgisch leger, verklaarde u dat de aankoop van gevechtsrantsoenen niet via aanbesteding was gebeurd (Vraag nr. 87 van 4 mei 2004, *Vragen en Antwoorden*, 2003-2004, nr. 37, blz. 5720).

U verklaarde desbetreffend dat ingevolge de maatregelen van de begrotingsdiscipline de nieuwe meerjarige overeenkomst voor gevechtsrantsoenen niet kon worden gerealiseerd in 2003. Rekening houdende met de nog beschikbare voorraden, tegenover het voorraadniveau dat vereist is om de operationele verplichtingen te dekken, drong volgens uw antwoord een punctuele aankoop met de kortst mogelijke leveringstermijn zich op.

Voor 2004 plande u, rekening houdende met het stuurplan van Defensie en het principe van het « voldoende minimum », de aankoop van 30 000 rantsoenen en twee optionele schijven van elk 21 000 rantsoenen. Vanaf 2005 zou dan, in zover de operationele en werkingsbehoeften van Defensie niet wijzigen, enkel het jaarlijks verbruik worden heraangevuld, wat neerkomt op een jaarlijks aankoop van 56 000 rantsoenen.

1. Rekening houdende met het dringende karakter van de situatie in 2003, overweegt u in de toekomst alsnog met aanbesteding te werken waar het gevechtsrantsoenen betreft of het Franse leger de geprivilegieerde partner waar het de aankoop van deze rantsoenen betreft?

2.

a) Plant u in de toekomst nieuwe meerjarige overeenkomsten of werden deze in de tussentijd opnieuw aangegaan?

b) Zo ja, met wie?

3. Werden de twee optionele schijven van elk 21 000 rantsoenen in 2004 aangekocht?

4. Wordt de planning voor de aankoop van gevechtsrantsoenen voor het Belgisch leger, zoals vermeld wordt in uw antwoord, voor 2005 gevolgd?

5. Wordt deze planning ook voor de toekomst gevolgd?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 7 juni 2005, op de vraag nr. 216 van de heer Pieter De Crem van 21 april 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. La politique en matière de réapprovisionnement en rations de combat reste basée sur la technique d'un contrat ouvert pluriannuel. Actuellement une étude est en cours afin d'optimiser les modes de travail correspondants sur la base de d'une analyse coûts-bénéfices et d'une analyse des risques. Les achats via l'Armée française ne concernent que des achats ponctuels à caractère urgent.

2.

a) Le contrat ouvert pluriannuel, envisagé en 2004, n'a pas été réalisé par manque de soumission conforme. Au cours de 2005 une nouvelle procédure de réalisation d'un contrat ouvert pluriannuel sera entamée sur la base des résultats de l'étude citée ci-avant.

b) Le contrat est encore à conclure.

3. Non, par manque de contrat.

4. Non, vu que le contrat ouvert pluriannuel n'a pas été réalisé. En attendant les résultats de l'étude précitée et la réalisation d'un nouveau contrat pluriannuel, un achat ponctuel de 50 400 rations a été effectué auprès de l'Armée française.

5. À partir de 2006 les rations seront réapprovisionnées via le nouveau contrat ouvert. Les quantités à acquérir seront alignées sur les consommations observées et seront donc fonction des besoins opérationnels. Une fois en régime une quantité indicative de 56 000 rations sur la base de annuelle peut être attendue.

DO 2004200504077

Question n° 219 de M. David Geerts du 26 avril 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Primes attribuées pour la surveillance de nuit. — Absence d'octroi des primes aux officiers.

Depuis 2004, les militaires qui font partie du système de garde professionnel reçoivent une prime pour surveillance de nuit. Ces primes sont octroyées aux volontaires du personnel et aux sous-officiers qui sont membres du corps spécial 24110 de la composante aérienne.

Apparemment, certains officiers appartenant à d'autres unités, dont notamment les membres du 10^e Wing tactique de Kleine Brogel, montent également la garde. Cependant, ces derniers ne reçoivent pas les primes. Les officiers sont responsables du système de garde et doivent par conséquent répondre des éventuels manquements.

1. De politiek inzake bevoorrading van gevechtsrantsoenen blijft gebaseerd op de techniek van een meerjarige open overeenkomst. Actueel is een studie lopende om de overeenkomstige werkwijzen te optimaliseren op basis van een kosten-baten analyse en een risicoanalyse. De huidige aankopen via het Franse leger betreffen enkel punctuele aankopen met dringend karakter.

2.

a) De in 2004 voorgenomen meerjarige open overeenkomst werd niet gerealiseerd bij gebrek aan conforme inschrijving. In de loop van 2005 zal een nieuwe procedure voor realisatie van een meerjarige open overeenkomst aangevat worden op basis van de besluiten van voornoemde studie.

b) De overeenkomst is nog te sluiten.

3. Neen, bij gebrek aan contract.

4. Neen, gezien de meerjarige open overeenkomst niet werd gerealiseerd. In afwachting van de resultaten van voornoemde studie en de realisatie van een nieuw meerjarencontract werd in mei 2005 een punctuele aankoop van 50 400 rantsoenen uitgevoerd bij het Franse leger.

5. Vanaf 2006 zullen de rantsoenen herbevoorraad worden via de nieuwe open overeenkomst. De aan te schaffen hoeveelheden zullen afgestemd zijn op de waargenomen verbruiken en zullen dus functie zijn van de operationele noodwendigheden. Eens in regime kan een indicatieve hoeveelheid van 56 000 rantsoenen op jaarbasis verwacht worden.

DO 2004200504077

Vraag nr. 219 van de heer David Geerts van 26 april 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Nachtwakerspremies. — Niet-toekenning premies aan officieren.

Sinds 2004 wordt er aan het personeel dat deel uitmaakt van het professioneel wachtsysteem een «nachtwakerspremie» uitbetaald. Deze premies worden uitgekeerd aan de vrijwilligers en de onderofficieren, de personeelsleden van de korpspecialiteit 24110 van de Luchtcomponent.

Blijkbaar zijn er eenheden waar er ook officieren wacht lopen, in dit geval de 10^e Tactische Wing van Kleine Brogel. Deze zijn echter uitgesloten van de nachtwakerspremie. De officieren zijn de verantwoordelijken van het wachtsysteem en worden derhalve aansprakelijk gesteld bij eventuele tekortkomingen.

Pourquoi ne bénéficient-ils pas de cette prime ?

Réponse du ministre de la Défense du 7 juin 2005, à la question n° 219 de M. David Geerts du 26 avril 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

Le système de garde professionnelle ne comprend pas d'officiers ayant un rôle d'exécutant dans ses rangs. Le concept global sera cependant évalué à la fin 2005 par le « *Assistant Chief of Staff* » Opérations et Entraînement (ACOS O&T). À ce moment, il sera possible d'établir si une modification globale du système de garde s'impose.

Le peloton « *strike* », auquel la question se réfère, ne fait pas partie du système de garde professionnelle. Cependant, étant donné que les tâches du personnel faisant partie de ce peloton sont très proches de celles du personnel du système de garde professionnelle, il a été décidé, en octobre 2004, de traiter les volontaires et sous-officiers de ce peloton d'une manière équivalente, au point de vue financier. Pour des raisons d'équité, les officiers du peloton « *strike* » effectuant les mêmes tâches et étant responsables de la mission, seront également repris sur la liste des bénéficiaires de l'allocation.

DO 2004200504088

Question n° 221 de M. Walter Muls du 26 avril 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Modernisation des obusiers.

Fin 2003, vous annoncez que certains obusiers (canons sur chenilles) seraient modernisés. Cette opération serait requise en vue de la revente de ce matériel.

1. Combien d'obusiers ont-ils été modernisés ?
2. Quel a été le coût de cette modernisation ?
3. Combien d'obusiers ont-ils entre-temps été vendus ?
4. Combien d'acheteurs potentiels se sont-ils déjà présentés ?

Réponse du ministre de la Défense du 8 juin 2005, à la question n° 221 de M. Walter Muls du 26 avril 2005 (N.):

- 1.
- a) Le patrimoine actuel contient 107 obusiers M109;

Wat is de motivering voor het niet toekennen van de premie ?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 7 juni 2005, op de vraag nr. 219 van de heer David Geerts van 26 april 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

Het professioneel wachtsysteem omvat geen officieren in zijn uitvoerende rangen. Het globaal concept wordt echter in het najaar van 2005 door de « *Assistant Chief of Staff* » Operaties en Training (ACOS O&T) aan een evaluatie onderworpen. Op dat moment zal het duidelijk worden indien er een globale aanpassing aan dit wachtsysteem dient te gebeuren.

Het peloton « *strike* », waarnaar in de vraag verwezen wordt, maakt geen deel uit van dit professioneel wachtsysteem. Omdat de taken van het personeel dat deel uitmaakt van dit peloton echter zeer nauw aanleunen bij deze van het personeel van het professioneel systeem, werd er in oktober 2004 beslist om deze vrijwilligers en onderofficieren op een gelijkwaardige manier te behandelen vanuit financieel oogpunt. Om redenen van billijkheid zullen de officieren van het peloton « *strike* » die dezelfde taken uitvoeren en de verantwoordelijkheid van deze opdracht dragen eveneens opgenomen worden in de lijst van rechthebbenden op de toelage.

DO 2004200504088

Vraag nr. 221 van de heer Walter Muls van 26 april 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Modernisering van de houwitsers.

Eind 2003 kondigde u aan dat een aantal houwitsers (kanonnen op rupsbanden) zouden gemoderniseerd worden. Deze ingreep bleek nodig om de tuigen nog tweedehands aan de man te kunnen brengen.

1. Hoeveel van de houwitsers werden gemoderniseerd ?
2. Hoeveel kostte deze modernisering ?
3. Hoeveel houwitsers werden ondertussen verkocht ?
4. Hoeveel potentiële kopers hebben zich reeds aangeboden ?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 8 juni 2005, op de vraag nr. 221 van de heer Walter Muls van 26 april 2005 (N.):

- 1.
- a) Het huidige patrimonium omvat 107 houwitsers M109.

- b) 64 obusiers M109 seront modernisés. En 2001 le Conseil des ministres a approuvé le dossier global. L'achat et la livraison des différents éléments ont été exécutés dans la période 2002-2004. Les travaux ont débuté le 1^{er} juin 2004 et seront terminés durant le deuxième semestre de 2006;
- c) 43 obusiers M109, dont 2 exemplaires seront offerts au Musée royal de l'Armée, ne seront pas modernisés.
- 2.
- a) Le budget de l'achat des différents éléments s'élève à 17,69 millions d'euros.
- b) Le coût des travaux aux obusiers dans le secteur privé s'élève à 4,05 millions d'euros.
- c) Le budget global de la modernisation des obusiers s'élève à 21,74 millions d'euros.
- 3.
- a) Uniquement les 41 obusiers, qui ne seront pas modernisés, étaient déjà mis en vente.
- b) Jusqu'à présent aucun exemplaire n'a été vendu.
- 4.
- a) 41 obusiers non-modernisés ont été mis en vente «government to government» du 1 juin 2004 au 1 mars 2005.
- b) Après avoir parcouru les procédures prévues, le marché est ouvert pour le secteur privé.
- c) Jusqu'à présent aucun acheteur potentiel ne s'est présenté.

DO 2004200504173

Question n° 224 de M. Francis Van den Eynde du 3 mai 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Situation actuelle de la réserve.

Ces dernières semaines, des dizaines de milliers de «réservistes» ont reçu dans leur boîte aux lettres un courrier relatif à leur situation dans le cadre de la réserve existante.

Une enquête avait déjà été menée en 2004 auprès de ces réservistes.

Il s'agissait alors de savoir s'ils souhaitaient encore faire partie de la réserve et sous quelles conditions.

- b) 64 howitzers M109 worden gemoderniseerd. In 2001 heeft de Ministerraad het globale dossier goedgekeurd. De aankoop en de levering van de verschillende onderdelen zijn gebeurd in de periode 2002-2004. De werken zijn gestart op 1 juni 2004 en zullen beëindigd zijn in het tweede semester van 2006.
- c) 43 howitzers M109, waarvan 2 exemplaren worden geschonken aan het Koninklijk Legermuseum, zullen niet worden gemoderniseerd.
- 2.
- a) Het budget voor de aankoop van de verschillende onderdelen bedraagt 17,69 miljoen euro.
- b) De kostprijs van de werken aan de howitzers in de private sector bedraagt 4,05 miljoen euro.
- c) Het globale budget voor de modernisering van de howitzers bedraagt 21,74 miljoen euro.
- 3.
- a) Enkel de 41 howitzers, welke niet zullen worden gemoderniseerd, werden reeds te koop aangeboden.
- b) Tot op heden werd nog geen enkel exemplaar verkocht.
- 4.
- a) 41 niet-gemoderniseerde howitzers werden van 1 juni 2004 tot 1 maart 2005 te koop aangeboden «government to government».
- b) Na het volgen van de voorziene procedures, is de markt verruimd naar de private sector toe.
- c) Tot op heden heeft zich geen potentiële koper aangeboden.

DO 2004200504173

Vraag nr. 224 van de heer Francis Van den Eynde van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Huidige toestand van de reserve.

Tienduizenden zogenaamde «reservisten» kregen de voorbije weken een bericht in hun brievenbus met betrekking tot hun situatie in het kader van de bestaande reserve.

In 2004 reeds werd bij deze reservisten een onderzoek doorgevoerd.

Toen ging het er om te weten of zij nog deel wensten uit te maken van de reserve en in welke mate zij dit wensten te doen.

Il s'est avéré qu'un grand nombre parmi eux ne souhaitaient plus faire partie de la réserve ou préféreraient faire partie seulement d'une réserve non entraînée.

En revanche, une petite minorité a opté en faveur d'une réserve entraînée. Certains parmi eux ont ensuite appris qu'il avait été refusé de les réinsérer dans la réserve entraînée parce qu'ils ne répondaient pas aux nécessités d'encadrement.

Quelle est la situation actuelle de la réserve et quel en est l'effectif?

Réponse du ministre de la Défense du 7 juin 2005, à la question n° 224 de M. Francis Van den Eynde du 3 mai 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Lors de l'enquête de 2004, le choix d'appartenir à la réserve entraînée ou non-entraînée, ou de quitter la réserve, a été offert aux militaires de réserve. Celui qui ne répondait pas, était repris dans la réserve non-entraînée.

Vu la réévaluation récente des besoins en personnel de réserve et la diminution planifiée et continuée de la réserve existante s'y rapportant, il a été opté pour une diminution considérable du nombre de militaires de réserve non-entraînés. Le petit nombre qui subsistera, sera surtout composé de militaires de réserve en formation, de militaires de réserve entraînés demandant une suspension temporaire de leurs prestations et d'ex-militaires du cadre actif qui ont encore des obligations militaires.

Pour ce faire, la nouvelle enquête de 2005 s'adressait au groupe compté dans la catégorie de la réserve non-entraînée par l'enquête de 2004, ainsi qu'aux soldats ex-miliciens qui n'avaient pas encore été consultés et à qui le choix a aussi été offert d'introduire une demande d'appartenance à la réserve entraînée. Les demandes pouvaient être introduites jusque début mai. Actuellement, toutes les demandes d'appartenance à la réserve entraînée sont examinées.

L'objectif final est d'arriver à un maximum de 3 000 militaires de réserve entraînés ainsi que, à l'horizon 2015, un maximum de 3 000 militaires de réserve non-entraînés.

Actuellement, il y a dans la réserve 13 312 officiers, 17 778 sous-officiers et 32 421 volontaires.

Het bleek dat een groot aantal niet langer van de reserve wou deel uitmaken of enkel tot een niet-getrainde reserve wou behoren.

Een niet al te grote minderheid koos echter wel voor een getrainde reserve. Een aantal van deze laatsten moest later vernemen dat een heropname in de getrainde reserve geweigerd werd omdat ze niet aan de inkaderingsbehoeften voldeden.

Wat is de huidige toestand van de reserve en op hoeveel mensen kan ze rekenen?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 7 juni 2005, op de vraag nr. 224 van de heer Francis Van den Eynde van 3 mei 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vraag.

Bij de bevraging van 2004 werd er aan de reservemilitairen de keuze geboden of zij tot de getrainde of tot de niet-getrainde reserve wilden behoren, dan wel de reserve te verlaten. Wie niet antwoordde, werd tot de niet-getrainde reserve gerekend.

Gezien de recente herevaluatie van de behoeften aan reservepersoneel en de daarbij geplande verdere vermindering van de bestaande reserve, werd er geopteerd om het aantal niet-getrainde reservemilitairen aanzienlijk te verminderen. Het kleine aantal ervan dat zal blijven bestaan, zal vooral samengesteld zijn uit reservemilitairen in opleiding, uit getrainde reservemilitairen die een tijdelijke opschorting vragen van hun prestaties en uit ex-militairen van het actief kader die nog militaire verplichtingen hebben.

De nieuwe bevraging van 2005 richtte zich daarom tot de groep die door de enquête uit 2004 in de categorie van de niet-getrainde reserve werd gerekend, evenals tot de ex-dienstplichtige soldaten die nog niet bevraagd geweest waren, en aan wie ook de keuze geboden werd om een aanvraag in te dienen om tot de getrainde reserve te behoren. De aanvragen konden tot begin mei ingediend worden. Momenteel worden alle aanvragen om tot de getrainde reserve te behoren onderzocht.

Het uiteindelijke objectief is om te komen tot een maximum van 3 000 getrainde reservemilitairen, naast, in 2015, een maximum van 3 000 niet-getrainde reservemilitairen.

Momenteel zijn er in de reserve 13 312 officieren, 17 778 onderofficieren en 32 421 vrijwilligers.

Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

Affaires sociales

DO 2004200504051

Question n° 300 de M. Staf Neel du 22 avril 2005 (N.)
au ministre des Affaires sociales et de la Santé
publique:

Cabinets. — Journal interne du personnel.

La publication d'un journal interne du personnel est une pratique de plus en plus courante dans le secteur privé comme dans le secteur public. L'employeur utilise ce moyen pour informer le personnel des décisions et des changements en perspective, pour organiser des enquêtes parmi le personnel, pour présenter les nouveaux membres du personnel, etc.

1. Votre cabinet publie-t-il un tel journal du personnel?

2. Dans l'affirmative,

- a) quel nom porte-t-il;
- b) à combien d'exemplaires est-il tiré;
- c) quelle est sa périodicité;
- d) sous quelle forme se présente-t-il, et, s'il s'agit d'un journal imprimé, l'est-il en noir et blanc ou en couleur;

e) combien de pages le journal compte-t-il?

3. Dans la négative, pourquoi?

4. S'agit-il, en l'occurrence, d'une publication commune à tous les services relevant de votre compétence?

5. Dans la négative,

- a) combien de journaux différents sont ainsi publiés pour les services relevant de votre compétence;
- b) quels noms portent-ils;
- c) à combien d'exemplaires sont-ils tirés;
- d) quelle est leur périodicité;
- e) sous quelle forme se présentent-ils?

6. Des photos et/ou des graphiques illustrent-ils le journal?

7. Quel est pour votre département le coût de la publication de ce journal?

Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

Sociale Zaken

DO 2004200504051

Vraag nr. 300 van de heer Staf Neel van 22 april 2005
(N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volks-
gezondheid:

Kabinetten. — Interne personeelskrant.

Zowel in de privé als bij de overheid wordt meer en meer gebruik gemaakt van een interne personeelskrant. De werkgever gebruikt dit forum om het personeel te informeren over beleidsbeslissingen en op stapel staande wijzigingen, om bevestigingen onder het personeel te verrichten, om nieuwe personeelsleden voor te stellen, enzovoort.

1. Maakt uw kabinet gebruik van dit forum?

2. Zo ja,

- a) onder welke naam;
- b) in welke oplage;
- c) wat is de periodiciteit;
- d) onder welke vorm en indien gedrukt, zwart-wit of in kleurendruk?

e) hoeveel pagina's telt deze publicatie?

3. Zo neen, waarom niet?

4. Betreft het hier een globaal nummer voor alle diensten die ressorteren onder uw bevoegdheid?

5. Zo neen,

- a) hoeveel verschillende publicaties ressorteren dan onder uw bevoegdheid;
- b) onder welke naam;
- c) in welke oplage;
- d) wat is de periodiciteit;
- e) onder welke vorm?

6. Is de publicatie geïllustreerd met foto's en/of grafieken?

7. Hoeveel kost dit forum aan uw departement?

8. Ce journal vous permet-il de vous adresser directement, en tant que responsable politique, au personnel des services relevant de votre compétence?

9. Comment l'adjudication a-t-elle été organisée?

10. Quelle ou quelles imprimeries assurent-elles l'impression du journal ou des journaux? Quel est le nom et la commune d'implantation de l'imprimerie ou des imprimeries?

11. Quel est le mode de distribution choisi?

12. Quel est le coût annuel de cette distribution?

13.

a) Un contrat de longue durée a-t-il été conclu?

b) Dans l'affirmative, pour quelle durée?

14. Quel pourcentage de vos moyens de fonctionnement est-il affecté à la mise en page, à l'impression, à la distribution, etc.?

15. S'agit-il d'une publication bilingue ou une publication distincte est-elle prévue pour chaque groupe linguistique?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 9 juin 2005, à la question n° 300 de M. Staf Neel du 22 avril 2005 (N.):

1. Non, nous n'avons pas de revue interne dans le cabinet.

3. Nous n'avons pas de revue interne, car l'organisation des cellules stratégiques et la circulation des informations relatives à la politique menées par le ministre se fait de manière régulière lors des réunions de staff.

De plus, la cellule communication fait parvenir de manière régulière, par mail, les informations pertinentes (revue de presse, communiqués, informations relatives aux compétences du ministre, informations sur l'organisation interne) aux collaborateurs du ministre.

8. Heeft u als politiek verantwoordelijke de mogelijkheid om het personeel dat ressorteert onder uw diensten toe te spreken via dit forum?

9. Hoe gebeurde de aanbesteding?

10. Welke drukkerij(en) staat/staan in voor de druk van deze publicatie(s)? Graag naam en gemeente.

11. Hoe wordt/worden deze publicatie(s) verspreid?

12. Wat is de jaarlijkse kostprijs van deze verspreiding?

13.

a) Is er een langdurig contract gesloten?

b) Zo ja, welke is de termijn?

14. Hoeveel procent van uw werkmiddelen gaat naar de opmaak, de druk, de verspreiding, enzovoort?

15. Is deze publicatie tweetalig of wordt er voor elke taalgroep in een afzonderlijke publicatie voorzien?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 9 juni 2005, op de vraag nr. 300 van de heer Staf Neel van 22 april 2005 (N.):

1. Neen, wij hebben geen intern magazine in het kabinet.

3. We hebben geen intern magazine aangezien de organisatie van de beleidscellen en de circulatie van informatie inzake het beleid gevoerd door de minister regelmatig gebeurt tijdens de stafvergaderingen.

Bovendien geeft de cel communicatie regelmatig per mail de relevante informatie door aan de medewerkers van de minister (persoverzicht, mededelingen, informatie betreffende de bevoegdheid van de minister, informatie over interne organisatie).

**Ministre des Classes moyennes
et de l'Agriculture**

Classes moyennes

DO 2004200504228

Question n° 75 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Services publics fédéraux en Flandre orientale. — Fonctionnaires employés.

À la suite du plan Copernic, la Régie des Bâtiments a examiné la possibilité de regrouper les services publics répartis entre différents bâtiments.

Un programme de relogement des services a été mis en œuvre au cours des trois dernières années à Bruxelles et, selon la note de politique générale du vice-premier ministre et ministre des Finances, ce type d'opérations de regroupement des services fédéraux seront également menées à bien dans d'autres villes.

Pour avoir un aperçu du nombre de fonctionnaires employés actuellement au sein des services fédéraux en Flandre orientale et, en particulier, à Gand, il convient de répondre aux questions suivantes.

1. Quels services fédéraux relevant de votre compétence sont logés en Flandre orientale et, en particulier, à Gand?
2. Combien de fonctionnaires sont actuellement en poste dans ces services fédéraux en Flandre orientale et, en particulier, à Gand?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 10 juin 2005, à la question n° 75 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Trois directions générales du service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie ont des services décentralisés, notamment en Flandre orientale et plus particulièrement à Gand. Il s'agit de la Direction générale de la Qualité et de la Sécurité, de la Direction générale du Contrôle et de la Médiation et de la Direction générale de la Statistique et de l'information économique.

2. Pour le moment, 89 fonctionnaires des services décentralisés de ces directions générales ont leur rési-

**Minister van Middenstand
en Landbouw**

Middenstand

DO 2004200504228

Vraag nr. 75 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Federale overheidsdiensten in Oost-Vlaanderen. — Tewerkstelling van ambtenaren.

Ten gevolge van de Copernicus-hervorming werd er door de Regie der Gebouwen onderzocht of het mogelijk was om over te gaan tot een hergroepering van de over verschillende gebouwen verspreide overheidsdiensten.

In de afgelopen drie jaar werd in Brussel een herhuisvestingsprogramma afgewerkt en volgens de beleidsnota van vice-eerste minister en minister van Financiën Reynders zullen dergelijk operaties van hergroepering van federale diensten ook in andere steden worden verdergezet.

Om zicht te krijgen op de huidige tewerkstelling van ambtenaren van de federale overheid in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder rijzen volgende vragen.

1. Welke federale diensten die onder uw bevoegdheid vallen zijn in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder gehuisvest?
2. Hoeveel ambtenaren zijn er momenteel in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder bij deze federale diensten gestationeerd?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 10 juni 2005, op de vraag nr. 75 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.):

In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid de volgende informatie mee te delen.

1. Drie algemene directies van de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie tellen gedecentraliseerde diensten, inzonderheid in Oost-Vlaanderen en meer in het bijzonder in Gent. Het betreft de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid, de Algemene Directie Controle en Bemiddeling en de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.

2. Momenteel hebben 89 ambtenaren van de gedecentraliseerde diensten van die algemene directies hun

dence administrative en Flandre orientale; parmi eux, 81 personnes sont affectées aux services situés à Gand.

DO 2004200504229

Question n° 76 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Services de l'autorité fédérale en Flandre orientale. — Hébergement.

À la suite de la réforme Copernic, la Régie des Bâtiments a étudié la possibilité de procéder au regroupement des services publics logés dans différents immeubles.

Au cours des trois dernières années, un programme de relogement a été parachevé à Bruxelles et, d'après la note de politique générale du vice-premier ministre et ministre des Finances, M. Reynders, pareilles opérations de regroupement des services fédéraux seront aussi menées dans d'autres villes.

Les questions suivantes se posent lorsqu'on cherche à avoir une vision de l'hébergement actuel des services de l'autorité fédérale en Flandre orientale en général et à Gand en particulier.

1.
 - a) De quels bâtiments les services publics ressortissant à votre compétence disposent-ils au 1^{er} mai 2005 en Flandre orientale en général et plus spécifiquement à Gand?
 - b) Quelle est leur superficie utile?
2.
 - a) Lesquels de ces immeubles appartiennent-ils en propre aux services publics en question?
 - b) Lesquels ces services publics ont-ils en location?
 - c) Quand ces contrats de location peuvent-ils être résiliés?
 - d) Lesquels de ces immeubles sont-ils l'objet d'un contrat de leasing?

3. À combien s'élève la somme déboursée par ces services publics pour les édifices dont ils ne sont pas les propriétaires?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 8 juin 2005, à la question n° 76 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.):

J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse qui sera donnée dans cette matière pour le SPF

administratieve standplaats in Oost-Vlaanderen; 81 ervan zijn tewerkgesteld bij de diensten in Gent.

DO 2004200504229

Vraag nr. 76 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Diensten federale overheid in Oost-Vlaanderen. — Huisvesting.

Ten gevolge van de Copernicus-hervorming werd er door de Regie der Gebouwen onderzocht of het mogelijk was om over te gaan tot een hergroepering van de over verschillende gebouwen verspreide overheidsdiensten.

In de afgelopen drie jaar werd in Brussel een herhuisvestingsprogramma afgewerkt en volgens de beleidsnota van vice-eerste minister en minister van Financiën Reynders zullen dergelijke operaties van hergroepering van federale diensten ook in andere steden worden verdergezet.

Om zicht te krijgen op de huidige huisvesting van de diensten van de federale overheid in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder rijzen volgende vragen.

1.
 - a) Over welke gebouwen beschikken de overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder op datum van 1 mei 2005?
 - b) Wat is hun nuttige oppervlakte?
2.
 - a) Welke gebouwen zijn eigendom van deze overheidsdiensten?
 - b) Welke gebouwen worden gehuurd door deze overheidsdiensten?
 - c) Wanneer kunnen deze huurcontracten worden opgezegd?
 - d) Welke gebouwen worden geleasd?

3. Hoeveel betalen deze overheidsdiensten voor de gebouwen die niet in eigendom zijn?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 8 juni 2005, op de vraag nr. 76 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat ter zake voor de FOD Economie, KMO,

Économie, PME, Classes moyennes et Énergie par mon collègue, le ministre de l'Économie, M. Verwilghen. (Question n° 282 du 10 mai 2005.)

Agriculture

DO 2004200504117

Question n° 66 de M^{me} Muriel Gerken du 28 avril 2005 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Bénéficiaires de subventions européennes d'agriculture.

Fin mars 2005, le gouvernement anglais a publié la liste de toutes les entreprises bénéficiaires de subventions européennes d'agriculture.

La liste anglaise contient des agriculteurs individuels aussi bien que des entreprises de l'industrie agricole.

Il s'agit d'une démarche très intéressante du point de vue de la bonne gouvernance. La transparence de ces statistiques permet en effet au législateur, aux organisations non gouvernementales et d'autres acteurs de la société d'évaluer la politique menée.

Pourriez-vous communiquer au Parlement, en analogie à la démarche anglaise, un résumé de toutes les sommes payées dans le cadre de la politique agricole commune par les organes de paiement qui se trouvent sous votre tutelle pour les années 1999-2004?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 8 juin 2005, à la question n° 66 de M^{me} Muriel Gerken du 28 avril 2005 (Fr.):

Depuis la régionalisation de la politique agricole par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2002, le ministre fédéral de l'Agriculture n'est plus compétent que pour l'organisme payeur FEOGA-Garantie fédéral, à savoir le Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB). Jusqu'en 2001, le ministre fédéral de l'Agriculture était aussi compétent pour l'organisme payeur FEOGA-Garantie DG3 du ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture (administration de la Gestion de la production agricole) chargé des paiements relatifs aux aides directes aux agriculteurs et du programme fédéral de développement rural.

En Belgique, les paiements individuels par les organismes payeurs FEOGA-Garantie aux bénéficiaires ne

Middenstand en Energie zal worden verstrekt door mijn collega, de minister van Economie, de heer Verwilghen. (Vraag nr. 282 van 10 mei 2005.)

Landbouw

DO 2004200504117

Vraag nr. 66 van mevrouw Muriel Gerken van 28 april 2005 (Fr.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Bedrijven die Europese landbouwsubsidies ontvangen.

Eind maart 2005 heeft de Engelse regering de lijst gepubliceerd van alle bedrijven die Europese landbouwsubsidies ontvangen.

Op de Engelse lijst staan zowel individuele landbouwers als bedrijven uit de landbouwindustrie.

Het betreft een zeer interessante demarche uit het oogpunt van het deugdelijk bestuur. Aan de hand van die transparante statistieken kunnen de wetgever, de niet-gouvernementele organisaties en andere maatschappelijke actoren immers het gevoerde beleid evalueren.

Kan u aan het Parlement, naar analogie met de Engelse demarche, een overzicht meedelen van alle bedragen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in de jaren 1999-2004 door de onder uw toezicht staande uitbetalingsorganen werden uitbetaald?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 8 juni 2005, op de vraag nr. 66 van mevrouw Muriel Gerken van 28 april 2005 (Fr.):

Sinds de regionalisering van het landbouwbeleid door de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen die in werking trad op 1 januari 2002 is de federale minister van Landbouw nog slechts bevoegd voor het federale EOGFL-Garantiebetaalorgaan met name het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB). Tot en met 2001 was de federale minister van Landbouw eveneens bevoegd voor het EOGFL-Garantiebetaalorgaan DG3 van het ministerie van Middenstand en Landbouw (bestuur voor het Landbouwproductiebeheer) dat instond voor de betalingen met betrekking tot de rechtstreekse steun aan de landbouwers en het federale plattelandsontwikkelingsprogramma.

In België worden de individuele betalingen door de EOGFL-Garantiebetaalorganen aan de begunstigten

sont pas rendus publics pour des raisons de protection de la vie privée.

Le tableau suivant donne les dépenses belges globales FEOGA-Garantie des organismes payeurs fédéraux (en millions d'euros pour les exercices FEOGA-Garantie 1999 à 2004: dépenses organismes payeurs 16.10 année n-1 à 15.10 année n) ainsi que la répartition en principales catégories de dépenses. Ensuite, pour être exhaustifs, les dépenses FEOGA-Garantie des organismes payeurs régionaux sont aussi mentionnées.

Les dépenses du BIRB par secteur et par région ou pour des firmes étrangères sont mentionnées en annexe. Ces données sont communiquées par année civile pour la période de 2001 à 2004. Les données de 1999 et 2000 ne peuvent être fournies pour cause de changement de système informatique.

Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2004200504228

Question n° 68 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Services publics fédéraux en Flandre orientale. — Fonctionnaires employés.

À la suite du plan Copernic, la Régie des Bâtiments a examiné la possibilité de regrouper les services publics répartis entre différents bâtiments.

Un programme de relogement des services a été mis en œuvre au cours des trois dernières années à Bruxelles et, selon la note de politique générale du vice-premier ministre et ministre des Finances, ce type d'opérations de regroupement des services fédéraux seront également menées à bien dans d'autres villes.

Pour avoir un aperçu du nombre de fonctionnaires employés actuellement au sein des services fédéraux en Flandre orientale et, en particulier, à Gand, il convient de répondre aux questions suivantes.

1. Quels services fédéraux relevant de votre compétence sont logés en Flandre orientale et, en particulier, à Gand?

2. Combien de fonctionnaires sont actuellement en poste dans ces services fédéraux en Flandre orientale et, en particulier, à Gand?

niet openbaar gemaakt omwille van de bescherming van de privacy.

In de navolgende tabel worden de globale Belgische EOGFL-Garantieuitgaven van de federale betaalorganen weergegeven (in miljoen euro voor de EOGFL-Garantiebegrotingsjaren 1999 tot en met 2004: uitgaven betaalorganen 16.10 jaar n-1 tot 15.10 jaar n) samen met de verdeling over de belangrijkste uitgaven-categorieën. Daarnaast worden voor de volledigheid ook de EOGFL-Garantieuitgaven vermeld van de gewestelijke betaalorganen.

De uitgaven van het BIRB per sector en per gewest of voor buitenlandse firma's worden als bijlage vermeld. Deze gegevens worden per kalenderjaar voor de periode 2001 tot 2004 medegedeeld. De gegevens voor 1999 en 2000 kunnen niet worden verschaft wegens het veranderen van informaticasysteem.

Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2004200504228

Vraag nr. 68 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Federale overheidsdiensten in Oost-Vlaanderen. — Tewerkstelling van ambtenaren.

Ten gevolge van de Copernicus-hervorming werd er door de Regie der Gebouwen onderzocht of het mogelijk was om over te gaan tot een hergroepering van de over verschillende gebouwen verspreide overheidsdiensten.

In de afgelopen drie jaar werd in Brussel een herhuisvestingsprogramma afgewerkt en volgens de beleidsnota van vice-eerste minister en minister van Financiën Reynders zullen dergelijk operaties van hergroepering van federale diensten ook in andere steden worden verdergezet.

Om zicht te krijgen op de huidige tewerkstelling van ambtenaren van de federale overheid in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder rijzen volgende vragen.

1. Welke federale diensten die onder uw bevoegdheid vallen zijn in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder gehuisvest?

2. Hoeveel ambtenaren zijn er momenteel in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder bij deze federale diensten gestationeerd?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 10 juin 2005, à la question n° 68 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Trois directions générales du service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie ont des services décentralisés, notamment en Flandre orientale et plus particulièrement à Gand. Il s'agit de la Direction générale de la Qualité et de la Sécurité, de la Direction générale du Contrôle et de la Médiation et de la Direction générale de la Statistique et de l'information économique.

2. Pour le moment, 89 fonctionnaires des services décentralisés de ces directions générales ont leur résidence administrative en Flandre orientale; parmi eux, 81 personnes sont affectées aux services situés à Gand.

DO 2004200504229

Question n° 69 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Services de l'autorité fédérale en Flandre orientale. — Hébergement.

À la suite de la réforme Copernic, la Régie des Bâtiments a étudié la possibilité de procéder au regroupement des services publics logés dans différents immeubles.

Au cours des trois dernières années, un programme de relogement a été parachevé à Bruxelles et, d'après la note de politique générale du vice-premier ministre et ministre des Finances, M. Reynders, pareilles opérations de regroupement des services fédéraux seront aussi menées dans d'autres villes.

Les questions suivantes se posent lorsqu'on cherche à avoir une vision de l'hébergement actuel des services de l'autorité fédérale en Flandre orientale en général et à Gand en particulier.

1.
 - a) De quels bâtiments les services publics ressortissant à votre compétence disposent-ils au 1^{er} mai 2005 en Flandre orientale en général et plus spécifiquement à Gand?
 - b) Quelle est leur superficie utile?
2.
 - a) Lesquels de ces immeubles appartiennent-ils en propre aux services publics en question?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 10 juni 2005, op de vraag nr. 68 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.):

In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid de volgende informatie mee te delen.

1. Drie algemene directies van de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie tellen gedecentraliseerde diensten, inzonderheid in Oost-Vlaanderen en meer in het bijzonder in Gent. Het betreft de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid, de Algemene Directie Controle en Bemiddeling en de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.

2. Momenteel hebben 89 ambtenaren van de gedecentraliseerde diensten van die algemene directies hun administratieve standplaats in Oost-Vlaanderen; 81 ervan zijn tewerkgesteld bij de diensten in Gent.

DO 2004200504229

Vraag nr. 69 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Diensten federale overheid in Oost-Vlaanderen. — Huisvesting.

Ten gevolge van de Copernicus-hervorming werd er door de Regie der Gebouwen onderzocht of het mogelijk was om over te gaan tot een hergroepering van de over verschillende gebouwen verspreide overheidsdiensten.

In de afgelopen drie jaar werd in Brussel een herhuisvestingsprogramma afgewerkt en volgens de beleidsnota van vice-eerste minister en minister van Financiën Reynders zullen dergelijke operaties van hergroepering van federale diensten ook in andere steden worden verdergezet.

Om zicht te krijgen op de huidige huisvesting van de diensten van de federale overheid in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder rijzen volgende vragen.

1.
 - a) Over welke gebouwen beschikken de overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder op datum van 1 mei 2005?
 - b) Wat is hun nuttige oppervlakte?
2.
 - a) Welke gebouwen zijn eigendom van deze overheidsdiensten?

- b) Lesquels ces services publics ont-ils en location?
- c) Quand ces contrats de location peuvent-ils être résiliés?
- d) Lesquels de ces immeubles sont-ils l'objet d'un contrat de leasing?

3. À combien s'élève la somme déboursée par ces services publics pour les édifices dont ils ne sont pas les propriétaires?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 8 juin 2005, à la question n° 69 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.):

J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse qui sera donnée dans cette matière pour le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie par mon collègue, le ministre de l'Économie, M. Verwilghen. (Question n° 282 du 10 mai 2005.)

**Ministre de l'Emploi
et de la Protection des consommateurs**

Emploi

DO 2004200504051

Question n° 288 de M. Staf Neel du 22 avril 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs:

Cabinets. — Journal interne du personnel.

La publication d'un journal interne du personnel est une pratique de plus en plus courante dans le secteur privé comme dans le secteur public. L'employeur utilise ce moyen pour informer le personnel des décisions et des changements en perspective, pour organiser des enquêtes parmi le personnel, pour présenter les nouveaux membres du personnel, etc.

1. Votre cabinet publie-t-il un tel journal du personnel?
2. Dans l'affirmative,
 - a) quel nom porte-t-il;
 - b) à combien d'exemplaires est-il tiré;
 - c) quelle est sa périodicité;
 - d) sous quelle forme se présente-t-il, et, s'il s'agit d'un journal imprimé, l'est-il en noir et blanc ou en couleur;

- b) Welke gebouwen worden gehuurd door deze overheidsdiensten?
- c) Wanneer kunnen deze huurcontracten worden opgezegd?
- d) Welke gebouwen worden geleased?

3. Hoeveel betalen deze overheidsdiensten voor de gebouwen die niet in eigendom zijn?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 8 juni 2005, op de vraag nr. 69 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat ter zake voor de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie zal worden verstrekt door mijn collega, minister van Economie, de heer Verwilghen. (Vraag nr. 282 van 10 mei 2005.)

**Minister van Werk
en Consumentenzaken**

Werk

DO 2004200504051

Vraag nr. 288 van de heer Staf Neel van 22 april 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken:

Kabinetten. — Interne personeelskrant.

Zowel in de privé als bij de overheid wordt meer en meer gebruik gemaakt van een interne personeelskrant. De werkgever gebruikt dit forum om het personeel te informeren over beleidsbeslissingen en op stapel staande wijzigingen, om bevestigingen onder het personeel te verrichten, om nieuwe personeelsleden voor te stellen, enzovoort.

1. Maakt uw kabinet gebruik van dit forum?
2. Zo ja,
 - a) onder welke naam;
 - b) in welke oplage;
 - c) wat is de periodiciteit;
 - d) onder welke vorm en indien gedrukt, zwart-wit of in kleurendruk?

e) combien de pages le journal compte-t-il?

3. Dans la négative, pourquoi?

4. S'agit-il, en l'occurrence, d'une publication commune à tous les services relevant de votre compétence?

5. Dans la négative,

a) combien de journaux différents sont ainsi publiés pour les services relevant de votre compétence;

b) quels noms portent-ils;

c) à combien d'exemplaires sont-ils tirés;

d) quelle est leur périodicité;

e) sous quelle forme se présentent-ils?

6. Des photos et/ou des graphiques illustrent-ils le journal?

7. Quel est pour votre département le coût de la publication de ce journal?

8. Ce journal vous permet-il de vous adresser directement, en tant que responsable politique, au personnel des services relevant de votre compétence?

9. Comment l'adjudication a-t-elle été organisée?

10. Quelle ou quelles imprimeries assurent-elles l'impression du journal ou des journaux? Quel est le nom et la commune d'implantation de l'imprimerie ou des imprimeries?

11. Quel est le mode de distribution choisi?

12. Quel est le coût annuel de cette distribution?

13.

a) Un contrat de longue durée a-t-il été conclu?

b) Dans l'affirmative, pour quelle durée?

14. Quel pourcentage de vos moyens de fonctionnement est-il affecté à la mise en page, à l'impression, à la distribution, etc.?

15. S'agit d'une publication bilingue ou une publication distincte est-elle prévue pour chaque groupe linguistique?

Réponse de la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs du 6 juin 2005, à la question n° 288 de M. Staf Neel du 22 avril 2005 (N.):

L'administration du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale recourt à divers canaux pour sa communication interne: outre les notes de service classiques, elle utilise des moyens de communication sur support papier (bulletin d'info, annonces sur les panneaux de communication, ...) et

e) hoeveel pagina's telt deze publicatie?

3. Zo neen, waarom niet?

4. Betreft het hier een globaal nummer voor alle diensten die ressorteren onder uw bevoegdheid?

5. Zo neen,

a) hoeveel verschillende publicaties ressorteren dan onder uw bevoegdheid;

b) onder welke naam;

c) in welke oplage;

d) wat is de periodiciteit;

e) onder welke vorm?

6. Is de publicatie geïllustreerd met foto's en/of grafieken?

7. Hoeveel kost dit forum aan uw departement?

8. Heeft u als politiek verantwoordelijke de mogelijkheid om het personeel dat ressorteert onder uw diensten toe te spreken via dit forum?

9. Hoe gebeurde de aanbesteding?

10. Welke drukkerij(en) staat/staan in voor de druk van deze publicatie(s)? Graag naam en gemeente.

11. Hoe wordt/worden deze publicatie(s) verspreid?

12. Wat is de jaarlijkse kostprijs van deze verspreiding?

13.

a) Is er een langdurig contract gesloten?

b) Zo ja, welke is de termijn?

14. Hoeveel procent van uw werkingsmiddelen gaat naar de opmaak, de druk, de verspreiding, enzovoort?

15. Is deze publicatie tweetalig of wordt er voor elke taalgroep in een afzonderlijke publicatie voorzien?

Antwoord van de minister van Werk en Consumentenzaken van 6 juni 2005, op de vraag nr. 288 van de heer Staf Neel van 22 april 2005 (N.):

De administratie van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg maakt voor haar interne communicatie gebruik van diverse kanalen; naast de klassieke dienstnota's wordt gebruik gemaakt van papieren communicatiemiddelen (informatiekrantje, aankondigingen op mededelingenborden, ...)

des moyens de communication électroniques (intranet, e-mail).

La communication interne de mon administration se fait sous la responsabilité du président du Comité de direction. La communication interne est une des composantes de la politique de communication de l'administration et elle est gérée et mise en œuvre par l'administration.

Depuis l'introduction d'un intranet au sein du département, on a privilégié la communication électronique pour la communication interne: l'actualité et les nouvelles sont diffusées via l'intranet. Le bulletin d'information et le journal du personnel sont utilisés pour diffuser des informations de fond et pour commenter certaines activités ou évolutions.

Meta Flash est le bulletin d'information du département. Il comporte 2 ou 4 pages, en noir et blanc. *Meta Flash* est distribué, au bureau, à tous les membres du personnel de l'administration centrale et des services extérieurs. Cette publication est réalisée en français et en néerlandais. Chaque membre du personnel en reçoit un exemplaire dans sa langue. Jusqu'en 2003, *Meta Flash* paraissait environ toutes les deux semaines, en 2004, la parution a été plus irrégulière.

Jusqu'au milieu des années 90, le département disposait d'un journal du personnel qui paraissait tous les trois mois. Ces dernières années, quelques numéros ont encore été publiés, très irrégulièrement, sous le nom « *Meta News* ». La direction de la communication de mon département envisage de relancer ce format. Le premier numéro de ce *Meta News* nouvelle mouture sera envoyé dans le courant du mois de mai au domicile de tous les membres du personnel. La couverture du *Meta News* est imprimée en couleur, les pages intérieures en noir et blanc. Le *Meta News* paraîtra dans un format A5. Le *Meta News* est réalisé en français et en néerlandais. Chaque membre du personnel en reçoit un exemplaire dans sa langue. On a l'intention désormais de publier régulièrement un numéro du *Meta News*.

Meta Flash et *Meta News* sont composés par la Direction de la communication. La mise en page est faite par la Cellule Conception graphique de cette direction; le bulletin d'information et le journal du personnel sont agrémentés de photos et de dessins. L'impression se fait également en interne. Aucune firme extérieure ne participe au journal du personnel ou au bulletin d'information.

Meta Flash et *Meta News* sont les organes de communication interne pour l'ensemble du SPF et ils sont destinés à tous les membres du personnel. Le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale compte quelque 1 500 membres du personnel dont la moitié environ travaille dans un service extérieur (une Direction

et van elektronische communicatiemiddelen (intranet, e-mail).

De interne communicatie van mijn administratie gebeurt onder de verantwoordelijkheid van de voorzitter van het Directiecomité. De interne communicatie is een onderdeel van het communicatiebeleid van de administratie en wordt beheerd en uitgevoerd door de administratie.

Sedert de invoering van een intranet in het departement is het accent in de interne communicatie verschoven naar de elektronische communicatie: actualiteit en nieuwsberichten worden bekendgemaakt via het intranet. De infokrant en het personeelsblad worden gebuikt voor achtergrondinformatie en om bepaalde activiteiten en ontwikkelingen te belichten.

Meta Flash is de infokrant van het departement. *Meta Flash* bestaat uit twee of vier bladzijden, in zwart-wit. *Meta Flash* wordt op kantoor verspreid naar alle personeelsleden op het hoofdbestuur en in de buitendiensten. Deze publicatie wordt gerealiseerd in het Nederlands en het Frans. Elk personeelslid ontvangt een exemplaar in zijn taal. *Meta Flash* verscheen tot 2003 ongeveer tweewekelijks, in 2004 zijn nummers verschenen op onregelmatige basis.

Het departement beschikte tot halfweg de jaren 90 over een personeelsblad dat driemaandelijks verscheen. De voorbije jaren zijn op zeer onregelmatige basis nog enkele nummers verschenen onder de naam « *Meta News* ». De directie van de communicatie van mijn departement is van plan dit formaat terug op te starten. Het eerste nummer van de vernieuwde *Meta News* wordt in de loop van mei verstuurd naar het thuisadres van alle personeelsleden. De omslag van *Meta News* wordt in kleur gedrukt, de binnenbladzijden in zwart-wit. *Meta News* zal verschijnen op A5-formaat. Ook *Meta News* wordt gerealiseerd in het Nederlands en het Frans. Elk personeelslid ontvangt een exemplaar in zijn taal. Het is de bedoeling voortaan op regelmatige basis een nummer van *Meta News* te publiceren.

Meta Flash en *Meta News* worden samengesteld door de Directie van de communicatie. De lay-out gebeurt door de Cel Grafische Vormgeving van deze directie; de infokrant en het personeelsblad worden verlucht met foto's en tekeningen. Ook het drukwerk gebeurt intern. Er zijn geen externe firma's betrokken bij het personeelsblad en de infokrant.

Meta Flash en *Meta News* zijn de organen van interne communicatie voor de ganse FOD en zijn bestemd voor alle personeelsleden. De FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg telt ongeveer 1 500 personeelsleden, waarvan ongeveer de helft werkt in een buitendienst (een Regionale Directie van

régionale du contrôle des lois sociales ou du contrôle du bien-être au travail).

Protection des consommateurs

DO 2004200504128

Question n° 110 de M. Roel Deseyn du 2 mai 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs:

Fraudes par l'intermédiaire d'eBay.

eBay propose un service de ventes aux enchères sur Internet. Mais des problèmes peuvent se poser lorsque l'acheteur ne reçoit jamais l'objet vendu ou lorsque ledit objet ne correspond pas à sa description.

1. Combien de plaintes le Service de médiation pour les télécommunications a-t-il enregistrées pour de tels faits en 2003 et 2004 et pour les premiers mois de 2005?

2. Combien de plaintes la Direction générale du contrôle et de la médiation a-t-elle enregistrées pour de tels faits en 2003 et 2004 et pour les premiers mois de 2005?

3.

a) Combien de plaintes la Justice a-t-elle enregistrées pour de tels faits en 2003 et 2004 et pour les premiers mois de 2005?

b) Combien d'actions en justice ont été intentées concernant *eBay*?

4.

a) Existe-t-il également un enregistrement central des plaintes concernant *eBay*?

b) Dans l'affirmative, quel est le nombre de plaintes enregistrées à ce jour et quelles catégories de plaintes peut-on distinguer?

c) Dans la négative, comment expliquez-vous cette lacune? Envisagez-vous d'organiser un enregistrement central de ce type d'abus commis sur internet et selon quel calendrier et modalités?

5. Combien de plaintes déposées auprès des instances 1 à 3 ont eu une issue positive (en ventilant par instance)?

6.

a) Quelles actions les différentes instances ont-elles entreprises pour empêcher les abus commis par l'intermédiaire de tels sites d'enchères?

b) Avec quelles conséquences?

het toezicht op de sociale wetten of het toezicht op het Welzijn op het Werk).

Consumentenzaken

DO 2004200504128

Vraag nr. 110 van de heer Roel Deseyn van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken:

Bedrog via eBay.

eBay biedt een dienst aan welke verkoop door opbod via het net mogelijk maakt. Een probleem kan zich voordoen wanneer een koper het voorwerp niet toegestuurd krijgt of het niet is zoals het omschreven stond.

1. Hoeveel klachten werden hierover geregistreerd bij de Ombudsdienst voor telecommunicatie voor de onderscheiden jaren 2003, 2004 en tot nu toe voor 2005?

2. Hoeveel klachten werden hierover geregistreerd bij de Algemene Directie controle en bemiddeling voor de onderscheiden jaren 2003, 2004 en tot nu toe voor 2005?

3.

a) Hoeveel klachten werden hierover geregistreerd bij het gerecht voor de onderscheiden jaren 2003, 2004 en tot nu toe voor 2005?

b) Hoeveel rechtszaken werden er over *eBay* ingeleid?

4.

a) Bestaat er ook een centrale registratie van de klachten betreffende *eBay*?

b) Zo ja, hoeveel bedraagt het aantal klachten tot nu toe en welke categorieën van klachten zijn te onderscheiden?

c) Zo neen, hoe verklaart u deze lacune en denkt u eraan deze en gelijkaardige misbruiken op het internet alsnog centraal te registreren en hoe en wanneer zou dit desgevallend gebeuren?

5. Hoeveel klachten konden bij de onderscheiden instanties uit vragen 1 tot 3 met positief gevolg worden afgehandeld (opgesplitst per instantie)?

6.

a) Welke acties hebben de verschillende instanties ondernomen om misbruik van dergelijke veilingssites tegen te gaan?

b) Met welk gevolg?

- c) De nouvelles actions sont-elles envisagées?
- d) Dans l'affirmative, lesquelles et selon quel calendrier?

Réponse de la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs du 6 juin 2005, à la question n° 110 de M. Roel Deseyn du 2 mai 2005 (N.):

1. En 2005, une seule plainte en rapport avec cette problématique a été introduite auprès du Service de médiation pour les télécommunications.

Cette plainte a été déclarée non recevable dans la mesure où *eBay* n'est pas un opérateur de télécommunications. Pour cette raison, le service de médiation n'est pas habilité à prendre en charge une telle plainte.

2. La Direction générale du contrôle et de la médiation a reçu 44 plaintes depuis 2003 jusqu'à présent (5 en 2003, 28 en 2004 et 11 en 2005). Il s'agit de plaintes relatives à des transactions qui ne se sont pas déroulées correctement entre un acheteur et un vendeur, entrés en contact sur la plate-forme électronique d'*eBay*.

3. En ce qui concerne cette question, je me réfère à la réponse qui sera donnée par le ministre de la Justice à la question n° 650 du 2 mai 2005.

4.

- a) et b) Il n'existe pas de centralisation des «plaintes *eBay*» au sein d'un seul organisme. Diverses autorités de contrôle sont compétentes pour traiter de telles plaintes en fonction de leur nature et de la nationalité des acheteurs et vendeurs.

Dans un premier temps, l'acheteur mécontent peut faire appel au programme de protection des acheteurs mis en place par *eBay* et décrit sur le site <http://pages.befr.ebay.be/help/tp/esppp-coverage-eligibility.html>:

«l'acheteur peut bénéficier d'une indemnisation lorsqu'il n'a pas reçu l'objet qu'il a acheté sur *eBay*, ou qu'il a reçu un objet ne correspondant pas du tout à sa description (sous certaines conditions). Vous êtes indemnisé à hauteur d'un montant maximum de 230 euros (moins 28 euros de frais de traitement du dossier).»

S'il s'agit d'un litige civil entre un consommateur et un vendeur, le consommateur mécontent a la possibilité d'introduire une action devant le tribunal compétent. Il peut le cas échéant soumettre son litige:

- au réseau extrajudiciaire européen de résolution des litiges transfrontaliers si le vendeur est établi dans un autre État de l'Union européenne (<http://www.eeinet.org>);

- c) Staan er nieuwe acties op stapel?
- d) Zo ja, welke en met welke timing?

Antwoord van de minister van Werk en Consumentenzaken van 6 juni 2005, op de vraag nr. 110 van de heer Roel Deseyn van 2 mei 2005 (N.):

1. Er werd in 2005 één klacht met betrekking tot deze problematiek ingediend bij de Ombudsdienst voor telecomunicatie.

Deze klacht werd door de Ombudsdienst onontvankelijk verklaard, aangezien *eBay* geen telecomoperator is. De Ombudsdienst is om deze reden niet bevoegd om te bemiddelen.

2. Sinds 2003 heeft de Algemene Directie controle en bemiddeling tot nu toe 44 klachten ontvangen (5 in 2003, 28 in 2004 en 11 in 2005). Het gaat hierbij om klachten over transacties die niet correct zijn verlopen tussen koper en verkoper en waarbij de partijen elkaar ontmoet hebben op het elektronisch platform *eBay*.

3. Wat betreft deze vraag verwijst ik naar het antwoord dat de minister van Justitie zal geven op de vraag nr. 650 van 2 mei 2005.

4.

- a) en b) «*eBay*-klachten» worden niet binnen een enkele instantie gecentraliseerd. Verschillende controle-instanties zijn bevoegd om dergelijke klachten te behandelen naar gelang hun aard en de nationaliteit van de kopers en de verkopers.

In eerste instantie kan de misnoegde koper beroep doen op de standaard kopersbescherming die *eBay* zelf aanbiedt en die beschreven wordt op haar website <http://pages.benl.ebay.be/help/tp/esppp-coverage-eligibility.html>:

«*eBay* betaalt aan kopers het aankoopbedrag terug voor in aanmerking komende transacties waarbij ze een object op *eBay* hebben gekocht maar niet hebben ontvangen, of een object wel hebben ontvangen terwijl dit sterk afwijkt van de omschrijving. *eBay* betaalt aankoopbedragen terug tot hoogstens 230 euro. Op dit bedrag wordt 28 euro voor administratiekosten in mindering gebracht.»

In geval van een burgerlijk geschil tussen een consument en een verkoper, kan de misnoegde consument een vordering instellen voor de bevoegde rechtbank. Zo nodig kan hij zijn geschil voorleggen:

- aan het Europees buitengerechtelijk netwerk voor grensoverschrijdende geschillenbeslechting via de site (<http://www.eejnet.org>) indien de verkoper gevestigd is in een andere staat van de Europese Unie;

— au réseau international de contrôle et de protection des consommateurs via le site <http://www.econsumer.gov> si le vendeur est établi dans un autre État.

S'il s'agit d'une vente par un vendeur professionnel belge à un consommateur belge, le non-respect de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur est assorti de sanctions pénales. Les infractions commises par un vendeur belge sont constatées par la Direction générale du contrôle et de la médiation. Si le vendeur est établi dans un autre État de l'Union européenne, le recours à la collaboration internationale entre autorités de contrôle peut être envisagé.

S'il s'agit d'une escroquerie, principalement le recours à de faux tiers de confiance et le «*phishing*», l'acheteur a la possibilité de porter plainte auprès des autorités judiciaires.

c) Un projet de guichet unique des plaintes en matière d'Internet est à l'étude entre le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie et la *Federal Computer Crime Unit* de la police fédérale.

5. Puisque la plainte reçue a été considérée comme non recevable et n'a donc pas été examinée, il n'y a été donné aucune suite par le Service de médiation.

Selon la Direction générale du contrôle et de la médiation la majorité des plaintes concernent de véritables escroqueries qui se sont déroulées en dehors de la plate-forme d'eBay. Grâce à certains subterfuges, l'escroc arrive à convaincre sa future victime de négocier en direct, sans passer par l'intermédiaire d'eBay pour la vente. Or, le programme de protection d'eBay n'est plus d'application lorsque la transaction n'a plus lieu par l'intermédiaire d'eBay. Par ailleurs, les escrocs sont généralement établis à l'étranger, ce qui complique la mission des enquêteurs. En conséquence, les plaintes de ce type trouvent rarement une issue favorable. Il appartient aux candidats acheteurs d'être très prudents et de rester sur la plate-forme d'eBay pour conclure la transaction.

6. Les problèmes constatés sont généralement causés par des personnes malhonnêtes qui se servent de la plate-forme d'eBay pour commettre leurs escroqueries. eBay avertit les acheteurs via son site <http://pages.befr.ebay.be/help/tp/isgw-buyer-protection-steps.html> et met à la disposition de ses membres divers programmes de sécurité.

Compte tenu que le Service de médiation n'est pas compétent, il n'a pris aucune initiative en rapport avec cette problématique.

En ce qui concerne les délits économiques, la Direction générale du contrôle et de la médiation fait part à

— aan het internationaal netwerk voor controle en consumentenbescherming via de website <http://www.econsumer.gov> indien de verkoper gevestigd is in een andere staat.

In geval van een verkoop door een professionele verkoper aan een Belgische consument, zijn er strafsancities verbonden aan de niet-naleving van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument. Inbreuken gepleegd door een Belgische verkoper worden vastgesteld door de Algemene Directie controle en bemiddeling. Is de verkoper gevestigd in een andere staat van de Europese Unie, dan kan een beroep op de internationale samenwerking onder controleoverheden overwogen worden.

Gaat het om oplichting, vooral het gebruik van een valse betrouwbare derde en «*phishing*», dan kan de koper klacht indienen bij de gerechtelijke overheden.

c) Bij de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie en de *Federal Computer Crime Unit* van de federale politie wordt thans een ontwerp voor één intemetklachtenloket bestudeerd.

5. Aangezien de Ombudsdienst de ontvangen klacht onontvankelijk verklaarde en dus niet in behandeling nam, werd er aan deze klacht geen verder gevolg gegeven door de Ombudsdienst.

Volgens de Algemene Directie controle en bemiddeling gaat het merendeel der klachten gaat over oplichtingszaken die zich buiten het platform eBay afspelen. Met behulp van een aantal smoesjes slaagt de oplichter erin zijn toekomstig slachtoffer te overtuigen om rechtstreeks met hem te onderhandelen zonder dat eBay tussenkomt in de verkoop. En de standaard kopersbescherming van eBay geldt niet meer zodra de transactie gebeurt zonder tussenkomst van eBay. Overigens zijn de oplichters meestal in het buitenland gevestigd, hetgeen de taak van de speurders bemoeilijkt, waardoor dit soort klachten zelden een goede afloop kent. De kandidaat kopers moeten dus zeer voorzichtig zijn en zich niet buiten het platform eBay begeven om de transactie af te sluiten.

6. De vastgestelde problemen worden meestal veroorzaakt door oneerlijke lieden die zich van het platform eBay bedienen om hun oplichting te plegen. eBay waarschuwt de kopers trouwens via haar site <http://pages.benl.ebay.be/help/tp/isgw-buyer-protection-steps.html> en stelt haar leden diverse veiligheidsprogramma's ter beschikking.

De Ombudsdienst neemt wegens haar onbevoegdheid geen acties met betrekking tot deze problematiek.

Wat de economische delicten betreft, deelt de Algemene Directie controle en bemiddeling aan eBay de

eBay des plaintes déposées à rencontre de ses membres, et sollicite les documents et informations nécessaires à la constatation des infractions commises par les vendeurs.

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

DO 2004200504141

Question n° 139 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 mai 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Évolution du nombre de fonctionnaires et de contractuels.

Les différentes autorités emploient à la fois des fonctionnaires et des contractuels.

Pouvez-vous préciser quelle est l'évolution du nombre de fonctionnaires et de contractuels au cours des cinq dernières années, respectivement au sein des services publics fédéraux, des établissements scientifiques fédéraux, des organismes d'intérêt public fédéraux, des entreprises publiques autonomes, des corps spéciaux, du personnel militaire, de la police et du pouvoir législatif?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 8 juin 2005, à la question n° 139 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 mai 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous les renseignements demandés relatifs aux années 2000, 2003 et 2004.

Pour 2001 et 2002 les données n'ont pu être collectées en raison du passage du traitement manuel au traitement informatisé.

klachten mee die tegen haar leden werden ingediend en verzoekt haar om de stukken en de inlichtingen die nodig zijn voor vaststelling van de inbreuken gepleegd door de verkopers.

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Ambtenarenzaken

DO 2004200504141

Vraag nr. 139 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Evolutie aantal ambtenaren en contractuelen.

De verschillende overheden hebben zowel ambtenaren als contractuelen in dienst.

Kan u de evolutie weergeven van het aantal ambtenaren en contractuelen gedurende de jongste vijf jaar, opgesplitst in de federale overheidsdiensten, de federale wetenschappelijke instellingen, de federale instellingen van openbaar nut, de autonome overheidsbedrijven, de bijzondere korpsen, het militair personeel, de politie en de wetgevende macht?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 8 juni 2005, op de vraag nr. 139 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 mei 2005 (N.):

Het geachte lid zal hieronder de gevraagde gegevens voor de jaren 2000, 2003 en 2004 vinden.

Voor 2001 en 2002 zijn de gegevens niet verzameld kunnen worden ingevolge de overgang van de manuele naar de geïnformatiseerde verwerking.

	31 décembre 2000			31 décembre 2003			31 décembre 2004		
	31 decembre 2000			31 decembre 2003			31 decembre 2004		
	Statutai- res	Contrac- tuels	Total	Statutai- res	Contrac- tuels	Total	Statutai- res	Contrac- tuels	Total
	Statutai- ren	Contrac- tuelen	Totaal	Statutai- ren	Contrac- tuelen	Totaal	Statutai- ren	Contrac- tuelen	Totaal
SPF-SPP. — FOD's-POD's	48 165	13 777	61 942	47 045	13 544	60 589	46 876	13 303	60 179
Établissements scientifiques. — Wetenschappelijke instellingen	1 844	1 577	3 421	1 337	1 470	2 807	1 245	1 490	2 735
Organismes d'intérêt public. — Instellingen van open- baar nut	13 310	7 070	20 380	13 691	7 062	20 753	13 828	7 079	20 907
Total. — Totaal	63 319	22 424	85 743	62 073	22 076	84 149	61 949	21 872	83 821

D'autre part, je ne dispose pas des données relatives aux corps spéciaux et aux entreprises publiques autonomes. Il vous appartient dès lors d'interroger les ministres concernés.

DO 2004200504161

Question n° 140 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la KULeuven, révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la KULeuven et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la KULeuven une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédé-

Anderzijds beschik ik niet over de gegevens die betrekking hebben op de bijzondere korpsen en de autonome overheidsbedrijven. Het komt u dus toe de betrokken ministers hieromtrent te bevragen.

DO 2004200504161

Vraag nr. 140 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstenbeleid en Gelijke Kansen:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de *Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur* in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de *Université libre de Bruxelles* blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de fede-

raux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 9 juin 2005, à la question n° 140 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

1. À la date du 1^{er} avril 2005, 54 collaborateurs étaient engagés au sein des cellules stratégiques de mon cabinet.

2.

a) En l'absence d'une définition uniforme et communément admise au niveau fédéral sur ce qu'il y a lieu d'entendre par personne d'origine non-belge, je ne suis pas en mesure de fournir des chiffres sur « l'origine » de mes collaborateurs lorsque ceux-ci sont de nationalité belge. Dans le cadre de la réflexion entamée dans le domaine du dialogue interculturel, j'ai lancé une réflexion sur la question de la collecte de statistiques culturelles. Ce n'est que lorsque cette question sera tranchée et une procédure d'enregistrement scientifique et volontaire éventuellement établie que je serai en mesure de fournir les chiffres demandés.

b) Question sans objet.

3. Question sans objet.

4. À la date du 1^{er} avril 2005 je n'ai plus de personne handicapée engagée au sein des cellules stratégiques de mon cabinet.

rale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 9 juni 2005, op de vraag nr. 140 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen.

1. Per 1 april 2005 waren er 54 medewerkers aangevonden in de beleidscellen van mijn kabinet.

2.

a) Bij gebrek aan een uniforme en algemeen aanvaarde definitie op federaal niveau over datgene wat men moet verstaan onder persoon van niet-Belgische origine, kan ik geen cijfers verstrekken over de « origine » van mijn medewerkers, wanneer deze de Belgische nationaliteit hebben. In het kader van de beschouwingen op het vlak van de interculturele dialoog, heb ik een denkoefening opgestart over het probleem van het vergaren van culturele statistieken. Pas wanneer dit probleem zal zijn opgelost en er eventueel een wetenschappelijke en vrijwillige registratieprocedure wordt opgesteld, zal ik u de gevraagde cijfers kunnen geven.

b) Vraag zonder voorwerp.

3. Vraag zonder voorwerp.

4. Per 1 april 2005 was er geen enkele persoon met een handicap meer actief in de beleidscellen van mijn kabinet.

5. Question sans objet.

6. Sur un total de 54 collaborateurs, 57,40 % de femmes et 42,60 % d'hommes étaient engagés au sein des cellules stratégiques soit :

Au niveau A: 66,66 % d'hommes et 33,34 % de femmes.

Au niveau B: 25 % d'hommes et 75 % de femmes.

Au niveau C: 14,28 % d'hommes et 85,72 % de femmes.

Au niveau D: 83,34 % d'hommes et 16,66 % de femmes.

Intégration sociale

DO 2004200502507

Question n° 85 de M. Patrick De Groote du 17 janvier 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Données relatives à la pauvreté infantile.

Les questions suivantes se posent à propos du nombre d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté :

1. Pourriez-vous communiquer le nombre et le pourcentage d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté, ventilé par région ?

2. Pourriez-vous communiquer le nombre et le pourcentage d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté et faisant partie d'une famille monoparentale, ventilé par région ?

3. Pourriez-vous communiquer la proportion d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté en fonction de la taille du ménage, en d'autres termes le lien entre les ménages qui vivent dans la pauvreté et la taille du ménage ?

4.

a) Dans quelle mesure les frais afférents à l'enseignement au cours des années de scolarité obligatoire jouent-ils, selon vous, un rôle en tant que cause de la pauvreté dans ces familles ?

b) Dans quelle mesure la gratuité de l'enseignement obligatoire pourrait-elle constituer une solution en ce qui concerne la situation financière difficile des ménages vivant dans la pauvreté ?

c) Le ministre soutient-il l'éventuelle mise en œuvre d'une telle mesure ? Dans l'affirmative, de quelle manière ? Quelles initiatives pouvons-nous espérer à cet égard ?

5. Vraag zonder voorwerp.

6. Op een totaal van 54 medewerkers, waren er 57,40 % vrouwen en 42,60 % mannen aangeworven in de beleidscellen, hetzij :

Op niveau A: 66,66 % mannen en 33,34 % vrouwen.

Op niveau B: 25 % mannen en 75 % vrouwen.

Op niveau C: 14,28 % mannen en 85,72 % vrouwen.

Op niveau D: 83,34 % mannen en 16,66 % vrouwen.

Maatschappelijke Integratie

DO 2004200502507

Vraag nr. 85 van de heer Patrick De Groote van 17 januari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Gegevens inzake kinderarmoede.

Inzake het aantal kinderen dat onder de armoedegrens leeft, rijzen volgende vragen.

1. Kan u het aantal en percentage van kinderen dat beneden de armoedegrens leeft meedelen, met onderverdeling per gewest ?

2. Kan u het aantal en percentage van kinderen dat beneden die armoedegrens leeft en tegelijkertijd deel uitmaakt van éénoudergezinnen, met onderverdeling per gewest meedelen ?

3. Kan u de verdeling geven van het aantal kinderen dat onder de armoedegrens leeft in functie van de grootte van het gezin, met andere woorden het verband tussen gezinnen die in armoede leven en de grootte van het gezin ?

4.

a) In welke mate spelen de kosten, gebonden aan het onderwijs tijdens de verplichte leertijd volgens u een rol als oorzaak van armoede in deze gezinnen ?

b) In welke mate zou een kostenloos leerplichtonderwijs tegemoet kunnen komen aan de moeilijke financiële situatie van gezinnen in armoede ?

c) Wordt deze mogelijke maatregel door de minister ondersteund ? Zo ja, op welke wijze ? Welke initiatieven mogen we hierin verwachten ?

d) Des chiffres sont-ils disponibles en ce qui concerne le lien entre la pauvreté et les frais inhérents à l'enseignement obligatoire? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'en fournir un aperçu?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 8 juin 2005, à la question n° 85 de M. Patrick De Groote du 17 janvier 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Afin de suivre l'évolution de la pauvreté en Belgique, un ensemble de 57 indicateurs a été mis au point dans le cadre du Plan d'action national Inclusion sociale.

Les indicateurs sont divisés en trois catégories: indicateurs primaires, secondaires et tertiaires.

Les indicateurs primaires sont les indicateurs principaux qui couvrent les vastes domaines considérés comme les plus importants sur la voie qui mène à l'exclusion sociale. Les indicateurs secondaires soutiennent ces indicateurs principaux et décrivent d'autres aspects du problème. Les indicateurs primaires et secondaires sont des indicateurs communs, européens.

Les indicateurs de troisième niveau ou tertiaires sont des indicateurs nationaux qui sont joints par les États membres aux indicateurs européens afin d'attirer l'attention sur des situations spécifiques ou de faciliter l'interprétation des indicateurs primaires et secondaires. Ces indicateurs ne sont pas harmonisés au niveau européen.

Un des indicateurs primaires est le risque de pauvreté mesuré au moyen d'une norme objective. Le taux de risque de pauvreté est le pourcentage de personnes dont le revenu équivalent total est inférieur à 60 % du revenu médian national équivalent. Le revenu équivalent est défini comme étant le revenu total disponible du ménage, divisé par sa «taille équivalente» afin de tenir compte de la taille et de la composition du ménage. Il est attribué à chaque membre du ménage.

Les derniers chiffres disponibles datent de 2001. Par région et par âge, ce calcul donne les pourcentages suivants:

d) Zijn er met betrekking tot het verband tussen armoede en de kosten eigen aan het leerplichtonderwijs cijfergegevens beschikbaar? Zo ja, graag een overzicht.

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 8 juni 2005, op de vraag nr. 85 van de heer Patrick De Groote van 17 januari 2005 (N.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Om de situatie en de evolutie inzake armoede in België op te volgen werd er in het kader van het Nationaal Actieplan Sociale Insluiting een set van 57 indicatoren ontwikkeld.

De indicatoren zijn ingedeeld in drie categorieën: primaire, secundaire en tertiaire indicatoren.

De primaire indicatoren zijn hoofdindicatoren die de brede terreinen bestrijken die worden beschouwd als de belangrijkste factoren die tot sociale uitsluiting leiden. Secundaire indicatoren ondersteunen deze hoofdindicatoren en beschrijven andere aspecten van het probleem. Primaire en secundaire indicatoren zijn gemeenschappelijke, Europese indicatoren.

Derde niveau of tertiaire indicatoren zijn dan nationale indicatoren die door de lidstaten aan de Europese indicatoren worden toegevoegd om de aandacht te vestigen op specifieke situaties of om de interpretatie van de primaire en secundaire indicatoren te vergemakkelijken. Deze indicatoren zijn niet geharmoniseerd op Europees niveau.

Één van de primaire indicatoren is het armoederisico gemeten met een objectieve norm. Het armoederisico is het percentage personen met een equivalent beschikbaar inkomen lager dan 60 % van het mediaan nationaal equivalent inkomen. Het equivalent inkomen wordt gedefinieerd als het totaal beschikbaar inkomen van het huishouden gedeeld door zijn «equivalente omvang» om rekening te houden met de omvang en de samenstelling van het huishouden. Het wordt toegekend aan elk lid van het huishouden.

De laatste beschikbare cijfers dateren van 2001. Opgedeeld naar gewesten en leeftijd geeft dit de volgende percentages:

	0-15	16-24	25-49	50-64	65+	Total — Totaal
Belgique. — België	12	12	10	12	25	13
Région flamande. — Vlaams Gewest	13	8	9	12	28	13
Région wallonne. — Waals Gewest	12	17	10	12	24	14

Un calcul par taille du ménage et par type de ménage spécifique tel que les familles monoparentales n'a pas encore été effectué jusqu'à présent.

L'INS actualise pour l'instant les indicateurs de l'ensemble d'indicateurs basés sur le *European Statistics on Income and Living Conditions* (SILC), le successeur du *European Community Household Panel* (ECHP). Les premières nouvelles données sont attendues pour fin mai 2005. Votre demande de subdivision sera soumise au groupe de travail indicateurs du Plan d'action national Inclusion sociale.

En ce qui concerne les frais liés à l'enseignement, des indicateurs récurrents ne sont pas disponibles, uniquement des études occasionnelles entre autres du HIVA et de la Ligue des familles. Les définitions des frais d'études y sont divergentes, ce qui rend la comparaison impossible entre les études flamandes et wallonnes.

Il ressort du Plan d'action national Inclusion sociale pour la période 2003-2005 que les seuils financiers en matière d'enseignement sont une préoccupation tant dans la Communauté française que flamande. En ce qui concerne vos questions au sujet du transport d'élèves gratuit, je vous renvoie aux niveaux de pouvoirs compétent en cette matière.

DO 2004200503421

Question n° 98 de M. Koen T'Sijen du 22 février 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Aide médicale urgente pour les demandeurs d'asile.

Les étrangers qui séjournent illégalement dans notre pays ont droit à une aide médicale urgente. Les CPAS et certains étrangers nous font savoir que la procédure à suivre pour l'obtention de cette aide urgente n'est pas suffisamment connue. Et les soins dispensés au sein d'un hôpital sont plus onéreux et d'une nature plus complexe que les soins prodigués par les généralistes. Or il se trouve que les dispensateurs de soins, en particulier les hôpitaux, ont la mauvaise habitude d'informer tardivement les CPAS des soins qu'ils ont donnés, ce qui met en péril le droit des CPAS de se faire rembourser les sommes qu'ils ont avancées. De plus, les dispensateurs de soins doivent être attentifs

Een opdeling naar gezinsgrootte en specifieke gezinsvormen zoals éénoudergezinnen werd tot dit moment niet berekend.

Momenteel is het NIS bezig met het actualiseren van de indicatoren uit de indicatorenset die zich baseren op de *European Statistics on Income and Living Conditions* (SILC), de opvolger van het *European Community Household Panel* (ECHP). De eerste nieuwe gegevens worden verwacht tegen eind mei 2005. Uw vraag naar een verdere opdeling zal aan de werkgroep indicatoren van het Nationaal Actieplan Sociale Insluiting voorgelegd worden.

Wat betreft de kosten verbonden aan het onderwijs zijn er geen recurrente indicatoren beschikbaar, alleen occasionele studies van onder meer het HIVA en de *Ligue des familles*. De definities van studiekosten zijn er uiteenlopen, wat vergelijking tussen de Vlaamse en Waalse studies onmogelijk maakt.

Uit het Nationaal Actieplan Sociale Insluiting voor de periode 2003-2005 blijkt dat de financiële drempels inzake onderwijs een aandachtspunt zijn in zowel de Franse als de Vlaamse Gemeenschap. Wat betreft uw vragen met betrekking tot het kosteloos leerplichtonderwijs wil ik u dan ook doorverwijzen naar de hier toe bevoegde overheidsniveaus.

DO 2004200503421

Vraag nr. 98 van de heer Koen T'Sijen van 22 februari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Dringende medische hulp aan asielzoekers.

Vreemdelingen die illegaal in ons land verblijven hebben recht op dringende medische hulp. Signalen vanuit de OCMW's en de vreemdelingen stellen dat de procedure in verband met dringende medische hulp niet voldoende gekend is. Verzorging in het ziekenhuis is duurder en omslachtiger dan verzorging door de huisarts. Zorgverleners, vooral ziekenhuizen, brengen het OCMW nogal eens laatstijdig op de hoogte van de verleende zorgen waardoor het terugvorderingsrecht van het OCMW in het gedrang komt. Zorgverleners moeten ook oog hebben voor de bekommernissen van het OCMW (tijdige verwittiging, sociaal onderzoek, bepaalde zorgverlening is uitgesloten, enzovoort). Een

aux préoccupations des CPAS qui souhaiteraient notamment être informés à temps, voudraient qu'une enquête sociale soit menée et aimeraient que certains soins ne soient plus exclus). Une campagne d'information axée sur les dispensateurs de soins et les CPAS pourrait y remédier.

Mais pour l'heure, les CPAS doivent prendre à leur charge les factures avant que l'État ne les ait acquittées. Et les procédures que doivent observer les CPAS pour obtenir de l'État remboursement de ces frais sont complexes.

Actuellement, les soins psychiatriques ne relèvent pas de ce que l'on appelle l'aide médicale urgente. Les CPAS ne peuvent donc obtenir de l'État le remboursement des frais qui y sont liés. Aussi nombre de CPAS sont-ils peu enclins à accepter de payer les soins psychiatriques que requièrent des étrangers en séjour illégal. Toutefois, les tribunaux du travail condamnent les CPAS au paiement des factures dues pour ces soins qui peuvent s'élever à des montants faramineux et poser des problèmes budgétaires à de petits CPAS. Des calculs effectués par le « *Medisch Steunpunt Mensen zonder Papieren* » (centre d'aide médicale aux sans-papiers) font apparaître qu'il serait plus avantageux pour l'État de faire ressortir les soins psychiatriques à l'aide médicale urgente.

1. Envisagez-vous de mener une campagne d'information pour mieux informer les CPAS ainsi que les dispensateurs de soins de la réglementation relative à l'aide médicale urgente?

2. Envisagez-vous de simplifier la procédure que les CPAS doivent suivre pour obtenir de l'État le remboursement des frais qu'ils ont engagés, et de modifier le délai de 45 jours?

3. Envisagez-vous de prendre des mesures pour faire en sorte que les soins psychiatriques relèvent dorénavant de l'aide médicale urgente?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 8 juin 2005, à la question n° 98 de M. Koen T'Sijen du 22 février 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Selon l'article 4 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les CPAS, les frais de traitement dans un établissement de soins d'un indigent qui n'a pas de domicile de secours peuvent être pris en charge par l'État fédéral. La loi précitée du 2 avril 1965 a été modifiée par la loi du 20 mai 1997 qui a instauré une classification des établissements considérés ou non comme un établissement de soins. Des frais de séjour ne sont pas subventionnés pour les

gerichte informatiecampagne naar zorgverleners en OCMW's zou hier kunnen helpen.

De OCMW's moeten de rekeningen ten laste nemen vooraleer de Staat hen betaald heeft. De procedure om de kosten van de Staat te kunnen terugvorderen zijn ingewikkeld.

Psychiatrische verzorging valt momenteel niet onder het begrip dringende medische hulp. De daaraan verbonden kosten kunnen niet van de Staat teruggevorderd worden. Veel OCMW's staan dan ook huiverachtig tegenover het aanvaarden van psychiatrische verzorging voor illegaal verblijvende vreemdelingen. De arbeidsrechtbanken veroordelen de OCMW's nochtans tot de betaling van de rekeningen. Die rekeningen kunnen hoog oplopen en kunnen bij een klein OCMW budgettaire problemen veroorzaken. Uit berekeningen van het Medisch Steunpunt Mensen zonder Papieren blijkt dat het voordeliger is voor de Staat wanneer psychiatrische verzorging wel onder dringende medische hulp zou vallen.

1. Plant u een informatiecampagne om zowel de OCMW's als de zorgverleners beter te informeren over de regeling met betrekking tot de dringende medische hulp?

2. Overweegt u de procedure om de kosten van de Staat terug te vorderen te vereenvoudigen, alsook de 45-dagen termijn te wijzigen?

3. Overweegt u maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat psychiatrische verzorging wel onder de directe medische hulp zal vallen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 8 juni 2005, op de vraag nr. 98 van de heer Koen T'Sijen van 22 februari 2005 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Volgens artikel 4 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de OCMW's, kunnen de kosten voor de behandeling in een verpleeginstelling van een behoeftige, die geen onderstandsdomicilie heeft, ten laste van de federale Staat worden genomen. Bij wet van 20 mei 1997 werd de voornoemde wet van 2 april 1965 gewijzigd door het invoeren van een classificatie van wat al dan niet als een verpleeginstelling wordt beschouwd. Voor

personnes indigentes soignées dans un établissement qui n'a pas été classé comme établissement de soins. Excepté les frais de séjour, tous les frais médicaux et pharmaceutiques sont subventionnés d'une manière identique. Ces frais sont subventionnés en application de l'article 11, § 1^{er}, 2^o et 3^o, de la loi précitée du 2 avril 1965. Concrètement, les frais médicaux doivent par exemple avoir trait à un traitement ou une prestation mentionné(e) dans la nomenclature de l'INAMI. Les mêmes règles sont appliquées aux personnes qui séjournent illégalement dans le Royaume, à la différence près qu'une attestation d'aide médicale urgente doit également être fournie. Par ailleurs, je voudrais signaler qu'un document d'information (« Pièces justificatives médicales dans le cadre de la loi du 2 avril 1965 et de l'arrêté ministériel du 30 janvier 1995 ») est disponible sur le site web du SPP Intégration sociale, contenant des informations au sujet des frais subventionnés par l'État et les modalités d'octroi de cette subvention. En outre, les inspecteurs du SPP Intégration sociale qui contrôlent les pièces justificatives des frais médicaux sur place auprès des CPAS peuvent toujours communiquer des informations complémentaires aux collaborateurs du CPAS. Enfin, je voudrais signaler que le ministre des Affaires sociales de l'époque a envoyé le 6 juillet 2000 une circulaire à tous les hôpitaux privés afin d'attirer leur attention sur le délai qu'un CPAS doit respecter afin d'obtenir une subvention éventuelle de l'État.

2. La procédure de remboursement pour l'obtention de subventions de l'État a été standardisée et automatisée dans la mesure du possible, afin d'accélérer et d'uniformiser les remboursements. Des formulaires standard ont dès lors été élaborés. Ces formulaires doivent être utilisés pour toutes les formes d'aide possibles — y compris l'aide médicale et pharmaceutique — pour lesquelles une subvention de l'État est demandée dans le cadre de la loi du 2 avril 1965. Je voudrais par ailleurs signaler que cette procédure de remboursement a déjà été adaptée et simplifiée à plusieurs reprises. La dernière simplification — au sujet des frais médicaux urgents — a été mise en œuvre le 1^{er} mars 2005. Tous les CPAS en ont été informés par circulaire. En ce qui concerne les délais légaux — fixés par la loi du 2 avril 1965 —, j'estime qu'ils doivent être maintenus. Une modification du délai de 45 jours pour la notification d'une aide (article 9 de la loi du 2 avril 1965) n'est dès lors pas envisagée.

3. J'ai en effet l'intention de demander la modification de la loi précitée du 2 avril 1965 afin qu'un hôpital psychiatrique puisse être considéré comme un établissement de soins. Cependant, la réglementation

behoefte personen die worden verzorgd in een instelling die niet als verpleeginstelling werd geënclassificeerd worden er geen verblijfskosten betoelaagd. Behalve de verblijfskosten, worden alle medische en farmaceutische kosten op eenzelfde manier betoelaagd. De betoelaging voor deze kosten gebeurt met toepassing van artikel 11, § 1, 2^o en 3^o, van de vermelde wet van 2 april 1965. Concreet betekent dit bijvoorbeeld voor de medische kosten dat het moet gaan om een behandeling of een prestatie die is opgenomen in de nomenclatuur van het RIZIV. Voor personen die illegaal in het Rijk verblijven worden dezelfde regels gehanteerd, alleen dient hier eveneens een attest van dringende medische hulp aanwezig zijn. Bovendien kan ik erop wijzen dat op de website van de POD Maatschappelijke Integratie een informatiedocument (« Medische bewijsstukken in het kader van de wet van 2 april 1965 en het ministerieel besluit van 30 januari 1995 ») beschikbaar is met betrekking tot hetgeen door de Staat wordt betoelaagd, alsook informatie omtrent de wijze waarop dit dient te gebeuren. Tevens kunnen de inspecteurs van de POD Maatschappelijke Integratie die de bewijsstukken van de medische kosten ter plaatse bij de OCMW's gaan controleren steeds bijkomende inlichtingen verschaffen aan de medewerkers van het OCMW. Ten slotte wil ik erop wijzen dat op 6 juli 2000 door de toenmalige minister van Sociale Zaken een omzendbrief werd verstuurd naar alle privé ziekenhuizen om hen te wijzen op de termijn die een OCMW dient te respecteren om een eventuele betoelaging van de Staat te kunnen bekomen.

2. De terugbetalingprocedure voor het bekomen van staatssteun werd gestandaardiseerd en zoveel mogelijk geautomatiseerd. Dit om de terugbetalingen sneller en op een uniforme wijze te laten verlopen. Er werden daarom standaard formulieren opgesteld. Deze formulieren dienen gebruikt te worden voor alle mogelijke vormen van steun — inclusief de medische en farmaceutische steunverlening — waarvoor er een staatssteun wordt gevraagd in het kader van de wet van 2 april 1965. Tevens wil ik erop wijzen dat deze terugbetalingprocedure reeds enige keren werd aangepast en vereenvoudigd. De laatste vereenvoudiging — in verband met de dringende medische kosten — werd doorgevoerd op 1 maart 2005. Alle OCMW's werden daarvan per omzendbrief op de hoogte gebracht. Wat de wettelijke termijnen — zoals bepaald in de wet van 2 april 1965 — betreft, ben ik van mening dat deze dienen behouden te blijven. Een wijziging van de 45-dagen termijn voor de kennisgeving van een steunverlening (artikel 9 van de wet van 2 april 1965) wordt dan ook niet overwogen.

3. Het is inderdaad mijn bedoeling om te pleiten voor een wijziging van de voormelde wet van 2 april 1965 zodat een psychiatrie ziekenhuis als een verpleeginstelling zou worden beschouwd. Ondertussen

en vigueur reste entre-temps applicable et les frais de séjour des personnes indigentes soignées dans un autre établissement qu'un établissement de soins ne sont pas subventionnés.

DO 2004200504084

Question n° 112 de M. Geert Lambert du 26 avril 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Départements. — Services. — Délais de paiement.

Les débiteurs qui ne paient pas leurs factures dans les délais constituent pour les entreprises un handicap commercial souvent sous-estimé. Les chefs d'entreprise se plaignent à juste titre du non-respect des délais de paiement et des dépenses importantes qu'ils sont contraints d'engager pour obtenir leur dû, à savoir la juste récompense de leur travail.

1. Quel est le délai de paiement moyen observé par vos services ?

2. Quelle somme votre département a-t-il payée en 2003 et en 2004 à titre d'intérêts de retard pour paiement tardif des factures ?

3. Dans combien de cas vos services ont-ils été traduits en justice pour non-paiement ou paiement tardif des factures à honorer en 2003 et en 2004 ?

4. Dans combien de cas l'État belge a-t-il effectivement été condamné ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 8 juin 2005, à la question n° 112 de M. Geert Lambert du 26 avril 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Pour l'Intégration sociale, il convient de se référer à la réponse à la question n° 302 qui sera fournie par le ministre des Affaires sociales.

DO 2004200504111

Question n° 114 de M^{me} Hilde Dierickx du 28 avril 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

CPAS. — Recouvrement de dettes par l'intermédiaire d'un bureau d'encaissement.

Les CPAS ont des missions très diverses en Belgique. La portée de la loi du 8 juillet 1976 organique des

blijft de geldende regelgeving echter van kracht en worden de verblijfskosten voor behoeftige personen die worden verzorgd in een andere instelling dan een verpleeginstelling niet betaald.

DO 2004200504084

Vraag nr. 112 van de heer Geert Lambert van 26 april 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Departementen. — Diensten. — Betalingstermijnen.

Late betalers zijn voor een bedrijf een vaak onderschatte commerciële hindernis. Ondernemers klagen terecht over het niet respecteren van betalingstermijnen en de hoge kosten om uiteindelijk te krijgen waar ze recht op hebben, loon naar werken.

1. Kan u meedelen wat de gemiddelde termijn is bij de betalingen die uw diensten moeten uitvoeren ?

2. Hoeveel nalatigheidsintrest betaalde uw departement jaarlijks door het te laat vereffenen van de facturen en dit voor het jaar 2003 en 2004 ?

3. In hoeveel gevallen werden uw diensten voor de rechtbank gedaagd door het niet-betalen of te laat betalen van de inkomende facturen gedurende de jaren 2003 en 2004 ?

4. In hoeveel gevallen werd de Belgische Staat dan ook daadwerkelijk veroordeeld ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 8 juni 2005, op de vraag nr. 112 van de heer Geert Lambert van 26 april 2005 (N.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Voor Maatschappelijke Integratie verwijs ik naar het antwoord op vraag nr. 302 dat de minister van Sociale Zaken zal geven.

DO 2004200504111

Vraag nr. 114 van mevrouw Hilde Dierickx van 28 april 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

OCMW. — Invorderingen van schulden via een incasobureau.

De OCMW's in België hebben zeer uiteenlopende taken. De organieke wet van 8 juli 1976 op de

centres publics d'aide sociale est très générale et leur champ d'action est dès lors très large. Ainsi, les CPAS décident de l'octroi des revenus d'intégration sociale, ils sont actifs dans le domaine du logement social et de l'aide juridique et ils peuvent accorder des avances.

Dans certains cas, le CPAS peut être amené à agir en tant que créancier, par exemple lorsqu'il demande le remboursement des avances ou des prêts qu'il a accordés ou le paiement de la contribution des débiteurs d'aliments aux frais de séjour en maison de repos.

Certains CPAS se demandent s'ils peuvent s'adresser dans ces cas à un bureau d'encaissement, qui serait dès lors chargé de recouvrer les dettes impayées.

1. Un CPAS peut-il charger un bureau d'encaissement du recouvrement des dettes ?

2. Dans l'affirmative, cette possibilité est-elle soumise à certaines restrictions ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 9 juin 2005, à la question n° 114 de M^{me} Hilde Dierickx du 28 avril 2005 (N.):

J'ai l'honneur de faire savoir d'abord à l'honorable membre que le receveur du centre public d'action sociale a pour tâche de recouvrer les recettes du centre, sous sa responsabilité.

Il faut par ailleurs tenir compte des dispositions impératives de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale en matière de confidentialité.

Il est clair que la confidentialité et la discrétion doivent être respectés en ce qui concerne la vie privée des personnes aidées par le CPAS ou de leurs débiteurs d'aliments.

J'estime dès lors qu'il est exclu qu'un CPAS puisse faire appel à un bureau d'encaissement privé en vue d'un recouvrement.

DO 2004200504118

Question n° 115 de M^{me} Hilde Dierickx du 28 avril 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

CPAS. — Revenu d'intégration. — Ressources en nature.

La perception du revenu d'intégration exige le respect de certaines conditions énoncées à l'article 3 de la

OCMW's is zeer algemeen opgesteld en de dienstverlening door de OCMW's is dan ook zeer divers. Deze dienstverlening bestaat onder andere uit leefloontoekenning, sociale huisvesting, juridische hulp, schuldbemiddelingen, voorschotten verlenen.

Soms ontstaat er ook een situatie waarbij het OCMW als schuldeiser optreedt. Voorbeelden zijn het terugbetalen van voorschotten, leningen, enzovoort maar ook de bijdrage die verschuldigd is door de onderhoudsplichtigen in de rusthuiskosten.

Men vraagt zich in sommige OCMW's af of men een beroep mag doen op een incassobureau om deze schulden in te vorderen. Dit bureau kan dan de inspanningen doen die nodig zijn om de openstaande schulden in te vorderen.

1. Kan een OCMW een beroep doen op een incassobureau voor het invorderen van schulden ?

2. Zo ja, zijn er beperkingen hiervoor ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 9 juni 2005, op de vraag nr. 114 van mevrouw Hilde Dierickx van 28 april 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid vooreerst mee te delen dat het de taak is van de ontvanger van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn om, onder zijn verantwoordelijkheid, de ontvangsten van het centrum in te vorderen.

Tevens dient rekening gehouden te worden met wat in de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn dwingend is voorgeschreven met betrekking tot de geheimhouding.

Het is duidelijk dat geheimhouding en discretie in acht moeten genomen worden met betrekking tot het privé-leven van de door het OCMW geholpen personen of van hun onderhoudsplichtigen.

Aldus ben ik van oordeel dat het uitgesloten is dat een OCMW op het gebied van de invordering een beroep zou kunnen doen op een particulier incassobureau.

DO 2004200504118

Vraag nr. 115 van mevrouw Hilde Dierickx van 28 april 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

OCMW. — Leefloon. — Bestaansmiddelen in natura.

Om een leefloon te krijgen moet men voldoen aan enkele voorwaarden die vervat zijn in artikel 3 van de

loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale. L'article 3, 4^o stipule que le bénéficiaire ne peut pas disposer de ressources suffisantes, ni pouvoir y prétendre ni être en mesure de se les procurer, soit par ses efforts personnels, soit par d'autres moyens.

L'article 33 de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 portant règlement général en matière de droit à l'intégration sociale définit les ressources en nature. «Les frais liés au logement qui constitue la résidence principale du demandeur sont pris en considération comme étant des revenus du demandeur lorsqu'ils sont pris en charge par un tiers avec lequel il ne cohabite pas».

1. Qu'en est-il lorsque le demandeur cohabite avec un tiers qui prend en charge les frais liés au logement sans qu'il y ait une relation ascendant-descendant et constitution d'un ménage de fait?

2. Le CPAS peut-il tout de même imputer ces ressources?

3. Et si l'on prend par exemple le cas d'un frère qui habite dans la famille de sa sœur, comment le CPAS peut-il imputer ces avantages en nature?

4.

- a) Que doit faire le CPAS lorsqu'il n'y a pas de paiement de loyer?
- b) Est-on alors obligé de se limiter à calculer les charges en qualité de propriétaire et de locataire?
- c) Peut-on imputer un loyer fictif ou tombe-t-on automatiquement dans l'imputation de biens mobiliers en tant qu'usufruitier?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 6 juin 2005, à la question n° 115 de M^{me} Hilde Dierickx du 28 avril 2005 (N.):

En réponse aux questions 1 à 3 incluse, je peux communiquer à l'honorable membre que dans la situation évoquée, il n'est pas possible de prendre le logement en considération comme avantage en nature car les frais de logement sont pris en charge par un tiers qui cohabite avec le demandeur.

En outre, les revenus du cohabitant ne peuvent également pas être pris en considération dans cette situation conformément à l'article 34, § 3, de l'arrêté royal du 11 juillet 2002.

En ce qui concerne la question 4, je peux communiquer à l'honorable membre que lorsque le tiers qui cohabite avec le demandeur est propriétaire du logement et ne paie donc pas de loyer, le CPAS doit tenir compte du logement, comme avantage en nature, en fonction des prix sur le marché locatif local, donc d'un

wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie. Artikel 3, 4^o bepaalt dat men niet over toereikende bestaansmiddelen mag beschikken, noch er aanspraak mag kunnen op maken, noch in staat mag zijn deze hetzij door eigen inspanningen, hetzij op een andere manier te verwerven.

Artikel 33 van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende het algemeen recht betreffende het recht op maatschappelijke integratie definieert de bestaansmiddelen in natura. «De kosten verbonden aan de huisvesting die de hoofdverblijfplaats van de aanvrager is, worden in acht genomen als inkomen van de aanvrager als ze ten laste worden genomen door een derde met wie hij niet samenwoont.».

1. Wat als iemand samenwoont met een derde die huisvestingskosten ten laste neemt zonder dat er een ascendent-descendent-relatie is en zonder dat men een feitelijk gezin vormt?

2. Kan het OCMW op een of andere wijze deze bestaansmiddelen dan toch aanrekenen?

3. Een broer die bijvoorbeeld bij het gezin van zijn zus inwoont. Hoe kan het OCMW deze voordelen in natura dan aanrekenen?

4.

- a) Wat dient het OCMW te doen, wanneer er geen huurprijs betaald wordt?
- b) Is men dan verplicht zich te beperken tot het aanrekenen van eigenaarskosten en huurderskosten?
- c) Kan men dan een fictieve huurprijs aanrekenen, of valt men automatisch binnen de aanrekening van onroerende goederen als vruchtgebruiker?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 6 juni 2005, op de vraag nr. 115 van mevrouw Hilde Dierickx van 28 april 2005 (N.):

In antwoord op de vragen 1 tot en met 3 kan ik het geachte lid meedelen dat het in de geschetste situatie niet mogelijk is om de huisvesting als een voordeel in natura in aanmerking te nemen, omdat de huisvestingskosten ten laste worden genomen door een derde die samenwoont met de aanvrager.

Bovendien kan in deze situatie ook geen rekening gehouden worden met de inkomsten van de samenwonende overeenkomstig artikel 34, § 3, van het koninklijk besluit van 11 juli 2002.

Wat vraag 4 betreft kan ik het geachte lid meedelen dat, indien de derde die niet met de aanvrager samenwoont eigenaar is van de woning en bijgevolg geen huurprijs betaalt, het OCMW als voordeel in natura moet rekening houden met de huisvesting in functie van de prijzen op de lokale huurmarkt, dus een fictieve

loyer fictif. En outre, ces ressources sont, le cas échéant, majorées des frais locatifs que le tiers prend à sa charge, comme par exemple le paiement de la facture d'électricité ou de gaz.

DO 2004200504161

Question n° 118 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la *KU Leuven*, révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la *KU Leuven* et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la *KU Leuven* une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

huurprijs. Bovendien worden deze bestaansmiddelen in voorkomend geval vermeerderd met de huurderskosten die de derde op zich neemt zoals bijvoorbeeld het betalen van de elektriciteitsrekening of de gasrekening.

DO 2004200504161

Vraag nr. 118 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de *Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur* in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de *Université libre de Bruxelles* blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D)?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 9 juin 2005, à la question n° 118 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai donnée à la même question. (Question n° 140 du 3 mai 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 82, p. 14051.)

DO 2004200504228

Question n° 120 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Services publics fédéraux en Flandre orientale. — Fonctionnaires employés.

À la suite du plan Copernic, la Régie des Bâtiments a examiné la possibilité de regrouper les services publics répartis entre différents bâtiments.

Un programme de relogement des services a été mis en œuvre au cours des trois dernières années à Bruxelles et, selon la note de politique générale du vice-premier ministre et ministre des Finances, ce type d'opérations de regroupement des services fédéraux seront également menées à bien dans d'autres villes.

Pour avoir un aperçu du nombre de fonctionnaires employés actuellement au sein des services fédéraux en Flandre orientale et, en particulier, à Gand, il convient de répondre aux questions suivantes.

1. Quels services fédéraux relevant de votre compétence sont logés en Flandre orientale et, en particulier, à Gand?
2. Combien de fonctionnaires sont actuellement en poste dans ces services fédéraux en Flandre orientale et, en particulier, à Gand?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 9 juin 2005, à la question n° 120 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre qu'elles ne concernent pas les fonctionnaires du SPP Intégration sociale.

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 9 juni 2005, op de vraag nr. 118 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.):

In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat ik heb gegeven op dezelfde vraag. (Vraag nr. 140 van 3 mei 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 82, blz. 14051.)

DO 2004200504228

Vraag nr. 120 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Federale overheidsdiensten in Oost-Vlaanderen. — Tewerkstelling van ambtenaren.

Ten gevolge van de Copernicus-hervorming werd er door de Regie der Gebouwen onderzocht of het mogelijk was om over te gaan tot een hergroepering van de over verschillende gebouwen verspreide overheidsdiensten.

In de afgelopen drie jaar werd in Brussel een herhuisvestingsprogramma afgewerkt en volgens de beleidsnota van vice-eerste minister en minister van Financiën Reynders zullen dergelijk operaties van hergroepering van federale diensten ook in andere steden worden verdergezet.

Om zicht te krijgen op de huidige tewerkstelling van ambtenaren van de federale overheid in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder rijzen volgende vragen.

1. Welke federale diensten die onder uw bevoegdheid vallen zijn in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder gehuisvest?
2. Hoeveel ambtenaren zijn er momenteel in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder bij deze federale diensten gestationeerd?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 9 juni 2005, op de vraag nr. 120 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat deze vragen geen betrekking hebben op de ambtenaren van de POD Maatschappelijke Integratie.

DO 2004200504229

Question n° 121 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Services de l'autorité fédérale en Flandre orientale. — Hébergement.

À la suite de la réforme Copernic, la Régie des Bâtiments a étudié la possibilité de procéder au regroupement des services publics logés dans différents immeubles.

Au cours des trois dernières années, un programme de relogement a été parachevé à Bruxelles et, d'après la note de politique générale du vice-premier ministre et ministre des Finances, M. Reynders, pareilles opérations de regroupement des services fédéraux seront aussi menées dans d'autres villes.

Les questions suivantes se posent lorsqu'on cherche à avoir une vision de l'hébergement actuel des services de l'autorité fédérale en Flandre orientale en général et à Gand en particulier.

1.
 - a) De quels bâtiments les services publics ressortissant à votre compétence disposent-ils au 1^{er} mai 2005 en Flandre orientale en général et plus spécifiquement à Gand?
 - b) Quelle est leur superficie utile?
2.
 - a) Lesquels de ces immeubles appartiennent-ils en propre aux services publics en question?
 - b) Lesquels ces services publics ont-ils en location?
 - c) Quand ces contrats de location peuvent-ils être résiliés?
 - d) Lesquels de ces immeubles sont-ils l'objet d'un contrat de leasing?

3. À combien s'élève la somme déboursée par ces services publics pour les édifices dont ils ne sont pas les propriétaires?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 9 juin 2005, à la question n° 121 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre qu'elles ne concernent pas le SPP Intégration sociale.

DO 2004200504229

Vraag nr. 121 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Diensten federale overheid in Oost-Vlaanderen. — Huisvesting.

Ten gevolge van de Copernicus-hervorming werd er door de Regie der Gebouwen onderzocht of het mogelijk was om over te gaan tot een hergroepering van de over verschillende gebouwen verspreide overheidsdiensten.

In de afgelopen drie jaar werd in Brussel een herhuisvestingsprogramma afgewerkt en volgens de beleidsnota van vice-eerste minister en minister van Financiën Reynders zullen dergelijke operaties van hergroepering van federale diensten ook in andere steden worden verdergezet.

Om zicht te krijgen op de huidige huisvesting van de diensten van de federale overheid in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder rijzen volgende vragen.

1.
 - a) Over welke gebouwen beschikken de overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder op datum van 1 mei 2005?
 - b) Wat is hun nuttige oppervlakte?
2.
 - a) Welke gebouwen zijn eigendom van deze overheidsdiensten?
 - b) Welke gebouwen worden gehuurd door deze overheidsdiensten?
 - c) Wanneer kunnen deze huurcontracten worden opgezegd?
 - d) Welke gebouwen worden geleasd?

3. Hoeveel betalen deze overheidsdiensten voor de gebouwen die niet in eigendom zijn?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 9 juni 2005, op de vraag nr. 121 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat deze vragen geen betrekking hebben op de POD Maatschappelijke Integratie.

DO 2004200504277

Question n° 122 de M. Bert Schoofs du 11 mai 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Plan de répartition des demandeurs d'asile.

Le ministre de l'Intérieur a récemment déclaré que le nombre de CPAS concernés par le nouveau plan de répartition sera de 420 au lieu de 140 auparavant.

Les efforts financiers et logistiques consentis en faveur des demandeurs d'asile seraient ainsi mieux répartis.

En résumé et toujours selon le ministre de l'Intérieur, un nombre moins important de demandeurs d'asile seraient répartis entre un plus grand nombre de CPAS.

Or, le bourgmestre de la commune de Beringen s'est déjà plaint du fait que le nombre de demandeurs d'asile devant être accueillis par sa commune est passé de 31, comme annoncé en 2004, à 94 pour l'an 2005.

1. Comment expliquez-vous cette augmentation pour la commune en question?

2. D'autres communes ont-elles également été confrontées à une telle augmentation?

3. Comment cette augmentation peut-elle s'expliquer alors que le ministre de l'Intérieur a affirmé que moins de demandeurs d'asile seront répartis entre plus de communes, le nombre de demandeurs d'asile à accueillir ayant spectaculairement augmenté dans une commune au moins?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 8 juin 2005, à la question n° 122 de M. Bert Schoofs du 11 mai 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Depuis le 1^{er} janvier 2001, les demandeurs d'asile qui ont introduit leur demande d'asile après cette date bénéficient d'une aide matérielle pendant la première phase de la procédure d'asile. Une aide financière ne peut être octroyée au demandeur d'asile, par le CPAS désigné sur la base du plan de répartition, qu'à partir de la seconde phase — à savoir pendant l'examen en tant que tel de la demande. Toutefois, l'arrêté ministériel du 29 novembre 1999 offre aux CPAS la possibilité de créer une initiative locale d'accueil (ILA) sur le territoire de la commune. Afin d'encourager la création d'ILA, l'arrêté royal du 12 janvier 2000 a instauré

DO 2004200504277

Vraag nr. 122 van de heer Bert Schoofs van 11 mei 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Spreidingsplan voor asielzoekers.

Onlangs zei de minister van Binnenlandse Zaken dat in het nieuwe spreidingsplan 420 OCMW's zullen deelnemen ten opzichte van 140 voordien.

Aldus zouden de financiële alsook de logistieke inspanningen die voor de asielzoekers worden geleverd beter worden gespreid.

Samengevat zou het volgens de minister van Binnenlandse Zaken over minder asielzoekers gaan die gespreid worden over meer OCMW's.

Nochtans beklagde de burgemeester van de gemeente Beringen er zich reeds over dat het aantal op te vangen asielzoekers voor zijn gemeente stijgt van 31, zoals aangekondigd in 2004, naar 94 voor het jaar 2005.

1. Vanwaar kan deze stijging verklaard worden voor deze betreffende gemeente?

2. Zijn er nog andere gemeenten waar het cijfer eveneens is gestegen?

3. Hoe valt deze stijging te rijmen met de bewering dat er minder asielzoekers zullen gespreid worden over meer gemeenten, nu er ten minste één gemeente is waar het aantal op te vangen asielzoekers spectaculair stijgt?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 8 juni 2005, op de vraag nr. 122 van de heer Bert Schoofs van 11 mei 2005 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Sinds 1 januari 2001 krijgen asielzoekers die hun asielaanvraag na deze datum hebben ingediend, materiële steun tijdens de eerste fase van de asielprocedure. Pas vanaf de tweede fase — namelijk tijdens het onderzoek ten gronde — kan aan een asielzoeker financiële steun worden verleend door het OCMW dat op basis van het spreidingsplan wordt aangeduid. Het ministerieel besluit van 29 november 1999 biedt de OCMW's echter de mogelijkheid om op het grondgebied van de gemeente een Lokaal Opvanginitiatief (LOI) op te richten. Om deze oprichting van LOI's aan te moedigen, heeft het koninklijk besluit van 12 januari 2000 in

un «double comptage» dans le plan de répartition en ce qui concerne les places pour adultes: 1 place pour adulte dans une ILA est égale à 2 affectations dans le plan de répartition. Ce système de «doubles comptages» a permis à de nombreux CPAS d'atteindre leur quota fixé par le plan de répartition. Dès lors, seul un nombre réduit de CPAS ont encore participé au plan de répartition pour l'accueil de demandeurs d'asile pendant la phase d'examen du bien-fondé de leur demande (en d'autres termes, pour l'octroi d'une aide financière), de sorte que la durée de validité d'un plan de répartition a par ailleurs été écourtée. L'arrêté royal du 14 décembre 2004 a modifié le plan de répartition pour cette raison. Le quota a ainsi été porté de 5 000 à 15 000. Le nombre de CPAS participant à un plan de répartition a ainsi été triplé et la durée de validité d'un plan de répartition a été portée à environ une année (actuellement environ 7 semaines). Le quota calculé pour le plan de répartition numéro 40 a en effet triplé par rapport au plan de répartition numéro 39 en raison de l'augmentation du contingent (de 5 000 à 15 000). Pour Beringen, le quota est ainsi passé de 31 (plan 39) à 94. Cette augmentation du quota peut apparaître, à première vue, comme une augmentation du nombre d'affectations, mais il faut tenir compte du fait que ce nombre porte sur une période d'environ un an et non plus sur une période de plus ou moins sept semaines. À titre de comparaison: dans le plan de répartition numéro 40, un quota de 94 est attribué à Beringen pour une période d'environ un an. Au cours de la période 7 janvier 2004 (début plan n° 32) jusqu'au 18 décembre 2004 inclus (fin plan n° 38), le quota total pour cette période s'élevait à 211. Le quota total de Beringen pour la période d'environ un an diminuera donc de 117 unités!

2. Cf. point 1. Les mêmes remarques valent également pour les autres CPAS.

3. Cf. point 1. Le nombre de demandeurs d'asile à accueillir sur une base annuelle n'augmente en effet pas.

Politique des grandes villes

DO 2004200502582

Question n° 23 de M. Guy D'haeseleer du 3 novembre 2004 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Services publics fédéraux. — Délégués syndicaux permanents.

L'article 77, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974

het spreidingsplan een «dubbeltelling» ingevoerd van de plaatsen voor volwassenen: 1 plaats voor een volwassene in een LOI staat gelijk met 2 toewijzingen in het spreidingsplan. Dit systeem van «dubbeltellingen» heeft veel OCMW's in de staat gesteld om hun quotum, zoals bepaald door het spreidingsplan, te behalen. Dit had tot gevolg dat slechts een klein aantal OCMW's nog deelnamen aan het spreidingsplan voor de opvang van de asielzoekers in de gegrondeheidsfase (met andere woorden voor het verlenen van financiële steun), waardoor tevens de geldigheidsduur van een spreidingsplan korter werd. Bij koninklijk besluit van 14 december 2004 werd daarom het spreidingsplan gewijzigd. Het quotum werd daarbij van 5 000 naar 15 000 gebracht. Het aantal OCMW's dat aan het spreidingsplan deelneemt wordt daardoor verdrievoudigd en de geldigheidsduur van een spreidingsplan op ongeveer één jaar gebracht (momenteel was dit ongeveer 7 weken). Het is inderdaad zo dat het berekende quotum voor het spreidingsplan nr. 40 een nominale verdrievoudiging betekent ten overstaan van het spreidingsplan 39 wegens de verhoging van het contingent (van 5 000 naar 15 000). Voor Beringen houdt dit in dat het quotum van 31 (plan 39) naar 94 werd gebracht. Die verhoging van het quotum lijkt echter op een verhoging van het aantal toewijzingen, maar er dient wel rekening mee gehouden te worden dat dit het aantal voor de periode van ongeveer een jaar toont, en niet meer voor een periode van een zevental weken. Om de vergelijking te maken: in het spreidingsplan nr. 40 wordt aan Beringen een quotum toegewezen van 94 voor ongeveer een jaar. In de periode 7 januari 2004 (begin plan nr. 32) tot en met 18 december 2004 (einde plan nr. 38) was het totale quotum voor die periode 211. Het totale quotum voor Beringen voor de periode van ongeveer een jaar, zal dus met 117 eenheden dalen!

2. Cf. punt 1. Dezelfde opmerkingen gelden ook voor de andere OCMW's.

3. Cf. punt 1. Het aantal op te vangen asielzoekers op jaarbasis stijgt inderdaad niet.

Grootstedenbeleid

DO 2004200502582

Vraag nr. 23 van de heer Guy D'haeseleer van 3 november 2004 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Federale overheidsdiensten. — Vaste vakbondsafgevaardigden.

Artikel 77, § 1, van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van

organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités dispose que dès qu'un membre du personnel est agréé en qualité de délégué permanent d'une organisation syndicale, celui-ci est placé en congé syndical de plein droit. Bien qu'un délégué syndical permanent ne soit pas soumis à l'autorité hiérarchique, il est censé être en activité de service. Il conserve, entre autres, son droit au traitement et à l'avancement de traitement et de grade. Conformément à l'article 78 de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984, chaque organisation syndicale doit, avant la fin de chaque trimestre, rembourser à l'autorité une somme égale au montant total des paiements effectués au cours du trimestre précédent au délégué permanent ou à ses ayants droit en raison de sa qualité de membre du personnel. Les remboursements ne comprennent toutefois pas, entre autres, les cotisations patronales ainsi qu'un certain nombre de primes et d'avantages octroyés (*cf.* article 78, § 2, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984).

1. Combien de délégués syndicaux permanents, au sens précité, comptent votre(vos) service(s) public(s) fédéral(aux) et les autres services fédéraux relevant de votre compétence?

2. À combien s'élevaient les dépenses non remboursées par les syndicats et payées en 2003 par les autorités fédérales pour ces membres du personnel (entre autres les cotisations patronales)?

3.

a) De quels comités, créés pour les services publics concernés relevant de votre compétence, les délégués syndicaux font-ils partie?

b) Quelles indemnités ont-ils reçues à cet effet en 2003?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 9 juin 2005, à la question n° 23 de M. Guy D'haeseleer du 3 novembre 2004 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

Pour la Politique des grandes villes, je vous prie de vous référer à la réponse n° 194 fournie par mon collègue Demotte. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 64, p. 10351.)

19 décembre 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel bepaalt dat, van zodra een personeelslid als vaste afgevaardigde van een vakorganisatie is erkend, dit personeelslid van rechtswege met vakbondsverlof is. Hoewel een vaste vakbondsafgevaardigde niet onderworpen is aan het hiërarchische gezag, wordt hij geacht in actieve dienst te zijn. Het behoudt onder meer zijn recht op wedde en op bevordering tot een hogere wedde en tot een hogere graad. Artikel 78 van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984 legt aan de vakorganisatie de verplichting op om vóór het einde van ieder kwartaal aan de overheid een som terug te storten die gelijk is aan het totale bedrag van de betalingen die gedurende het vorige kwartaal werden verricht aan de vaste afgevaardigde of aan zijn rechthebbenden op grond van zijn hoedanigheid van personeelslid. In de terugbetalingen zijn echter onder meer de werkgeversbijdragen, alsook een aantal premies en toegekende voordelen niet begrepen (*cf.* artikel 78, § 2, van het koninklijk besluit van 28 september 1984).

1. Kan u meedelen hoeveel vaste vakbondsafgevaardigden in hoger vermelde zin uw federale overheidsdienst(en) en in de andere overheidsdiensten die onder uw gezag ressorteren, tellen?

2. Hoeveel bedroegen de niet door de vakorganisaties terugbetaalde uitgaven die de federale overheid in 2003 deed voor deze personeelsleden (onder meer werkgeversbijdragen)?

3.

a) Van welke comités die voor de betreffende onder uw gezag ressorterende overheidsdiensten werden opgericht, maken vakbondsafgevaardigden deel uit?

b) Welke vergoedingen ontvingen zij hiervoor in het jaar 2003?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 9 juni 2005, op de vraag nr. 23 van de heer Guy D'haeseleer van 3 november 2004 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

Voor Grootstedenbeleid verwijs ik naar het antwoord met nr. 194 van mijn collega Demotte. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 64, blz. 10351.)

DO 2004200504161

Question n° 41 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la KULeuven, révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la KULeuven et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la KULeuven une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

DO 2004200504161

Vraag nr. 41 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de *Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur* in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de *Université libre de Bruxelles* blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 9 juin 2005, à la question n° 41 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai donnée à la même question. (Question n° 140 du 3 mai 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 82, p. 14051.)

Égalité des chances

DO 2004200504161

Question n° 58 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la KULeuven, révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la KULeuven et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la KULeuven une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 9 juni 2005, op de vraag nr. 41 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.):

In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat ik heb gegeven op dezelfde vraag. (Vraag nr. 140 van 3 mei 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 82, blz. 14051.)

Gelijke Kansen

DO 2004200504161

Vraag nr. 58 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de *Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur* in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de *Université libre de Bruxelles* blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 9 juin 2005, à la question n° 58 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai donnée à la même question. (Question n° 140 du 3 mai 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 82, p. 14051.)

Ministre de la Mobilité

DO 2004200502968

Question n° 192 de M. Jan Mortelmans du 23 décembre 2004 (N.) au ministre de la Mobilité:

Lutte contre la fraude au compteur kilométrique. — Arrêtés d'exécution.

Plusieurs arrêtés d'exécution relatifs à la répression de la fraude au compteur kilométrique doivent encore être élaborés.

Qu'en est-il de l'élaboration de ces arrêtés ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 7 juin 2005, à la question n° 192 de M. Jan Mortelmans du 23 décembre 2004 (N.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à sa question.

L'arrêté royal du 21 février 2005 (*Moniteur belge* du 14 mars 2005) concernant l'agrément et le contrôle de l'association en charge de l'enregistrement du kilométrage des véhicules a été pris en exécution de la loi du 11 juin 2004 réprimant la fraude relative au kilométrage des véhicules.

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 9 juni 2005, op de vraag nr. 58 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.):

In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat ik heb gegeven op dezelfde vraag. (Vraag nr. 140 van 3 mei 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 82, blz. 14051.)

Minister van Mobiliteit

DO 2004200502968

Vraag nr. 192 van de heer Jan Mortelmans van 23 december 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Strijd tegen bedrog met kilometerstand. — Uitvoeringsbesluiten.

Inzake de strijd tegen het bedrog met de kilometerstand moeten nog verschillende uitvoeringsbesluiten worden uitgewerkt worden.

Wat is de stand van zake met betrekking tot deze uitvoeringsbesluiten ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 7 juni 2005, op de vraag nr. 192 van de heer Jan Mortelmans van 23 december 2004 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het volgende antwoord te willen vinden.

Het koninklijk besluit van 21 februari 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 14 maart 2005) betreffende de erkenning en de controle op de vereniging die is belast met registratie van de kilometerstand van voertuigen werd aangenomen ingevolge de wet van 11 juni 2004 tot betegugeling van bedrog met de kilometerstand van voertuigen.

L'avis concernant l'agrément d'une association ayant comme mission l'enregistrement des kilométrages de véhicules, publié également au *Moniteur belge* du 14 mars 2005, dispose que toute candidature à l'agrément doit être introduite dans les 30 jours à dater de la publication de cet avis au *Moniteur belge*.

À ce jour, une seule association a déposé un dossier complet de candidature. Celui-ci fait actuellement l'objet d'un examen approfondi auprès de mon département.

DO 2004200503375

Question n° 229 de M. Bert Schoofs du 16 février 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Contrôles de véhicules aux frontières des pays limitrophes. — Taxe allemande sur les camions. — Facilités pour les chauffeurs de camions néerlandophones.

Depuis l'instauration de la taxe sur les camions en Allemagne, des facilités sont offertes en plusieurs langues aux chauffeurs sur le plan du traitement administratif et du paiement. Ceci ne serait toutefois que partiellement le cas en ce qui concerne le néerlandais, aussi la procédure est-elle nettement moins simple pour les chauffeurs néerlandophones que pour leurs collègues accomplissant ces formalités en allemand, en français ou en anglais, par exemple.

1. Pouvez-vous fournir un aperçu des facilités proposées aux chauffeurs de camions néerlandophones qui doivent desservir l'Allemagne, par comparaison avec le service proposé dans d'autres langues utilisées dans le cadre de la perception de la taxe allemande sur les camions et du traitement des formalités relatives à celle-ci?

2. S'il s'avérait qu'il existe une différence avec d'autres langues, seriez-vous disposé à aborder la question avec votre homologue allemand et, éventuellement, à mettre l'accent sur un possible handicap concurrentiel subi par les chauffeurs flamands et néerlandais à la suite d'une procédure plus lente?

Réponse du ministre de la Mobilité du 7 juin 2005, à la question n° 229 de M. Bert Schoofs du 16 février 2005 (N.):

Le SPF Mobilité et Transport n'est pas compétent dans ce domaine. Ces matières sont en Belgique de la compétence de mon collègue des Finances (Eurovignette). (Question n° 832 du 7 juin 2005.)

Het advies betreffende de erkenning van een vereniging die tot doel heeft de registratie van de kilometerstand van voertuigen, eveneens gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 maart 2005, stelt dat elke kandidatuur tot erkenning binnen de 30 dagen, vanaf de publicatie van dit advies in het *Belgisch Staatsblad*, moet ingediend worden.

Tot op heden heeft maar één vereniging een volledig kandidatuurdossier ingediend. Deze vereniging is momenteel het onderwerp van een diepgaand onderzoek bij mijn departement.

DO 2004200503375

Vraag nr. 229 van de heer Bert Schoofs van 16 februari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Controle van voertuigen aan de grenzen met de buurlanden. — Duitse taks op vrachtwagens. — Faciliteiten voor Nederlandstalige vrachtwagenbestuurders.

Sedert de invoering van de taks op vrachtwagens in Duitsland bestaan er in diverse talen faciliteiten voor de bestuurders op het vlak van de administratieve afhandeling en de betaling. Voor de Nederlandse taal zou zulks echter slechts gedeeltelijk het geval zijn, waardoor de Nederlandstalige chauffeurs geconfronteerd worden met een minder vlotte procedure dan chauffeurs die in bijvoorbeeld het Duits, het Frans of het Engels bediend worden.

1. Kan u een overzicht geven van de faciliteiten voor Nederlandstalige vrachtwagenbestuurders die Duitsland moeten aandoen, zulks in vergelijking met de bediening in andere talen die gehanteerd worden bij de inning en de afhandeling van de formaliteiten met betrekking tot de Duitse taks op vrachtwagens?

2. Zo er een verschil bestaat met andere talen, bent u dan bereid om de zaak aan te kaarten bij uw Duitse ambtgenoot en eventueel te wijzen op een mogelijk concurrentienadeel dat Vlaamse en Nederlandse truckers zouden kunnen lijden als gevolg van een tragere procedure?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 7 juni 2005, op de vraag nr. 229 van de heer Bert Schoofs van 16 februari 2005 (N.):

De FOD Mobiliteit en Vervoer is niet bevoegd inzake deze aangelegenheid. Dergelijke materies vallen in België onder de bevoegdheid van mijn collega van Financiën (Eurovignet). (Vraag nr. 832 van 7 juni 2005.)

DO 2004200504161

Question n° 270 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la KULeuven, révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la KULeuven et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la KULeuven une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

DO 2004200504161

Vraag nr. 270 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de *Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur* in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de *Université libre de Bruxelles* blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Réponse du ministre de la Mobilité du 7 juin 2005, à la question n° 270 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.):

1. J'ai l'honneur de faire connaître à l'honorable membre qu'à la date du 1^{er} avril 2005 32 collaborateurs étaient employés au sein de ma cellule stratégique.

2.

a) Nombre de collaborateurs à la date du 1 avril 2005 d'origine non-belge: 4.

b) Nombre de collaborateurs à la date du 1 avril 2005 d'origine non-belge, ressortissante d'un État-membre de la CE: aucun.

3. Niveau D: 1.

4. Nombre de personnes handicapées à la date du 1 avril 2005 employées dans la cellule stratégique: aucune.

5. Voir réponse à la question 4.

6. Division homme-femme dans la cellule stratégique au 1^{er} avril 2005: Au total: 13 hommes/19 femmes; Niveau A: 8 hommes/4 femmes; Niveau B: 0 hommes/4 femmes; Niveau C: 1 homme/11 femmes; Niveau D: 4 hommes/0 femmes.

Ministre de l'Environnement et des Pensions

Pensions

DO 2004200503282

Question n° 79 de M^{me} Greet Van Gool du 2 février 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Bénéfice de la pension pour le mois du décès.

Lors du décès du bénéficiaire d'une pension, les arriérés de pension peuvent, à certaines conditions, être versés à ses proches ou à d'autres personnes. Dans certains cas, le paiement est automatique; dans d'autres, l'intéressé doit en faire la demande.

Les montants échus et non-payés à la date du décès sont automatiquement liquidés en faveur du conjoint survivant (droit à la pension afférente au mois du

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 7 juni 2005, op de vraag nr. 270 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.):

1. Ik heb de eer het geachte lid mede te delen dat binnen mijn beleidscel per 1 april 2005 32 medewerkers tewerkgesteld waren.

2.

a) Aantal medewerkers per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong: 4.

b) Aantal medewerkers per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong, onderdaan van een lidstaat van de EU: geen.

3. Niveau D: 1.

4. Aantal personen met een handicap per 1 april 2005 binnen de beleidscel tewerkgesteld: geen.

5. Zie antwoord op vraag 4.

6. Verdeling man-vrouw binnen de beleidscel per 1 april 2005: Totaal: 13 mannen/19 vrouwen; Niveau A: 8 mannen/4 vrouwen; Niveau B: 0 mannen/4 vrouwen; Niveau C: 1 man/11 vrouwen; Niveau D: 4 mannen/0 vrouwen.

Minister van Leefmilieu en Pensioenen

Pensioenen

DO 2004200503282

Vraag nr. 79 van mevrouw Greet Van Gool van 2 februari 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Pensioen in de maand van overlijden.

Wanneer de pensioengerechtigde overleden is maar er op het ogenblik van zijn overlijden nog achterstallige pensioenbedragen waren, kunnen deze onder bepaalde voorwaarden aan zijn nabestaanden of aan andere personen worden betaald. In sommige gevallen gebeurt dit ambtshalve, in andere moet de betrokkene een aanvraag indienen.

De vervallen en op de dag van het overlijden niet-betaalde pensioenbedragen worden zonder aanvraag uitgekeerd aan de overlevende echtgenoot (recht op

décès) et aux enfants avec lesquels le bénéficiaire cohabitait au moment de son décès en l'absence d'une conjoint bénéficiant d'une clause « au dernier vivant les biens ». Ils peuvent prétendre à la pension correspondant au mois du décès, pour autant que le bénéficiaire n'était pas décédé à la date d'émission de l'assignation postale ou, en cas de virement sur un compte bancaire, à la date de l'exécution du paiement prise en considération dans le système national de compensation.

En l'absence d'un conjoint ou d'enfants cohabitants, les pensions échues et non liquidées le jour du décès sont versées à toute personne avec qui le bénéficiaire cohabitait au moment de son décès, à celle qui a pris en charge le coût des soins infirmiers et à celle qui a acquitté les frais funéraires.

Dans le cas des conjoints, le paiement de la pension du mois du décès ne dépend pas de la date du décès, ce qui est revanche le cas pour les autres parents. Ces derniers ne touchent dès lors pas le montant de la pension si le bénéficiaire est décédé avant la date du paiement ou doivent le rembourser s'il a été payé erronément.

Ce dernier cas constitue une situation pénible et il n'est pas tout à fait logique qu'une personne qui a encore vécu dix jours dans un mois n'ait droit à aucune pension pour le mois en question. La pension porte en effet sur le mois en cours.

Envisagez-vous de mettre un terme à ces situations délicates, par exemple en octroyant tout de même une somme à ces personnes, au prorata des jours où le bénéficiaire était encore en vie au cours du mois concerné?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 10 juin 2005, à la question n° 79 de M^{me} Greet Van Gool du 2 février 2005 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

Pensions du secteur privé

En cas de décès du bénéficiaire d'une prestation à charge du régime de pension des travailleurs salariés, les arrérages échus et non-payés, en ce compris ceux afférents au mois du décès, sont versés d'office au conjoint avec lequel le bénéficiaire vivait au moment du décès.

À défaut du conjoint cohabitant, les arrérages échus et non-payés, y compris la prestation du mois du décès, sont liquidés d'office aux enfants avec qui le

het pensioen met betrekking tot de maand van het overlijden) en aan de kinderen met wie de gerechtigde samenleefde op het ogenblik van zijn overlijden op voorwaarde dat er geen langstlevende echtgenoot is. Zij hebben slechts recht op het pensioen van de maand van het overlijden indien de gerechtigde nog niet overleden was op de uitgiftedatum van de postassignatie of, bij betaling op een rekening, op de uitvoeringsdatum die geldt in het nationaal compensatiesysteem.

Wanneer er geen samenwonende echtgenoot, noch samenwonende kinderen zijn, worden de vervallen en op de dag van het overlijden niet-betaalde pensioenbedragen uitgekeerd aan iedere persoon die met de gerechtigde samenleefde op het ogenblik van overlijden; aan de persoon die ingestaan heeft voor de verplegingskosten en aan de persoon die de begrafeniskosten heeft betaald.

Voor echtgenoten hangt de uitbetaling van het pensioen van de maand van overlijden niet af van de datum van het overlijden. Voor andere verwanten hangt die uitbetaling wel af van de datum van het overlijden. Voor deze laatsten betekent dit echter dat ze het pensioen niet krijgen als de gerechtigde is overleden vóór de uitbetalingsdatum of dat ze het pensioen moeten terugstorten, mocht dat verkeerdelijk toch zijn betaald.

Zeker dit laatste is een zeer pijnlijke situatie, maar het is ook niet helemaal logisch dat iemand die nog tien dagen van een maand heeft geleefd geen pensioen krijgt voor die maand. Het pensioen is immers een uitkering voor de lopende maand.

Overweegt u om deze pijnlijke situaties de wereld uit te helpen, bijvoorbeeld door deze mensen toch een uitkering te bezorgen, maar dan naar rata van het aantal dagen dat de gerechtigde in die maand nog heeft geleefd?

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 10 juni 2005, op de vraag nr. 79 van mevrouw Greet Van Gool van 2 februari 2005 (N.):

In antwoord op haar vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Pensioenen van de privé-sector

In geval van overlijden van de gerechtigde op een uitkering ten laste van de pensioenregeling voor werknemers, worden de vervallen en niet-uitbetaalde termijnen, inclusief deze van de maand van het overlijden, van ambtswege uitbetaald aan de echtgenoot met wie de gerechtigde samenleefde op het ogenblik van zijn overlijden.

Bij ontstentenis van een samenwonende echtgenoot, worden de vervallen en niet-uitbetaalde termijnen, met inbegrip van de uitkering voor de maand van overlij-

bénéficiaire vivait au moment de son décès pour autant que le bénéficiaire n'était pas décédé à la date d'émission de l'assignation postale ou de la date d'exécution du paiement auprès du système national de compensation en cas de paiement sur un compte personnel ouvert auprès d'un organisme financier.

D'autres personnes peuvent également, lorsqu'elles introduisent une demande dans les six mois suivant le décès, prétendre aux arriérés de pension et à la pension du mois du décès à la même condition que les enfants avec qui le bénéficiaire vivait au moment de son décès, à savoir la personne avec qui le bénéficiaire vivait au moment de son décès, la personne qui est intervenue dans les frais d'hospitalisation et la personne qui a acquitté les frais de funérailles et ceci dans l'ordre précité.

Dans le cas où le bénéficiaire était décédé à la date du paiement, le montant mensuel intégral reste impayé et il est réclamé à la banque en cas de paiement par virement.

Un assouplissement visant à liquider le montant mensuel de la pension au prorata du nombre de jours où le bénéficiaire était encore en vie pendant le mois de son décès, ne paraît pas indiqué. En effet, ceci dérogerait, d'une part, au principe selon lequel les pensions sont acquises par douzième et payables par mois et aurait, d'autre part, un impact budgétaire non négligeable.

Pensions du secteur public

Dans le secteur public, les pensions sont acquises par mois. Le titulaire de la pension est en droit d'obtenir le montant complet de sa pension pour le mois pendant lequel il vient à décéder y compris si le décès intervient le premier jour du mois.

Les montants de pension qui sont dus, mais qui n'ont pas été payés au moment du décès du titulaire de la pension sont payés d'office au conjoint survivant. S'il n'y a pas de conjoint survivant, les arriérés de pensions sont payés à la succession à condition qu'une demande soit introduite à cet effet durant l'année qui suit la date du décès du titulaire de la pension.

Cette règle est d'application tant pour les pensions payées par anticipation que pour celles payées à terme échu.

Lors du contrôle budgétaire 2005, il a cependant été décidé que les règles relatives au paiement de la pension du mois au cours duquel intervient le décès, en vigueur dans le régime des salariés et des indépendants, seraient aussi étendues aux pensions publiques.

den, van ambtswege uitgekeerd aan de kinderen met wie de gerechtigde op het ogenblik van zijn overlijden samenleefde voor zover de gerechtigde niet overleden was op de uitgiftedatum van de postassignatie of de uitvoeringsdatum in het nationaal compensatiesysteem bij uitbetaling op een persoonlijke rekening bij een financiële instelling.

Ook andere personen kunnen, mits een aanvraag binnen zes maanden volgend op het overlijden, op de achterstallige pensioenbedragen en het pensioen van de maand van het overlijden aanspraak maken onder dezelfde voorwaarde als de kinderen met wie de gerechtigde samenleefde bij zijn overlijden, met name de persoon met wie de gerechtigde samenleefde op het ogenblik van zijn overlijden, de persoon die in de verplegingskosten is tussengekomen en degene die de begrafenis kosten heeft betaald en wel in deze rangorde.

In het geval dat de gerechtigde op de uitbetalingdatum overleden was, blijft het volledige maandbedrag onbetaald en wordt het teruggevraagd aan de bank in geval van betaling per overschrijving.

Een versoepeling met het oog op het uitkeren van een gedeelte van het maandelijks pensioenbedrag naar rata van het aantal dagen dat de gerechtigde in de maand van zijn overlijden nog geleefd heeft, lijkt niet aangewezen. Dit zou immers, enerzijds, een afwijking inhouden op het principe dat de pensioenen verworven worden bij twaalfden en betaalbaar zijn per maand, en dit zou anderzijds, een niet te verwaarlozen budgettaire impact hebben.

Pensioenen van de overheidssector

In de openbare sector worden de pensioenen per maand verkregen. De pensioengerechtigde kan aanspraak maken op het volledig pensioenbedrag voor de maand waarin hij of zij komt te overlijden, ook al gebeurt dit op de eerste dag van de maand.

De pensioenbedragen die verschuldigd zijn maar nog niet betaald werden op het ogenblik van het overlijden van de pensioentitularis, worden ambtshalve betaald aan de langstlevende echtgenoot. Indien er geen langstlevende echtgenoot is, worden de achterstallige pensioenbedragen betaald aan de nalatenschap, op voorwaarde dat daartoe een aanvraag wordt ingediend binnen het jaar na de datum van het overlijden van de pensioentitularis.

Deze regeling is zowel van toepassing op de pensioenen die vooraf betaald worden, als op de pensioenen die na vervallen termijn worden uitgekeerd.

Tijdens de begrotingscontrole 2005 werd echter beslist de regeling inzake de betaling van het pensioen van de maand van overlijden geldend in de regimes van werknemers en zelfstandigen ook toepasselijk te maken in de sector van de overheidspensioenen.

Les modifications législatives nécessaires sont en préparation.

DO 2004200504028

Question n° 94 de M^{me} Annelies Storms du 21 avril 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Païement des pensions après une prise d'otages.

Un documentaire intitulé «De gijzelaars van de Silco» diffusé sur la chaîne de télévision flamande Canvas a suscité un vif d'émotion dans les médias. Les faits sont connus de tous. La prise en otages en Libye de deux familles, entre 1985 et 1991, a laissé de profonds stigmates chez les victimes.

Le calvaire des membres de la famille belge n'a toutefois pas pris fin à sa libération. Rentés en Belgique, ils ne possédaient plus rien et ont bénéficié d'une allocation du CPAS pendant neuf mois; ensuite, les parents et les deux enfants ont été financièrement abandonnés à leur sort.

Il s'avère que le père, aujourd'hui âgé de 59 ans et désireux de prendre sa retraite, ne peut prétendre à une pension à part entière parce qu'il n'a pas travaillé pendant la période de la prise d'otages et n'a par conséquent pas payé de cotisations. Une prise d'otages constitue un cas de force majeure et le sentiment d'indignation des victimes qui en subissent des désavantages financiers par la suite est très grand. Le contraste avec la famille française, qui a également été prise en otage, est de taille puisqu'elle bénéficie à vie d'une indemnité de l'État à titre de compensation.

1.
 - a) Les informations publiées dans les médias selon lesquelles cette victime de la prise d'otages en Libye n'a pas droit aujourd'hui à une pension à part entière sont-elles exactes?
 - b) Est-il exact que la période au cours de laquelle une personne n'est pas en mesure de travailler parce qu'elle est victime d'une prise en otage n'est pas considérée comme une période d'activité pour le calcul de la retraite?
2. Les personnes qui ont subi une prise d'otages doivent-elles travailler plus longtemps pour compenser la durée de celle-ci et pouvoir bénéficier d'une pension à part entière?
3.
 - a) La période pendant laquelle des personnes ont été victimes d'une prise d'otages pourrait-elle être assimilée à une période d'occupation, de sorte qu'elle puisse également être prise en considération pour le calcul de la pension?

De noodzakelijke wetswijzigingen worden voorbereid.

DO 2004200504028

Vraag nr. 94 van mevrouw Annelies Storms van 21 april 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Uitbetaling van pensioenen na gijzeling.

Enige tijd geleden was er heel wat ophef in de media naar aanleiding van een documentaire op Canvas: «De gijzelaars van de Silco». Het verloop van de feiten is ons allemaal bekend. De gijzeling van twee gezinnen in Libië tussen 1985 en 1991, heeft diepe wonden geslagen bij de families.

De lijdensweg van de Belgische familie was echter nog niet gedaan toen ze werden vrijgelaten. Eenmaal in België aangekomen hadden ze niets meer en kregen ze van het OCMW negen maanden een uitkering, daarna werd de familie met haar twee kinderen op financieel vlak aan hun lot overgelaten.

De vader die nu 59 jaar oud is en op pensioen wil gaan, blijkt geen recht te hebben op een volwaardig pensioen omdat hij gedurende de periode van gijzeling niet werkte en dus geen bijdragen betaalde. Een gijzeling is een geval van overmacht, het gevoel van verontwaardiging is dan ook zeer groot wanneer men achteraf hiervoor financieel gestraft wordt. Het contrast met de Franse familie die ook gegijzeld werd, is erg groot. Daar krijgt de familie ter compensatie een levenslange uitkering van de Staat.

1.
 - a) Kloppen de berichten in de media dat dit slachtoffer van de gijzeling in Libië nu geen recht heeft op een volwaardig pensioen?
 - b) Klopt het dat een periode waarin een persoon niet kan werken omdat hij of zij gegijzeld wordt, niet als periode van tewerkstelling wordt beschouwd bij de pensioenberekening?
2. Moeten personen die ooit het slachtoffer van een gijzeling waren, langer werken om dat deel van de tijd dat ze gegijzeld werden te compenseren om recht te hebben op een volwaardig pensioen?
3.
 - a) Bestaat de mogelijkheid om de periode waarin personen het slachtoffer zijn van een gijzeling gelijk te stellen met een periode van tewerkstelling zodat deze gelijkgestelde periode mee in aanmerking genomen wordt voor de pensioenberekening?

- b) Envisagez-vous de prendre des mesures en ce sens ?
c) Dans la négative, pourquoi ?

4. Envisagez-vous, d'une manière ou d'une autre, de prévoir la possibilité, pour les personnes qui ont été victimes d'une prise d'otages, de bénéficier ultérieurement d'une pension dont le calcul ne tienne pas compte de la période de la prise d'otages ?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 9 juin 2005, à la question n° 94 de M^{me} Annelies Storms du 21 avril 2005 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

L'intéressé, avec sa famille, a été pris en otage par le mouvement palestinien Abou Nidal durant la période de novembre 1985 à janvier 1991.

Il a introduit une demande de régularisation de ladite période en vue de la faire valoir pour le calcul de sa pension.

La réglementation en matière de pensions pour travailleurs salariés ne prévoit cependant pas dans cette hypothèse une assimilation d'office et gratuite.

Pour obtenir sa pension avant l'âge de 65 ans, le demandeur doit prouver une carrière de 34 ans en vue d'une prise de cours de la pension en 2004 et 35 ans pour une prise de cours en 2005 ou ultérieurement.

Cependant, pour l'ensemble de sa carrière, en Belgique et en France, l'intéressé n'établit tout au plus que 32 ans.

Afin de rencontrer sa demande d'obtenir sa pension anticipativement, l'Office national des pensions proposait la régularisation des années manquantes sur la base de l'article 6, § 3, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

En vertu de cette disposition, un travailleur salarié peut, moyennant paiement de cotisations, se constituer des droits à pension pour des périodes durant lesquelles il ne peut, pour des raisons exceptionnelles, obtenir aucune assimilation.

Le montant à régulariser représente sa part de cotisation de sécurité sociale due par le travailleur salarié, relative à la pension de retraite et de survie.

Cette proposition a été refusée par l'intéressé.

Le tribunal du travail de Courtrai a confirmé que la possibilité de régularisation gratuite n'est pas prévue par la réglementation et a rejeté la requête introduite par l'intéressé.

En outre, la prise d'otage faisait suite à une période de résidence et de travail en France (l'intéressé a quitté

- b) Overweegt u plannen in die richting ?
c) Indien niet, waarom niet ?

4. Overweegt u om op enige andere wijze ervoor te zorgen dat personen die het slachtoffer zijn van een gijzeling achteraf kunnen genieten van een pensioen waarbij met de berekening ervan geen rekening gehouden wordt met de periode van gijzeling ?

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 9 juni 2005, op de vraag nr. 94 van mevrouw Annelies Storms van 21 april 2005 (N.):

In antwoord op haar vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

In de periode november 1985 tot januari 1991 werd betrokkene, samen met zijn gezin, het slachtoffer van een gijzeling door de Palestijnse beweging Aboe Nidal.

Hij diende een aanvraag tot regularisatie van dit tijdvak in, teneinde deze te laten meetellen voor zijn pensioenberekening.

De pensioenreglementering voor werknemers voorziet in dit geval nochtans niet in een ambtshalve en gratis gelijkstelling.

Om het rustpensioen te verkrijgen vóór de leeftijd van 65 jaar, moet de aanvrager een loopbaan bewijzen van 34 jaar indien het pensioen ingaat in 2004 en 35 jaar indien het ingaat in 2005 of later.

Betrokkene bewijst echter voor zijn gehele loopbaan in België en Frankrijk samen hoogstens 32 jaar.

Om tegemoet te komen aan zijn vraag om vervroegd pensioen te kunnen genieten, stelde de Rijksdienst voor pensioenen voor de ontbrekende jaren te regulariseren op basis van het artikel 6, § 3, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 inzake het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

Dit artikel bepaalt dat, mits bijdragebetaling, een werknemer pensioenrechten kan opbouwen voor perioden tijdens dewelke hij, ingevolge uitzonderlijke omstandigheden, geen gelijkstelling geniet.

De bijdrage is gelijk aan het aandeel van de werknemer in de sociale zekerheidsbijdrage, bestemd voor het rust- en overlevingspensioen.

Dit voorstel werd door betrokkene geweigerd.

Ook de arbeidsrechtbank te Kortrijk bevestigde dat de mogelijkheid om gratis regularisatie te bekomen niet voorzien is in de wetgeving en wees het door betrokkene ingestelde beroep af.

Daarenboven sloot de gijzeling aan op een periode van wonen en werken in Frankrijk (betrokkene is in

la Belgique en 1972 et n'y est revenu qu'après la prise d'otage en 1991).

Des éléments du dossier ainsi que des informations en notre possession, il n'apparaît pas que la France est disposée à prendre en compte la période 1985-1991 dans le calcul de sa pension française.

Ceci étant, il n'entre pas dans mes intentions de prendre des initiatives additionnelles sur le plan de la réglementation des pensions.

DO 2004200504084

Question n° 97 de M. Geert Lambert du 26 avril 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Départements. — Services. — Délais de paiement.

Les débiteurs qui ne paient pas leurs factures dans les délais constituent pour les entreprises un handicap commercial souvent sous-estimé. Les chefs d'entreprise se plaignent à juste titre du non-respect des délais de paiement et des dépenses importantes qu'ils sont contraints d'engager pour obtenir leur dû, à savoir la juste récompense de leur travail.

1. Quel est le délai de paiement moyen observé par vos services?

2. Quelle somme votre département a-t-il payée en 2003 et en 2004 à titre d'intérêts de retard pour paiement tardif des factures?

3. Dans combien de cas vos services ont-ils été traduits en justice pour non-paiement ou paiement tardif des factures à honorer en 2003 et en 2004?

4. Dans combien de cas l'État belge a-t-il effectivement été condamné?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 9 juin 2005, à la question n° 97 de M. Geert Lambert du 26 avril 2005 (N.):

Office national des pensions

L'article 15 du Cahier général des charges des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et des concessions de travaux publics (annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics), applicable à l'Office national des pensions, prévoit des délais de paiement de 60 ou 90 jours de calendrier en matière de travaux et de 50 jours de calendrier en matière de fournitures et de services.

Selon l'article 3 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales., cet article reste d'application.

1972 vertrokken uit België en is pas teruggekeerd na de gijzeling in 1991).

Uit het dossier en de ons bekende inlichtingen blijkt niet dat Frankrijk bereid zou zijn de periode 1985-1991 in aanmerking te nemen voor de berekening van het Franse pensioen.

Gelet op dit gegeven, heb ik niet de intentie om bijkomende initiatieven te nemen op het vlak van de reglementering inzake pensioenen.

DO 2004200504084

Vraag nr. 97 van de heer Geert Lambert van 26 april 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Departementen. — Diensten. — Betalingstermijnen.

Late betalers zijn voor een bedrijf een vaak onderschatte commerciële hindernis. Ondernemers klagen terecht over het niet respecteren van betalingstermijnen en de hoge kosten om uiteindelijk te krijgen waar ze recht op hebben, loon naar werken.

1. Kan u meedelen wat de gemiddelde termijn is bij de betalingen die uw diensten moeten uitvoeren?

2. Hoeveel nalatigheidsintrest betaalde uw departement jaarlijks door het te laat vereffenen van de facturen en dit voor het jaar 2003 en 2004?

3. In hoeveel gevallen werden uw diensten voor de rechtbank gedaagd door het niet-betalen of te laat betalen van de inkomende facturen gedurende de jaren 2003 en 2004?

4. In hoeveel gevallen werd de Belgische Staat dan ook daadwerkelijk veroordeeld?

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 9 juni 2005, op de vraag nr. 97 van de heer Geert Lambert van 26 april 2005 (N.):

Rijksdienst voor pensioenen

Artikel 15 van de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten (bijlage van het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken), toepasselijk op de Rijksdienst voor pensioenen, voorziet betalingstermijnen van 60 of 90 kalenderdagen inzake werken en 50 kalenderdagen inzake leveringen en diensten.

Volgens artikel 3 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties, blijft dit artikel van toepassing.

Pour les exercices 2003 et 2004, toutes les factures ont été payées dans ces délais.

Administration des Pensions

En ce qui concerne les coûts de fonctionnement de l'administration des Pensions, ils sont encore toujours payés pour l'instant par le SPF Finances.

La question ressort de la compétence exclusive du ministre des Finances.

Je renvoie l'honorable membre à la réponse donnée par mon collègue.

**Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre**

DO 2004200504127

**Question n° 52 de M. Luc Goutry du 29 avril 2005
(N.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre :**

Contraintes administratives pesant sur le secteur du tourisme.

À la demande de M. Geert Bourgeois, ministre flamand qui a notamment dans ses attributions le Tourisme et la Simplification administrative, le SERV (*Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen* — Conseil économique et social de la Flandre) a examiné les contraintes administratives qui pèsent sur le secteur du tourisme. Le rapport du SERV montre que le pouvoir fédéral est responsable des principaux points noirs car la majorité des charges administratives relèvent de compétences fédérales. De toute évidence, Kafka donne aussi du fil à retordre au secteur du tourisme. Voici donc un bref aperçu de la situation.

Les fiches de police constituent le principal motif de griefs. Toutes les entreprises d'hébergement doivent les remplir de façon manuscrite et les transmettre journalièrement. Vu le développement actuel de l'internet, il est normal que les hôteliers demandent à pouvoir conserver et transmettre ces fiches par la voie électronique.

Par ailleurs, la procédure impose de communiquer maints renseignements superflus, ce qui indispose les touristes. De surcroît, l'hôtelier est tenu de contrôler les renseignements fournis au moyen de la carte d'identité ou du passeport ce qui crée des difficultés puisqu'il faut un appareil pour lire certaines données

Voor de boekjaren 2003 en 2004 werden alle facturen binnen die termijnen betaald.

Administratie der Pensioenen

De werkingskosten van de administratie der Pensioenen worden momenteel nog steeds betaald door de FOD Financiën.

De vraag behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van de minister van Financiën.

Ik verwijs het geachte lid dan ook naar het antwoord van mijn collega.

**Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister**

DO 2004200504127

**Vraag nr. 52 van de heer Luc Goutry van 29 april 2005
(N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister :**

Administratieve lasten in de toeristische sector.

Op vraag van Vlaams minister (onder andere van Toerisme en Administratieve Vereenvoudiging) Geert Bourgeois, bestudeerde de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV) de administratieve lasten, in de toeristische sector. Uit het SERV-rapport blijkt dat de knelpunten vooral bij de federale overheid berusten. Het gros van de administratieve ballast slaat op federale bevoegdheden. Kafka huist blijkbaar ook in de toeristische sector. Een kort overzicht.

Één van de grootste ergernissen betreft de politiefiches. Alle logiesverstrekkenende bedrijven moeten de politiefiches dagelijks handgeschreven invullen en doorsturen. In deze internettijden, vragen de logementhouders vanzelfsprekend om de fiches elektronisch te mogen bijhouden en bezorgen.

Daarnaast moeten, tot ergernis van de toeristen, heel wat overbodige gegevens meegedeeld worden. Tot slot dient de hotelier de ingevulde gegevens te controleren aan de hand van de identiteitskaart of het paspoort. Probleem: de nieuwe Belgische identiteitskaart vermeldt gegevens zoals het adres enkel nog

de la nouvelle carte d'identité belge, dont l'adresse et que certains Etats membres de l'UE ne délivrent même pas de cartes d'identité à leurs ressortissants.

Le livre de caisse est un autre exemple de contrainte administrative que l'autorité fédérale impose au secteur du tourisme. Il s'agit d'un livre dans lequel l'hôtelier doit inscrire quotidiennement les recettes du jour, alors que ces données sont déjà enregistrées dans le document obligatoire qui clôt la journée. Je peux aussi citer comme autres exemples de charges administratives la déclaration d'ouverture d'un établissement (en vue de la perception de la taxe d'ouverture, que les Régions flamande et bruxelloise ont pourtant déjà supprimées), la patente pour le débit de boissons spiritueuses (elle a aussi été supprimée, si bien que les informations demandées à propos du revenu cadastral, de la surface et de la description du débit de boissons sont devenues superflues), l'examen médical (à chaque fois que le travailleur change d'employeur, il doit se faire réexaminer, aux frais de son nouveau patron), etc.

1.
 - a) Avez-vous déjà pris connaissance de ce rapport?
 - b) Reconnaissez-vous la pertinence des problèmes décrits par le SERV?
2.
 - a) Avez-vous déjà imaginé des mesures concrètes pour réduire ces tracasseries administratives?
 - b) Avez-vous déjà pris des initiatives pour décharger le secteur du tourisme de certaines de ces contraintes administratives et/ou pouvons-nous escompter de nouvelles initiatives dans un proche avenir?

Réponse du secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre du 6 juin 2005, à la question n° 52 de M. Luc Goutry du 29 avril 2005 (N.):

J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. À l'occasion du communiqué de presse du ministre Bourgeois distribué le jeudi 7 avril 2005 et lançant un appel direct à moi-même, ma cellule stratégique a contacté le cabinet du ministre afin d'obtenir des renseignements ultérieurs. Le 12 avril 2005, nous avons reçu par fax l'étude en question du SERV, auquel vous faites référence dans votre question.

À titre d'exemple, je veux vous présenter l'état des lieux d'un certain nombre des problèmes cités dans votre question.

2. Au sujet de la fiche de police, il est vrai que la loi du 17 décembre 1963 organisant le contrôle des voyageurs dans les maisons d'hébergement contraint les

mais électroniquement et d'autre part ont beaucoup de wat EU-lidstaten niet eens een identiteitskaart.

Andere administratieve ballast waarmee de federale overheid het toerisme opzadelt, vloeit voort uit het kasontvangstenboek (waar dagelijks de daginkomsten moeten worden ingeschreven terwijl die gegevens al in het verplichte dagafsluitingsdocument bewaard worden), de aangifte van opening (dient om de openingstaks te heffen, maar die werd in het Vlaamse en het Brusselse Gewest al afgeschaft), de vergunning sterke dranken (de vergunning is gratis geworden, waardoor informatie over het kadastraal inkomen, de oppervlakte en de beschrijving van de drankgelegenheden van geen nut is), het medisch onderzoek (wanneer men van werk verandert, moet elke werknemer opnieuw een onderzoek ondergaan, op kosten van de werkgever) enzovoort.

1.
 - a) Bent u reeds op de hoogte van het rapport?
 - b) Erkent u de problematiek zoals die door de SERV wordt geschetst?
2.
 - a) Staan er reeds concrete maatregelen op stapel om deze overbodige administratieve rompslomp te verminderen?
 - b) Hebt u reeds bepaalde stappen genomen teneinde de toeristische sector waar mogelijk te ontlasten en/of zijn er in de nabije toekomst verdere stappen te verwachten?

Antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister van 6 juni 2005, op de vraag nr. 52 van de heer Luc Goutry van 29 april 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Naar aanleiding van het persbericht dat minister Bourgeois heeft verspreid op donderdag 7 april 2005 en waarin een rechtstreekse oproep aan mijzelf werd gericht, heeft mijn beleidscel contact genomen met het kabinet van de minister om nadere informatie te verkrijgen. De betreffende studie van de SERV, waarnaar u in uw vraagstelling verwijst, werd ons op 12 april 2005 per fax overgemaakt en ik heb die intussen kunnen inkijken.

Ten titel van voorbeeld wens ik de stand van zaken weer te geven van een aantal van de aangehaalde problemen.

2. Inzake de politiefiche is het correct te stellen dat de wet van 17 december 1963 tot inrichting van de controle op reizigers in logementshuizen de hotels ver-

hôtelières à remplir une fiche de renseignements concernant les personnes qui séjournent chez eux. Une telle législation est à retrouver dans la plupart des pays au monde. L'utilité d'une identification des voyageurs n'est nullement mise en doute. Néanmoins, il faut veiller à ce qu'on n'impose pas de charges inutiles aux personnes en question. Nous avons reçu plusieurs messages à ce sujet sur notre site web Kafka et avaient déjà décidé, donc avant la publication de l'étude du SERV, de lancer un groupe de travail avec des représentants des ministres de la Justice et de l'Intérieur. Ce groupe de travail avait pour objet de vérifier si on ne pouvait pas moderniser cette législation.

Il faut toutefois nuancer les problèmes cités dans le rapport du SERV :

- La problématique de l'e-ID a déjà été résolue, comme le ministre de l'Intérieur l'a déjà confirmé à la Chambre le 27 octobre 2004 en réponse à une question de votre collègue Claes en commission de l'Intérieur: les hôteliers qui ne disposent pas (encore) de lecteur de carte d'identité électronique peuvent utiliser d'autres documents pour vérifier si les données d'adresse sont correctes. (Question n° 3954, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, commission de l'Intérieur, 27 octobre 2004, COM377, p. 45.)
- Certes, la fiche d'information réclame assez de renseignements. En outre, la pratique démontre que de nombreux renseignements demandés sont rarement fournis. Il s'agit des données relatives à la plaque d'immatriculation et à la profession auxquelles l'étude fait référence. C'est la raison pour laquelle nous examinerons en concertation avec les ministres compétents s'il est vraiment nécessaire de maintenir cette obligation.

Il est peut-être intéressant de rédiger et de conserver les fiches de manière électronique à condition que les règlements et pratiques communaux soient également adaptés dans ce sens. Nous avons posé certaines questions à quelques grandes chaînes d'hôtels. Il en ressort que la plupart d'entre elles maintiendraient une fiche sur papier parce que celle-ci est un instrument utile, par exemple en cas de litige avec les voyageurs plus tard. En tout cas, nous examinerons cette matière, en ce qui concerne l'aspect fédéral, dans le cadre du groupe de travail susmentionné.

— Livre de caisse

L'arrêté royal du 25 janvier 2005 autorise le contribuable à tenir sous forme électronique tous les livres imposés par la législation sur la comptabilité (livre central, livre d'inventaire, livre journal unique, journal de caisse, livre mentionnant les factures d'entrée et de sortie). De la sorte, on réalise une économie importante pour les entrepri-

plis om een inlichtingenfiche in te vullen met betrekking tot de gasten die in het hotel overnachten. Dergelijke wetgeving bestaat in de meeste landen ter wereld en niemand twijfelt aan het nut van de identificatie van reizigers. Niettemin moet er ook hier voor gezorgd worden dat geen nodeloze lasten worden opgelegd. Ingevolge een aantal meldingen op het Kafka-meldpunt, hadden wij reeds voor de publicatie van de studie van de SERV beslist om een werkgroep op te starten met de vertegenwoordigers van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken om na te gaan of deze wetgeving niet kon gemoderniseerd worden.

De door het rapport van de SERV vermelde problemen dienen evenwel genuanceerd te worden:

- De aangehaalde problematiek van de e-ID is reeds opgelost, zoals reeds bevestigd in de Kamer op 27 oktober 2004 in antwoord op een vraag van uw collega Claes in de commissie Binnenlandse Zaken door de minister van Binnenlandse Zaken: hotels die (nog) geen kaartlezer hebben, mogen zich desgevallend op andere documenten baseren om de correctheid van de adresgegevens te verifiëren. (Vraag nr. 3954, *Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, commissie Binnenlandse Zaken, 27 oktober 2004, COM377, blz. 45.)
- Het is correct dat de inlichtingenfiche veel gegevens opvraagt. Het is evenzeer correct dat de gegevens inzake nummerplaat en beroep waarnaar de studie verwijst in de praktijk zelden worden ingevuld. Precies daarom zullen wij in overleg met de bevoegde ministers de pertinentie van het behoud van deze verplichting onderzoeken.

Het elektronisch opstellen en bijhouden van de fiches zou een interessante piste kunnen zijn op voorwaarde dat de plaatselijke gemeentereglementen en -praktijken ook in die zin worden aangepast. Een rondvraag bij een aantal grote hotelgroepen leerde ons evenwel dat de meeste alsnog een papieren fiche zouden behouden, omdat dit voor hen een nuttig instrument is, bijvoorbeeld bij eventuele latere betwistingen met de hotelgangers. In ieder geval zullen wij deze materie, wat betreft het federale aspect, verder onderzoeken in het kader van de hierboven vermelde werkgroep.

— Kasontvangstenboek

Wij hebben via het koninklijk besluit van 25 januari 2005 de mogelijkheid gecreëerd om alle boeken die door de boekhoudwetgeving moeten bijgehouden worden (centraal boek, inventarisboek, ongesplitst dagboek, kasdagboek, dagboek inkomende facturen en dagboek uitgaande facturen) elektronisch bij te houden. Op die manier wordt

ses. Cette problématique était déjà résolue avant la publication de l'étude.

- Comme je l'ai déjà annoncé le 19 mars 2005, j'ai l'intention de supprimer la déclaration à la taxe d'ouverture pour les débits occasionnels et ce, pour le 1^{er} janvier 2006. On est en train de parler avec les services du ministre des Finances pour vérifier dans quelle mesure il convient de supprimer cette déclaration pour les débits fixes.
- À l'heure actuelle, les personnes vendant des boissons spiritueuses doivent en faire une déclaration relative à la taxe de patente, mais ne sont plus tenues de payer la taxe. Cette réglementation est entrée en vigueur le 14 juin 2004. Le maintien de la déclaration relative à la taxe de patente pour les boissons spiritueuses, dont le certificat de moralité fait partie, permettait au gouvernement de contrôler les personnes et les lieux où des boissons spiritueuses sont vendues. À l'instar de la suppression de la déclaration à la taxe d'ouverture pour les débits occasionnels, on est maintenant en train d'examiner dans quelle mesure il convient de supprimer la déclaration relative à la taxe de patente pour les boissons spiritueuses.

DO 2004200504160

Question n° 53 de M. Patrick De Groote du 2 mai 2005 (N.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

Frais d'enregistrement à la suite d'un vol.

Les victimes d'un vol sont souvent contraintes de demander de nouveaux formulaires et risquent d'être confrontées à des tracasseries administratives et de payer une nouvelle fois des taxes d'enregistrement. En cas de vol d'une carte d'identité ou d'un permis de conduire, un formulaire temporaire peut apporter une solution, mais ceci n'est pas toujours le cas.

Pour ne citer qu'un simple exemple, en cas de vol des plaques minéralogiques, la victime doit demander une nouvelle plaque minéralogique ainsi qu'un nouveau certificat d'immatriculation. Il doit, chronologiquement, effectuer les démarches administratives suivantes:

- se présenter au bureau de police où lui est délivré un formulaire;
- se munir d'une vignette de la compagnie d'assurance (le certificat d'assurance en cours n'est pas valable);

een belangrijke besparing gerealiseerd voor de bedrijven. Dit was dus al opgelost nog voor de publicatie van de studie.

- Zoals ik op 19 maart 2005 heb aangekondigd ligt het in mijn bedoeling de aangifte in de openingsbelasting voor gelegenheidsslijterijen af te schaffen tegen 1 januari 2006. Er lopen momenteel gesprekken met de diensten van de minister van Financiën om na te gaan in welke mate een afschaffing voor de vaste inrichtingen opportuun is.
- Momenteel moeten schenkers van sterke dranken een aangifte inzake het vergunningsrecht doen, maar is het recht niet langer verschuldigd. Deze regeling geldt sinds 14 juni 2004. De regering wilde middels het behoud van de aangifte inzake het vergunningsrecht voor sterke dranken, waar het moraliteitsattest een onderdeel van is, toezicht houden op de personen en plaatsen waar sterke dranken worden geschonken. In navolging van de afschaffing van de aangifte in de openingsbelasting voor gelegenheidsslijterijen wordt momenteel onderzocht in hoeverre een afschaffing van de aangifte inzake het vergunningsrecht voor sterke dranken opportuun is.

DO 2004200504160

Vraag nr. 53 van de heer Patrick De Groote van 2 mei 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

Registratiekosten na diefstal.

Wie het slachtoffer wordt van een diefstal moet vaak nieuwe formulieren aanvragen en dreigt zo het slachtoffer te worden van een administratieve molen en nieuwe registratietaksen. Bij diefstal van identiteitskaart of rijbewijs kan een tijdelijk formulier soelaas bieden, in andere gevallen niet.

Om een eenvoudig voorbeeld te geven, bij diefstal van de nummerplaten moet de persoon een nieuwe nummerplaat en nieuw kentekenbewijs aanvragen. De persoon moet daarbij chronologisch een administratieve weg afleggen:

- zich aanmelden bij politie en men krijgt hierbij een formulier;
- een vignet van de verzekeringsmaatschappij halen (het lopend bewijs van verzekering geldt niet);

- se procurer des timbres fiscaux pour un montant de 25 euros;
- demander une nouvelle immatriculation du véhicule et la radiation de l'ancienne immatriculation auprès de la DIV (Direction de l'immatriculation des véhicules);
- se procurer une plaque minéralogique réfléchissante après réception de la nouvelle plaque minéralogique;
- déclarer le certificat d'immatriculation auprès de l'assureur.

Toutes ces démarches administratives à effectuer par les personnes dupées sont encore rendues plus compliquées par le fait que les intéressés ne sont pas autorisés à utiliser leur voiture sans plaques d'immatriculation. Par ailleurs, ces démarches peuvent prendre plusieurs jours.

1. Les pouvoirs publics estiment-il qu'il est opportun de percevoir des taxes d'enregistrement pour la demande de nouveaux documents en cas de vol?

Les intéressés peuvent en effet considérer cette mesure comme une taxe sur le préjudice consécutif au vol. Contrairement à la perte de documents, l'intéressé ne porte aucune responsabilité en cas de vol.

2. Comment, selon les autorités, les automobilistes peuvent-ils se prémunir contre le vol de plaques minéralogiques?

3.

a) Pour quelles autres demandes de documents des taxes sont-elles réclamées lors d'une nouvelle demande après un vol?

b) Les tarifs appliqués dans ce cas sont-ils identiques à ceux en vigueur pour la demande initiale?

4.

a) La vignette de la compagnie d'assurance ne peut-elle être remplacée par le certificat d'assurance en cours?

b) Quelle utilité a cette vignette spécifique?

5.

a) Qu'en est-il du paiement de la taxe automobile?

b) La victime reçoit-elle (immédiatement) lors de la nouvelle immatriculation un nouveau formulaire de virement pour la taxe automobile et l'ancienne taxe est-elle prise en compte et remboursée (après quelques mois)?

6. Dans l'éventualité (très hypothétique) de l'arrestation de l'auteur des faits, la victime est-elle avertie et indemnisée pour les désagréments subis?

— 25 euro aan fiscale zegels halen;

— een nieuwe inschrijving van het voertuig aanvragen en het schrappen van de oude inschrijving bij DIV (Directie voor de inschrijving van voertuigen);

— een bijkomende reflecterende nummerplaat maken na ontvangst van de nieuwe nummerplaat;

— aangifte bij de verzekeraar van het nieuw kentekenbewijs.

Het administratief geloof voor de gedupeerde kan bovendien zeer letterlijk worden genomen. Intussen kan de persoon immers niet met de wagen zonder nummerplaat rijden. Dit kan dagen in beslag nemen.

1. Vindt de overheid het opportuun om registratie-taksen te innen bij aanvragen bij diefstal?

Dit kan door de betrokkene worden ervaren als een belasting op dupering door diefstal. Anders dan bij verlies draagt de persoon in een diefstal geen verantwoordelijkheid.

2. Hoe wil de overheid dat de autogebruiker zijn auto beschermt tegen diefstal van autoplaten?

3.

a) Welke registraties zijn nog voorwerp van taksen bij heraanvraag na diefstal?

b) Worden hiervoor dezelfde tarieven aangerekend als bij de aanvankelijke aanvraag?

4.

a) Kan het vignet van de verzekeringsmaatschappij niet vervangen worden door het lopend bewijs van verzekering?

b) Wat is het nut van dit specifiek vignet?

5.

a) Hoe verloopt de betaling van de autobelasting?

b) Krijgt de gedupeerde bij de nieuwe inschrijving (direct) een nieuw overschrijvingsformulier voor de autobelasting en wordt de oude belasting (na enkele maanden) verrekenend en teruggestort?

6. Zeer hypothetisch, als de dader wordt gevat, wordt de gedupeerde verwittigd en vergoed voor het ongemak?

Réponse du secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre du 6 juin 2005, à la question n° 53 de M. Patrick De Groote du 2 mai 2005 (N.):

J'ai l'honneur de donner au membre estimé la réponse suivante.

Après avoir fait une analyse rigoureuse des questions que vous m'avez posées et après avoir consulté les autres membres du gouvernement, j'ai pu constater que les questions que vous m'avez posées ne ressortent pas de la compétence Simplification administrative.

Les questions 1, 3 et 5 ressortent des compétences du ministre des Finances (question n° 836 du 10 juin 2005), qui doit dès lors répondre à ces questions. Les questions 4 et 6 ressortent des compétences du ministre de l'Économie (question n° 308 du 10 juin 2005) et la question 2 ressort de la compétence du ministre de la Mobilité (question n° 303 du 10 juin 2005).

Par conséquent, les ministres compétents répondront à vos questions.

DO 2004200504161

Question n° 54 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la «KULeuven», révèle que le pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la «KULeuven» et l'Université Libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la «KULeuven» une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

Antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister van 6 juni 2005, op de vraag nr. 53 van de heer Patrick De Groote van 2 mei 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

Na een grondige analyse van de vragen die u mij heeft gesteld, en na overleg met de andere regeringsleden, ben ik tot de vaststelling gekomen dat de vragen die u mij heeft gesteld niet tot de bevoegdheid Administratieve Vereenvoudiging behoren.

Wat betreft de vragen 1, 3 en 5 is het de minister van Financiën (vraag nr. 836 van 10 juni 2005) die bevoegd is om een antwoord te formuleren. De vragen 4 en 6 ressorteren onder de bevoegdheid van de minister van Economie (vraag nr. 308 van 10 juni 2005) en het is de minister van Mobiliteit (vraag nr. 303 van 10 juni 2005) die bevoegd is voor vraag 2.

De bevoegde ministers zullen dan ook uw vragen beantwoorden.

DO 2004200504161

Vraag nr. 54 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de «Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur» in samenwerking met de KULeuven, blijkt dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de «Université libre de Bruxelles» blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

Réponse du secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre du 3 juin 2005, à la question n° 54 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.):

J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. À la date du 1^{er} avril 2005, mes 17 collaborateurs étaient répartis comme suit:

— Secrétariat: 10 personnes, et

— Noyau stratégique: 7 personnes.

2.

a) 1.

b) 1.

3. Collaborateur.

4 et 5. Aucune.

6.

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister van 3 juni 2005, op de vraag nr. 54 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Op 1 april 2005 waren mijn 17 medewerkers onderverdeeld als volgt:

— Secretariaat: 10 personen, en

— Beleidskern: 7 personen.

2.

a) 1.

b) 1.

3. Medewerker.

4 en 5. Geen.

6.

	Collaborateurs et membres — Medewerkers en leden		Membres du personnel d'exécution — Uitvoerende personeelsleden		Total — Totaal	
	M	F — V	M	F — V	M	F — V
Secrétariat. — Secretariaat	2	1	4	3	6	4
Noyau stratégique. — Beleidskern	3	—	2	2	5	2

DO 2004200504228

Question n° 55 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

Services publics fédéraux en Flandre orientale. — Fonctionnaires employés.

À la suite du plan Copernic, la Régie des Bâtiments a examiné la possibilité de regrouper les services publics répartis entre différents bâtiments.

Un programme de relogement des services a été mis en œuvre au cours des trois dernières années à Bruxelles et, selon la note de politique générale du vice-premier ministre et ministre des Finances, ce type d'opérations de regroupement des services fédéraux seront également menées à bien dans d'autres villes.

Pour avoir un aperçu du nombre de fonctionnaires employés actuellement au sein des services fédéraux en Flandre orientale et, en particulier, à Gand, il convient de répondre aux questions suivantes.

1. Quels services fédéraux relevant de votre compétence sont logés en Flandre orientale et, en particulier, à Gand?
2. Combien de fonctionnaires sont actuellement en poste dans ces services fédéraux en Flandre orientale et, en particulier, à Gand?

Réponse du secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre du 8 juin 2005, à la question n° 55 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.):

J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

Vu qu'il n'y a pas de service public fédéral ressortant des compétences Simplification administrative, vos questions 1 et 2 sont dès lors sans objet.

DO 2004200504229

Question n° 56 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

Services de l'autorité fédérale en Flandre orientale. — Hébergement.

À la suite de la réforme Copernic, la Régie des Bâtiments a étudié la possibilité de procéder au regroupe-

DO 2004200504228

Vraag nr. 55 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

Federale overheidsdiensten in Oost-Vlaanderen. — Tewerkstelling van ambtenaren.

Ten gevolge van de Copernicus-hervorming werd er door de Regie der Gebouwen onderzocht of het mogelijk was om over te gaan tot een hergroepering van de over verschillende gebouwen verspreide overheidsdiensten.

In de afgelopen drie jaar werd in Brussel een herhuisvestingsprogramma afgewerkt en volgens de beleidsnota van vice-eerste minister en minister van Financiën Reynders zullen dergelijk operaties van hergroepering van federale diensten ook in andere steden worden verdergezet.

Om zicht te krijgen op de huidige tewerkstelling van ambtenaren van de federale overheid in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder rijzen volgende vragen.

1. Welke federale diensten die onder uw bevoegdheid vallen zijn in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder gehuisvest?
2. Hoeveel ambtenaren zijn er momenteel in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder bij deze federale diensten gestationeerd?

Antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister van 8 juni 2005, op de vraag nr. 55 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

Aangezien er geen federale overheidsdienst is die ressorteert onder de bevoegdheid Administratieve Vereenvoudiging, zijn uw vragen 1 en 2 dan ook zonder voorwerp.

DO 2004200504229

Vraag nr. 56 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

Diensten federale overheid in Oost-Vlaanderen. — Huisvesting.

Ten gevolge van de Copernicus-hervorming werd er door de Regie der Gebouwen onderzocht of het moge-

ment des services publics logés dans différents immeubles.

Au cours des trois dernières années, un programme de relogement a été parachevé à Bruxelles et, d'après la note de politique générale du vice-premier ministre et ministre des Finances, M. Reynders, pareilles opérations de regroupement des services fédéraux seront aussi menées dans d'autres villes.

Les questions suivantes se posent lorsqu'on cherche à avoir une vision de l'hébergement actuel des services de l'autorité fédérale en Flandre orientale en général et à Gand en particulier.

1.
 - a) De quels bâtiments les services publics ressortissant à votre compétence disposent-ils au 1^{er} mai 2005 en Flandre orientale en général et plus spécifiquement à Gand?
 - b) Quelle est leur superficie utile?
2.
 - a) Lesquels de ces immeubles appartiennent-ils en propre aux services publics en question?
 - b) Lesquels ces services publics ont-ils en location?
 - c) Quand ces contrats de location peuvent-ils être résiliés?
 - d) Lesquels de ces immeubles sont-ils l'objet d'un contrat de leasing?

3. À combien s'élève la somme déboursée par ces services publics pour les édifices dont ils ne sont pas les propriétaires?

Réponse du secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre du 6 juin 2005, à la question n° 56 de M^{me} Annelies Storms du 10 mai 2005 (N.):

J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

Vu qu'il n'y a pas de service public fédéral ressortant des compétences Simplification administrative, vos questions 1 jusqu'à 3 sont dès lors sans objet.

lijk was om over te gaan tot een hergroepering van de over verschillende gebouwen verspreide overheidsdiensten.

In de afgelopen drie jaar werd in Brussel een herhuisvestingsprogramma afgewerkt en volgens de beleidsnota van vice-eerste minister en minister van Financiën Reynders zullen dergelijke operaties van hergroepering van federale diensten ook in andere steden worden verdergezet.

Om zicht te krijgen op de huidige huisvesting van de diensten van de federale overheid in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder rijzen volgende vragen.

1.
 - a) Over welke gebouwen beschikken de overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen in Oost-Vlaanderen in het algemeen en in Gent in het bijzonder op datum van 1 mei 2005?
 - b) Wat is hun nuttige oppervlakte?
2.
 - a) Welke gebouwen zijn eigendom van deze overheidsdiensten?
 - b) Welke gebouwen worden gehuurd door deze overheidsdiensten?
 - c) Wanneer kunnen deze huurcontracten worden opgezegd?
 - d) Welke gebouwen worden geleasd?

3. Hoeveel betalen deze overheidsdiensten voor de gebouwen die niet in eigendom zijn?

Antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister van 6 juni 2005, op de vraag nr. 56 van mevrouw Annelies Storms van 10 mei 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

Aangezien er geen federale overheidsdienst is die ressorteert onder de bevoegdheid Administratieve Vereenvoudiging, zijn uw vragen 1 tot en met 3 dan ook zonder voorwerp.

Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

DO 2004200504103

DO 2004200504103

Question n° 57 de M^{me} Greet Van Gool du 27 avril 2005 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Vraag nr. 57 van mevrouw Greet Van Gool van 27 april 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Cartes de stationnement pour les personnes handicapées.

Parkeerkaarten voor personen met een handicap.

Fin mars 2005 ont paru dans divers journaux des communiqués selon lesquels les cartes de stationnement spéciales pour les personnes handicapées auraient désormais une durée de validité illimitée qui serait toutefois fonction du certificat médical. Par l'entremise des organisations, un appel serait lancé aux titulaires des cartes de stationnement existantes pour qu'ils les restituent et les fassent remplacer par des cartes de stationnement d'une durée de validité illimitée. En outre, le format de cette carte serait adapté.

Eind maart 2005 verschenen in verschillende kranten berichten dat de bijzondere parkeerkaarten voor personen met een handicap voortaan onbeperkt geldig zouden blijven. Dat zou dan wel bepaald worden in functie van het medisch attest. Via de organisaties zou een oproep gedaan worden om de bestaande parkeerkaarten in te leveren en deze te laten vervangen door parkeerkaarten met onbeperkte geldigheidsduur. Tevens zou ook het formaat van de parkeerkaart aangepast worden.

1.
a) L'avis du conseil supérieur national des personnes handicapées a-t-il été demandé sur ces propositions?

1.
a) Werd advies gevraagd aan de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap over deze voorstellen?

b) Comment est libellé cet avis?

b) Hoe luidt dit advies?

2. Le remplacement systématique des cartes de stationnement existantes ne comporte-t-il pas le risque que les services administratifs compétents soient submergés de demandes et que les services médicaux soient débordés? En effet, quantité de cartes de stationnement qui sont encore en circulation actuellement ont été délivrées sur la base d'un certificat médical du médecin traitant de l'intéressé, sans que celui-ci ait subi un examen médical organisé par l'administration.

2. Houdt de systematische vervanging van de bestaande parkeerkaarten niet het risico in dat de diensten overstelpt zullen worden met aanvragen, en dat ook de medische diensten overbelast zullen worden? Heel wat parkeerkaarten die nu nog in omloop zijn, werden immers uitgereikt op basis van een medisch attest van de behandelende arts van de betrokkene, zonder dat er een medisch onderzoek gebeurde door de administratie.

3. Sera-t-il possible de retirer de nouveau la carte de stationnement si on constate ultérieurement, par exemple à la suite d'une demande d'intervention ou de certificats, que le titulaire ne satisfait plus aux conditions requises?

3. Zal de mogelijkheid bestaan dat de parkeerkaart weer ingetrokken kan worden wanneer later, bijvoorbeeld naar aanleiding van een vraag om tegemoetkoming of om attesten, vastgesteld wordt dat niet langer aan de vereiste voorwaarden voldaan zou zijn?

4. Peut-on donner une estimation du nombre de cartes de stationnement qui sont actuellement en circulation et du nombre de cartes qui entrent en considération pour être délivrées pour une durée indéterminée?

4. Kan een raming gegeven worden van het aantal parkeerkaarten dat momenteel in omloop is, en van het aantal dat in aanmerking komt om voor onbeperkte duur uitgereikt te worden?

5. En ce qui concerne le nouveau format de la carte de stationnement, la décision serait justifiée par le fait

5. Wat het formaat van de parkeerkaart betreft, zou dit ingegeven worden door het feit dat een kleinere

qu'une carte plus petite est plus facile à utiliser quand on emploie plusieurs véhicules.

Sera-t-il aussi tenu compte de la visibilité de la carte dans le véhicule?

6. Où en sont ces propositions, à quelle date prendraient cours les modifications et quelles autres démarches faudra-t-il encore entreprendre?

Réponse de la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 7 juin 2005, à la question n° 57 de M^{me} Greet Van Gool du 27 avril 2005 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que j'ai effectivement proposé, afin de rencontrer l'objectif de simplification administrative que s'est assigné le gouvernement fédéral, de modifier le principe fixant la durée de validité des cartes de stationnement.

Dorénavant, la carte sera délivrée pour une durée indéterminée, sauf si l'expertise médicale, sur laquelle la délivrance est fondée, est limitée dans le temps.

Dans ce cas, la durée de validité de la carte correspondra à la durée de validité de la reconnaissance médicale.

1. Le Conseil national supérieur des personnes handicapées a rendu un avis positif quant à ce projet d'arrêté ministériel, tout en insistant sur la nécessité de garantir la crédibilité que les dernières mesures avaient rendue à la carte, à savoir:

- maintien de l'expertise médicale lorsqu'au moment de sa demande de carte, l'intéressé ne peut établir de manière officielle qu'il satisfait effectivement aux conditions requises;
- récupération de la carte lorsque la personne handicapée décède, et ce afin d'éviter que des membres de la famille n'utilisent abusivement la carte de stationnement du défunt.

2. Les cartes qui sont en circulation, et dont la durée est limitée à 10 ans, restent valables jusqu'à leur terme, y compris celles délivrées sur la base d'une attestation du médecin traitant.

À l'échéance du terme, la personne titulaire devra introduire une demande de renouvellement en retirant les formulaires adéquats auprès de son administration communale.

Si elle ne peut prouver qu'elle satisfait aux conditions médicales, elle sera soumise à une expertise

parkeerkaart handiger in gebruik is wanneer men gebruik maakt van verschillende voertuigen.

Wordt er ook rekening gehouden met de zichtbaarheid in de wagen?

6. Wat is de stand van zaken van deze voorstellen, op welke datum zouden de wijzigingen ingaan en welke stappen dienen verder nog gezet te worden?

Antwoord van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 7 juni 2005, op de vraag nr. 57 van mevrouw Greet Van Gool van 27 april 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat ik effectief heb voorgesteld om het principe van de geldigheidsduur van de parkeerkaarten te wijzigen, ten einde de door de federale regering gestelde doelstelling van administratieve vereenvoudiging te verwezenlijken.

Voortaan zal de kaart voor een onbepaalde tijd worden afgeleverd, behalve indien de medische expertise, waarop de aflevering steunt, slechts voor beperkte tijd geldig is.

In dat geval zal de geldigheidsduur van de kaart overeenstemmen met de duurtijd van de medische erkenning.

1. De Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap heeft een positief advies uitgebracht met betrekking tot het ontwerp van ministerieel besluit. De raad heeft wel aangedrongen om de geloofwaardigheid van de laatste maatregelen die met betrekking tot de kaart werden getroffen, te vrijwaren. Die maatregelen zijn:

- behoud van de onderwerping van de betrokkene aan een medisch onderzoek wanneer op het ogenblik van de aanvraag van de kaart, die persoon het officiële bewijs niet kan opleveren dat hij effectief aan de gestelde voorwaarden voldoet;
- recuperatie van de kaart wanneer de persoon met een handicap overlijdt en dit ten einde te vermijden dat familieleden de parkeerkaart van de overledene verkeerdelijk zouden gebruiken.

2. De kaarten die in omloop zijn en waarvan dus de duurtijd tot 10 jaar beperkt is, blijven geldig tot het verloop van de duurtijd. Dat is ook zo voor de kaarten die werden uitgereikt op grond van een attest van de behandelende arts.

Bij het verstrijken van de duurtijd zal de gerechtigde een hernieuwingsaanvraag moeten indienen via de hiervoor bestemde formulieren bij het gemeentebestuur.

Indien de persoon niet kan bewijzen dat hij aan de medische voorwaarden voldoet, zal hij aan een

médicale auprès d'un médecin de la Direction générale personnes handicapées, qui déterminera si la carte peut ou non être délivrée.

Il n'est donc pas utile pour les actuels détenteurs d'une carte de solliciter une nouvelle carte.

3. Les modifications à venir ne changeront en rien la possibilité de retirer la carte à son détenteur s'il ne satisfait plus aux conditions médicales.

En effet, l'article 5 de l'arrêté ministériel du 7 mai 1999 relatif à la carte de stationnement pour personnes handicapées conserve toute sa teneur et précise clairement: «en cas de disparition du motif justifiant son utilisation, la carte doit être retournée, le cas échéant sur demande de la Direction générale personnes handicapées, par le titulaire.»

4. Le nombre de cartes, au 20 mai 2005, est de 233 984, dont 4 219 ont une durée liée à une expertise médicale limitée dans le temps.

5. Les dimensions de la carte de stationnement sont fixées par la recommandation du Conseil de l'Union européenne du 4 juin 1998.

Déroger à ces dimensions entraînerait la fin de la reconnaissance de la carte de stationnement belge auprès des autorités des autres États membres de l'Union.

6. Le ministre du budget doit encore rendre son accord quant au projet d'arrêté ministériel. Dès qu'il aura été communiqué, l'avis du Conseil d'État sera demandé, avec réponse dans le mois; ensuite, l'arrêté pourra être signé et publié au *Moniteur belge*.

DO 2004200504161

Question n° 58 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Composition des organes stratégiques.

En principe, les services publics fédéraux (SPF) doivent compter 2 % de personnes handicapées parmi leurs collaborateurs. Une étude réalisée à la demande du ministre de la Fonction publique par les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur en collaboration avec la «KULeuven», révèle que le

medisch onderzoek onderworpen worden bij een arts van de Directie-Generaal personen met een handicap. Die arts zal oordelen of de kaart al dan niet mag worden afgeleverd.

Het is dus niet nuttig dat de huidige houders van een kaart een hernieuwing ervan aanvragen.

3. De in het vooruitzicht gestelde wijzigingen zullen in geen enkel opzicht de mogelijkheid aantasten om de kaart van de houder in te trekken wanneer hij niet meer aan de medische voorwaarden voldoet.

Immers, artikel 5 van het ministerieel besluit van 7 mei 1999 betreffende de parkeerkaart voor mensen met een handicap behoudt zijn volle waarde, daar waar wordt gesteld: «Indien het motief dat het gebruik ervan rechtvaardigt, wegvalt, moet de kaart, desgevallend op vraag van de Directie-Generaal personen met een handicap, door de titularis teruggezonden worden.»

4. Het aantal kaarten op 20 mei 2005 bedraagt 233 984, waarvan 4 219 een duurtijd hebben overeenstemmend met een medisch onderzoek dat beperkt in de tijd geldig is.

5. De afmetingen van de parkeerkaart zijn vastgelegd in de aanbeveling van de Raad van de Europese Unie van 4 juni 1998.

Afwijken van die afmetingen zou het einde betekenen van de erkenning van de Belgische parkeerkaart bij de autoriteiten van de andere lidstaten van de Unie.

6. Het ontwerp van ministerieel besluit ligt momenteel voor akkoord bij de minister van Begroting. Na akkoord van de minister van Begroting zal het advies van de Raad van State worden gevraagd (op te leveren binnen de maand), waarna het besluit kan worden ondertekend en in het *Belgisch Staatsblad* kan worden bekendgemaakt.

DO 2004200504161

Vraag nr. 58 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Samenstelling van de beleidsorganen.

De federale openbare diensten (FOD's) moeten onder hun medewerkers in principe 2 % personen met een handicap tellen. Uit een studie die op vraag van de minister van Ambtenarenzaken werd uitgevoerd door de «Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur» in samenwerking met de KULeuven, blijkt

pourcentage de personnes engagées en 2004 sur le quota, s'élève à 0,8 % du personnel des SPF.

Il ressort d'une autre étude menée par la «KULeuven» et l'Université libre de Bruxelles que seulement 0,55 % des agents de la fonction publique fédérale ne sont pas de nationalité belge. Il s'agit essentiellement de ressortissants de l'UE. La grande majorité des personnes d'origine étrangère (75 %) sont recrutées au niveau D alors que 11 % seulement le sont au niveau A.

Enfin, le ministre de la Fonction publique a aussi confié à la «KULeuven» une étude sur l'égalité entre hommes et femmes au sein des services publics fédéraux. Bien que les femmes représentent près de la moitié des membres du personnel (48,7 %), les hommes sont majoritaires au niveau A (65 %) et au niveau B (57 %).

1. Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils occupés au sein de vos cellules stratégiques ?

2.

a) Au 1^{er} avril 2005, combien de collaborateurs étaient-ils d'origine non belge ?

b) Combien parmi eux étaient-ils des ressortissants d'un État membre de l'UE ?

3. À quel niveau les collaborateurs n'ayant pas la nationalité belge sont-ils occupés ?

4. Combien de personnes handicapées étaient-elles occupées au sein de vos cellules stratégiques au 1^{er} avril 2005 ?

5. À quel niveau ces collaborateurs sont-ils occupés ?

6. Quelle était au 1^{er} avril 2005 la répartition entre hommes et femmes au sein de vos cellules stratégiques ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par niveau (A, B, C ou D) ?

Réponse de la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 7 juin 2005, à la question n° 58 de M^{me} Annelies Storms du 3 mai 2005 (N.):

Je prie l'honorable membre de trouver ci-après la réponse à la question relative à l'objet repris sous rubrique.

1. 21 collaborateurs étaient employés au sein des cellules stratégiques le 1^{er} avril 2005, dont 3 à mi-temps. Donc, 19,5 équivalents temps plein.

2. Un seul collaborateur n'avait pas la nationalité belge au 1^{er} avril 2005. Il n'est pas originaire d'un pays membre de l'Union européenne. Ce collaborateur exerce une fonction de niveau D.

dat het percentage van personen die in 2004 werden aangeworven op het quotum, 0,8 % van het personeel van de FOD's bedraagt.

Op basis van een andere studie uitgevoerd door de KULeuven en de «Universiteit libre de Bruxelles» blijkt dat slechts 0,55 % van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt van niet-Belgische nationaliteit is. De meesten onder hen zijn EU-leden. De grote meerderheid van de personen van vreemde oorsprong (75 %) wordt aangeworven op niveau D. Slechts 11 % wordt aangeworven op niveau A.

Ten slotte liet de minister van Ambtenarenzaken ook een studie uitvoeren door de KULeuven over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen binnen de federale overheidsdiensten. Hoewel bijna de helft van de personeelsleden bestaat uit vrouwen (48,7 %), zijn mannen echter in de meerderheid in niveau A (65 %) en in niveau B (57 %).

1. Hoeveel medewerkers waren er per 1 april 2005 tewerkgesteld binnen uw beleidscellen ?

2.

a) Hoeveel medewerkers waren per 1 april 2005 van niet-Belgische oorsprong ?

b) Hoeveel onder hen waren onderdaan van een lidstaat van de EU ?

3. In welk niveau zijn de medewerkers met niet-Belgische nationaliteit tewerkgesteld ?

4. Hoeveel personen met een handicap waren per 1 april 2005 binnen uw beleidscellen tewerkgesteld ?

5. In welk niveau zijn deze medewerkers tewerkgesteld ?

6. Hoe was per 1 april 2005 de verdeling man-vrouw binnen uw beleidscellen ? Graag kreeg ik ook een opdeling per niveau van tewerkstelling (A, B, C of D).

Antwoord van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 7 juni 2005, op de vraag nr. 58 van mevrouw Annelies Storms van 3 mei 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het onderstaande antwoord mee te delen op haar voornoemde vraag.

1. Op 1 april 2005 waren 21 medewerkers in dienst bij de beleidscellen, waaronder 3 halftijdse medewerkers, dus 19,5 voltijdse personeelsleden.

2. Één medewerker beschikte op 1 april 2005 niet over de Belgische nationaliteit. Hij is niet afkomstig uit een lidstaat van de Europese Unie. Deze medewerker oefent een functie van niveau D uit.

3. Une personne handicapée était employée au sein des cellules stratégiques le 1^{er} avril 2005. Elle exerce une fonction de niveau A.

4. La répartition hommes-femmes au sein des cellules stratégiques le 1^{er} avril 2005 était de 12 femmes et de 9 hommes.

Niveau A

Femmes: 7;

Hommes: 6.

Niveau B

Femmes: 4;

Hommes: 1.

Niveau C

Femme: 1;

Homme: 0.

Niveau D

Femme: 0;

Hommes: 2.

3. Op 1 april 2005 was één persoon met een handicap in dienst bij de beleidscellen. Zij oefent een functie van niveau A uit.

4. De verhouding man-vrouw binnen de beleidscellen was op 1 april 2005 12 vrouwen en 9 mannen.

Niveau A

Vrouwen: 7;

Mannen: 6.

Niveau B

Vrouwen: 4;

Mannen: 1.

Niveau C

Vrouwen: 1;

Mannen: 0.

Niveau D

Vrouwen: 0;

Mannen: 2.

**Questions posées aux ministres-membres
du Conseil des ministres européen
via le comité d'avis
chargé de questions européennes**

*Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur*

Dans le cadre de l'application de la recommandation du 12 juillet 1990 relative au renforcement du contrôle parlementaire de l'intégration européenne (*Doc. parl.*, Chambre, 20-1251/1-1989/1990), Mme Frederika Brepoels, membre du Parlement européen, a posé le 14 avril 2005 via le comité d'avis, la question suivante.

Concerne: Kurdes de Turquie. — Grève de la faim. — Régularisation de séjour.

Récemment 22 Kurdes de Turquie ont entamé dans l'église des Minimes à Bruxelles une grève de la faim pour obtenir la régularisation de leur séjour.

Le fait que la Turquie pourrait adhérer à l'Union européenne ne signifie toutefois pas qu'il s'agit par définition d'un « pays sûr » vers lequel les réfugiés peuvent être renvoyés.

Il ressort de rapports d'organisations de défense des droits de l'homme que la situation s'est à nouveau détériorée en Turquie au cours des premiers mois de 2005. Il est question d'arrestations arbitraires et de tortures. Par ailleurs, les réformes annoncées ou décidées concernant la reconnaissance de l'identité kurde semblent avoir été arrêtées ou ne sont pas respectées dans les faits.

1. Pourriez-vous préciser si la décision du Conseil européen d'entamer des négociations d'adhésion avec la Turquie a une influence sur la politique d'asile menée vis-à-vis de ce pays?

2. Des demandes d'asile provenant de ressortissants de ce pays sont-elles encore déclarées recevables ou sont-elles d'office rejetées?

Réponse:

1 et 2. Dans la procédure d'asile belge, l'appréciation individuelle des demandes d'asile est et reste un principe de base.

Cette façon de faire est utilisée à l'égard des candidats réfugiés qui sont originaires des actuels et des futurs États membres européens.

L'affirmation qui veut que les demandes d'asile des ressortissants turcs sont, par définition, refusées, est inexacte. Au contraire, il est à remarquer que:

— 532 ressortissants turcs ont déposé une demande

**Vragen gesteld aan de ministers-leden
van de Europese Raad van ministers
via het adviescomité voor
Europese aangelegenheden**

*Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken*

In het kader van de toepassing van de aanbeveling van 12 juli 1990 betreffende de versterking van de parlementaire controle op de Europese integratie (*Parl. St.*, Kamer, 20-1251/1-1989/1990) heeft mevrouw Frederika Brepoels, lid van het Europees Parlement, volgende vraag gesteld via het adviescomité, op 14 april 2005.

Betreft: Koerden uit Turkije. — Hongerstaking. — Legalisering verblijf.

Onlangs zijn in de Brusselse miniemenkerk 22 Koerden uit Turkije begonnen met een hongerstaking ter legalisering van hun verblijf.

Het feit dat Turkije mogelijk lid kan worden van de EU, betekent echter niet dat dit per definitie een « veilig land » zou zijn om vluchtelingen naar terug te wijzen.

Uit rapporten van mensenrechtenorganisaties blijkt dat in de eerste maanden van 2005 de situatie in Turkije opnieuw verslechterd is. Er is sprake van betwiste arrestaties en folteringen. Ook de aangekondigde of besliste hervormingen ten aanzien van de erkenning van de Koerdische identiteit blijken te zijn stopgezet of worden op het terrein niet nageleefd.

1. Kan u meedelen of de beslissing van de Europese Raad met betrekking tot het starten van toetredingsonderhandelingen met Turkije invloed heeft op het gevoerde asielbeleid ten aanzien van dat land?

2. Worden er nog asielaanvragen uit dit land ontvankelijk verklaard of worden die per definitie uitgesloten?

Antwoord:

1 en 2. In de Belgische asielpprocedure is en blijft de individuele beoordeling van de verschillende asielaanvragen het basisprincipe.

Dit uitgangspunt wordt zowel gehanteerd met betrekking tot kandidaat-vluchtelingen die afkomstig zijn uit de huidige als uit de toekomstige Europese lidstaten.

De stelling dat de asielaanvragen van Turkse onderdanen per definitie afgewezen zouden worden, dient dan ook als onjuist te worden aangemerkt. Integendeel dient te worden vastgesteld dat:

— 532 Turkse onderdanen tijdens het jaar 2004 een

d'asile en Belgique en 2004, dont 117 ont été déclarées recevables et dont 2 Turcs ont été reconnus en tant que réfugiés. Durant cette même année, 34 ressortissants turcs, qui avaient déjà introduit précédemment leur demande d'asile, ont été reconnus en tant que réfugiés.

- 99 ressortissants turcs ont déposé une demande d'asile en Belgique dans les premiers mois de l'année 2005. De ces demandes, 13 ont été déclarées recevables. Au cours de ces même mois, 6 Turcs ont été en outre reconnus en tant que réfugiés.

asielaanvraag in België indienden, waarvan 117 ontvankelijk werden verklaard en waarvan er tot nog toe 2 als vluchteling werden erkend. In datzelfde jaar werden bovendien 34 Turkse onderdanen, die hun asielaanvraag reeds vroeger ingediend hadden, als vluchteling erkend.

- 99 Turkse onderdanen in de eerste maanden van het jaar 2005 een asielaanvraag in België indienden. Hiervan werden 13 aanvragen ontvankelijk verklaard. Tijdens diezelfde maanden werden daarnaast 6 Turken als vluchteling erkend.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet
IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
Vice-première ministre et ministre de la Justice Vice-eerste minister en minister van Justitie						
2	2004200503185	24- 1-2005	513	Koen T'Sijen	Trafic d'êtres humains. — Audits financiers des réseaux. Georganiseerde mensensmokkel. — Financiële doorlichtingen van netwerken.	13959
1	2004200503449	23- 2-2005	539	Koen T'Sijen	Informations obtenues sous la torture. « Intelligence » verkregen door foltering.	13960
1	2004200504068	25- 4-2005	642	Mw. Trees Pieters	Indépendance des avocats. Onafhankelijkheid van de advocaten.	13962
8	2004200504105	28- 4-2005	647	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	* Loi relative à la protection de la personne des malades mentaux. — Décisions des justices de paix. Wet betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke. — Beslissingen vrederechten.	13909
8	2004200504112	28- 4-2005	648	Alfons Borginon	* SPF et cellules stratégiques. — Expertise externe. — Études. — Publicité. FOD en beleidscellen. — Expertise van externen. — Studies. — Openbaarmaking.	13910
8	2004200504123	28- 4-2005	649	Mw. Martine Taelman	* Vols à main armée. — Circulaire. — Modèle de procès-verbal uniforme. Diefstallen gewapenderhand. — Omzendbrief. — Model van een uniform proces-verbaal.	13910
8	2004200504128	2- 5-2005	650	Roel Deseyn	* Fraudes par l'intermédiaire d'eBay. Bedrog via eBay.	13911
8	2004200504147	2- 5-2005	651	Jef Van den Bergh	* Experts en matière de prévention de la toxicomanie. Experten drugspreventie.	13912
8	2004200504148	2- 5-2005	652	Jan Mortelmans	* Loi d'acquisition rapide de la nationalité belge. — Renforcement du service compétent. — Concertation avec la Sûreté de l'État. Snel-Belg-Wet. — Versterking bevoegde dienst. — Overleg met Staatsveiligheid.	13913
8	2004200504149	2- 5-2005	653	Jan Mortelmans	* Évaluation de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation. — Projet de loi modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1995. Evaluatie snel-Belg-wet. — Ontwerp van wet tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1995.	13913
8	2004200504161	3- 5-2005	654	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13913
1	2004200504162	3- 5-2005	655	Jan Mortelmans	Jeux de hasard. — Tricheries et piratage d'appareils. Kansspelen. — Valsspelen en kraken van toestellen.	13966

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2004200504170	3- 5-2005	656	Jan Mortelmans	Commission des jeux de hasard. — États généraux. — Réglementation imprécise en ce qui concerne les paris. Kansspelcommissie. — Staten-generaal. — Onduidelijke reglementering inzake weddenschappen.	13968
8	2004200502705	3- 5-2005	657	Stijn Bex	* Mariage avec un non-ressortissant de l'UE. Huwelijken met een niet-EU-burger.	13914
1	2004200504175	4- 5-2005	659	Filip De Man	Loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie. — Loi exécutant la convention internationale du 7 mars 1966. Wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden. — Uitvoeringswet van het Internationaal verdrag van 7 maart 1966.	13970
1	2004200504177	4- 5-2005	661	Jan Mortelmans	Établissements de jeux de hasard de classe C. — Dossiers irrecevables. — Non-paiement d'une garantie. — Guichet. Kansspelinrichtingen klasse C. — Onontvankelijke dossiers. — Niet betalen van een waarborg. — Loket.	13971
1	2004200504203	9- 5-2005	663	Jan Mortelmans	Établissements de jeux de hasard de classe I. — Adaptation de l'arrêté royal en matière de règles de fonctionnement. Kansspelinrichtingen klasse I. — Aanpassing koninklijk besluit inzake werkingsregels.	13972
1	2004200504204	9- 5-2005	664	Jan Mortelmans	Commission des jeux de hasard. — Repérage des fraudeurs. — Équipe spécialisée. Kansspelcommissie. — Opsporen van fraudeurs. — Gespecialiseerd team.	13973
1	2004200504208	9- 5-2005	668	Jan Mortelmans	Établissements de jeux de hasard de classe I. — Tricheurs. — « Registre mondial ». Kansspelinrichtingen klasse I. — Valsspelers. — « Wereldboek ».	13974
1	2004200504209	9- 5-2005	669	Jan Mortelmans	Établissements de jeux de hasard de classe C. — Contrôles par échantillonnage. Kansspelinrichtingen klasse C. — Steekproefsgewijze controles.	13974
1	2004200504210	9- 5-2005	670	Jan Mortelmans	Jeux de hasard. — Licences de classe D. — Formations obligatoires. Kansspelen. — Vergunningen klasse D. — Verplichte opleidingen.	13975
1	2004200504211	9- 5-2005	671	Jan Mortelmans	Débts de boissons. — Contrôle des jeux de hasard. — Police locale. Drankgelegenheden. — Toezicht op kansspelen. — Lokale politie.	13976

Vice-premier ministre et ministre des Finances
Vice-eerste minister en minister van Financiën

1	2003200431927	27- 7-2004	443	Richard Fournaux	TVA. — Immeuble. — Premier usage. BTW. — Gebouw. — Eerste ingebruikneming.	13977
---	---------------	------------	-----	------------------	---	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2003200432377	8-10-2004	504	Theo Kelchtermans	Fermeture des bureaux de l'Enregistrement et du Cadastre à Maaseik. Verdwijnen van de kantoren van de Registratie en het Kadaster in Maaseik.	13978
1	2004200503485	28- 2-2005	666	Hagen Goyvaerts	Fonds d'aide pour le redressement financier des communes. — Arriéré dans la transmission des comptes. Hulpfonds tot Financieel Herstel van de Gemeenten. — Achterstand rekeningen.	13980
1	2004200503486	28- 2-2005	667	Hagen Goyvaerts	Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT). — Arriéré dans la transmission des comptes. Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT). — Achterstand rekeningen.	13981
1	2004200503500	1- 3-2005	670	Hagen Goyvaerts	Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires. — Dépôt tardif des comptes. Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen. — Achterstand rekeningen.	13982
1	2004200503537	3- 3-2005	675	Jean-Jacques Viseur	TVA. — Acheminement du prélèvement pour analyse de biologie. BTW. — Verzending van de afnames voor biologische analyses.	13984
1	2004200503846	6- 4-2005	717	Melchior Wathelet	Enregistrement. — Actes portant bail, sous-bail ou cession de bail. Registratie. — Akten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur.	13986
1	2004200503850	7- 4-2005	718	Hagen Goyvaerts	TVA sur le prélèvement Elia. — Base d'imposition. BTW op de Elia-heffing. — Maatstaf van de heffing.	13988
1	2004200503851	7- 4-2005	719	Hagen Goyvaerts	TVA sur le prélèvement Elia. — Article 26 du Code de la TVA. BTW op de Elia-heffing. — Artikel 26 BTW-wetboek.	13989
1	2004200503852	7- 4-2005	720	Hagen Goyvaerts	TVA sur le prélèvement Elia. — Directive européenne. BTW op de Elia-heffing. — Europese richtlijn.	13992
1	2004200503897	12- 4-2005	726	Jean-Marc Nollet	Retard dans l'expédition des extraits de rôle. — Fermeture de bureaux de perception. Vertraging bij de verzending van aanslagbiljetten. — Sluiting van belastingkantoren.	13992
1	2004200503906	12- 4-2005	728	Melchior Wathelet	Obligation d'enregistrement des actes portant bail, sous-bail ou cession de bail. Verplichte registratie van akten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur.	13994
1	2004200503954	18- 4-2005	740	Mw. Ingrid Meeus	Impôts sur les revenus. — Personnes handicapées. — Réduction du précompte immobilier. Inkomstenbelastingen. — Gehandicapte personen. — Vermindering onroerende voorheffing.	13995

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2004200503963	18- 4-2005	741	Elio Di Rupo	Impôts sur les revenus. — Majoration de la quotité exemptée d'impôt pour personnes à charge en cas de garde alternée. Inkomstenbelastingen. — Verhoging van de belas- tingvrije som voor personen ten laste in geval van gezamenlijk hoederecht.	13998
1	2004200504038	21- 4-2005	747	Mw. Annelies Storms	Avantage fiscal lié à l'achat d'un véhicule plus respectueux de l'environnement. Fiscaal voordeel bij aankoop van een milieuvrien- delijke auto.	14000
1	2004200504040	21- 4-2005	748	Bert Schoofs	Païement des amendes routières. — Timbres- amendes. Betaling van verkeersboetes. — Boetezegels.	14002
1	2004200503751	21- 4-2005	749	Bart Laeremans	Prime linguistique versée aux personnes justifiant du bilinguisme légal. Taalpremie voor wettelijk verplichte tweetaligen.	14004
1	2004200504062	25- 4-2005	753	Carl Devlies	Restitution de la taxe boursière et de la taxe sur les assurances dans le domaine du transport routier. — Accusé de réception. — Date de réception. Terugvordering beurstaks en verzekeringstaks wegvervoer. — Ontvangstmelding. — Datum van ontvangst.	14005
8	2004200504106	28- 4-2005	759	Mw. Hilde Dierickx	* CPAS. — Administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines. — Fonction- naires locaux. — Tarifs différents. OCMW's. — Administratie Kadaster, Registratie en Domeinen. — Lokale ambtenaren. — Ver- schillende tarieven.	13915
8	2004200504107	28- 4-2005	760	Dirk Van der Maelen	* Sociétés actives dans le domaine de l'expertise comptable et de la consultation fiscale. Vennootschappen actief op het vlak van boekhou- den en fiscaal advies.	13916
8	2004200504122	28- 4-2005	761	Hendrik Bogaert	* Coût salarial excessif en Belgique. Hoge loonkosten in België.	13917
8	2004200504129	2- 5-2005	762	Pieter De Crem	* Résultats de l'étude «Précompte mobilier. — Divi- dende. — Scission de société». Resultaten studie betreffende «Roerende voorhef- fing. — Dividend. — Splitsing van vennoot- schap».	13918
1	2004200504130	2- 5-2005	763	Carl Devlies	Assujettissement des communes à la TVA. BTW-belastingplicht van de gemeenten.	14006
1	2004200504145	2- 5-2005	765	Mw. Annemie Turtelboom	Transport routier. — Récupération des accises spécifiques indûment payées pour le gasoil à faible teneur en soufre. — Compensation par le biais de la déclaration à la TVA des entreprises. Wegvervoer. — Terugvordering van teveel betaalde bijzondere accijns op zwavelarme diesel. — Compensatie BTW-aangifte bedrijven.	14008
1	2004200504146	2- 5-2005	766	Melchior Wathélet	Propositions de réformes avancées par le secteur des jeux et paris. Hervormingsvoorstellen van de kansspel- en de goksector.	14009

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2004200503191	2- 5-2005	767	Mw. Yolande Avontroodt	* Article 73 de la loi-programme du 27 décembre 2004. — Cotisation. — Imputation. Artikel 73 programmawet van 27 december 2004. — Heffing. — Aanrekening.	13918
8	2004200504150	2- 5-2005	768	Richard Fournaux	* TVA. — Mise à disposition de logements meublés. BTW. — Terbeschikkingstelling van gemeubeld logies.	13919
8	2004200504155	2- 5-2005	769	Richard Fournaux	* TVA. — Location de boxes pour chevaux. BTW. — Huren van paardenboxen.	13919
8	2004200504156	2- 5-2005	770	Richard Fournaux	* TVA. — Hôtels. BTW. — Hotels.	13920
8	2004200504161	3- 5-2005	771	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13920
8	2004200504171	3- 5-2005	772	Francis Van den Eynde	* TVA. — Établissements du secteur horeca. — Loca- tion de locaux ou de salles à des tiers. BTW. — Horecazaken. — Verhuur van lokalen of zalen aan derden.	13921

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques
Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Budget — Begroting

8	2004200504161	3- 5-2005	59	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13922
---	---------------	-----------	----	------------------------	---	-------

Entreprises publiques — Overheidsbedrijven

8	2004200504113	28- 4-2005	522	Jef Van den Bergh	* SNCB. — Trains de voyageurs sur la ligne de trans- port de marchandises Maastricht-Lanaken. NMBS. — Goederenspoor Maastricht-Lanaken voor reizigerstreinen.	13923
8	2004200504161	3- 5-2005	523	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13923
6	2004200504294	18- 5-2005	544	Francis Van den Eynde	Conseil Transport de l'UE. — Compensations en cas de non-respect des exigences de qualité contractuelles pour les services applicables aux services de fret ferroviaire. Raad van Vervoer van de EU. — Compensaties bij niet-naleving van contractuele kwaliteitseisen voor diensten op het gebied van goederenvervoer per spoor.	14011
6	2004200504299	18- 5-2005	547	Francis Van den Eynde	Conseil Transport de l'UE. — Communication aux passagers aériens de l'identité des transporteurs et d'informations de sécurité. — Liste noire. Raad Vervoer van de EU. — Informatieverstreking aan de luchtvaartpassagiers omtrent de identiteit van de vervoerders en veiligheidsinformatie. — Zwarte lijst.	14011

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
6	2004200504303	23- 5-2005	550	Francis Van den Eynde	Conseil Transports de l'Union européenne. — Mesures de sécurité pour le transport ferroviaire. Raad Vervoer van de EU. — Beveiligingsmaatregelen voor het spoorvervoer.	14012

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

1	2003200432174	17- 9-2004	365	M ^{me} Marie Nagy	Rapport annuel concernant les entreprises de gardiennage et de sécurité et les services internes de gardiennage. Jaarverslag betreffende de bewakings- en de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.	14013
1	2003200432254	30- 9-2004	378	Bart Laeremans	Communes. — Détachement de fonctionnaires fédéraux pour la délivrance des cartes d'identité électroniques. Gemeenten. — Detachering van federaal overheids-personeel voor uitreiking van elektronische identiteitskaarten.	14014
1	2004200503059	13- 1-2005	479	Willy Cortois	Communes de la périphérie flamande de Bruxelles. — Opérateurs du central 101. — Bilinguisme. Gemeenten in de Vlaamse Rand van Brussel. — Centralisten bij de 101-centrale. — Tweetaaligheid.	14015
1	2004200503225	27- 1-2005	498	Koen Bultinck	Coopération entre les zones de police de Charleroi et de la Westkust. — Application de la législation linguistique. Samenwerking politiezones Westkust-Charleroi. — Toepassing taalwetgeving.	14016
1	2004200503446	23- 2-2005	519	Francis Van den Eynde	Trains à risques. — Actions «FIPA». — Agressiegevoelige treinen. — FIPA-acties.	14017
1	2004200503557	3- 3-2005	533	Francis Van den Eynde	Déclarations à propos de l'appellation de «côte flamande». — Pouvoirs régionaux. Uitspraken in verband met de naam «Vlaamse kust». — Regionale overheden.	14019
1	2004200503638	10- 3-2005	543	Jean-Jacques Viseur	Port d'armes pour les policiers en dehors de leurs heures de service. Wapendracht door politieagenten voor of na de diensturen.	14020
1	2004200503826	31- 3-2005	569	Patrick De Groote	DVI-Team. — Experts. — Indemnités. DVI-Team. — Experten. — Vergoedingen.	14021
1	2004200503944	14- 4-2005	586	Filip De Man	Recours à des policiers belges pour la formation d'un corps de police Irakien. Inzet van Belgische politieambtenaren bij de opleiding van een Iraaks politiekorps.	14023
1	2004200504030	21- 4-2005	596	Bart Laeremans	Recettes des amendes pour infraction au Code de la route. Inningen uit verkeersovertredingen.	14024

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2004200504123	28- 4-2005	605	Mw. Martine Taelman	* Vols à main armée. — Circulaire. — Modèle de procès-verbal uniforme. Diefstallen gewapenderhand. — Omzendbrief. — Model van een uniform proces-verbaal.	13924
1	2004200504124	28- 4-2005	606	Stijn Bex	Action Bombe-spotting XL. — Frais de sécurisation du dépôt d'armes nucléaires de Kleine-Brogel. Actie Bomspotting XL. — Beveiligingskosten van de opslag van kernkoppen in Kleine-Brogel.	14027
8	2004200504151	2- 5-2005	608	Francis Van den Eynde	* Région du Xinjiang dans le nord-ouest de la Chine. — Colonisation intérieure à grande échelle. China. — Noordwestelijke regio Xinjiang. — Grootschalige binnenlandse kolonisatie.	13925
8	2004200504161	3- 5-2005	609	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13926
8	2004200504163	3- 5-2005	610	Filip De Man	* Cartes d'identité perdues. — Inscription dans un registre. Verloren identiteitskaarten. — Opname in een register.	13927
1	2004200504241	10- 5-2005	617	Ortwin Depoortere	Autorisation de distribuer des tracts politiques dans les gares ferroviaires et aux abords de celles-ci. Vergunning om politieke pamfletten uit te delen in en rond spoorwegstations.	14028
Ministre des Affaires étrangères Minister van Buitenlandse Zaken						
8	2004200504161	3- 5-2005	221	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13928
Ministre de la Défense Minister van Landsverdediging						
1	2004200503970	18- 4-2005	207	Mw. Hilde Vautmans	Vente et don de matériel excédentaire et prêt de matériel utile. Verkoop en schenking van overtollig materieel en uitlenen van nuttig materieel.	14029
1	2004200504032	21- 4-2005	213	Bert Schoofs	Couloirs aériens pour les avions de combat F16. Vliegroutes van de F16-gevechtsvliegtuigen.	14031
1	2004200504042	21- 4-2005	216	Pieter De Crem	Rations de combat de l'armée belge. Gevechtsrantsoenen voor het Belgische leger.	14032
1	2004200504077	26- 4-2005	219	David Geerts	Primes attribuées pour la surveillance de nuit. — Absence d'octroi des primes aux officiers. Nachtwakerspremies. — Niet-toekenning premies aan officieren.	14033
1	2004200504088	26- 4-2005	221	Walter Muls	Modernisation des obusiers. Modernisering van de houwitsers.	14034
1	2004200504173	3- 5-2005	224	Francis Van den Eynde	Situation actuelle de la réserve. Huidige toestand van de reserve.	14035

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Économie — Economie

8	2004200504161	3- 5-2005	277	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13929
---	---------------	-----------	-----	----------------------------	---	-------

Énergie — Energie

8	2004200504161	3- 5-2005	127	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13930
---	---------------	-----------	-----	----------------------------	---	-------

Commerce extérieur — Buitenlandse Handel

8	2004200504161	3- 5-2005	53	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13931
---	---------------	-----------	----	----------------------------	---	-------

Politique scientifique — Wetenschapsbeleid

8	2004200504134	2- 5-2005	65	M^{me} Colette Burgeon	* UE. — Bibliothèques « patrimoniales » européennes. — Numérisation européenne. EU. — Europees cultureel erfgoed. — Digitalisering Europese bibliotheken.	13932
---	---------------	-----------	----	---------------------------------------	--	-------

8	2004200504161	3- 5-2005	66	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13933
---	---------------	-----------	----	----------------------------	---	-------

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Affaires sociales — Sociale Zaken

1	2004200504051	22- 4-2005	300	Staf Neel	Cabinets. — Journal interne du personnel. Kabinetten. — Interne personeelskrant.	14037
---	---------------	------------	-----	------------------	---	-------

8	2004200504125	29- 4-2005	305	Charles Michel	* Critères d'octroi des allocations familiales majorées. Criteria voor de toekenning van verhoogde kinderbijslag.	13934
---	---------------	------------	-----	-----------------------	--	-------

8	2004200504135	2- 5-2005	306	David Geerts	* Remboursement de soins de santé aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre et aux prisonniers de guerre. Terugbetaling voor geneeskundige verzorging van oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, van de oorlogswezen en krijgsgevangenen.	13935
---	---------------	-----------	-----	---------------------	--	-------

8	2004200504136	2- 5-2005	307	Ortwin Depoortere	* Charges sociales accrues pour les sociétés comptant plus de dix salariés. Extra sociale lasten voor bedrijven met meer dan tien werknemers.	13936
---	---------------	-----------	-----	--------------------------	--	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2004200504137	2- 5-2005	308	Mw. Maggie De Block	* Perception des tickets modérateurs par les kinésithérapeutes. Inning van remgelden door kinesisten.	13936
8	2004200504153	2- 5-2005	309	Koen Bultinck	* Traitements de l'infertilité qui ne sont pas réalisés in vitro. — Enquête. « Non-IVF-vruchtbaarheidsbehandelingen ». — Onderzoek.	13937
8	2004200504161	3- 5-2005	310	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13938
Santé publique — Volksgezondheid						
8	2004200504108	28- 4-2005	458	M ^{me} Muriel Gerkens	* Réorganisation de la bibliothèque Vésale. Reorganisatie van de Vesaliusbibliotheek.	13939
8	2004200504109	28- 4-2005	459	M ^{me} Jacqueline Galant	* Dysfonctionnements du centre RINSIS de Mons. Gebrekkige werking van het NATINUL-centrum van Bergen.	13940
8	2004200504115	28- 4-2005	460	Mw. Hilde Dierickx	* Pigeons. — Maladie de Newcastle. — Contrôles. Duiven. — Controles op besmettingen van Newcastle Disease.	13941
8	2004200504116	28- 4-2005	461	Mw. Annelies Storms	* Projet d'arrêté royal réglementant la pratique des tatouages et piercings. Ontwerp van koninklijk besluit betreffende de reglementering van tatoeages en piercings.	13942
8	2004200504154	2- 5-2005	462	Koen Bultinck	* Expérimentation concernant la distribution d'héroïne à des toxicomanes. Experiment met toediening van heroïne aan drugverslaafden.	13943
8	2004200504161	3- 5-2005	463	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13943

**Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
Minister van Middenstand en Landbouw**

Classes moyennes — Middenstand

1	2004200504228	10- 5-2005	75	Mw. Annelies Storms	Services publics fédéraux en Flandre orientale. — Fonctionnaires employés. Federale overheidsdiensten in Oost-Vlaanderen. — Tewerkstelling van ambtenaren.	14039
1	2004200504229	10- 5-2005	76	Mw. Annelies Storms	Services de l'autorité fédérale en Flandre orientale. — Hébergement. Diensten federale overheid in Oost-Vlaanderen. — Huisvesting.	14040

Agriculture — Landbouw

1	2004200504117	28- 4-2005	66	M ^{me} Muriel Gerkens	Bénéficiaires de subventions européennes d'agriculture. Bedrijven die Europese landbouwsubsidies ontvangen.	14041
---	---------------	------------	----	--------------------------------	--	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2004200504228	10- 5-2005	68	Mw. Annelies Storms	Services publics fédéraux en Flandre orientale. — Fonctionnaires employés. Federale overheidsdiensten in Oost-Vlaanderen. — Tewerkstelling van ambtenaren.	14042
1	2004200504229	10- 5-2005	69	Mw. Annelies Storms	Services de l'autorité fédérale en Flandre orientale. — Hébergement. Diensten federale overheid in Oost-Vlaanderen. — Huisvesting.	14043

**Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs
Minister van Werk en Consumentenzaken**

Emploi — Werk

1	2004200504051	22- 4-2005	288	Staf Neel	Cabinets. — Journal interne du personnel. Kabinetten. — Interne personeelkrant.	14044
8	2004200504122	28- 4-2005	296	Hendrik Bogaert	* Coût salarial excessif en Belgique. Hoge loonkosten in België.	13944
8	2004200504139	2- 5-2005	298	Mw. Annemie Turtelboom	* Demandeurs d'emploi. — Faible taux de réponse des employeurs aux candidatures. Werkzoekenden. — Minieme repons van werkgevers op sollicitaties.	13945
8	2004200504140	2- 5-2005	299	Mw. Maggie De Block	* Problèmes juridiques liés au télétravail. — Repasseuses à domicile. — Réglementation relative au bien-être. Juridische knelpunten inzake telewerken. — Thuisstrijksters. — Welzijnsreglementering.	13946

Protection des consommateurs — Consumentenzaken

1	2004200504128	2- 5-2005	110	Roel Deseyn	Fraudes par l'intermédiaire d'eBay. Bedrog via eBay.	14047
---	---------------	-----------	-----	-------------	--	-------

**Ministre de la Coopération au développement
Minister van Ontwikkelingssamenwerking**

8	2004200504161	3- 5-2005	78	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13947
---	---------------	-----------	----	---------------------	--	-------

**Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances
Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen**

Fonction publique — Ambtenarenzaken

1	2004200504141	2- 5-2005	139	Mw. Annemie Turtelboom	Évolution du nombre de fonctionnaires et de contractuels. Evolutie aantal ambtenaren en contractuelen.	14050
---	---------------	-----------	-----	------------------------	--	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

1	2004200504161	3- 5-2005	140	Mw. Annelies Storms	Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	14051
---	---------------	-----------	-----	----------------------------	---	-------

Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie

1	2004200502507	17- 1-2005	85	Patrick De Groote	Données relatives à la pauvreté infantile. Gegevens inzake kinderarmoede.	14053
1	2004200503421	22- 2-2005	98	Koen T'Sijen	Aide médicale urgente pour les demandeurs d'asile. Dringende medische hulp aan asielzoekers.	14055
1	2004200504084	26- 4-2005	112	Geert Lambert	Départements. — Services. — Délais de paiement. Departementen. — Diensten. — Betalingstermijnen.	14058
1	2004200504111	28- 4-2005	114	Mw. Hilde Dierickx	CPAS. — Recouvrement de dettes par l'intermédiaire d'un bureau d'encaissement. OCMW. — Invorderingen van schulden via een incassobureau.	14058
1	2004200504118	28- 4-2005	115	Mw. Hilde Dierickx	CPAS. — Revenu d'intégration. — Ressources en nature. OCMW. — Leefloon. — Bestaansmiddelen in natura.	14059
8	2004200504119	28- 4-2005	116	Mw. Hilde Dierickx	* CPAS. — Aide au paiement de pensions alimentaires en faveur d'enfants. OCMW. — Hulp voor het betalen van onderhoudsgeld ten gunste van kinderen.	13948
8	2004200504120	28- 4-2005	117	Mw. Hilde Dierickx	* CPAS. — Barème unique pour le recouvrement des frais de séjour en maison de repos. OCMW. — Uniforme schaal voor terugvordering rusthuiskosten.	13949
1	2004200504161	3- 5-2005	118	Mw. Annelies Storms	Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	14061
1	2004200504228	10- 5-2005	120	Mw. Annelies Storms	Services publics fédéraux en Flandre orientale. — Fonctionnaires employés. Federale overheidsdiensten in Oost-Vlaanderen. — Tewerkstelling van ambtenaren.	14062
1	2004200504229	10- 5-2005	121	Mw. Annelies Storms	Services de l'autorité fédérale en Flandre orientale. — Hébergement. Diensten federale overheid in Oost-Vlaanderen. — Huisvesting.	14063
1	2004200504277	11- 5-2005	122	Bert Schoofs	Plan de répartition des demandeurs d'asile. Spreidingsplan voor asielzoekers.	14064

Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid

1	2004200502582	3-11-2004	23	Guy D'haeseleer	Services publics fédéraux. — Délégués syndicaux permanents. Federale overheidsdiensten. — Vaste vakbondsafgevaardigden.	14065
1	2004200504161	3- 5-2005	41	Mw. Annelies Storms	Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	14067

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	

Gelijke Kansen — Égalité des chances

8	2004200503847	29- 4-2005	57	Francis Van den Eynde	* Points de contact pour des plaintes contre le racisme. Racismemeldpunten.	13949
1	2004200504161	3- 5-2005	58	Mw. Annelies Storms	Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	14068

Ministre de la Mobilité Minister van Mobiliteit

1	2004200502968	23-12-2004	192	Jan Mortelmans	Lutte contre la fraude au compteur kilométrique. — Arrêts d'exécution. Strijd tegen bedrog met kilometerstand. — Uitvoeringsbesluiten.	14069
6	2004200503375	16- 2-2005	229	Bert Schoofs	Contrôles de véhicules aux frontières des pays limitrophes. — Taxe allemande sur les camions. — Facilités pour les chauffeurs de camions néerlandophones. Controle van voertuigen aan de grenzen met de buurlanden. — Duitse taks op vrachtwagens. — Faciliteiten voor Nederlandstalige vrachtwagenbestuurders.	14070
8	2004200504121	28- 4-2005	266	Mw. Hilde Dierickx	* Accidents. — Alcotests. — Méthode « Casier-Delaunois ». — Ongevallen. — Alcoholtests. — Methode « Casier-Delaunois ».	13950
8	2004200504157	2- 5-2005	267	Jan Mortelmans	* Instauration du permis de conduire par étapes. Invoering rijbewijs in stappen.	13951
8	2004200504158	2- 5-2005	268	Jan Mortelmans	* Fauteuils roulants rapides. — Code de la route. Snelle rolstoelen. — Verkeersreglement.	13951
8	2004200504159	2- 5-2005	269	Mw. Hilde Dierickx	* Voitures. — Extincteurs. Wagens. — Brandtoestellen.	13951
1	2004200504161	3- 5-2005	270	Mw. Annelies Storms	Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	14071
8	2004200504164	3- 5-2005	271	Jan Mortelmans	* Parlement européen. — Proposition de renforcement des règles en ce qui concerne les temps de conduite et de repos pour les chauffeurs de poids lourds. Europees Parlement. — Voorstel tot verstrenging rij- en rusttijden voor chauffeurs van vrachtwagens.	13952
8	2004200504165	3- 5-2005	272	Jan Mortelmans	* Commune néerlandaise. — Suppression de tous les passages pour piétons. Nederlandse gemeente. — Afschaffing van alle zebrapaden.	13953
8	2004200504166	3- 5-2005	273	Jan Mortelmans	* Amendes de roulage dépendant du revenu des contrevenants. Afhankelijkheid verkeersboeten van inkomen overtreders.	13953

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2004200504167	3- 5-2005	274	Jan Mortelmans	* Enquête menée auprès des zones de police et des parquets. — Nombre minimum de procès-verbaux dressés. — Campagne de sensibilisation. Rondvraag bij politiezones en parketten. — Minimaal aantal uitgeschreven processen-verbaal. — Sensibiliseringscampagne.	13953
8	2004200504168	3- 5-2005	275	Jan Mortelmans	* Médecins en visite urgente à domicile. — Cartes de stationnement uniformes. Artsen met dringende huisbezoeken. — Uniforme parkeerkaarten.	13954
8	2004200504169	3- 5-2005	276	Mw. Hilde Dierickx	* Transport de choses par route. — Législation imprécise. — Certificat d'aptitude professionnelle. Vervoer van zaken over de weg. — Onduidelijke wetgeving. — Getuigschrift van vakbekwaamheid.	13954

**Ministre de l'Environnement
et des Pensions
Minister van Leefmilieu
en Pensioenen**

Pensions — Pensioenen

1	2004200503282	2- 2-2005	79	Mw. Greet Van Gool	Bénéfice de la pension pour le mois du décès. Pensioen in de maand van overlijden.	14072
1	2004200504028	21- 4-2005	94	Mw. Annelies Storms	Paiement des pensions après une prise d'otages. Uitbetaling van pensioenen na gijzeling.	14075
1	2004200504084	26- 4-2005	97	Geert Lambert	Départements. — Services. — Délais de paiement. Departementen. — Diensten. — Betalingstermijnen.	14077
8	2004200504126	29- 4-2005	98	M ^{me} Annick Saudoyer	* Pensions au taux ménage. Gezinspensioenen.	13955
8	2004200504142	2- 5-2005	99	Mw. Annemie Turtelboom	* Évolution du nombre d'agents statutaires et contractuels pensionnés. Evolutie aantal gepensioneerde ambtenaren en contractuelen.	13956

**Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

8	2004200504161	3- 5-2005	38	Mw. Annelies Storms	* Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	13956
---	---------------	-----------	----	---------------------	---	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

**Secrétaire d'État à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister**

1	2004200504127	29- 4-2005	52	Luc Goutry	Contraintes administratives pesant sur le secteur du tourisme. Administratieve lasten in de toeristische sector.	14078
1	2004200504160	2- 5-2005	53	Patrick De Groote	Frais d'enregistrement à la suite d'un vol. Registratiekosten na diefstal.	14081
1	2004200504161	3- 5-2005	54	Mw. Annelies Storms	Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	14083
1	2004200504228	10- 5-2005	55	Mw. Annelies Storms	Services publics fédéraux en Flandre orientale. — Fonctionnaires employés. Federale overheidsdiensten in Oost-Vlaanderen. — Tewerkstelling van ambtenaren.	14085
1	2004200504229	10- 5-2005	56	Mw. Annelies Storms	Services de l'autorité fédérale en Flandre orientale. — Hébergement. Diensten federale overheid in Oost-Vlaanderen. — Huisvesting.	14085

**Secrétaire d'État
au Développement durable et à l'Économie sociale,
adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques
Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven**

Développement durable — Duurzame Ontwikkeling

8	2004200504143	2- 5-2005	35	Roel Deseyn	* Mesures d'aide visant à encourager les économies d'énergie dans le secteur résidentiel. Steunmaatregelen voor energiesparend wonen.	13958
---	---------------	-----------	----	-------------	--	-------

**Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid**

1	2004200504103	27- 4-2005	57	Mw. Greet Van Gool	Cartes de stationnement pour les personnes handicapées. Parkeerkaarten voor personen met een handicap.	14087
1	2004200504161	3- 5-2005	58	Mw. Annelies Storms	Composition des organes stratégiques. Samenstelling van de beleidsorganen.	14089

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen
via le comité d'avis chargé de questions européennes
Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers
via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

Question Mme **Frederika Brepoels** au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur.
Vraag van mevrouw **Frederika Brepoels** aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.

14092

Concerne: Kurdes de Turquie. — Grève de la faim. — Régularisation de séjour.
Betreft: Koerden uit Turkije. — Hongerstaking. — Legalisering verblijf.